REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1972
CITY HALL



中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第六二四三號
每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

電話：本報總編輯H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K四八〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：三四一六四一號

## 保加利亞貨船 奉命突破封鎖

### 準[illegible]入[illegible]防

### 三艘東歐貨輪折回寄碇香港 切斷北越供應線已獲得效果

（路透社香港十九日電）北越今日稱：排水量四千八百廿五噸之保加利亞貨船「西科斯基」號已奉命突破美國對北越港口的封鎖。此間收聽北越通訊社廣播稱：「西科斯基」號已於五月十七日接獲命令不顧美國封鎖，準備把物資運往北越。但廣播未提及該貨輪現在何處，及誰發出上述突破封鎖命令。在香港方面，有三艘由開海防途中折回寄泊港內的三艘東歐貨輪今日仍寄碇港內，無他去跡象。

（合衆社哥本哈根十八日電）美國官員說：美國防部長賴爾德今日告訴歐洲盟國，謂切斷北越供應線的效果迅速。賴爾德稱，南越軍能夠守住爾三個敵軍企圖佔據的省會。賴爾德在出席北約核子計劃的幾年會議時私下會晤了數位盟國國防部長，包括西德國防部長舒密特在內。在這些會談中，他提出及闡釋了尼克遜總統封鎖及轟炸北越的決定。

（法新社華盛頓十八日電）國務院今日拒絕證實或否認蘇聯已就船隻在海防被炸引致傷亡及損失事向美國抗議一事。國務院發言人布雷說：「我們已經採取了立場，不討論兩國政府間的秘密聯繫事宜。」「洛杉磯」時報昨日報導：本月美機轟炸海防時，引起兩個蘇聯船員死亡以及若干人受傷。

（在河內，北越報紙稱，蘇聯貨船「阿坎皮恩號」的水手長被炸死，船長也受傷，據來自蘇聯人士的消息說：兩名死難海員的遺體以及廿五名受傷船員已運回蘇聯。）

## 華府未能證實 北京莫斯科合作 打破美封鎖北越

北越封鎖的報道，使美蘇關係蒙上了一層陰影。此間官方人士說：尼克遜總統下週與共黨領袖布里茲涅夫舉行會談，圖擴大合作。惟稍良的蘇聯火箭及其他武器由鐵路經北京運北越，使尼克遜的努力複雜化起來。美蘇兩國顯然同意不容越戰妨礙兩國的改善關係意向，但據說尼克遜決許要阻止蘇聯武器！特別是坦克和其他軍火——運輸北越。此間並未馬上證實蘇聯與北京暫除嫌隙，共同合作，打破北越港口的佈雷封鎖。但大部份官員却傾向於接納北京的報道，雖然有些軍事分析家不完全相信蘇聯突破封鎖的能力。

## 白宮否認北越清除港口水雷

（美聯社美國華盛頓十八日電）白宮星期四否認「紐約時報」報導謂：北越進行清理海防美國水雷，同時若干船隻在進出該港口。白宮通訊秘書長格羅遜指控「紐約時報」，最少在兩項明確事件中，作為敵人對美國人民宣傳的傳聲筒」。該報海防報導引述某些人士稱：北越人已能拆除美國用以截斷共黨武器輸入河內所佈的水雷的信管。報導稱：最少有一艘貨船東德的「佛列丹」號已於本週駛入海防港。在格羅遜發表上述聲明之前數小時，美國防部曾否認時報報導。國防部發言人佛列謙稱：當上週美國開始在北越諸港口佈雷之時，東德貨輪「佛列丹」號已在海防港內寄碇。

（路透社華盛頓十八日電）尼克遜總統訪蘇距今只有兩天，蘇聯今天成功地突破美國對

## 順化南越軍反攻 收復西南部基地

### 北越軍死亡數百紛紛後撤 越共連串炮轟安祿市守軍

（路透社南越西貢十九日電）保衛順化的南越軍，昨日在此舊皇城之西，與北越軍激戰，擊斃北越軍三百至四百人之多。以上是今日西貢無綫電廣播電台的消息。此次激戰，發生在離順化十二哩巴斯托尼營基地之西南，該地區是政府軍收復若干領土之處，現在西貢軍正進行重建與擴大圍繞順化北面之防守圈抵抗北越日益加緊的威脅。西貢廣播電台稱：「北越軍經過此激戰後他們的司令被美軍「B五二」轟炸機炸斃，而他們亦朝寮國邊界的阿壽谷托庇所西竄。此次激戰歷數小時，在「勵勒咀」之南——高棉伸入南越的一區——「B五二」機及南越軍合力剿敵亦擊斃共軍八十八人。

（合衆國際社南越西貢十九日電）軍方消息今日稱：「共黨炮手於星期四發炮三千枚襲擊西貢以北六十哩的安祿市，進攻該市。而政府海軍陸戰隊則守衛該市」。軍官稱：「在南部一支軍隊欲拯救該市，但被B五二飛機誤炸通向安祿的十三號公路的一部份，而遭到阻礙」軍官說：「我想有人弄錯了，我們絕未要求他們轟炸該處」。

（法新社西貢十九日電）政府軍於今日推近被圍困安祿市，該市已爲北越軍及國家解放陣綫攻擊逾一個月，現仍受攻襲。一小隊解救隊伍於今日空降至安祿市三公里處，企圖打破共軍之圍守。政府軍主力將繼續自十三號公路推進，於今日在該市南部十二公里處，因大炮射擊而產生大量碎石，使他們行軍速度減低。發言人謂已於過去二十四小時，安祿市爲各種口徑炮彈射擊，據報防衛軍與共軍在近郊有零散戰事。發言人謂：有兩師南越軍現正分三路向安祿推進。此次行動目的乃是要打破圍困，與及讓平民及傷者撤退。不過，現今未悉政府軍司令部是否決定繼續防守該市，該市之戰略重要性有限。

## 紀念胡志明冥壽 北越軍大舉進攻 中央高原崑嵩市

（美聯社越南西貢十九日電）在坦克掩護下，顯然係紀念已故胡志明主席八十二歲壽辰的北越軍，週五大舉攻擊中部高原崑嵩市的外圍防綫，但彼等經被土製地雷及美國轟炸機與戰艦所擊退，戰地報告作上述報導。據初步戰地報告謂：至少有四十一名北越軍喪生，但立時未有提及若干坦克被摧毀及南越軍的損失情形。戰地報告謂：美國F四型幽靈式飛機攻擊坦克縱隊，將之炸毀，而其隨行步兵亦被擊潰。美國直升機向共方步兵俯衝，幷將彼迫往B五二型轟炸機的轟炸範圍內。數逾五十架B五二型轟炸機攻擊崑嵩市周圍的戰略地區及北越軍集結點，幷向共方陣地投下炸彈達一千二百五十噸之多。其中某些轟炸活動係在該市三哩內進行者。此處崑嵩市外圍防綫六日內第二次被攻擊者。

## 駐寮北越軍 一師兵力 調越作戰

（美聯社美國華盛頓十九日電）有迹象顯示河內軍事指揮部將從北寮抽調出一團二師兵力準備在南越來一次決定性的作戰。美國防部官員報導北越步兵第三百一十六師已從寮國瓦瓶平原撤出，於示能先返回北越從新裝備然後準備加入攻打順化的行動。

## 蘇艦開入南中國海

受美國密切監視的八艘蘇聯戰艦，集結在越南海岸外二百哩，距南越大南二百哩，距北越海岸三百哩的地方，爲四架美國航空母艦所監視，而四母艦則在東京灣峴港以東五十哩的美艦停舶的處停泊。（合衆社）

博雅藝術公司舉辦

## 清代名家扇面展覽

歡迎參觀

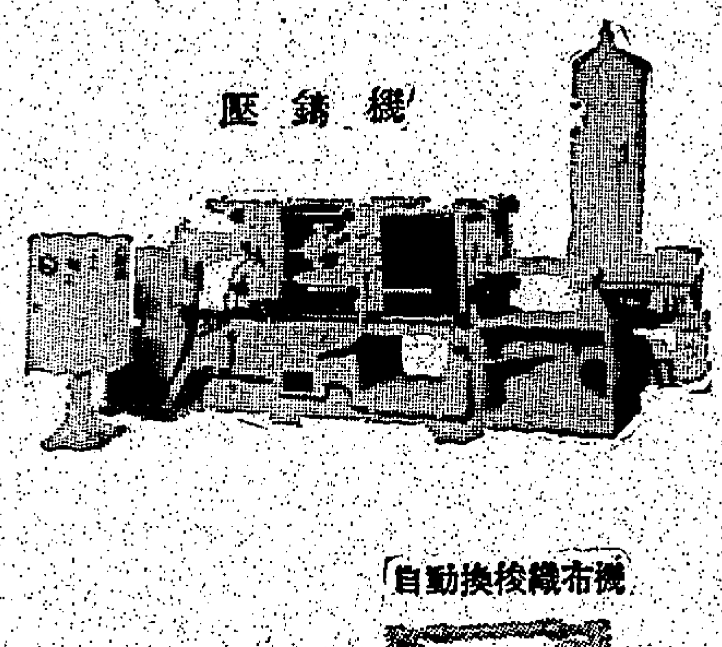
日期：五月廿日至廿六日止
時間：每日上午十一時至八時 星期日下午一時至六時
地址：九龍加連威老道十八號

# 慶祝中華民國第五任總統副總統就職

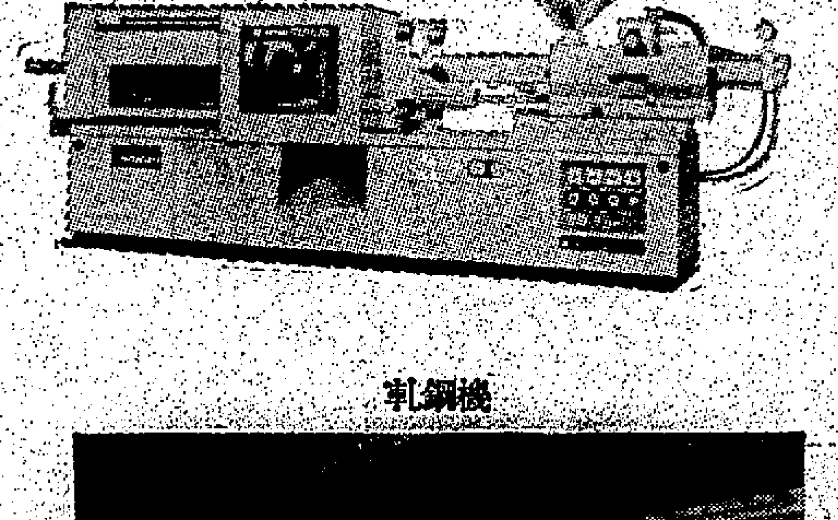
登峰造極 長興 暢銷全球

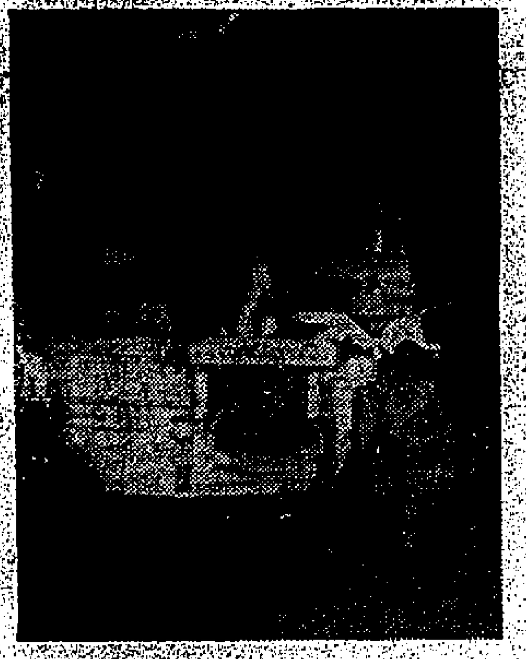
自動彈簧製造機

壓鑄機

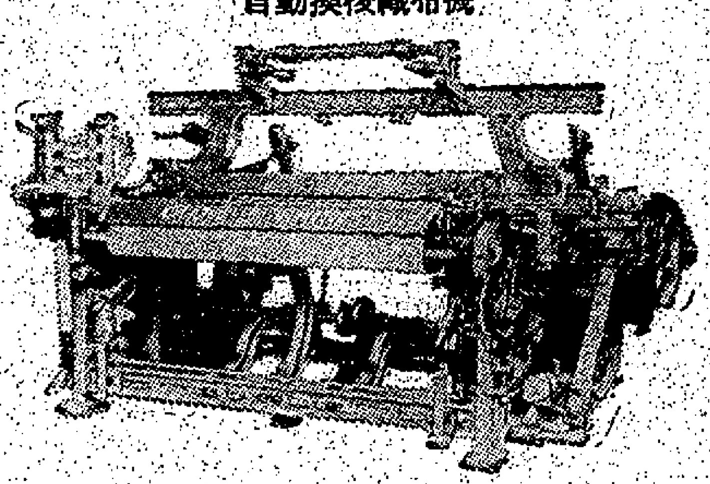


螺旋式全自動塑膠射出成型機

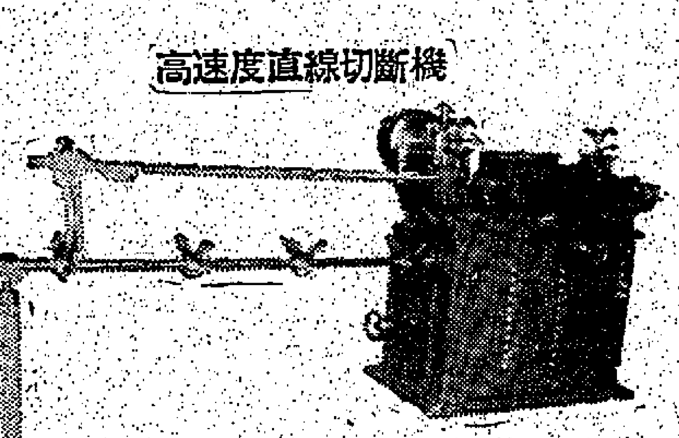



鍊鋼爐

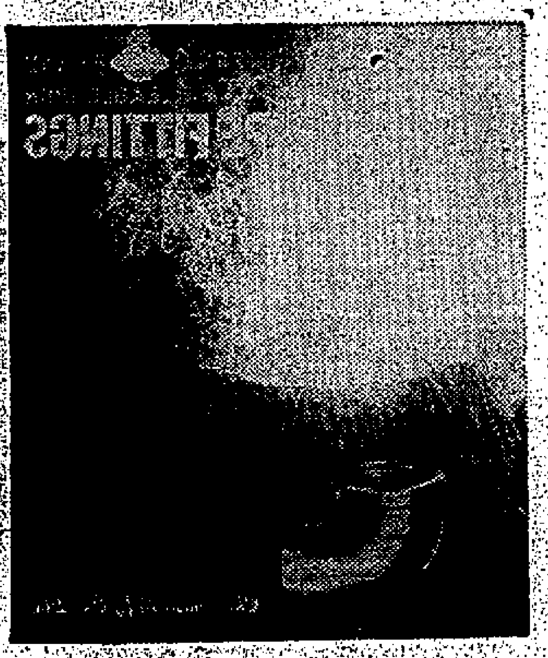
自動換梭織布機



高速度直線切斷機



軋鋼機


外銷全世界

製造廠 長興鐵工廠股份有限公司
CHANG SHING IRON WORKS CO., LTD.
台北市八德路四段二九〇號
電話：772225・772226・773364
電報掛號：台北"CMTSU"

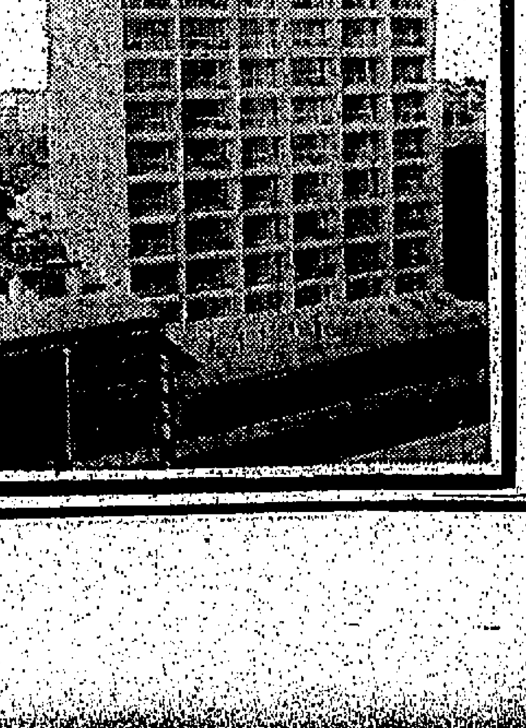
# 慶祝中華民國第五任總統副總統就職

歡迎光臨

兩大國際觀光旅館

華國大飯店
IMPERIAL HOTEL
600 LIN SHEN NORTH ROAD TAIPEI CABLE:IMPTEL, TAIPEI
PHONE:555111(30)LINES) TELEX:TP382 TAIPEI
FOR TAXI DRIVER: 台北市林森北路六〇〇號

中央大飯店
Welcome to
CENTRAL HOTEL
台北市中山北路二段一二二號
電話：五一五一七一（廿線）
Sec.2, Chung Shan N. Road, Taipei.
Cable: "Centrel" Taipei
Tel:515171 TELEX: TP578



# 蔣總統及嚴副總統今日連任就職

## 各國特使齊集台北參加盛典
## 民衆代表向蔣總統呈致敬書

（中央社台北十九日電）來華參加慶賀蔣總統及嚴副總統連任就職大典的各友邦特使，已全部於今天到達台北。據統計，共有四個洲的各友邦派遣特使或專使為特使，來華參加定于廿日上午舉行的中華民國總統及副總統就職典禮，各國特使團的總人數多達八十餘人。外交界人士說，這次蔣總統連任就職，我國政府並未專案邀請友邦國家派遣特使，但仍有許多各友邦主動派遣特使來華參加這項盛典，顯示我國在國際間「德不孤，必有鄰」。

蔣總統玉照

（中央社台北十九日電）由全國各界、各行各業代表二百人組成的中華民國各界恭祝蔣公連任第五任總統致敬團，由團長王雲五率領，將於明天上午十一時卅分，前往總統府恭向總統呈獻致敬書，表達全國各界擁戴的赤忱。

## 美國反戰份子爆炸美國防部
### 破壞甚大水管爆裂無人受傷
### 實施緊急法例對付反戰份子

（美聯社美國華盛頓十九日電）美國防部一個休息室週五早上有一個炸彈爆炸，將房內兩個盥洗室炸破及爆破水管，水花四濺辦公室及一個購物中心。一個反戰團體聲稱：是次爆炸是他們做的，幸爆炸時，無人在該處工作，故無人受傷。在受損特別嚴重的軍犬協助下，警方在此五角大廈一角展開搜查。四樓的安房間所被炸破，物件零亂不堪，天花板成了洞穴，地面變了一個兩尺半闊的洞。

（美聯社美國華盛頓十九日電）自反戰組織宣稱：業經從事爆炸空軍秘書處辦公室數分鐘後，美國防部五角大樓的休息室於週五亦告爆炸。美國防部發言人謂：是次爆炸事件可能係由一枚炸彈造成，者無人受傷，休息室與相連的走廊遭受嚴重損毀。

是次爆炸事件發生於緊急保安條例生效前六小時。條例規定由於華盛頓境內計劃反戰示威等，凡帶入該世界最大辦事處大廈五角大樓的一切包裹、手提公事包等，均需經事檢查。空軍准將衆公共事務副助理國防部長占士謂：爆炸事件發生於格林威治時間五時正，在該五角大樓建築物的最外部份五樓的婦女休息室。據國防部謂：遇事現場非屬禁區，在佔地卅英畝的建築物，空軍秘書處以外的地點。

## 社論
# 蔣總統及嚴副總統連任就職

蔣總統及嚴副總統，今日舉行連任五屆就職大典，海外僑胞，各國使節合省軍民均熱烈的參加盛會，表示慶賀之熱忱，台北熱烈的情形，可於下列報導中見其一斑，據中央社台北十九日電稱：「總統府的鮮艷彩飾，介壽路兩側的火樹銀花，新公園，中山南北路行道樹的彩燈，林立五彩的牌樓，中華商場，圓環，各公司行號住戶懸掛之各式各樣的宮燈，以及百萬幅飛揚的國旗，把台北市的夜景點綴成一片絢爛。中華民國各界及節國三千位僑胞，明天將以無比歡欣鼓舞的心情，將全國各界慶祝第五任總統副總統就職活動帶進最高潮，表達海內外同胞團結一心，擁戴總統的赤忱。台北市明天的慶祝活動，共有一百七十八項，包括文康活動，展覽集會，各種展覽及各項競技活動等，主要項目包括一萬五千位青年舉行遊行歡呼由全國各界各團組成的卅五個致敬團，二千餘人恭向總統呈獻致敬書，華僑樂隊表演，民衆組成的國旗隊，汽車隊，樂隊，舞獅，龍隊的遊行表演，以及各種晚會，施放烟火等。」民心士氣，三萬青年齊集總統府廣場，舉行歡呼大會，慷慨激昂，是見自由中國前途，將由於蔣總統與嚴副總統連任五屆，而展開新的機運。

今天自由中國有數事必須做到：第一、是保持自由獨立，按照既定計劃實現三民主義，建設符合國父理想之富裕社會。蔣總統是國父革命事業之繼承者，是民族主義之實踐者，蔣總統以其才智與威信，必能消滅一切不利於自由中國之惡劣勢力，（例如所謂台獨運動），鞏固自主獨立基礎，以保持中華民族之利益與尊嚴。第二、自由中國需要擴展改革政治，加強文化教育，以求安定富強，俾得經建，千餘萬民衆安居樂業，建設現代化社會。以為亞洲自由國家之楷模。蔣總統及嚴副總統連任五屆，與蔣經國獲得國民黨中常會之徵召，提名繼嚴家淦院長，出任行政院長，就是為了達成上述目的所必要的。

第三，與各國加強合作，蔣總統指出「莊敬自強，處變不驚」，正是今天自由中國應付國際局勢艱危所不易之原則，也是澈此原則，對外加強與各國合作，以鞏固自由中國地位，對內促進建設，強化組織，以達成復興任務。

第四，團結海外僑胞，引導及協助僑胞投資合省，使到自由中國軍民與僑胞衷誠合作，正是增長國力所不易之途。

以上數事，必須做到，蔣總統及嚴副總統連任五屆，就是一方面做到上述重要大事，開創新機會之事實保證，海內外人士今日歡騰慶祝，就是具此重大意義也。

## 亞洲影展閉幕
### 香港女星李菁獲選最佳女角

（中央社漢城十九日電）第十八屆亞洲影展今晚在此間閉幕，十七項非競爭性獎中，日本獲得七項，韓國四項，中華民國三項，香港二項，印尼二項。

最佳男女主角獎由六位男女明星獲得，最佳男主角日本獲名川久、中華民國江彬、印尼第摩，最佳女主角印尼蘇珊娜，香港李菁，韓國尹靜姬。

頒獎儀式今晚將在此間市政廳舉行，結東六天的本屆影展。

## 北越抨擊英國支持美打越戰

（美聯社日本東京十九日電）北越官方的「人民日報」星期五指控英國政府「永遠支持美國的越南政策」。該報發表的一篇文章又抨擊聯合國秘書長華爾翰的呼籲停火，及聯合國討論越南問題。文章稱：「這些行動是美帝國主義的侵略罪行的計劃的一部份，使越南問題國際化及在南越培植美國的新殖民主義」！「一些西方人士，以英國保守黨政府為首，在協助美國進行此項計劃」。文章稱：「我們堅決地譴責英國的政府的無恥行為，我們強烈抗議求聯合國作任何方式干涉的陰謀」。

## 德蘇德波條約與歐洲新時代

西德布蘭德總理政府前年先後與蘇聯波蘭簽訂不行使武力條約，是西德承認戰後歐洲現有的國界線。實際一點說，是西德承認在第二次世界大戰後喪失的領土，及以奧得河尼斯河為邊界線的事實。西德在野的基督教民主黨對此，起初極表反對。西德第一個大黨，在參議院擁有二十一個議席，比執政兩黨多一個之多。在衆議院擁有的議席，亦達二百四十五個議席，最近因為參加聯合政府的自由民主黨又有一個衆議員倒戈，跑到基督教民主黨方面，這更縮短了在野黨議席與執政黨議席的差距。換句話說，基督教民主黨反對的力量越來越大。

布蘭德政府在與蘇聯波蘭簽訂不行使武力條約時，附有一項條件，這就是蘇聯必須協助解決柏林的自由通行等問題。不久以前，蘇聯與美英法初簽了一項有關柏林問題的協定，最近，東德復與西德簽訂了柏林交通協定。蘇聯、東德此種讓步，西德人民頗具好感。布蘭德政府遂乘機向國會提出德蘇德波兩個條約，要求批准。

西德國會衆議院本月十七日把兩個條約分別提付表決。投票結果，關於西德蘇聯條約者，二百四十八票贊成，十票反對，二百三十八票棄權。關於西德波蘭條約者，二百四十八票贊成，十七票反對，二百三十一票棄權。以上兩項條約，總算獲得了衆議院的通過。

然而，衆議院的全部議席為四百九十六個，依照西德法律的規定，必須最少獲得二百四十九票贊成，才是真正超過半數。倘若僅以半數通過，則此項條約案提出參議院時，尚有遭受反對之可能。

上面說過，基督教民主黨在參議院擁有的議席，比執政兩黨多一個。倘若基督教民主黨議員全體投票反對，則政府必須把兩項條約發回衆議院作另一次投票。屆時，最少須要獲得二百四十九票，始能成立。

布蘭德本來尋求基督教民主黨的合作，以期通過兩項條約。惟基督教民主黨領袖們在最後一分鐘放棄了策動該黨支持條約之努力。據基督教民主黨領袖巴塞爾解釋：「因為政府的提議兩黨支持太晚，所以政府必須憑它自己的多數來通過這些條約」。

不過，十七日投票之後，基督教民主黨代表基升加（曾任西德總理）說：「我們是為了使得德蘇條約成立而棄權的」。另一個基督教民主黨議員也說：「對於此一條約，我們儘管不很贊成，但是，由於外交上的考慮，卻不想危及其決定」。因此，雖然基督教民主黨在參議院有過半數議席，惟預料十九日的參議院表決時，基督教民主黨議員大概不會製成反對。

繼蘇德波條約及四強柏林協定初簽之後，倘如德蘇德波條約又獲西德國會批准，則關於德國問題之戰後處理，將開始走上軌道。儘管尚有東西兩德國關係正常化的問題存在，但是一向被視為第二次大戰後歐洲政治之癌的德國柏林問題，已因西德國會通過德蘇德波兩個條約，有了解決的希望。

歐洲各國把五月十七日這一天，看作東西歐具有歷史性的大日子，表示歡迎。西德衆議院通過上述兩項條約的意義如何，不難想像。

還要指出，由於德蘇德波條約事實上已成立，預料尼克遜總統到莫斯科與蘇聯首腦會談時，關於緩和歐洲的緊張局勢，可能決定四強柏林協定正式簽署的日期。

正式簽署柏林協定的時間，大概是下個月（六月）。在此之前，即本月二十六日，東德西德將在東柏林簽署兩國間的交通協定。在西德衆議院批准德蘇德波條約之後，東德首腦賀涅卡已表示要與西德談判雙方關係正常化問題。預料兩個德國今後即將着手交涉。假如進展迅速的話，到今年秋季聯合國召開大會時，兩個德國可能同時參加。從此以後，各國就比較便於承認東德。

至於蘇聯提倡的全歐安全保障會議，在西德批准德蘇德波條約之後，預料到今年秋季時，或可開始準備。

緩和歐洲緊張的各種問題，是尼克遜訪蘇和歐洲的最重要課題之一。在美蘇首腦會談之後，本月三十日和三十一日兩天，北大西洋公約組織部長級會議將在波恩舉行，對於怎樣緩和歐洲的緊張，尋求達成協議。

儘管有布蘭德政權不安定這樣一個因素存在，但歐洲和東西歐緊張局勢，實已成為潮流所趨，歐洲的新時代，就快要來臨。

然而，大概種子隨西歐之後，移到亞洲遠東來呢？這是一個非常值得憂心和亟須防止的問題。

## 溫莎公爵患病 女皇伉儷探問
### 身體衰弱精神尚佳

（法新社法國巴黎十九日電）穿戴綠色衣帽的伊利沙伯女皇，與愛丁堡公爵，今日乘搭特別列車離此前往路安因，乘坐不列顛尼亞皇家遊艇返國前，向龐比杜總統伉儷作辭行訪問。法國總理狄瑪斯伉儷陪同英國女皇及皇夫乘搭特別火車，並在旅途中共進午餐。文彭班列車於當地時間十三時十分離開巴黎的聖拉沙里車站。

（路透社巴黎十八日電）今日當伊莉沙白女王探訪溫莎公爵以敘家常時，公爵身罹重病，不能陪她喝下午茶。

英專家赴伊輪查炸彈案　五月十八日英國根那總統郵船公司接有無名氏電話報告謂，在航行中之「伊利沙白女皇二世號」郵船上載有六枚炸彈。公司立派出四名拆彈專家，乘飛機用降落傘前往追蹤，圖上為四名專家下降後，乘電船由該郵進發，圖下為電船接近該郵船情形。（合衆國際社無綫電傳真）

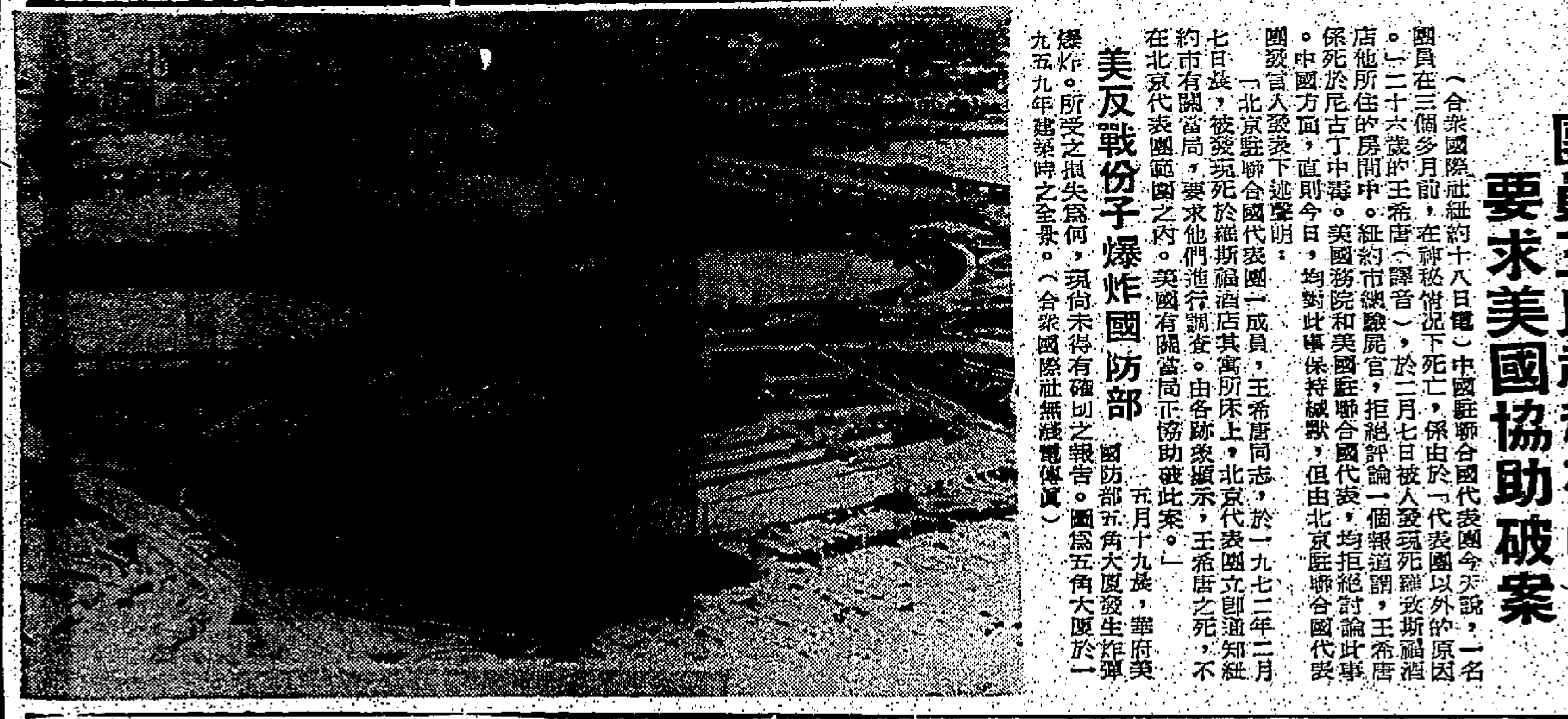
## 印尼海軍證實
# 北京軍火運印尼
### 北京尚未評論尼克遜訪蘇

（路透社印尼耶加達十九日電）印尼海軍參謀長蘇杜莫今日謂：印尼海軍業經證實，北京武器刻正運抵該國。彼透露云：據悉一艘運載武器的船隻，去年為印尼領海的一艘巡邏艇發現已告沉沒。當蘇杜莫海軍上將被詢及有否證據支持北京武器偷運入印尼境內的報導時，彼答謂：當然有證人獲得證據。彼謂：很明顯，在加里曼丹以西的共黨游擊隊，刻正獲得海上運抵的武器的支持。

（路透社北平十九日電）在此間多方面跡象顯示，北京與蘇聯合作輸送物資往河內以打破美國對北越新港口的封鎖之際，北京今日對尼克遜於下週訪問莫斯科保持官方緘默。觀察家們稱：儘管尼克遜此行適逢美國猛烈海空進攻北越之時，北京有許多機會抨擊蘇聯的樂於接受尼克遜訪問為不當，但北京官方通訊社「新華社」未曾對尼氏此行發表評論。此間若干外交家認為北京的緘默是反映一項新的合作措施，那就是因為要共同應付尼克遜總統在北越各港口佈雷的行動，北越曾呼籲莫斯科與北京暫時忘懷思想上的爭端，共同協助河內抵抗美國的封鎖，這包括讓蘇聯運戰略物資往海防的蘇聯船隻掉頭駛往中共港口，然後把戰略物資由北京大陸的鐵路運往河內，同時，若干西方外交家獲北京官員們告知，北京不會妨碍蘇聯及東歐援助北越的物資過境。

## 北京駐聯國代表團聲明
# 團員王氏神秘死亡
## 要求美國協助破案

（合衆國際社紐約十八日電）中國駐聯合國代表團今天說，一名團員在三個多月前，在神秘情況下死亡，係由於「代表團以外的原因」。二十六歲的王希唐（譯音），於二月七日被人發現死於紐約羅斯福酒店他所住的房間中。紐約市鑑驗屍官，拒絕評論一個報道謂，王希唐係死於尼古丁中毒。美國務院和美國駐聯合國代表，均拒絕討論此事。中國方面，直到今日，均對此事保持緘默，但由北京駐聯合國代表團發言人發表下述聲明：「北京駐聯合國代表團一成員，王希唐同志，於一九七二年二月七日晨，被發現死於羅斯福酒店其寓所床上，北京代表團立即通知紐約市有關當局，要求他們進行調查。由各跡象顯示，王希唐之死，不在北京代表團範圍之內。美國有關當局正協助破此案。」



美反戰份子爆炸國防部　五月十九晨，華府美國防部五角大廈發生炸彈爆炸。所受之損失為何，現尚未得有確切之報告。圖為五角大廈於一九五九年建築時之全景。（合衆國際社無綫電傳真）

## 蔣總統嚴副總統今日就職
# 台北舉行盛大慶祝
## 節目豐富情況熱烈

本報駐台北記者李忠道

海內外同胞，都由心底發出衷誠的謳歌與祝願，一致擁護，效忠蔣總統，匯合成大時代最忠貞的反映。這充分證明：雖然整個世界不斷在變，但中華民國軍民對效忠總統的鮮明赤忱，將永不改變。蔣中正，嚴家淦，於二十日上午在陽明山中山樓文化堂，宣誓就職中華民國第五任總統副總統。總統與副總統的家屬，各國特使，各國駐華使節，僑團代表，中央民意代表，政府官員等一千七百多人，將應邀觀禮。

全面自動自發而持續往的——光輝的五月，自五一勞動節而五五母親節，直至二十日形成空前熱潮。其中大小活動八一六項，文康活動八十七項，如各種不同類型形的盛大晚會，北市即有四百場次。其他如遊藝，登山、體育活動，日夜熱烈展開。

自五月廿至廿二日，北市各機關、團體、學校，國旗三天，重要街道兩旁及商業大廈，統一印製膠質國旗一百萬面，遍佈各處，形成一片旗海，家家戶戶並懸掛宮燈，相互輝映之下，燈光閃爍，瑰麗壯觀，不僅為慶祝總統副總統就職活動增進無限歡愉氣氛。且為中華文化之色彩及高潔的氣氛，表現無遺。而十萬人大遊行及海內外團體向總統致敬之熱烈高昂，均顯示國人之愛戴總統，及證明國際此國勢危疑震撼中，總統俯順與情，出面繼續領導的重大意義。

### 電視轉播萬衆歡騰晚會

最具熱愛黨國，效忠總統的李與讚對記者表示：全國三家電視公司聯合演出並作現場彩色實況轉播規模空前盛大的「萬衆歡騰」晚會，是由中華民國各界慶祝第五任總統副總統就職籌備委員會所主辦，委託欣欣傳播公司負責策劃，二十日下午七時三十分至九時三十分在台北市南京東路中華體育文化活動中心舉行。參加演出的全國最優秀演藝人員多達二千二百一十四人，動員的工作人員共二八百十位，在我國電視史上是一大創舉。

晚會節目分三個主題進行，由三家電視公司分三個階段擔任演出，中國廣播公司電視製作部協助演出事務的安排，在過去兩週來，欣欣傳播公司會同三家電視公司以及中廣有關主辦人員分別就節目企劃，劇本編撰審核，轉播工程技術、導播、排練、擴音、燈光、美工設計等均作慎密研究定案，節目內容如下：

第一個階段是台灣電視公司擔任演出的，顯示的主題是「救國救民，偉績豐功」。節目內容包括兒童合唱團演唱的「總統頌——天縱聖雄」，經濟部事業機構的「豐年舞」，台視演員，主持人聯合演出的，「全家福」短劇，台視歌星表演的「同聲歡唱」。

第二個階段由中華電視台演出，節目的主題是「全民擁戴，四海歸心」，項目有「大野雄風」的全體演員首先演出「旗開得勝」，接着是服役軍中的劉家昌唱「從軍樂」經濟部事業機構表演的「領袖萬歲」和「四海歸心」，「媽祖傳」和「西螺七劍」演員一起演出的「萬衆歡騰」，遠東天主教育樂中心表演的「百鳥朝鳳」舞蹈，華視歌星演唱的「偉大的中華」，從美國返國的西雅圖華僑女子鼓號樂隊表演「金鼓齊鳴」。最後是鄧波演唱「國泰民安」。

第三階段是中國電視公司擔任演出的，主題是「復國必勝，建國必成」，首先由中廣兒童合唱團演唱「勇者之歌」和「阿里山之歌」中視明星和歌星聯合朗誦「領袖頌」，羅東天主教育樂中心表演「百子圖」舞蹈，從美國回來的沙度編寫和舊金山華僑女子鼓樂隊表演「鼓號軍威」。

### 同舟共濟團結一致

最後是一個場面盛大的壓軸節目——經濟部事業機構的兩百位員工乘「復國號」互輪入會場象徵同舟共濟，乘風破浪的偉大民族精神，全體高唱「團結在一起」，然後第一士官學校的鼓號樂隊，中視明星六十人扶着總統肖像進場，全場同聲歌唱「偉大的領袖」，高呼總統萬歲，會場學生隊伍打出「矢忠效忠，領袖，光復錦繡河山」，晚會宣告結束。

「萬衆歡騰」晚會將由全國各界慶祝總統副總統就職籌備委員會副主任委員梁永章主持，三家電視公司派出白嘉莉，李季舟，丁強，張玲，包國良，李景光分別主持節目進行，邊境担任司儀，應邀出席晚會來賓，包括有國際友人，世界各地華僑領袖，政府首長及各界來賓一萬二千人，會場設計雄偉壯觀，氣氛隆重熱烈。

歷史的發展雖然有曲折，但人類從不向暴力和欺詐低頭。少康復國，毋忘在莒，武王伐紂，光武中興，這些以少勝衆，以正克邪的往例，真是史不勝書。今天，在台澎基地，蔣總統正又繼續高舉民族復興的旗幟，率領當二千萬軍民，匯合海外二千三百萬僑胞，為重建三民主義中國而努力。

## 尼克遜返華府途中往醫院探視華萊士
### 華萊士受物理治療維持血液循環

（美聯社美國華盛頓十九日電）尼克遜總統星期五自大衛營返回華盛頓途中，曾往探視受槍傷後在康復中的阿拉巴瑪州州長華萊士。華萊士現在馬利蘭州的銀泉地方的聖十字醫院留醫。在附近山頂別墅大衛營渡假的尼克遜總統在返回華府之時，特令他的直昇機在華列特醫院降落。總統由醫院轉乘汽車前往距離不遠的聖十字醫院探視華萊士。自星期一晚華萊士在馬利蘭州羅里爾的一個集會中，被人開槍擊倒後，送入此醫院迄今。院方星期五報導，華萊士昨晚情況良好，脈博及血壓均穩定。

（合衆國際社馬利蘭州銀泉十八日電）華萊士的助理說華萊士正在接受物理治療，以維持他癱瘓雙腿的血液循環；希望他能在七月十日民主黨大會前發表全國電視演講，繼續競選總統。阿拉巴馬州長的新聞秘書甘普報導，華萊士情況好轉，並向報界簡述州長要求民主黨提名計劃。

（路透社華盛頓十八日電）具有影響力的參議員拜爾德今天提議任何試圖行刺美國總統候選人，判處死刑。他在參議院說：由於很多「如此狂徒」在全國各地胡作非為，判處死刑，實爲必要。

## 美國芝城塌屋演成結婚慘劇

（合衆國際社美國芝加哥十九日電）一個婚禮於週四晚悲慘地結束，因本市西邊一座棄置多時舊屋倒塌，碎片殺埋壓死女儐相及新郎之父親。當局謂：死者皆是婚禮團部份人士。他們正經該處赴宴。新郎之胞弟受內傷，他於今日仍在伊利諾州立大學醫院留醫，情況嚴重。首批趕抵現場之警員們謂：他們看見倒塌情景，並聽見被埋葬之汽車內者發出慘叫。

## 為訪蘇之行作最後安排
# 蘇大使赴大衛營會晤尼克遜密談
### 基辛格在座雙方研究議題

（合衆國際社華盛頓十八日電）白宮透露：蘇聯大使杜布里寧今天在馬利蘭州大衛營會晤尼克遜總統，達一小時之久，討論尼克遜將於莫斯科與蘇聯領袖舉行的高峯會議。白宮新聞秘書齊格勒說：杜布里寧今天飛返莫斯科，為尼克遜總統八天訪蘇之行從事最後的安排。齊格勒說：美國家安全事務顧問基辛格，亦參與是項會談。會談內容沒有詳細透露，但他說，杜布里寧返蘇，準備參與高峯會議，齊格勒說：尼克遜總統可能於星期五午前返回白宮，並會晤美國副總統艾格紐，可能是聽取艾格紐日本、泰國和南越之行的報告，艾格紐將於星期五上午八時三十分由太平洋訪問歸來。尼克遜總統在星期五下午四時（國際時間二十時）在白宮召見共和黨和民主黨國會領袖，討論他的高峯會議計劃。星期五下午五時三十分，尼克遜又召見二百三十六位隨行記者，料尼克遜屆時將會解釋他們此行的願望，或他與共黨總書記布里茲尼夫會談的一些計劃。

（法新社華盛頓十八日電）尼克遜總統今天在馬利蘭州的大衛營與他的特別顧問基辛格討論莫斯科高峯會議的籌備問題。尼克遜總統自上星期二一直在大衛營隱居，研究他與蘇聯領袖會談的重要論題。尼克遜將於星期六早晨在安德烈斯軍用機場發表簡單談話，然後登機啓程飛維也納。

## 美波音公司申請
# 民航機出口證準備售給北京

（美聯社華盛頓十八日電）美商業部今天證實波音公司已向美政府當局請領出售商用噴射客機給北京的出口許可證，該部某發言人說：他對此事所知不詳也不知要等到何時政府才能決定是否批准上述出口許可證。西雅圖時報導波音公司請領出口證消息，但謂商業部當時不肯加以證實，謂須俟證件已發出或得波音公司之同意才能發表有關消息。

## 熊貓不慣美國生活 躲在巢穴內怕見人
### 夫婦感情亦殊為冷淡

（時事社華盛頓十九日電）北京政府在一個多月前送給美國的一對世界珍獸熊貓，自從抵達華盛頓國立動物園以來，不知是否怕見洋人，或不習慣此間的生活，幾乎大部份時間的躲在巢穴內。使從美國各地慕名前來參觀的遊客大失所望。據照顧這對熊貓的動物園管理員哥林斯透露：當飼養人員進入鐵檻時，雌熊貓玲玲常會以為是要來捉牠而採取抵抗姿勢，但雄熊貓興興則與玲玲相反，躲在鐵檻後方的巢穴中。又目前這對熊貓的夫婦感情，也似乎未到心心相印，卿卿我我的程度，這也許都是尚未習慣於美國生活的緣故，將來一切都習慣了也許夫婦的感情可能直綫上升，同時也不會怕羞再見到洋人。

## 今日本報新聞精華

**海底隧道八類行車收費**
海底隧道可能提前於七月中通車，昨日已將各種車輛收費分為八類。八類收費皆比渡車小輪收費為高。（第二張第一頁）

**教育服務處獲長足進展**
社會教育服務處昨慶祝成立十一週年，中央多年來謀求居民福利，助理署長指出該處對社會服務已獲長足進展。（第二張第二頁）

**西區兩學童淒暴在街頭**
西區兩名學童因功課欠佳，怕返家受責罰，二人昨起逃學未返校，整日流浪街頭，至昨日凌晨，兩童家長先後報警，始在西區街上尋獲。（第四張第一頁）

**巴紗實盤復開現貨市順**
巴紗實盤恢復開來，新價提高一節，巴紗現貨市順。巴紗每包漲十至廿元，較去週高十元。巴紗價後紗生產成本減輕，無形抵消出口津貼。（第六張第一頁）

**工業教育前途展望良佳**
理工學院將開辦，兩間官立工業中學在籌備中，政府另有計劃資助志願團體發展工職業教育。（第三張第三頁）

**布袋澳開建高爾夫球場**
西貢布袋澳正計劃開設高爾夫球場，理民官訪問徵詢民意時，村民表示歡迎，並獲保證有利無害。（第四張第一頁）

## 海外僑胞返台北
# 慶祝正副總統就職
# 僑委會設酒會歡迎
### 高信委員長致詞讚揚僑胞團結

僑務委員長高信

（時訊）五月十九日台灣僑光堂舉行酒會，歡迎返國僑胞，僑務委員長高信致詞，大略如次：

各位僑胞，各位來賓：

今天僑務委員會，以最愉快興奮的心情，舉行這個酒會，歡迎海外回國慶祝總統，副總統就職大典的全體僑胞。

各位代表全球千千萬萬的僑胞，不遠千里，萬里專程回國，表達對國家元首的愛戴，對中華民國堅定支持，充分表現了我們僑胞傳統的革命救國和愛國的精神。這種精神，不僅是對全國民心士氣，給予一種最大的鼓舞，也給當前國際姑息份子及××××一個有力的反擊。

自從我國退出聯合國，接着尼克遜總統訪問××，姑息氣氛瀰漫全球，國際情勢的發展，也更趨於錯綜複雜，形成了世界空前混亂局面。××是亞洲禍亂的根源，也是危害世界和平的罪魁，過去國際間對××的姑息心理，主要是由於大家不明瞭××對內殘暴統治，對外狂妄好戰的本質。但是自從××混入聯合國尼克遜總統訪問××以後，它的××××，醜惡暴行，人民的貧困，社會的不安，完全暴露無遺。使自由世界對於××的邪惡本質，有了深一步的認識，同時國際錯綜複雜關係的發展，也更增加了對××不利的影響，而促使××政權的崩潰。

當前世界，誠然是人心迷失，局勢暗淡！但歷史昭示，人類的良知良能，到了無法忍受的重要關頭，必然會一致覺醒，伸張公理正義的力量，消滅邪惡，恢復光明。我國國民革命，數十年來，本着無比的立國精神和信念，衝破了一次又一次的難關，今天在偉大的蔣總統領導之下，向前邁進，反攻復國一定獲得最後勝利。

在反攻復國基地台灣，全體軍民和海內外同胞一致奮鬥的結果，三軍壯大，社會安定繁榮，並沒有因為國際政治逆流而有所退縮，僑實外貿，蜂湧而至，經濟發展，一日千里，這是歐一般的事實。本會已經安排各位參觀的日程，希望各位多加觀察，將所見所聞，轉告各地僑胞，大家一德一心，團結僑社的力量，加強國民外交工作打擊××在海外的統戰陰謀。

總統說過，形勢成之於人，力量操之在我，祇要我們海內外同胞一條心，把握國際情勢的變化，莊敬自強，我們一定能夠撥亂反正，達成我們復國建國的神聖目標。最後敬祝各位身心健康愉快，旅途平安！（五月十九日下午三時在僑光堂講）

CITY HALL



# 尼克遜訪莫斯科時 美蘇可能簽署發展太空協議

## 限制戰略性武器談判料可獲致更大進展

（美聯社佛羅里達州甘酒迪角十九日電）太空總署人仕謂，美國與蘇聯，準備在尼克遜於下周訪問莫斯科時，簽署一項協議，進行聯合發展由人操縱太空飛行。此外，據傳蘇聯已解決難題，就能避過造成去年三名太空人喪生。並可能在尼克遜訪蘇時，發射第二個太空站。美國太空界人仕謂，與蘇聯專家舉行數度會議，商討合作太空計劃，會談甚爲成功，除政治因素阻礙外，雙方已準備宣佈進行該計劃。預料該項任務於一九七五年六月舉行，三名美國太空人乘坐太陽神太空船，與蘇聯聯盟號太空船相會合。在相會兩日內，美蘇太空人將一齊留在太空上，在兩艘太空船上工作。然後美國太空人分離飛返地球，爲時約十一日，而蘇聯太空人則無限期留在外太空之太空船上。

（美聯社莫斯科十八日電）此間美國官員週四謂：蘇美限制戰略性武器的會談乃獲得具有決定性的進展。限制戰略性武器的會談，會分別在赫爾辛基及維也納舉行，雙方已進展至，宣佈官員所云的「第一階段」協議行將作出的程度。官員對尼克遜總統訪問莫斯科期內，作出此項宣佈的可能性不予以低估。據官員謂：該等並非說明現時在赫爾辛基舉行的會談已告結束，談判尚有更深入的路向在進行。該等談判係於美國防部長賴爾德與北大西洋公約組織盟邦，英國，西德，意大利，比利時，土耳其及丹麥國防部長作兩日會晤時出現者。

## 眞理報呼籲蘇共領導 美蘇高峯會議 採取現實態度

（路透社莫斯科十九日電）「眞理報」今日呼籲蘇聯共黨領導在與尼克遜舉行高峯會議之時，採取現實態度。

該蘇共機關報引述蘇聯國父列寧的格言稱：「採取現實而認眞的態度，接洽美蘇關係時常奏效，現在仍然如此」。

該報宣稱：「在我們目前的複雜及矛盾的局勢中，在敵意與懷疑的氣氛籠罩之下，雙方進行抉擇」。「然而，這剛好是我們這一時代的特色，我們須要在對抗與合作之間，增加與減低緊張之間進行抉擇」。

該報稱：「儘管美國公民不斷被灌輸反共思想，但數以百萬計的美國人仍傾向於改善與蘇聯的關係。」

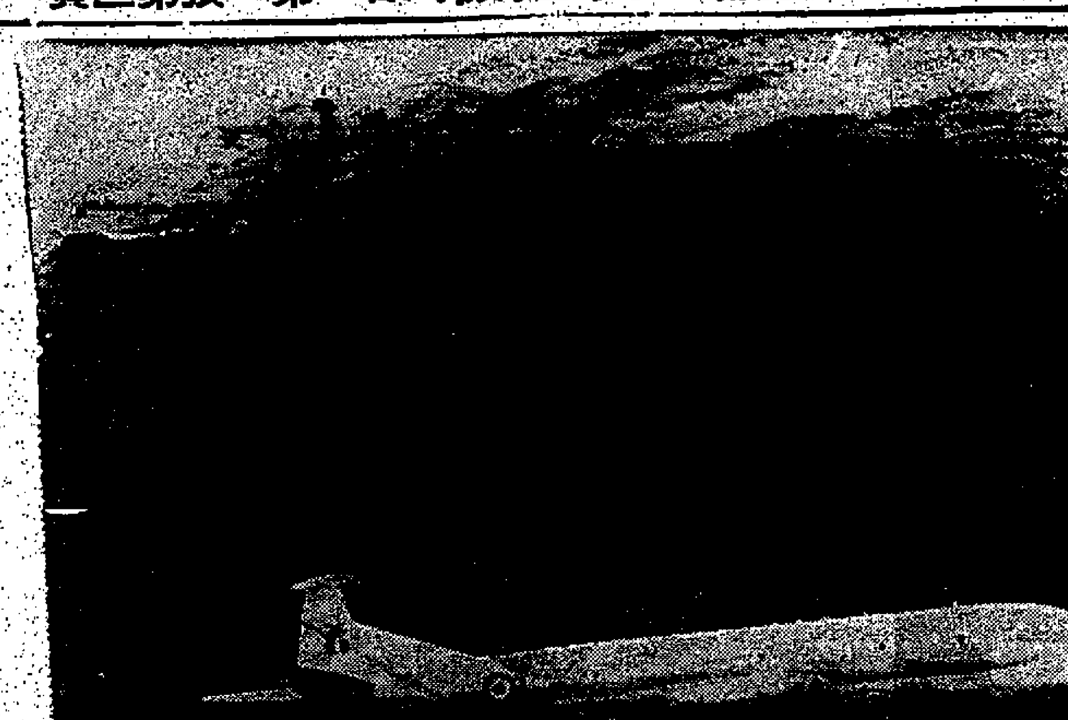
## 尼克遜訪蘇美聯社派老練記者隨行

（美聯社華盛頓十八日電）一隊資深老練美聯社記者，將於本周末開始採訪尼克遜總統訪問蘇聯之行。其中有兩名曾於本年初隨同尼克遜訪中共，此乃駐白宮首席記者葛米雅，及新聞圖片編輯艾奄致。另駐白宮記者加棨蘇，特派員甲時亦會隨行。

美聯社駐華府分社之資深攝影記者杜果加及哈里時，加上駐倫敦之柴達，渠曾爲美聯社採訪許多宗國際大事新聞，亦隨隊出發。

此外，美聯社駐莫斯科分社主任，直轄總社之包士文，將採訪此次高峰會議。

葛米雅以結束白宮記者招待會，說句「多謝總統先生」其聲音爲大衆熟識，渠曾經採訪過三個美國總統事蹟。



**蘇艦駛向愛爾蘭海岸** 五月十八日英海軍偵察機在北大西洋巡邏時，發現蘇聯驅逐艦一艘，在護送九艘蘇聯潛水艇駛向愛爾蘭岸外情形。（合衆國際社無線電傳眞）

## 英民意測驗 工黨又佔先

（美聯社英國倫敦十九日電）據週五一項鑒普洛民意測驗顯示，英國工黨顯示已在政府與工會最近的衝突中獲得利益，暫時執政的保守黨顯得更廣泛的歡迎。

據悉：工黨於歐洲共同市場問題上發生分裂後，在四月份會跌至領前的一點子。

每日電訊報發表的是次民意測驗顯示，倘若現時從事選舉，則工黨獲得百分之四十六點五，而保守黨則獲百分之四十點五的比率。而四月份的數字，工黨爲百分之四十四點五。保守黨爲百分之四十三點五。

下屆國家選舉，定一九七五年舉行。而是次鑒普洛民意測驗係於首次應用，旨在阻遏罷工的工業關係條例後進行的。

## 置炸彈勒索卅五萬元 伊利沙白巨輪虛驚

### 炸彈專家馳往搜索無炸彈影迹

（美聯社英國倫敦十九日電）受威脅勒索之伊利沙白二世皇后號郵輪，於週五載乘客回家，神色愉快之英國專家仍繼續在大西洋旅程中搜索炸彈。

一名女船員在電台報導中謂：「我們皆甚好」。

「每個人皆如常飲酒，跳舞，我不認爲任何危險」。

四名英國陸軍專家，於週四晚降傘落在船上，並未發現跡象顯示有六枚炸彈埋在船上。

此間官員們謂：他們會一直搜索，直至該郵輪於週六抵達查波二次電話」。

（路透社英國倫敦十八日電）今日四名爆炸專家，已開始作澈底的全船搜查，隱藏於「伊利沙伯二世女皇」號郵船上之炸彈。該船現在大西洋中途。他們乘降落傘，降落於此排水量六萬五千噸的康那德輪船公司巨船旁。事緣在先有匿名電話告訴康那德公司紐約分行，勒索三十五萬美元，否則船上炸彈爆炸——但此間辦事人稱：「直至今夜尚未可有預期中的第二次電話」。

此匿名打電者會稱：「有六枚炸彈藏於此值三千萬美鎊的英國郵船上——並謂他有兩名同謀者，已在船上準備引發爆炸。」康諾德公司稱：「在必要時，公司準備交贖款，並將「二十元」及「十元」面額美鈔，如數交紐約聯邦調查局。四名處理炸彈專家乘皇家空軍飛機到現場，已很成功的降落於白浪滔滔的大西洋其時「伊利沙伯二世」號以每小時二海里的速度移動去拉他們上船。其後方用最快速度向法國的芝堡（CHERBDURG）前進，定星期六到達星期日至南安普敦。

（合衆國際社英國倫敦十八日電）國防部稱：「四名英國軍方專家今日飛赴中大西洋的康諾德輪船「伊利沙白二世女皇」號船，因爲一個匿名電話稱，有炸彈放置在該六萬五千八百六十三噸船上」。康諾德輪船公司倫敦辦事處稱：「該公司紐約分處，星期三下午接獲一個電話謂，已有炸彈放置在該船上，如果不交款，便會爆炸」。

（合衆國際社英國倫敦十九日電）古納迪船公司主席今日謂：彼相信伊利沙伯二世郵船遭受的炸彈威脅係一項惡作劇，但彼拒絕說明所索取的卅五萬美元贖款有否繳付。馬富斯會新聞記者謂：「一切事物均極於停頓狀態」。彼又謂：在大西洋中途炸毀伊利沙白二世號輪的恐嚇，被認爲虛構。但彼確謂，彼永不相信船上有任何炸彈。彼謂：本人認爲彼係屬於一項惡作劇。

## 日重訂電影道德標準 性愛淫穢鏡頭可能全部禁絕

（法新社東京十九日電）日本已經制訂電影「新道德信條」，禁止拍攝性愛動作或利用角度技巧，給人以誇張印象之影片。新信條亦禁止拍攝男女全裸人性行爲或影射性行爲之鏡頭。新信條將由電影道德委員會接納，並無法律約束力，惟其決定業內人士會重視。據該會透露：該會計劃訂道德信條之起因，係緣於東京警方自一月份以來，會先後禁映三部涉及色情不堪入目之影片。此間一部分電影製片人（尤其專門拍攝色情電影者），極力反對另擬新「行規」，因一旦停拍此類電影，生意必然一落千丈，到頭來只好關門。

## 古巴大使館否認 尼克遜赴華沙會晤卡斯特羅

（法新社波蘭華沙十九日電）此間古巴大使館今日否認，墨西哥若干報紙謂，尼克遜總統將在華沙與卡斯特羅總理會晤。大使館發言人稱：「這種會晤在華沙或任何其他首都均不可能。」他稱：卡斯特羅現在保加利亞，預料將於六月第一個星期，很可能是六月六日或七日抵達華沙。而尼克遜總統逗留波蘭的時間係在五月卅一日及六月一日離去。卡斯特羅的行程尚包括幾內亞，布達佩斯，華沙，東柏林，布拉格而至莫斯科。

## 南韓承認孟加拉國

（法新社漢城十九日電）南韓政府外交部宣佈：韓政府已承認孟加拉爲獨立國家，韓已將承認通知孟國政府。據訊：韓與孟加拉國間之商務來往有限，故目前尚無在達卡設立使館之計劃。

## 台市議員聚賭 被判入獄八月

（法新社台北十九日電）以聚賭抽頭而被判八月之台北市議員王進財，因在通知服刑以前，經已前往泰國，故警方在尋其回來執行刑罰。王進財爲台北市議會保安小組召集人，檢察官通知於本月十六日到案服刑，但不知王之去向。台北市警局昨日向台北松山機場查詢，據悉王進財已於上月十九日出境，前往泰國。市警局表示，王進財在三月十一日向市警局提出國申請，當時王進財尚未因賭博罪判刑確定，警方乃在核對申請者表後轉報有關單位核准。

## 美日同意七月間舉行 美日貿易會議

### 日經聯決組織代表團訪問歐美 日政府召開會議商新日元政策

（泛亞社東京十九日電）日美雙方昨同意在七月間由兩國舉行部長級會議，討論雙方間之貿易懸案。此爲尼克遜總統與日通產省大臣田中角榮商談時所達成之協議，艾伯力要求日方放寬電腦之入口，尤其是放寬電子，電腦之入口，去年十二月美日曾在檀香山舉行貿易會談，但無重大結果。

（時事社東京十九日電）日本經營者團體聯盟十八日決定派遣經濟代表團自十月七日至二十二日前往歐美各國考察。代表團由聯盟代表常任理事櫻田武擔任團長，團員有新日本製鐵公司社長稻山嘉寬，日產汽車公司社長川又克二，日本長期信用銀行理事長宮崎一雄，三菱化成公司社長篠島秀雄及聯盟專務理事松崎芳伸等，預定前往美、英、西德、法國等四國訪問考察。

（時事社東京十九日電）日本政府定二十日上午召開對外經濟政策推進有關閣僚懇談會，決定防止日元再度升值的新「日元對策」。據悉，新日元對策的主要內容爲（一）全面降低貸款利息，促進財政金融政策的機動性運營。（二）確立出口秩序，積極活用外匯，成立對外經濟特別措施法。（三）促進進口。（四）修改進出口銀行法，擴充不附帶條件的援助等。又此項新「日元對策」，將由日本經濟企劃廳長官出席本月二十四日在巴黎舉行的經濟合作開發組織部長級理事會上，加以發表。日本政府之所以必須擬定新「日元對策」，是因爲儘管日元升值，但日本的出口還繼續呈現好景而受到各國責難的緣故。

## 求加薪未如願 日海員大罷工

### 公務員罷工影響交通

（泛亞社東京十九日電）「全日本海員工會」今日掀起大罷工行動，通知內航輪船船主協會，下令所有內航小輪水手，於今日中午起至預定罷工期之時限。工會自上月十四日起已開始命令巨型遠洋輪大罷工，各海員拒絕再度出海，各港口之貨物亦拒絕夜間起卸。目前被困於日本各港口之輪船共九七三艘。倘要求加薪不能如願，罷工期可能延至夏。

（時事社東京十九日電）要求平均加薪二萬日元公務員工會共鬥會議，今日早晨起舉行了第一次突然罷工，參加罷工的公務員約有一百二十萬人，罷工時間自三十分至一時不等，由於交通機構公務員的有罷工，致三十萬人受到影響。

## 一切誤會可予調查 日通產省促美國勿實施進口關稅

（時事社東京十九日電）據日本通產省有關人士十八日透露：美國財政部爲了對進口日製收音機，電視機等二十種電子機器課徵相抵關稅起見，現正開始着手進行各種調查，日本通產省鑒於事態的重大，業已決定在近日中要求美財政部進行公正的調查。按美財政部之所以決定進行此項調查，是因爲美國電視機製造廠家馬克那浦斯公司提出控訴稱：日製電器製品的出口，受到日本出口振興稅制的保護以外，出口保險，政府與日本銀行的外匯特別措施等，均促進日製品在海外的競爭力。對此，日本通產省則認爲所謂出口振興稅制與關稅及貿易總協定的相關抵稅條項，並不發生抵觸，只要財政部基於公正的立場進行調查，則一切誤會將可迎刃而解。

## 北京政府聲明 聯國過去議決案 不具任何約束力

（泛亞社東京十九日電）中共聲明，聯合國所有機構在過去中共未參加聯合國期間所通過之決議案，均「對中華人民共和國不具任何約束力」，同時中華民國過去以中國名義所簽訂之一些公約批准亦係「非法的或無效的」，中共「新華社」今日從聯合國發出之一篇電訊中，謂出席聯合國經濟及社會理事會之中共代表王潤生，本月十六日在社會委員會上發表此項聲明，此日之會議係討論有關麻醉品問題，王潤生當即聲稱：中國人從自己切身經歷中，深知鴉片等麻醉品之禍害與帝國主義之侵略分不開，中國大陸早已嚴厲禁毒，並已肅清毒害，目前麻醉品只能用於醫療與科學研究。

## 東京機場雷達出毛病 國際及內陸航機受阻延

（泛亞社東京十九日電）東京國際機場雷達昨發生故障，五架國際綫班機被迫誤點六十五分鐘，另兩架內陸航機被取銷。據稱指揮降落之雷達監視系統出毛病，一小時後始修復。東京國際機場平時每兩分鐘即可完成起降工作，發生毛病期間，須延爲每五分鐘一次，結果，日本航空公司飛往新加波（途經香港）之班機誤點一小時五分鐘；機場官員表示：雷達出毛病原因可能係電力之伏脫突增，惟何以有此一現像發生尚待調查。


原廣州仁濟醫院許日院長創製

# 許仁補腎丸

專醫男子虧弱，有心無力，斲伐過度，子嗣艱難，耳鳴眼花，夜多幻夢，腰酸背痛，神經衰弱，先天不足，善忘，體弱無能，水火不濟，發育不全，小便太多，尿後反滴，氣血兩虧。

各處藥行均有代售（總代理）…

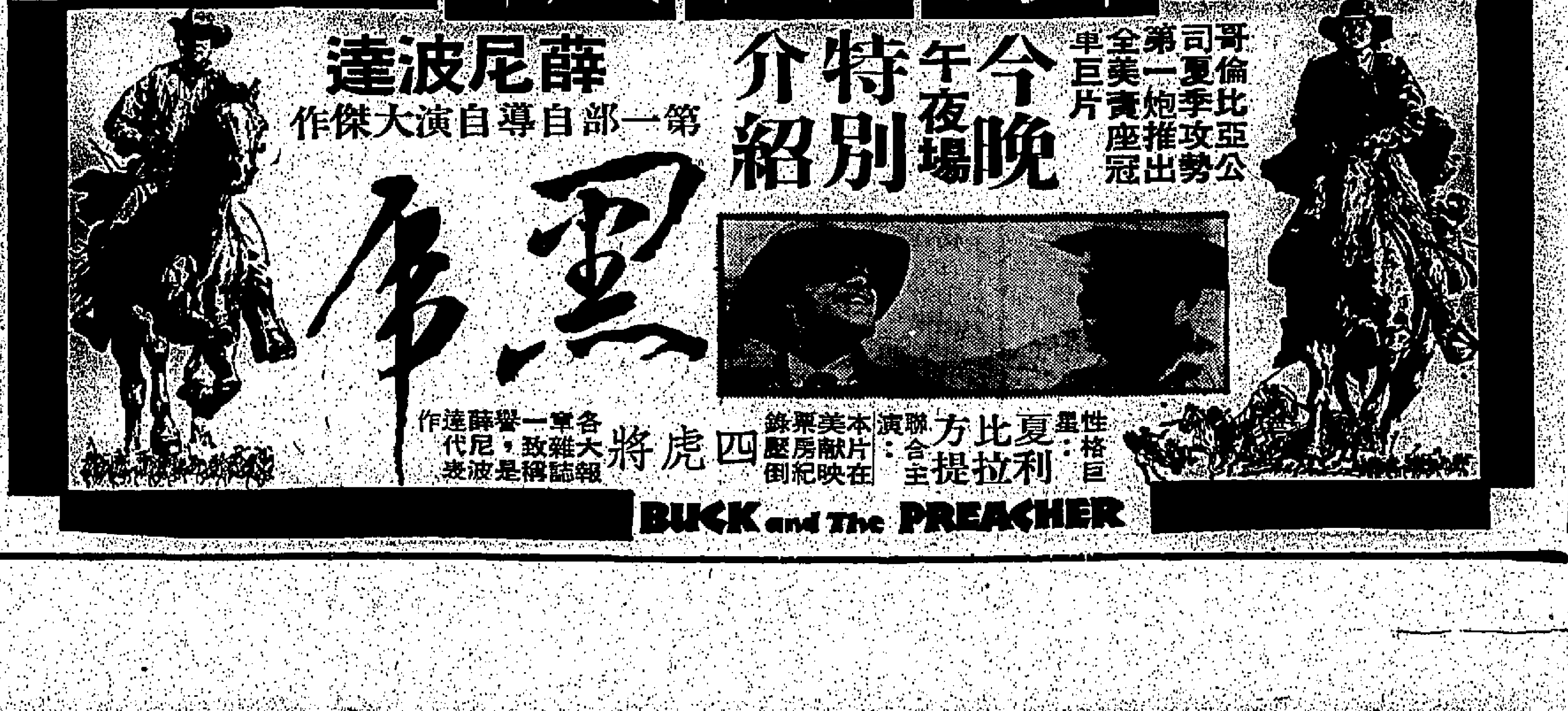
購買注意：市面有假冒「許仁補腎丸」，請認明方盒是正貨，每盒五十粒，…

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費用廉 收效大

麗華 麗都
十點九早場
今天明天 萬里雄風 上官靈鳳 田鵬
今天明天 回不家 甄珍 王戎
今天五元 蕩女神偷 恬妮 李琳琳 陳鈴 呂奇

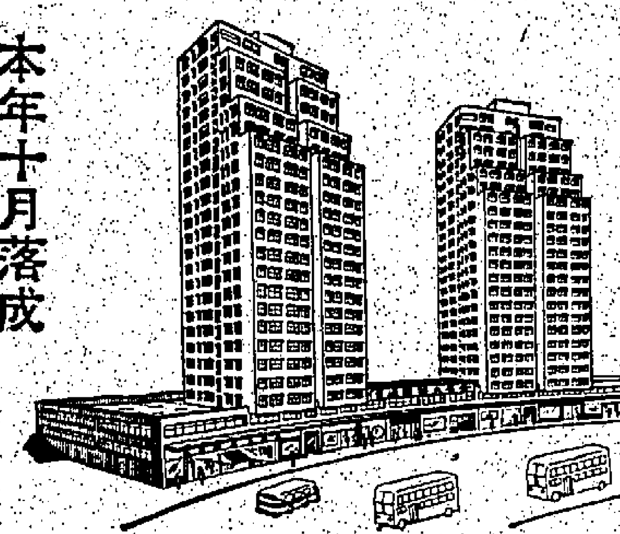
海運
今早十二點半
麗・黃 …主演
茶花女
今晚十一點九
日本華擠殺巨片
柔道決鬥空手道

不一日 又一獻 巨恩培羅公司實地拍攝智珍奇片！
非洲世界
神秘首數黑天堂 同類影片我稱王
無奇不有 無殘酷倫
費時數載 遍歷非洲 搜盡怪秘 獵盡幽聞 廣開智慧 眼界大開
AFRICA ADDIO
全新印本

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1972
CITY HALL





本年十月落成

建至十六樓

地盤特設裝修完善單位示範，歡迎參觀

（地盤售樓處假日照常）

# 金石樓

特設電梯防盜電視

依山面海　四面單邊　預售特價　每呎80餘

柚木地板　冷熱水喉　浴缸晒架　電話總線

滙豐財務有限公司特別批准貸款

首期最少　只付25%　可分三次繳交

分期最長　餘款75%　可分十年付款　入伙後才開始繳交

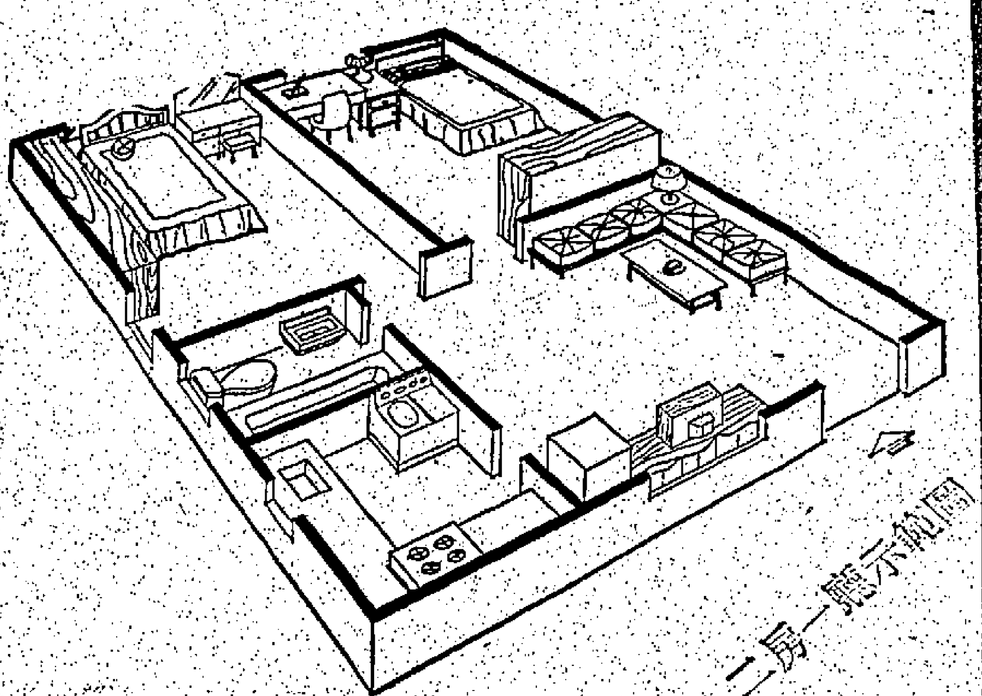
分期買樓　不過交租　訂金一千　即成業主

洽購處：中電[illegible]有限公司

寫字樓：九龍彌敦道655號胡社生行23樓

電　話：K-304211-6

地盤售樓處：電話：NT-221947



二房一廳示範圖

---

# 安康大廈

荃灣大霸街巴士總站側邊

訂價廉宜　快捷電梯　趕建上蓋　地基完成

地下旺鋪＊歡迎選購

# 安盛大廈

上葵涌大白田街

交通便利　環境幽雅　一靠山面海　興建上蓋

地下二樓商業適合銀行酒樓

# 安泰大樓

牛頭角定安街

開始興建　打樁完成　地點旺盛　標準唐樓

地下鋪位＊欲購從速

洽購處：

正義置業有限公司

香港德輔道中84號章記大廈1204室

電話:H-452522　H-453265

---

# 彌敦道舖

彌敦大廈面向彌敦道實用五百餘尺，合任何行業租售均可，電K六三三九一一林洽

---

# 初中學生尋職良機

某大報社擬聘夜班工作排字習生員多名在學時期間能確得參百餘元之生活津貼每月有四天假期加年足十八歲者而欲應徵即攜備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

---

北角英皇道

# 益發大廈

**每單位由三萬餘元起**

每呎只售九十餘元

向山面海　三面單邊

一次八八　分期九折

建至天面　只付三成

建築期間　不計利息

建至天面

快將入伙

洽購處：

金新置業有限公司

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓

電話：H—253003

地盤辦事處電話：H-820688

---

港島高尚住宅區

渣甸山畢喇山道裴樂士道

# 渣甸臺

JARDINE TERRACE

花園別墅・兩層複式

私家園圃・有蓋車房

現貨洋房

歡迎參觀

洽購處

中國康年人壽保險有限公司

香港德輔道中186-188號地下

電話：H-443153・H-447198

地盤電話:H-774087

---

香港跑馬地樂景台7—9號

# 富威閣

地點高尚・坐山向海

環境優美・交通方便

樓高四層・每層三伙

每伙一仟餘呎

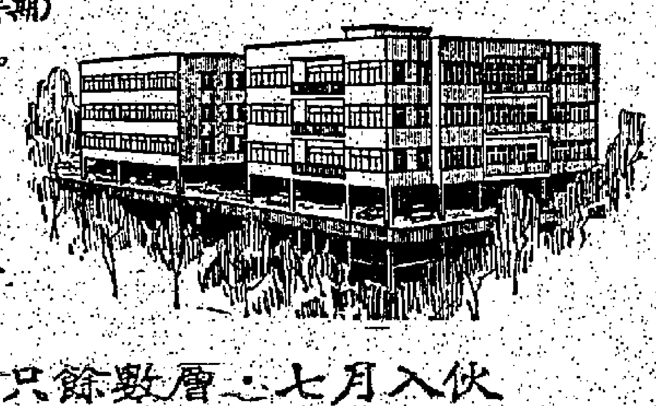
兩廳三房・房房有廁

地下為濶大停車場

每層祇售十四萬餘元

特價九五折又九七折優待

（尚有91年期）



付款辦法

歡迎面洽

只餘數層・七月入伙

洽購處：東西置業有限公司

香港德輔道中四號英皇人壽大廈801室　電話：H-253962, H-247800

或地盤辦事處

---

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

# 華美大樓

三面臨街

分期付款・分層出售

旺地旺舖・二三四樓

合寫字樓・醫所酒家

理想住宅・餘額無多

快將入伙・欲購從速

九龍上海街518—522

及山東街34—40A

捷華企業有限公司

洽　香港大道中48號萬年大廈901室

購　電話：H229964　H242883

處　地盤辦事處電話：K854526

---

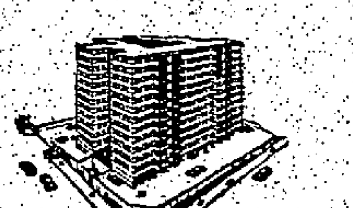
# 百樂園洋樓

九龍廣播道

不須補地稅，七萬餘元起

日建至一樓，明年四月完成

預售期間特價八七折



環境雅靜

三面單邊

有裙浴缸

暗線電燈

廚房浴室

磁磚到頂

金新置業有限公司

香港大道中33號萬邦行頂樓・電話：H253003

---

# 順風旅行社

## 有限公司

美國——香港——美國

特別廉價來回機票

專為美加留學生回港省親渡假而設。

另設特價單程美國機票。（全港最平）

社址：九龍尖沙咀何鴻卿大廈404A室

電話：K686393，K688434，K688356

---

# 囍

謹詹于公曆一九七二年（壬子）月　八日為

長男頌勛　次女妙嫦　在美國紐約州特萊城聖瑪利教堂

SAINT MARY'S CHURCH TROY, NEW YORK U. S. A.

舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

謝炎駿　崔寶德　謝周嬋英　崔高綺屏　敬啓

---

# 景福餐廳

YOUNG'S RESTAURANT

正宗法式名餐

選用各國牛扒

搜羅諸式美酒

精製特色餅點

專業優良服務

悠美舒情音响

歐洲裝修情調

銷費豐儉隨意

歡迎電話定座

中環德輔道中30號至32號

景福大廈三樓

電話：H-240225　H-239592

---

大生銀行批准貸款樓宇

# 海天別墅

赤柱大街九十二號

126年期

分層租售分期付款

現成樓宇即可入伙

本別墅優點

本別墅向南，樓高十層，背山面海，景色優美，空氣清新，外廊堂煌美觀，內部間隔寬敞，為一般大廈所不及，交通便利，稍轉灣角，即達市場，巴士總站，學校，戲院，酒樓，皆環繞附近。

接洽處：

大生銀行信託部

德付道中130-132號　電話：H445011

地盤辦事處電話：H-93239

---

# 真善美大廈

大道西428-440號

建至15樓

外牆紙皮石，美觀雄偉，室內柚木地板、設備最佳

九月完成

每層五伙

伙伙单边

（999年期）

已售七成・欲購從速

洽購處：協成行

香港中區威靈頓街14-24號十樓

電話：H234523，250834

---

# 囍

謹訂於公曆一九七二年（壬子）五月二十日（四月初八）為

次男成基　長女燕萍　在加拿大多倫多埠聖彼得天主教堂舉行結婚典禮是晚假座多倫多文華大酒樓歡讌親友謹此敬告

各親友

梁勝　陳國樑　梁蘇劍菱　陳林麗珍　敬啟

---

地基快完成

香港西環參撰士街三十號　999年期

# 安發大廈

預售期內：九二折優待

交通便利　材料上乘　外型華麗

鄰近興建中全港最大之游泳池，停車場及遊樂園地使附近環境改觀，發展無限。

實用面積：320-416呎　售價由四萬餘元起

洽購處：利安建築有限公司　安全貨倉有限公司

---

# 停車場出售

新蒲崗 **康景樓**

全部六層共車位452個

面積14萬平方呎

售 $5,000,000

# 旺舖廉售

禮頓道 **愉景樓**

地點旺盛　適合各行商業

汽車或其他商品陳列室

| | | | |
|---|---|---|---|
| 地下一號 | 724尺 | 售 $ 414,000 | 租 5,000 |
| 地下三號 | 467尺 | 售 $ 264,600 | 租 3,200 |
| 地下四號 | 491尺 | 售 $ 414,000 | 租 5,000 |
| 地下六號 | 3082尺 | 售 $1,557,000 | 租19,000 |

新蒲崗 **康景樓**

| | | |
|---|---|---|
| 地下27號 | 2200尺 | 售 $ 600,000 |

觀塘 **嘉樂街**

| | | |
|---|---|---|
| 地下17號 | 1043尺 | 售 $ 130,000 |

接洽處：泰盛置業有限公司

九龍彌敦道546號四樓　電話：K882637K849240

---

# 鳳華閣

秀竹園道11—13號

（位於書院道與嘉林邊道中間）

五萬首期　即可入住

千二方呎　車位充足

高尚地區　出入方便

祇餘數層　欲購從速

萬通企業公司　電話K-370340

---

尖沙咀山林道與松山道大單邊

# 松林大廈

（第一期）

地點高尚　交通便利　每層三伙　三面單邊　兩廳三房　電梯兩部

年期150年

開始打樁　興建上蓋　分層出售　分期付款

接洽處　永常有限公司

地址：香港大道中大華行403室

電話：H221561　H238741

---

# 北角鰂魚涌旺舖

伙數二千餘，人口數萬之大廈旺舖

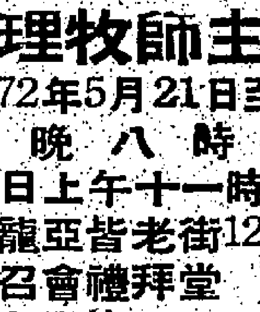
樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）

接洽：請電H六二〇六八或H二五三〇〇三

---

邀請您來參加

# 神醫佈道大會



韋基理牧師主領

日期：1972年5月21日至28日

每晚八時正

主日上午十一時正

地點：九龍亞皆老街123號

神召會禮拜堂

每晚備有音樂節目及祈禱醫病

LIBRARY 19 MAY 1972 CITY HALL



# 本港新聞 (1)

## 海底隧道可能提前於七月中通車
# 八大類行車收費

電單車二元，私家車、公共車、的士五元，公共或私人小巴八元，無貨兩噸貨車十元，無貨兩噸至五噸貨車十五元，無貨超過五噸貨車廿元，公共或私人單層大巴十元，雙層大巴十五元。載車小輪各項收費皆比隧道收費爲低。船公司尚未能預言有何影響。

（特訊）海底隧道有限公司主席馬登，昨日宣佈，可能提前於本年七月開放通車的海底隧道行車收費價格，該公司所定的收費辦法如下：

△五十C．C以上電單車 二元
△私家車、公共車輛、的士 五元
△公共及私人小型巴士 八元
△無貨淨重不超過兩噸貨車 十元
△無貨淨重兩噸而不超過五噸貨車 十五元
△無貨淨重超過五噸貨車 廿元
△公共及私人單層大型巴士 十元
△公共及私人雙層大型巴士 十五元
△以上收費以每一輛裝有兩條車軸爲限，超過此數，則每條車軸加收五元。

車輛內載有乘客不另收費，其他貨物性車輛無論是否載客，亦不額外收費。

又據解釋：貨車是以它載貨量計算，不論是否載貨，亦一律收費。

### 大巴小巴搭客 付出較高代價節省時間

馬登於昨日舉行之記者招待會中，發表了上述之通車收費後，他又說：在香港的駕車人士而言付出的金錢是值得的，因爲他們能夠使用世界上設備最新及最齊備的海底隧道。該耗資港幣三億二千萬元之隧道亦成爲本港交通之一，並認爲使用隧道之人士將多屬希望節省時間之繁忙市民，而這一條隧道將能使這些人士感到滿意而認爲他們所付出的代價是值得的。

海底隧道的開放通車將在本港的公共交通的歷史方面更創下新的一頁，因爲它將使兩間港九巴士公司進行通過港海服務。馬登指出：公司決定雙層巴士收費價格十五元，因雙層巴士可載客五十人，換言之，每一位將過海底隧道的乘客之代價只是三角而已。

小型巴士收費八元亦是以上述類似方法決定，在香港、每輛小型巴士平均載客十一名，每一位乘客渡海代價只爲七角三分，但馬登相信小型巴士司機將會加收一元，因爲不少人士都寧願付出更高代價，而可省去更多時間。故此，相信日後將會有更多人士改爲在隧道中行走的巴士及小巴型士。

### 貨車越大越貴 私家車比渡海多付些少

在單層巴士收費方面，公司認爲應比小型巴士爲高，而比雙層巴士爲低。單層巴士收費十元，一方面爲了方面找贖，另一方面，公司欲鼓勵廣泛地利用雙層巴士行走隧道，所以乘客收費比率方面，雙層巴士只不過稍微地高於單層巴士。

馬登跟著說：決定各類車輛收費並不容易，差不多百份之六十三之登記作商業用途之車輛係淨重兩噸以下，現時這類車輛如載有貨物須付渡海費十元，故此公司對這一類型車輛底價收費是與小輪公司相同，在理論上，車輛越大，收費應越高，故此兩噸至五噸之間者收費定爲十五元，在五噸以上者收費二十元，而全港工商業中輛超過五噸者不足百分之十。

在私家車收費方面，馬登指出，現時渡海小輪乘載的車輛，其中百分之七十二是大型車輛，即使公司據外只有一位乘客，以五元收費來計算，每輛車只不過多付一元六角。馬登認爲，這項收費非常合理，無疑將會有更多駕車人士願意付出更多金錢節省時間。乘載汽車渡海小輪行走最短路綫——由畢利街至佐頓道，通常需要三十分鐘，而適當時間，經過四十分鐘，相信利用海底隧道可以節省很多時間。

的士爲公共車輛並沒有任何理由比私家車收費更高，所以收費將會和私家車一樣。馬登相信，政府將於短期內公佈隧道巴士及的士服務許可，祇有電單車超過五〇CC才可以行走隧道，收費兩元。

### 隧道行車時速 最高四十哩最低爲十哩

馬登謂：有效之控制系統現正由隧道經理麥花倫（MR.MCFARKIN）組織建立起來，麥氏爲居英國歐爾思隧道MERSEY TOUNNER之主管。

公司組織方面，由一百二十名學過嚴格訓練職員負責，隧道公司時常爲香港廣大市民供應一項安全而及有效率良好服務。

馬登又稱：將來隧道行車時速，最高於四十哩，最低則爲十哩，如果以平均時速行車走過隧道，則只需時兩分鐘，便可行畢全程。同時，如有載車危險物品，如易燃物品等，將不能通過隧道。

記者詢問及隧道何時可以證本時，馬登表示，在目前來預測，似乎尚是言之過早。因爲目前仍無法知道隧道每日有多少車輛使用隧道，惟公司方面估計，隧道證本時間，可能需要約十年時間。（譯）

### 載車渡海收費 列舉出來與隧道比一比

（特訊）海底隧道公司發表收費價格後，記者訪問香港油蔴地小輪船公司負責人，油蔴地小輪公司目前汽車渡海輪收費價格如下：

△載客汽車（十二匹馬力及以下） 弍元
△載客汽車（十二匹馬力以上） 叁元
△電單車 五角
△電單車附有旁車 壹元
△貨車（無貨） 五元
△貨車（有貨） 十元
△巴士 十元
△旅遊車 五元
△十二人以下小巴 三元
△多過十三人小巴 五元

上述之收費，乘客，行收費，每人弍角。

香港油蔴地小輪船公司總理劉定中向記者表示：如果談到海底隧道對油蔴地汽車渡海輪之影響，目前無法預言，因爲兩樣事是完全不同，使用那一種工具渡海，是甚於市民之本身，故此，最好是由市民自己去決定，而目前則無可評論。（譯）

（又訊）本報記者又就海底隧道通車事詢問政府新聞處，關於是否會在九龍及港島兩處出口，設小巴總站及的士過海後，須否立即回程之事項。據答覆：政府交通處會在最近有所公佈。（譯）

海底隧道入口一景

指示使用海底隧道之路標

### 原定九三通車 公司相信會提前七月中

（港訊）海底隧道公司昨日宣佈：隧道將會比原定時間提早開放，公司原定開放日期爲九月三日，惟公司當局相信，在七月中隧道可以開放通車。

該項偉大工程之所以能提早完成，該爲各大承辦海底隧道工程公司通力合作之結果。在進行工程期間，曾遇到不少困難，如颱風露絲到港與十號沉箱未能如期下沉。至於隧道正式開放日期及其他詳情，公司方面暫時仍未決定，惟公司將隨時與報界保持聯絡，儘快將最新消息通知各報章。

在隧道正式開放通車後，社會人士將會注意到，仍然有不少工人們在進行未完成的工作，因爲隧道的全部工程，預在算本年十月才正式完成。

### 往隧道豎指標 設在隧道附近利便駕車

（特訊）正當昨日公佈關港市民關心之海底隧道行車收費辦法後一大批與使用隧道之指標，已分別在港九兩地，接近隧道之街道上，作永久性之豎立。

此指示隧道方向之指標，設計，右面是隧道之代表標誌，左面則爲指示汽車行駛之方向。豎在港島之指標上璽「九龍」字樣，裝於九龍的標誌則改書「香港」字樣。

在任何角度看，此項措施都有利民生，繁榮的海底隧道，通車使用之期已在不遠。（文）

，屆時敦請雅麗珊郡主在紅磡行政大廈內主持開幕儀式。

在聯繫接的電器及電子儀器收銀機尚未安裝妥之時，暫時性的收銀機器將會臨時採用。由於隧道之內某部份之牆壁尚需要上時別顏色，故此在駛經靜的時間內，晚上十時至翌晨六時，祇會採用單管燈行車。

### 九號十號風球 工程未安時將暫停使用

在本年度之颱風季節時，隧道在颱風訊號九號及十號懸掛時，將會暫停使用，這一項措施要待直至隧道內海底工程，全部完成爲止。而在這個情形下，相信並不會帶來市民們任何不方便，因爲大多數交通車輛，在九號及十號風訊號懸掛時，都不會在街道上行駛。

有關如何使用隧道的中英文小冊子，在隧道未正式開放通車前，將會在市面上派發，這些行走隧道規則小冊子，包括很多重要的細節，以便需要使用隧道的人士參考。

公司現正跟各有關機構如電油站等商討派發這一類小冊子的問題，而關於派發的地方及其他細節，將會於日後公佈。

### 採用起重機車 應付任何阻塞隧道車輛

海底隧道採用之救濟起重機車，將於本月廿六日到港，此車爲BOSS廠出品之巨型吊車，能起重二萬六千磅，能將車輪整架吊起運出隧道。除此車更設有各種拖車設備，有風油動力支盤帶動長達一百五十尺之鋼纜，由車前或車後均可將其他車輛拖動。至於速度方面每小時可行廿英里，並配有加力波箱，風油泳盤，操縱靈活，能應付阻塞隧道內之任何車輛。

### 英空軍副帥 來港訪三天

（特訊）英國空軍副元帥嘉那碩將於本月廿三日抵港，參加星家空軍週年大檢閱，是次訪港爲期三天。

### 長洲出會直航小輪加班

（特訊）據香港油蔴地小輪有限公司透露：爲方便市民參觀長洲太平清醮會景巡遊，該公司之小輪特別加班，加開時間及班次如下：

第一天：五月廿七日（星期六），加班直航長洲，由上午七時起，每隔二十分鐘一班，直至下午十二時三十分爲止。

第二天：五月廿八日（星期日），加班直航長洲，由上午八時起，每隔半小時一班，直至下午一時爲止。

上述兩天內，每日下午有一段時間，各班小輪暫不載客往長洲，因在該段時間內，會景正在巡遊，搭客不宜上岸，須候至下午三時始有船開往長洲。

又由上午七時十分至下午十二時四十五分止，所有兩航船一律不載客往長洲，祇限載往坪洲及梅窩與大嶼山之搭客。

凡欲於上述兩天前往參觀會景者，每日上午，務請提早出發，以便小輪分批接載。倘多數人集中在上午十一時或以後之時間起程，到時恐因人數過多，雖輪候至下午一時仍搭不到船時，便須候至下午三時始有船開往長洲，但已經不及觀看會景。

### 今日佛祖誕

（國際社）今日（農曆四月初八）爲佛教教主釋迦牟尼降生二千五百一十六年誕辰。佛教爲世界性四大宗教之一，發源於印度，而傳播於東南亞及歐美，故近年來甚以衆生平等，慈悲爲懷爲宗旨，故其傳播世界各地而二千多年而不衰。每年誕辰，世界各地佛教徒均熱烈慶祝，藉以紀念佛陀之偉大宏願精神。本港佛教信徒約達五六十萬之衆，除已信皈依者均於今日誠敬還禮外，即一般崇尚民間風俗者，亦多於今日參謁寺院，藉以祈求佛力庇佑平安。港九新界佛教寺院、團體、精舍，均定今日（初八）舉行隆重慶祝釋迦誕辰浴佛慶典。

### 港九兩區兒童健康初賽
# 廿八日舉行
### 所有參加兒童皆贈冠軍煉奶兩罐

（特訊）由華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助之第一屆兒童健康比賽，新區六區（上水、粉嶺、荃灣、元朗、西貢、長洲、大埔）之初賽，經已順利完成，參加者極爲踴躍。入選者之複賽參加證，將於日內寄出，俾入選者於指定日期及時間，携同該證前往指定地點參加複賽。

香港及九龍兩區之初賽，定於本月廿八日（星期日）上午十時舉行，香港區之初賽站爲香港大道東鄧肇堅醫院，九龍區之初賽站爲廣華醫院。

香港及九龍兩區報名參加者之初賽證已付郵寄出，報名者收到初賽證後，可於本月廿八日上午十時前往參加初賽；香港區之報名者請往鄧肇堅醫院，九龍區之報名者請往廣華醫院。除診初賽證外，並請攜同出世紙及各種免疫注射及接種證書。

香港及九龍兩區之初賽證雖已寄出，但報名迄下星期一日（廿二日）始告截止，凡居住香港或九龍之滿三歲至六歲之兒童，不分性別，皆可報名參加，手續簡單，只須剪下華僑日報所刊兒童健康比賽參加表格，塡寫清楚，寄交香港荷李活道一二〇號華僑日報，信封寫明「兒童健康比賽」，當即寄給初賽證。

兒童健康比賽之主要目的，係爲滿三歲至六歲之兒童檢查健康，但爲增加參加比賽兒童之興趣，冠軍煉奶公司贈送每一名參加初賽及複賽之兒童「冠軍煉奶」兩罐，此外捐贈全港總決賽「香港、九龍、新界三區決賽之冠、亞、季軍獎及優勝獎」，而華僑日報則贈銀杯及紀念品。

獎品設全港總冠、亞、季軍及香港九龍及新界三區冠、亞、季軍及優勝獎九名。

全港總冠軍獎：大銀杯一隻，禮券五百元；
亞軍獎：銀杯一隻，禮券四百元；
季軍獎：銀杯一隻，禮券三百元；
各區冠軍獎：銀杯一隻，禮券三百元；
亞軍獎：銀杯一隻，禮券二百元；
季軍獎：銀杯一隻，禮券一百元；
各區優勝獎，每名禮券五十元。

全港總決賽定六月廿五日下午四時，假香港德付道中皇室行頂樓皇都酒樓舉行，評定結果後，即舉行頒獎。

### 今日續有驟雨

（新聲社）由於兩度低壓槽一橫過本港附近，另一則橫過南海北部，故昨日報南沿岸極壞，有雷雨，而視野惡劣，本港受到影響，除下午一度天色較明朗外，密雲天，陰有驟雨或雷暴。預料今日中有雷雨，天氣仍壞。據天文台昨午報導，各地氣壓分佈形勢：一度低壓槽由東京灣起，橫過南海北部而至台灣南部。由東海之低氣壓起，一股冷鋒，向西南伸展至台灣海峽以北，然後成爲一度低壓槽，向西橫過華南。本港地區，昨吹微風，除下午短暫時間天色明朗外，密雲，天陰間有驟雨，晚間雨勢較大，間有局部地區性雷暴。下午氣溫較高升至廿七度，最低至中午爲止之過去廿四小時內，天文台錄得雨量一點六輝。華南沿岸各區，大部份吹西南風，風力四級或三至四級，間有雷雨，沿岸視野惡劣。昨午天文台午間展望廿四小時，天氣繼續有大驟雨。

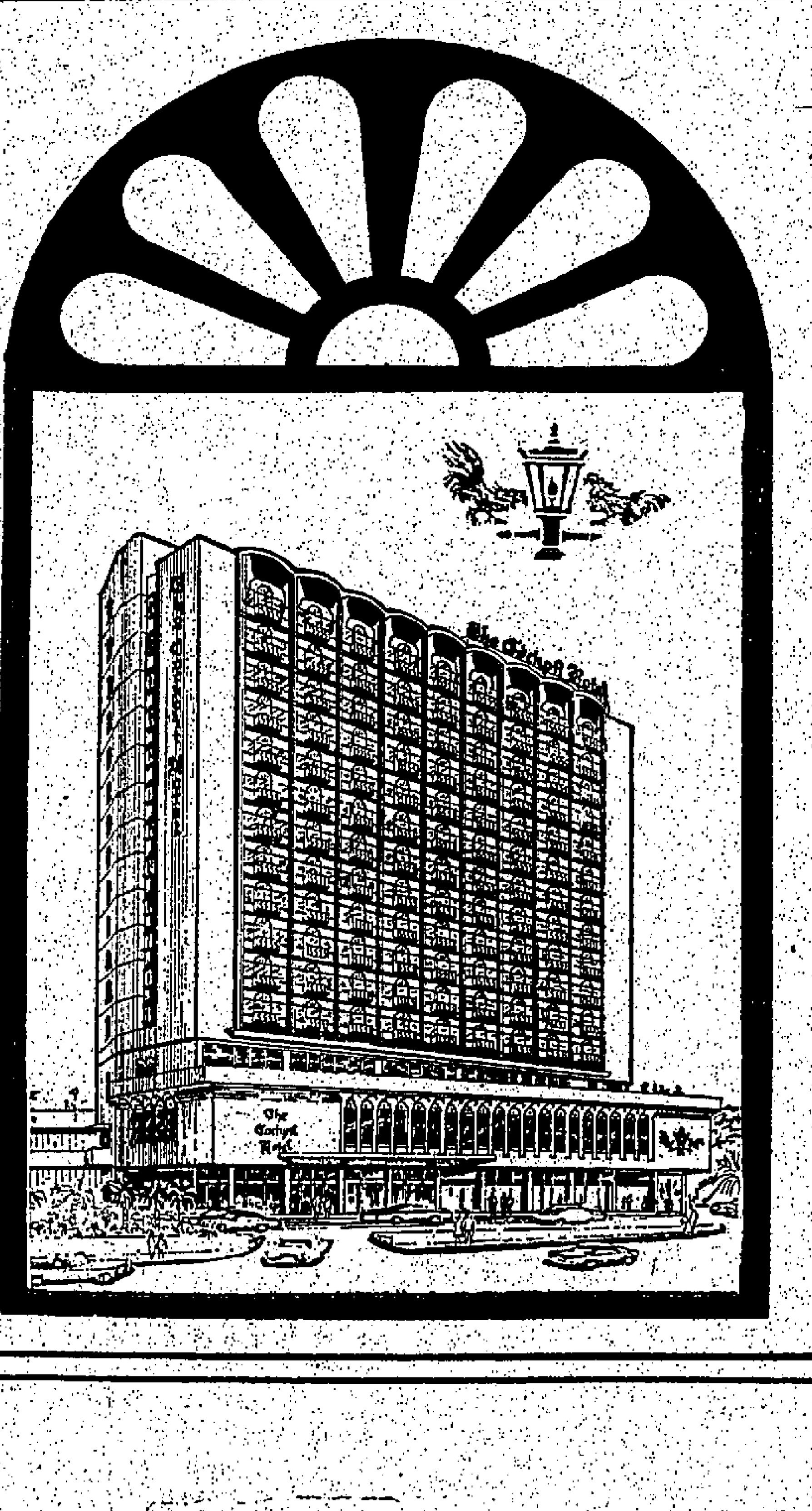
### 星洲來客 檢查霍亂

（港訊）港口衛生當局昨日宣佈：本港現時對星加坡（港口及機場）來客執行海港檢疫措施。

初夏 大減價
應時百貨・男女新裝
泳衣恤衫・傢俬燈飾
一律特價減售



國際第一流 譽滿東南亞
The Cockpit Hotel
新嘉坡
國賓大酒店
設備豪華・服務最佳
電視冷氣・一應俱全
特聘名師主理
中西第一流飲食
附設部門
龍殿大酒樓
法國餐廳・法國酒吧
維多利亞酒吧
日本花園咪啡座通宵營業
特備
購物商場・會議廳
旅行服務・游泳池
新嘉坡電話：379111（20線）
電報掛號：COCKPIT SINGAPORE
TELEX COCKPIT PS-21366
如蒙訂房請向各大航空公司接洽

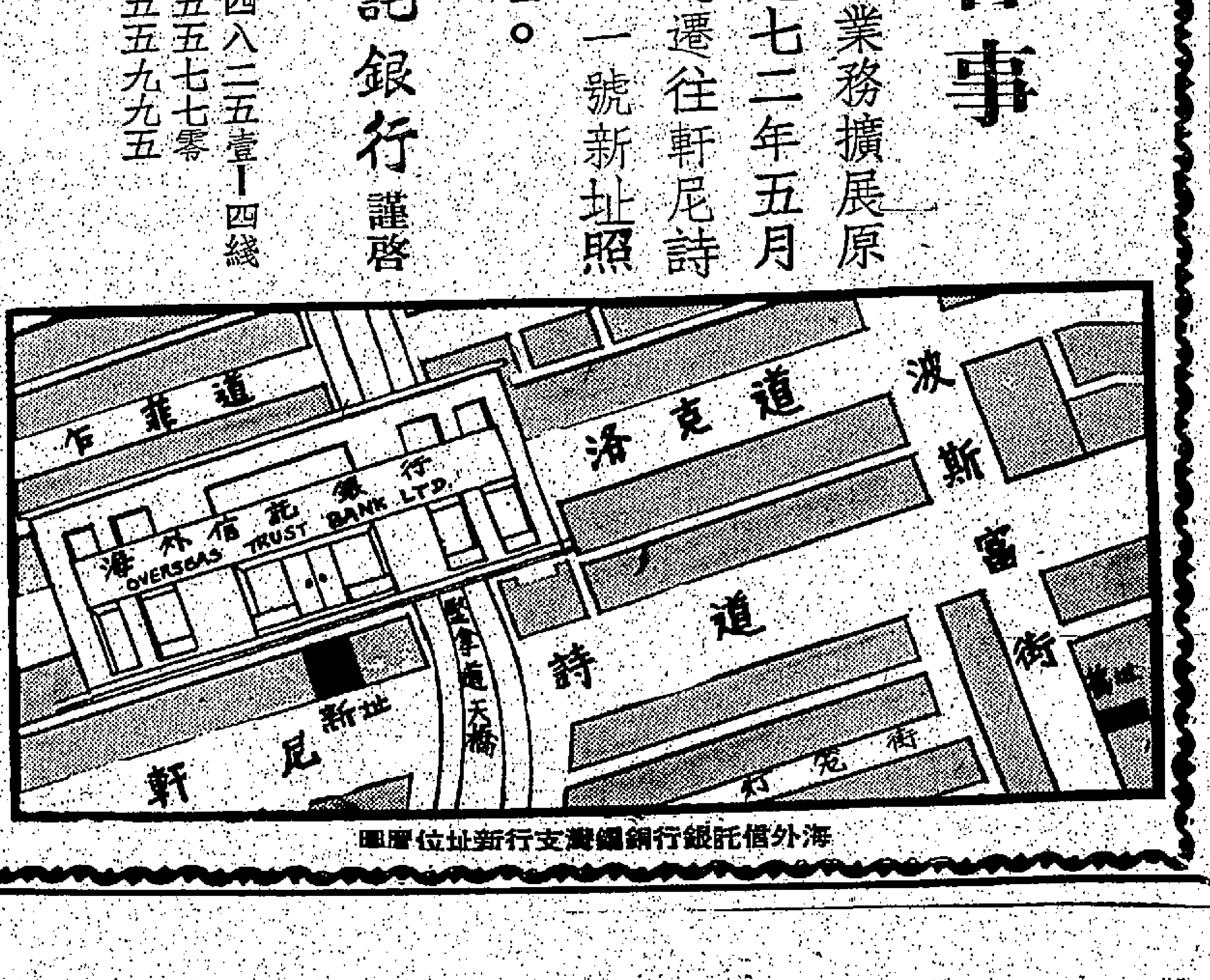




土瓜灣區 對正心明街 旭日海
威信工業大廈
尚有年期 73 月底入伙 建築完成
祗餘十二樓（連天台）
每層 六千餘呎
建築 德信有限公司
電話 K675683
地盤 K644876



開業啓事
本行銅鑼灣支行因業務擴展原址不敷應用自一九七二年五月廿二日（星期一）起遷往軒尼詩道四一七號至四二一號新址照常營業。謹此公告。
海外信託銀行 謹啓
銅鑼灣支行 H七四八二五壹－四綫
新址電話 H七五五七七零
H七五五九九五




海外信託銀行銅鑼灣支行新址位置圖

本港新聞(2)

# 贊育服務處決續秉承宗旨
# 謀居民福利
## 社會署助理署長陳雪敏昨主盛典
## 慶祝十一週年指出獲致長足進展

（特訊）社會福利署贊育服務處，昨日下午在其會所內，舉行拾壹週年紀念慶祝典禮，出席者來賓有嘉賓近百名，場面極端熱鬧。

首先，贊育服務處主任陳鍾靜嫻女士致開會詞及工作報告。陳主任稱：過去一年來，該處一秉以往工作之宗旨，着重推展團體小組工作，倡導地區性組織及活動，推行社會服務，培養互助合作精神，並發掘及善用社區資源，並配合地區人力，共謀促進居民福利。

陳主任在報告該處之工作時謂：過去十一年來，贊育服務處之工作，隨時代之進展，不斷改進，該處之工作性質可分為三類：

（一）團體工作：在小組工作部屬下共有友誼小組十二個及興趣小組十二個，其中友誼小組三個為自務會社，彼等有因參加去年暑期活動義務工作後有感需要而組織者，有從事參予共同興趣活動後而組織者。該處都予以盡力協助，鼓勵，最終目的是他們能註冊成一合法團體。小組工作本年度活動程序偏重于家庭生活教育，例如新春會員家屬聯歡會，家庭生活講座，組織會員論會等皆以此為依歸。

該處小組工作，於去年十一月，增設耆齡組，旨在使區內老年人有機會相聚一起，從而互相關懷，互相幫助，這不過本處對老人工作一個開端，將來對于老人福利工作方面將下更大之努力，至於會員方面，該工作青年幾佔全面會員人士百分之五十以上，此為一良好之象徵，亦即表示本處工作已為一般工作青年能認參予。

### 團體工作 社會服務

（二）社區工作：該處自去年五月增設社區工作部，展開一連串之社區工作，如參加及協助中西區之各期活動，香港節之地區性活動，工友服務計劃，中區春節遊藝大會等，該處社區工作是刺激及協助社區行動，解決各種社區問題，如最近由該區發起及協助之中區青少年吸毒研討會亦得中區各界人士之熱烈反應，進行順利。上週日本處倡配合家庭生活教育，舉辦嬰兒護理比賽，得贊育醫院之協助，成績斐然，此皆得地區各界人士之支持。

（三）社會服務：社會福利署家庭部屬下有嬰童會，訓練嬰童各種技能，以便接受進一步工業訓練，遲鈍兒童訓練中心，協助及訓練遲鈍兒童適應生活環境，盲人福利中心目的為協助失明人士，使其能自立于社會。

該處唯一志願機構香港家庭福利會本年度除個案工作外，增設小組輔導，學校社會工作及家務助理服務。

除上述各項服務，尚有圖書工作部，圖書館及學生自修室，暑期由義工組織，推行之補習班服務等，皆係適應社會人士之需而設。

「一個有組織的社區是有利於居民的生活改善，而社區中心可以作為該地區組織的核心。在這種信念的基礎上，社區中心所有的工作程序和設施都要以關切，聯系區內之居民為重點的。

社會福利署贊育服務處昨舉行十一週年慶祝典禮（上）該處主任陳鍾靜嫻致詞，（下）社會福利署助理署長陳雪敏致詞。（本報記者攝）

社會福利署助理署長陳雪敏女士，於昨日出席贊育服務處十一週年慶祝典禮致詞時說：

陳女士指出：社區工作是廣泛的，每一個團體，每一個小組都應該盡量利用它的人力，物力，發掘有領導才能的人才去推動各項活動，這就是集策羣力的意義，但各單位如各機構，社團，學校會經常在中心舉行集會討論，以謀解決共同問題，例如暑期計劃，清潔運動週，節日遊藝大會，安全運動，敬老大會等，個人意見受尊重，但個人亦要尊重多數人的意見，務求多數人的利益，亦即個人的利益，而達到和平共處的主旨。

贊育服務處在以前是居民所熟悉的一座醫院改建而成的，而且位於西區人口最稠密的中心，實在最適合不過的，而且符合社區組織的意義。它的工作方針與工作範圍和其他社區中心大致相若，如家庭服務，諮詢服務，技能服務，技能訓練，托兒所，圖書閱覽室，時事福利等基本的社會服務設施，更備有會議室，以作集會，從開辦至今，十一年來的領導，嘗試，困難，那些辛甜苦辣是可以想像得到的，可以安慰的就是已經誠為坊衆服務，奠下社區組織的基礎，況且百年樹人，十一年的時間在這個概念上不算長遠，但吾人卻可以肯定地說它在促進居民福利工作方面所產生的作用是深遠的，它的工作是按步向前擴展的，而這「第十一年」應該是它的業務一個新的里程碑。

### 培養互助 合作精神

「據服務處主任指出，由於居民的熱心參與，社區及團體工作兩方面均有長足進展，小組工作現已由青少年活動申展到高齡居民的組織，其中好幾個青年會已到了成長階段，在工作人員指導下，自行聯組並主動地設計有意義的活動，這些組織並且擴展到區內各大廈，而且從各種活動中發掘到不少富有領導才能的青年和有志於從事志願工作的居民。相應地，參與地區事工的社團和各界人士也增加了。而設於服務處內，分別由社會福利署及志願機構所辦理之盲人福利，盲童及遲鈍兒童訓練、圖書館、家庭福利等服務均有新的擴展，以上這些都是十分可喜的現象。」

其後，陳女士頒發獎。

出席贊育服務處十一週年紀念慶祝典禮者計有：社會福利署福利主任羅志堅，社區工作部主任鄧家械，區光文，福利官顧楊彥慈，西區社區發展主任黎洪根，天主教福利會若望中心主任馬良神父，副主任貝文諾，中華基督教青年會執行幹事吳文偉，上水服務處主任林炳權，西區高級感化官黃德珠，西區家庭服務部主任孫達明，西區選舉長鄒沃，贊育醫院院長蘇洪年，香港家庭福利會總幹事黎惠瑗，贊育服務處諮詢委員會主席陳安發等等。（樂）

# 正副總統就職大典
## 工團總會舉行電影晚會慶祝
### 通函屬會懸旗誌慶

（港訊）中華民國第五屆總統蔣公，副總統嚴公，經第一屆國民大會第五次會議依法投票選出，定於本日在台北就職，港九工團聯合總會屬下自由勞工，以目前國際風雲詭譎，國家正頭逆境，現天與人歸，莫不為之歡欣鼓舞，有該會為表示擁護領袖，擁護祖國，有日，中興，有組織代表團，並及經通函各屬會自行組團先後啟程回國，參加大典外，並經通函各屬會，由本日起懸旗三天，以彰盛典，誌慶，及於昨日下午七時半，假該會所在勞工大廈四樓禮堂舉行慶賀第五屆總統副總統就職大典電影晚會，歡迎各會工友及家屬蒞臨欣賞藉資同慶。（燊）

# 總統今就職
## 僑團紛祝賀

（特訊）香港萬國基督教聯合會（有限公司），為祝賀主內道長蔣公連任總統，除為總統及國家與政府祈禱外，該會監督朱伯奇博士，於昨（十九）日代表中華基督教聯合會發出快郵代電，由僑委會轉賀，如下：總統，副總統鈞鑒：欣逢鈞座連任五屆就職大典，副總統鈞座當選，任重之喜，具見衆望所歸，鈞座為現代中華民族救星，亦為自由國際最偉大之領袖，感謝上主恩佑，願神賜福，藉鈞座以復興華夏，保障世界和平，謹此頌賀，敬祈垂察。香港萬國基督教聯合會

## 港萬國基教聯會及基督徒志道會派代表致敬電賀

（特訊）本港唯一自由基督徒組成之一香港基督徒志道會，除每年均組團回國慶祝雙十國慶外，現以主內道長蔣公連任五屆中華民國總統，今（二十）日在台北就職，除派出該會顧問黃保羅牧師、朱伯奇博士、監督劉宜民牧師、主席李天任牧師、副主席張及會友曾世錫、鄺數人等回國參加大典，並由代表轉呈賀電，並請其轉呈總統副總統，執行委員會嘉勉外，該會主席及副主席等，致電中國國民黨中央委員會祝賀。及後並請中央通訊社轉呈總統，國家昌盛，並請總統新猷，必有一番新氣象…。

## 遠東新聞社同寅 同國祝總統就職
## 台大校友會電賀

（時訊）香港遠東新聞社社務長孫統一，總經理任樹榮，副社長任剛，遠東新聞社中山日報同寅，定期昨日下午一時乘中華航空公司班機回國，參加總統就職典禮，任陳一行十一人，由該社社長李雪超領隊，將拜會當地文化機關，並參加中華新聞事業紀念會，該社社務委員會委員留台者有：王子…、生…、張寶堯、歐偉蓮、黃少偉、徐浩川、顏達源、關何利、周伯清、陳岩、歐雄彪、謝流、雷賀、陳槐忠、榮…等。

又訊：國立台灣大學香港校友會，於本（廿）日發出賀電，祝賀總統副總統就職大典，電文如下：台北總統府轉呈蔣總統副總統鈞鑒：欣逢五月二十日我公就職大典，全體校友同深慶幸，謹此恭賀。國立台灣大學香港校友會叩。

# 觀塘碼頭廣場 建巴士員工茶水部

（港訊）觀塘碼頭廣場將興建一座供巴士員工使用之茶水部及九巴員工座位，單層與連頂公用廁所，該座建築物包括八個職員座位，並有部份貯物室，該工程預料於一個月內完成。

## 萬茂台與漁光道 施行新行車辦法

（港訊）交通處昨日宣佈，連接堅尼地道與寶雲道之一條未命名道路（近萬茂台者），將由本月廿二日（星期一）上午十時起，改為由寶雲道至堅尼地道行走之單程路，以減少在此狹窄道路上車輛與行人間之衝突。

又訊：為改善交通情況起見，在接駁石排灣新區之漁光道上之交通，將由本月廿二日（星期一）上午十時起，改為依逆時針方向行駛，屆時有關地點將豎立適當標誌，以指示駕車人士。

## 台大校友 回國觀光

（時訊）國立台灣大學香港校友會，本年度暑期回國觀光，報名日期原定本月廿日，現應各校友要求，特延至本月廿六日截止。凡該校校友及其親友擬參加者，請於截止前，與下列同學聯絡：陳煥雄K三五七六一，梁炳蹄K八四六六四四，梅志超K八六一式九〇三，常方志K八四五六一七。

## 紅磡童軍會 新員就職禮

（特訊）香港童軍紅磡區務委員會，第三屆就職典禮，本月廿一日（星期日）下午三時假九龍覺士道童軍總會禮堂舉行，請民政司主任彭東爾，九龍地域總監黃振權主禮。（文）


# 會德豐紗廠有限公司
## 致股東通告

本公司董事局茲宣佈開派以一九七二年三月卅一日為截止期之該年度中期股息每股港幣壹角。

此項股息將於一九七二年六月十六日分派予於一九七二年六月三日已登記在冊之本公司股東諸君。

自一九七二年六月三日起至六月十六日止，首尾兩日在內，本公司暫停辦理股票過戶。仰各股東諸君知照。

承董事局命

秘書布倫謹啓

一九七二年五月十九日

## 重要啟事

本人於一九七二年五月十六日辭去利鈞製品廠有限公司一切職務，並將本人名下所有該公司股權，全部讓與該公司董事E. M. MAYERS承受，嗣後該公司一切業務及有關事宜，概與本人無涉，特此聲明。

王文鈞啓

一九七二年五月十八日

## 致謝一鳴 臺五臺室經營新興電業貿易公司

請注意，香港上海滙豐銀行（律師）有限公司其註冊地址位於香港皇后大道中壹號已於香港高等法院一九七式年大錢債案第九六八宗控告汝要求九龍彌敦道100號東英大廈十五樓臺五臺室全部地方及進討該樓宇之中期收益由一九七式年五月壹日起計每月港幣壹千式百八十元正，每月另加冷氣費港幣壹百一十式元正至收回該樓宇之日止，今准高等法院經歷司 J. RHIND 論令用以下列方式作為傳票之公事送達有效辦法：

（一）將控票之副本及該論令之副本各乙份送交九龍彌敦道100號東英大廈十五樓，臺五臺室內與一成年人。

（二）將控票及該論令之內容刊登在華僑日報一天。

（三）將控票及論令之副本各乙份掛於香港高等法院門外之告示板上。

（四）將控票及論令之副本各乙份張貼於該樓宇之正門。

如汝對此案有所申辯，務須於本廣告刊登之日起計（刊登之日計算在內）八天之內，入禀高等法院否則法庭將單方面裁定此案。

原告代表律師 的近律師行啓

九龍彌敦道100號東英大廈1417至1418室

一九七式年五月廿日

## 申請入英籍啟事

徐傳賓（HSU CHUEN SUN）又名（HSU CHUEN SHAN, JOHN）又名JOHN HSU 現住香港九龍太子道214A號九樓現向港督申請入英籍，如有任何人士知任何理由認為不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 申請入英籍啟事

洪明聰（HUNG MING CHUNG）又名（ANG BING DIONG）現住香港九龍窩打老道十四樓六號現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 尋人

余素蘭（或漢明）久未見面，到訪未遇，見字請即來電話（K681111轉744）或（K218324）余克銘


# 香港政府公佈

## 交通處佈告
### 調整在連接堅尼地道與寶雲道之未命名路上之行車辦法

由一九七二年五月廿二日上午十時正起，通接堅尼地道與寶雲道之未命名路（近萬茂台）將改為由寶雲道至堅尼地道之單程路以減少在此狹窄道路上車輛與行人間之衝突。屆時將在有關地點放置適當標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

## 香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理，茲定於一九七二年六月十二日星期一及一九七二年六月十三日星期二下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議審議請求簽發酒牌及會所酒牌之申請書（其酒類）規例之規定而申請由一九七二年七月一日起簽給或續發酒牌者所有申請書均在一九七二年六月十二日星期一所舉行之會議中予以處理但申請人如獲本局另行通知者則屬例外。

申請人除接獲特別通知外毋須親自出席上述會議凡接獲該項通知而欲親自出席者則應於一九七二年六月二日或該日以前通知本人，並聘請律師代表出席，任何人士如反對該等申請須具聲明書乙紙於一九七二年五月二十六日之前送達香港德輔道中一百四十號國際大廈十樓民政司署轉交本人並可於一九七二年六月十二日舉行之第六十六次酒牌局會議時出席陳述。

酒牌局秘書 余守強

## 香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）、（七）及（八）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅結終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知報繳該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止從事行業，專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

（丁）第五十一款第（八）段——任何應繳稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長 黎彥博

## 香港稅務局
### 僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）、（五）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主開始僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員為應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局發示通知之一個月內不得對該僱員作任何支付。但在該個月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長則不在此限。

根據第五十二款第（四）、（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格，可向香港灣仔告士打道政府合署西座十樓稅務局索取。

稅務局長 黎彥博

## 香港政府公告
### 為聘請公務員事

茲擬聘請：

三級建築助理員（男性或女性）（工務司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

## 交通處佈告
### 調整石排灣新區漁光道之行車辦法

由一九七二年五月廿二日（星期一）上午十時正起在環繞石排灣新區之漁光道上之車輛將改為依逆時針方向行駛以便改善交通。屆時將豎立適當標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

## 香港遺產稅局通告

本局由一九七二年一月十日（星期一）起在稅務局九龍分署（地址：九龍彌敦道六六四號香港上海滙豐銀行旺角分行大廈二樓後座）附設遺產稅詢問處，協助市民填寫遺產呈報表格，及解答有關遺產稅之問題。但一切宜誓手續遺產稅繳交事宜及有關個別已故人士遺產稅之問題，凡已呈報在案者，仍須在遺產稅局香港總署辦理（地址：香港雪廠街十六號西洋會所大廈八樓）。

遺產稅九龍詢問處之電話為K八八六一八二。辦公時間：星期一至星期五上午八時四十五分至下午四時正。（星期六，星期日及公衆假期全日休息。）

遺產稅局長 黎彥博

## 香港工務司署公告
### 關於擬發給海灘及海床官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契時根據海灘海床條例（即香港法例第一二七章第四款之規定公告週知。

凡有反對擬給該地官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨礙者均因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

| 地段說明及號數 | 地點 | 面積 | 附註 |
| --- | --- | --- | --- |
| 紅磡海地段第六號之擴展部份。 | 紅磡灣 | 約一萬七千英方尺，其範圍經已在P.五二九九號圖則內註有「X」字之處用紅色塡明。 | 圖則可在九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓地政測量處或香港花園道美利大廈五樓海港工程部檢視。 |
| 紅磡海地段第六號擴展部份之碼頭。 | 紅磡灣 | 約四萬一千英方尺，其範圍經已在上述圖則內註有「Y」字之處用紅色塡明。 | |

擬發官契之條件

官契期限：由一九四零年四月二十日起計七十五年之剩餘年限，該等海地段將供興建一座貨櫃碼頭之用。

一九七二年五月十二日

工務司 盧秉信

## 工務司署佈告
### 根據第二款規定所發之佈告
#### 塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請，列明所預算之任何損失，並說明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在現有坪洲公衆碼頭之北一段面積約三千四百五十英方尺之政府海灘及海床範圍內將闢設一塡海區，該範圍之東面以高水位為界，由永安橫街對開之公園之西南角落之西約四英尺處之高水位一點起，沿高水位大致向北方伸展，長約九十四英尺；北面以一直綫為界，由上述東面邊界綫之北端起，向西南方伸展，長約五十九英尺，西面以一直綫為界，由上述北面邊界綫之西端起，向東南方伸展，長約八十英尺，南面則以一條連接上述東西兩面邊界綫各該兩端之直綫為界，長約二十二英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五二九五號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七二年五月十二日

工務司 盧秉信

## 工務司署佈告
### 根據第二款規定所發之佈告
#### 塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請，列明所預算之任何損失，並說明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在港島亞公岩之北面一段面積約四點五英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一塡海區，該範圍之南面以現有岸壁為界，由香港房屋協會之明華大廈通往泵房之行人路之岸端之東面角落以東約二十五英尺處之岸壁一點起，大致向東南方伸展，長約一千一百五十英尺，東面以一直綫向東北方伸展，長約一百五十英尺，繼而以高水位大致向東方伸展，最後以一直綫向西北方伸展，長約一百三十英尺，由上述東面邊界綫之西北末端起，向西方伸展，長約一百七十五英尺，北面以一直綫為界，西面則以一條連接上述北面及南面兩邊界綫各該西端之直綫為界，長約六百二十公尺二百八十英尺，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五一二一號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存在土廳備查。

一九七二年五月十二日

工務司 盧秉信

# 九龍城區街坊福利會啟事

一九七二年五月二十日

本會為籌募福利經費，發行一元獎券，業於本月十七日在亞皆老街球場當衆攪珠開獎。

茲將中獎號碼公告如下：

頭獎：三三二〇一

式獎：三〇九一九

叁獎：三九六一四

入圍獎五十個號碼如下：

〇二八五四　〇九四〇〇　一六二九九　二一一八一　二八七〇四　三八二八二　四一一五四　五四一八六　六三六〇〇　七〇二六〇

〇二八七八　一二一三四　一七二七二　二三六三〇　三〇五四七　三八九〇九　四八〇五二　五六一九四　六四四五九　七三二九六

〇五〇九二　一三九五五　一八二九三　二四二四〇　三三八二八　三九八九七　四八四八八　六一七一〇　六五二一六　七四三四六

〇五二九二　一五〇二八　一九四三六　二四三九〇　三四七七四　四〇二七六　四九七八七　六一九〇〇　六七七三四　七四六三九

〇七五八六　一五九六三　二〇二九五　二七一五〇　三七二四〇　四〇六四九　五三〇九七　六一九一七　六七八八六　七七二六八

注意：（1）刊登號碼如有錯誤，以本會在會場公佈之號碼為準。（2）獲中頭、二、三獎者，請於五月廿一日下午六時持券到九龍城亞皆老街球場籌棚內領獎。（3）中入圍獎者，請於見報十五天內，持券到本會領獎。（4）逾期仍不到領獎品者，則予作廢，撥充本會福利經費。

會長 蘇潤生
副會長 黃錫江
理事長 陳祖澤
副理事長 雷福康
　　　　 霍樹
　　　　 許賢瑛
暨全體常務理事敬啓


# 聞

先室吳周佩玲女士痛於一九七二年五月十九日上午三時壽終伊利沙伯醫院積閏得年三十八歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇於五月二十式日上午十一時大殮正午十式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此報

夫吳保民率男維𤨏 女雪楓 雪樺 雪楸 泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三壹八式三一六

## 手提打字機一〇九架人造猄皮鞋塑膠傢俬疋頭什貨什物拍賣廣告

茲定於一九七二年五月廿三日星期二上午十時三十分在亞打行土庫本行拍賣房內拍賣捐手提打字機一〇九架，渋猄色，猄皮鞋，疋頭，塑膠及什貨什物等投得者於下槌時須即將全部貨價以現款交清

香港亞打行土庫內 電話二二二零二一四
擺勿兄弟拍賣行啓

## 香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲奉港地方法院命UNDER T.W.C.J. ACTION NO.53 OF 1972.準於一九七二年五月二十二日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 22ND MAY, 1972 MONDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈三樓至五室本拍賣行內將存在九龍新界荃灣葵涌道（G. LICK TRADING (1ST DEFENDANT)）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清落槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

## 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

茲承（ASCONIC LTD.）接管人之委託定於一九七二年五月二十日（星期六）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號三樓興華大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍荃灣逕東銀行大廈內之電子儀器一批作一單當衆拍賣，以價高者得，以上各物乃照現況拍賣，下槌時須將全部貨價以現金繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事，供歸買者自理，特此聲明。

（附註：諸君看貨請於一九七二年五月十九日辦公時間內到上述地址看貨可也，本行備有目錄表及看貨證，歡迎索取）

電話：二三九四四六

## 拍賣電子儀器一批廣告


## 香港高等法院大錢債案 通告
### 一九七二年第七七九宗

原告：TOY INNOVATIONS LIMITED
被告：CHENG PUI HONG TRADING AS SEOUL PLASTIC FACTORY

被告鄭沛康（Cheng Pui Hong）啓者原告於一九七二年三月廿八日經向香港高等法院起訴控告上述被告追討港幣捌萬式仟伍百元正並已於一九七二年五月壹日由高等法院副經歷司（MR. REGISTRAR B. L. JONES OF SUPREME COURT IN CHAMBERS）論令仿將本案傳票以下列方式作為有效之傳送與上述之被告

（一）將該傳票及論令副本各壹份掛於被告之地址即香港堅尼地城士美菲路地段五八一四

（二）將上述之文件副本各壹份連續三天掛在香港高等法院正門之告示牌上

（三）將該論令之中文譯本刊登在本港華僑日報壹天

茲將此通告被告人務須於本告示刊登之日起八日內親自或延聘律師代表向上述法院投案倘逾期者則法院可根據原告代表律師之申請將本案作缺席判決

一九七二年五月廿日

原告人代表律師希仕廷律師行啓

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1972
CITY HALL



本港新聞

# 美國西雅圖港務專員高級管員訪 促港美貿易
## 并與出入口商船商研討促進航運

（特訊）美國西雅圖港務專員與高級管理人員六人，昨日上午十一時卅分，在文華酒店舉行記者招待會。出席記者招待會的西雅圖港務代表計有：港務專員甚寶，商健士，歐林，總經理岳聰，貿易發展主監愛德華，及碼頭經理賀納。西雅圖爲美國西岸的第一貿易港口，亦是港貨輸美之主要入口港，他們在訪港期間內，將與本港的各出入口商代表及航行港與西北岸間的輪船公司商談有關的港務問題，如何改善及促進航運問題，以便加強雙方的貿易發展。該代表團並將與香港貿易發展局及美領事人員會商，討論有關港美的貿易關係。而海事處處長符禮滙，亦已爲他們安排參觀新建的葵涌貨運碼頭及其他港口設備。在返西雅圖的途中，該代表團將往神戶與神戶港及荷蘭阿姆斯特丹兩港的港務座談會。（通）

# 童軍知友社餐舞會熱鬧 民政司請童軍參加 全港性大清潔運動

（特訊）童軍知友社，昨下午八時假香港希爾頓酒店舉行餐舞會。餐舞會主席李東海致歡迎詞中指出：此次舉行餐舞會，目的除爲童軍社會服務總隊籌募經費，以支持該隊拓展未來社會服務工作外，並藉此機會歡宴有功於童軍運動之童軍領袖，及熱心童軍運動之社會人士。民政司陸鼎堂蒞會贊助爲大會主禮人，彼在致詞中，對童軍領袖以及獻身於童軍運動之人士，已往在社會服務工作上所獲致之成績，備極贊揚，並透露將舉行全港清潔運動，希望他們繼續努力接受另一項挑戰，協助本港一開該項運動樹立良好的楷模，冀能逐步糾正一般市民，忽視公德的惡習。

### 到會嘉賓

蒞會嘉賓有：鄧肇堅爵士伉儷、蔣法賢醫生伉儷、消防處處長胡遜伉儷、王澤森議員伉儷、陳子鈞議員伉儷、盧家禮副教育司伉儷、羅徵勤總監伉儷、張緒祖專員伉儷、民政主任林志釗伉儷、黎青岸小姐、麥業賢伉儷、蘇澤光伉儷、楊鐵樑法官伉儷、童軍領袖等五百人。由香港童軍總會會長羅斯爵員及童軍知友社副社長衆餐舞會主席李東海太平紳士、童軍知友社主席馬基、副主席鄭永生及餐舞會委員黎時煥、湛兆霖、曹紹松、余錦祐、張錦添、何日淦、曾治強、周有、雲大棉、洗祖康、謝寧祥、李賜、鄭亞、楊永業、施文、李子文、翁福、何世棟、連三、陳炳、黃克立、汪徵、楊洪、馬陳、祥、李達三等人致接，冠蓋雲集，盛況一時。先於印度厘伍廳舉行雞尾酒會。八時四十五分，陸鼎堂伉儷暨主賓就座，旋由童軍風笛手引導入席，餐舞會由主席李東海致歡迎詞，陸鼎堂致詞，九時餐舞會開始，會中加插各項餘興節目，由電視紅星任明莘司儀，節目計有：童軍人士陳秀英演唱，及張翊珍表演，此外有外名歌星演唱，潘秀瓊、楊燕、紅星歐陽及演唱，電視紅星鄧麗欣、羅文、葉麗儀演唱，最後由陸鼎堂夫人主持幸運抽獎。

### 李東海致詞

今晚舉行餐舞會之目的，是爲了成立一個童軍社會服務總隊，此隊將會爲三個童軍知友社（軍中之一）服務，這個社會服務部隊已經開始工作，我們現已積極展開工作，我們的經費，此舉支持他們來工作，也是我們的一個目的，第二個我們的借此機會，歡宴有功於童軍運動之領袖，並及熱心童軍運動之人士，表示本社對他們過往之辛勞及貢獻，衷心致謝。

童軍知友社於一九六六年在英國成立。其目的，爲支持童軍運動的拓展，並鼓勵屬下之成員，在日常生活中，以童軍規律爲其生活之規範，培養非童軍成員之青少年，使其在社會上有所貢獻。香港童軍知友社亦跟隨英國之後，於一九六九年成立。這兩年間，內在社長羅樂民爵士及各位副社長領導下，已推動了許多工作。民政司陸鼎堂致詞如下：

### 民政司致詞

本人謹向各位童軍領袖，以及所有獻身於童軍運動的人士，深致謝忱，因爲各位在消除隔膜方面，貢獻良多。在大致上，年輕的一輩，且有工作熱誠，而年長的一輩，則富於工作經驗，兩者之間，可能存有一種隔膜。年青人的工作熱誠，是推行童軍運動所不可或缺的，但在消除這種隔膜時，各位不但沒有使他們的熱誠降低，反而把這些熱誠引到捨己爲人的社會服務工作。在另一方面，各位又能令年青人深切了解年長的一輩，並非完全固執己見和追名逐利。當然，各位的工作也不是常常順利的，因此並非每名童軍，都是與這項運動。但社會人士，各位在工作上所提供的服務，援助，也應受挑戰，可以貢獻的精神，本人希望各位參加童軍的運動。

運動的另一項挑戰，就是香港清潔運動。我們的朋友，協助本人所指的，是快將舉行的一項全港清潔運動。這項運動乃由市政局主辦，但各位都知道，此項運動並非要整個社會同心合力，徹底推行不可。其中最大的困難，是一般市民的自私，爲糾正與忽視公德的惡習，因此，我將會號召各位童軍，以一臂之力，協助建立一個保持香港清潔的觀念，並灌輸至社會上每一市民。如果人人都具有這種信念，則這項運動的推行，當能事半功倍。（…）

# 港府任免令
## 程慶禮任C級政務官，李福逑任B一級政務官；黎彥博任稅務局長，何鴻鑾任B二級政務官，麥法誠、梁藩庭任助理局長；郭家熾、區光文任首席社會福利官；岳士禮任深水埔區民政主任；張奧偉連任稅務仲裁委員。

（時訊）港府昨午公佈港府任免令如下：（一）去年三月十七日起，程慶禮任C級政務官。（二）本年四月一日起，李福逑任B一級政務官，麥法誠則由去年四月一日起任B二級政務官，薛文任C級政務官，黎敦義由去年九月四日起任B一級政務官，何鴻鑾任二級政務官，左教任A級政務官，區士培，石偉智及葉倫由去年十月七日起任高級政務官。（三）五月十二日起，黎彥博任稅務局長代總，新建賢任副局長，梁藩庭任助理局長。（四）由三月二日起，郭家熾及區光文任首席社會福利官。（五）四月廿六日起陳鑑署理一級水務督察，邵瑞祥則免署理該職。（六）五月一日起，劉榮光任租務法庭庭長代離任期中之邵祺。（七）五月一日起，韓紹儀免任高級行政官。（八）五月四日起，勞康衆任海事處福利官。（九）五月七日起，廖明署理高級警司。（十）五月八日起，潘富達免署理郵政司。（十一）五月八日起，余善根復職後，游德全免署理高級土地助理。（十二）五月九日起，楊儉復職後何觀仕免署理助理物品供應處長，復任副處長，何述理免署理該職，祈樂華則免署理物品供應監督，倫鉅華則免署理首席供應官。（十三）五月十日起，姬澤耀離任期中，利尚志任工商處長。（十四）五月十日起，譚信離任期中，鄧寧署理民航處長。（十五）五月十三日起，朱宇光署理高級醫官。（十六）五月十五日起，施必宮離任期中，魏道德任助理輔政司，尼爾任總行政官代魏氏。（十七）五月十五日起，林志釗免任深水埗區民政主任，但繼任旺角民政主任，遺缺由岳士禮接替。（十八）五月十九日起，麥公臣署理首席船務官代麥建安，麥遒高署理助理首席船務官代麥公臣。（十九）五月一日起，張奧偉、胡禮、巴勒連任稅務仲裁委員會委員，任期三年，蘇蘭克則免任該職。（廿）四月六日起，蔡亭勞芳任助理註冊官。（中）

# 適應香港仔發展 將改善區內交通
## 擴黃竹坑道建行人天橋

（港訊）爲適應香港仔之迅速發展，工務司署現擬改進該區之道路，以改善區內之交通情況。該改善計劃，包括擴闊介於香港仔工業學校與香港仔消防局間之一段黃竹坑道，使之成爲雙程三線行車路。此外，將在黃竹坑道與南朗山道交界處興建一座橫跨黃竹坑道之行人天橋。已於昨日憲報發表有關實施該項計劃之通告。

凡有反對該項計劃者，必須用書面向工務司提出，並須於六月十九日之前送達工務司署。如欲申請賠償者，必須在其申請書中說明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形及其本人對該物業保有之權益。凡擬申請賠償之人士，必須於本年七月十九日之前，用書面向工務司提出申請。

# 浸會書院學生捐血 紅十字會派員收集

（時訊）本着「捐血救人」爲宗旨，九龍浸會書院五十餘名男女學生，昨（十九）日踴躍捐血予香港紅十字總會，彼等熱心於公益之情，可資社會人士作借鏡。

據浸院學生保健室負責人余顧芬護士稱：浸會書院每年均發起兩次捐血運動，參加之學生皆爲志願者，報名人數每次都逾百人，但有部份參加者於體格檢查後，被認爲未合捐血條件，而有些則臨時怯場，怕捐血後對身體有不良影響，故她認爲該項運動至目前爲止尚未十分理想。

她又表示：一個健康正常之人，平均體內有十至十一品脫血液，捐出一品脫血液斷不會損及健康，事實上，人體有製造鮮血之本能，血液經常在新陳代謝中，捐血絕對安全無害。（峰）

香港紅十字總會工作人員，在浸會書院爲各學生抽血情形。（峰攝）

# 生產力中心主辦 造鞋業生產管理課程

（港訊）香港製履業常有交貨脫期之問題，香港生產力促進中心，曾應香港鞋業之要求，而進行一個抽樣調查，並於一九七一年十二月出版該調查報告書，此項調查目的之一，是研究此行業對訓練的需求，及各方面的缺點，以決定該採取何種行動，來協助此行業。

調查結果顯示出，造鞋業在生產計劃與存貨管制，及缺乏現代工藝知識，是導致問題的主因。要解決這些問題，必需講求在企業管理、及技術上之妥善方法。

爲了幫助此行業的人士，解決這些問題及提高生產力，香港生產力促進中心，將於五月廿六日起，舉辦一個十二節的「造鞋業生產管理」訓練課程，每節一小時。授課地點，在英皇道大廈四樓A座。

此訓練課程，專爲生產管理人員、工程師及其他與鞋業工業有關之人士而設，旨在提供生產管理技巧之全面訓練，並將討論與生產有密切關係之綜合技術，和物料品質試驗。有關詳情，請與生產力促進中心洽，或電詢H二四八一六一（分機十五）或K四三八二五一（分機十）。

WILLCO 隱形耳聾機
德國美國 精巧無比 無雜音 無電線
（$850 $480 $280 $160）
香港威靈頓街62號九樓 漢口道15號何鴻卿大廈二樓商場F17 愛華行專售

德國美國 疝氣帶
最新型有頭無頭型疝氣帶 舒適方便功效宏大！

## 攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院UNDER K.C.J. ACTION NO. 2717 OF 1972 & K.C.J. 2819/71, DIST. 420/72 & N.K.S. 2327/72 SEIZED UNDER 定於一九七二年五月二十二日即星期一上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在九龍界限街門牌八十三號四字樓萬麗華製衣有限公司（壽音鞋業）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後如有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二二三二四

## 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院UNDER V.C.J. ACTION NO. 1265 OF 1972 定於一九七二年五月二十日星期六上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 20TH MAY, 1972 SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港荷李活道四十五號，三字樓B座TOHO ADVERTISING & TRADING CO.各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七二年五月十九日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

## 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院UNDER K. DISTRAINT NO. 341 OF 1972 定於一九七二年五月廿二日星期一上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 22ND MAY, 1972, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍佐頓道二十四號LUCKY HOUSE 11字樓H座11號LAU WAI CHING各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七二年五月二十日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

## 聲明啓事

本廠職員馬文正君已於一九七二年五月十六日離職，嗣後馬君在外一切行動概與本廠無涉特此聲明。

美利華織造廠啓 九龍基隆街48至50號

## 選民登記 請各納稅人注意

舉凡在過去六年內，曾繳納入息或利得稅三次或超過三次的市民，均有資格成爲市政局選民。

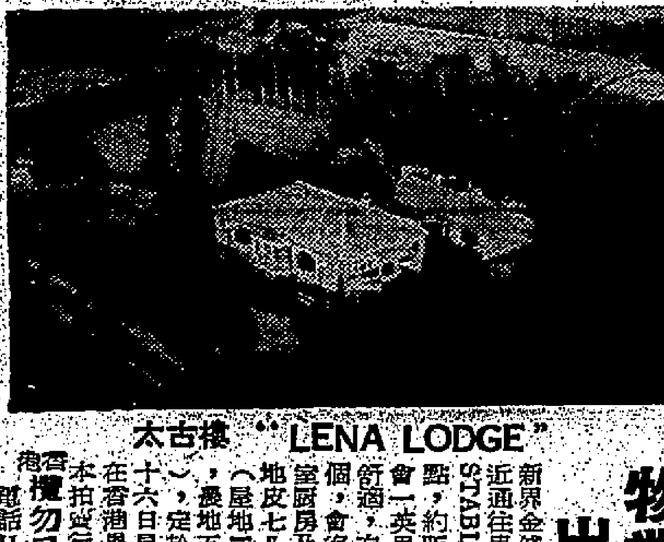
此等納稅人可以書面向稅務局長申請發給第一式一號証書，連同選民登記表格，寄交市政局選舉註册主任。

申請表格可向下列地點索取：
(一)設於港島皇后像廣場及九龍海運大廈附近的選民登記表格派發站；
(二)各區民政處；
(三)各區郵局詢問處；
(四)人事登記處及其分處；
(五)市政局議員接見市民辦事處；
(六)新界各區理民府；
(七)各區街坊會及各鄉事委員會。

要改善市政 請即登記爲市政局選民

## 攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告 物業交吉出投

新界金錢村青山道物業（近通往軍士馬房（BBA'S STABLES）之道路交叉點），約距離香港高爾夫球會一英里，該物業爲有六睡房，浴室六個，廳、飯廳、會客室三個，另附物業廚房及工人房等，連同地皮七八，三二二方尺（屋地二七，三四七方尺，曼地五〇，九六五方尺），定於一九七二年六月十六日星期五下午三時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內公開拍賣。



太古樓 "LENA LODGE"

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二二三二四

## 西醫開業啓事

本西醫謹定於一九七二年五月廿二日（星期一）在深水埗荔枝角道175號A座二樓開始應診 特此通告

診症時間：星期一至星期五 上午九時至下午一時 下午三時至七時正 星期六上午九時至下午二時 星期日下午三時至七時 公衆假期照常

電話：K九五〇〇七七

西醫 談耀泮啓

## 香港電話有限公司 徵聘啓事

（一）本公司徵聘講師貳位在觀塘本公司技術訓練學校授課。
（二）資格以各地大專程度，專修電子工程爲合。
（三）年齡由二十三歲至三十歲。
（四）月薪由一千三百一十二元起，每年遞增四十八元至一千六百九十六元止，並可享受其他福利。
（五）應徵者請用英文詳列年齡、經驗、學歷及電話號碼逕寄香港郵箱四七九號香港電話有限公司事務處經理收。

## 電機廠聘

1. 生產管理主管：大專程度具三年以上電機或機械廠管理經驗識英文能獨立處理生產及編排工序現職薪金低於壹千五百元者請勿應徵。
2. 初級繪圖員：工業學校機械科畢業具一年以上大廠繪圖經驗。

履歷寄筲箕灣郵箱4112號 電話H568211

## 英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七二年五月二十日星期六舉行首場在下午一時卅分開賽太子行購票事處在上午十一時四十五分停止辦公，茲承警務處局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買：
（一）由一九七二年五月十七日星期三起至五月二十日星期六上午十時止。
（二）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。
（三）入場券不在舉辦事處發售，賽馬日場內不設售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
（四）關於公衆席及中場席開閘時間俱在上午十一時三十分，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席者二元
（五）中場席入場處須從黃泥涌道東之壓道入場。
（六）觀衆入場須全日配佩證章。

一九七二年五月十七日 司理 吉爹利士啓

California Land Investments (1965)
S. Güttinger & Associates
1503 Bank of Canton Bldg. Hong Kong

購置加利福尼亞州地產 是唯一有完整保障的資產

投資美金一千圓或伍萬圓以上，閣下即能直接擁有一幅經專家選出之物業。
購置後，即獲地契及由地產保險公司保障擁有權，而且毋需付任何盈利稅。
陽光普照下的加州，人口每年增加四十萬名，爲全美國發展最迅速之一州。
欲知詳情，敬請來電H.241085或駕臨廣東銀行1503室林仕傑君。

Califland
擁有三十年投資經驗之加州地產專家，在香港創於一九六五年。

## 香港黃埔船塢有限公司

現招請年在二十至三十歲之青年，在該公司白鐵部及喉類工程部接受訓練。被取錄者將被訓練使用手作工具，正拾劃綫，量度工作，工業安全等，以便學員於訓練課程完畢後，在上言部門担任助手職務。申請人士請於每日辦公時間親到九龍紅磡九龍船塢大閘洽。

## 國民商業儲蓄銀行有限公司（歇業） 召開週年股東大會通告

爲通告事：本公司一九七二年度股東週年大會茲定於一九七二年五月廿七日下午三時正在本港雪廠街九號壹零八室議事室舉行，以討論及通過下列事項：
（一）討論及接納一九七一年度決算書及董事會與核數員報告。
（二）選舉下屆董事。
（三）聘任核數員及決定其酬金。
（四）討論其他事項

承董事局命 秘書MARFAN & ASSOCIATES謹啓
香港雪廠街九號壹零八室
一九七二年三月三十日

附註：
（一）股東如欲委派代表人出席會議可向秘書處索取委託書。
（二）上列祇係中文譯本，原文應以英文本爲正。

## 國民商業儲蓄銀行有限公司（歇業） 召開股東特別大會通告

爲通告事：本公司茲定於一九七二年五月廿七日星期六下午三時半在本港雪廠街九號壹零八室議事室，於股東週年大會完畢後隨即舉行股東特別會議，討論及通過下列特別議案：
（一）將「國民商業儲蓄銀行有限公司」之名稱改爲「國民商業有限公司」。
（二）將本公司章程第壹式伍條條文修正如下：「除股東大會另有決定外，董事局之董事人數不得超過十五人。」
（三）本公司實行辦理結束有限公司之註冊事項，並任命馬明瑞先生爲清理人

承董事局命 秘書 MARFAN & ASSOCIATES謹啓
香港雪廠街九號壹零八室
一九七二年三月三十日

附註：
（一）本公司銀行執照已於一九六三年三月十一日被註銷，故銀行監理官於一九七一年七月十九日諭示將公司名稱修改，以免與銀行法例有所抵觸。
（二）本公司章程原規定董事人數不得少過九名，但目前人數已少過此規定，故應修正該項規定以符事實。
（三）本公司如欲結束其法人存在地位，依法須自行清理及結束有限公司之註冊。
（四）股東如欲委派代表人出席會議可向秘書處索取委託書。
（五）上列祇係中文譯本，原文應以英文本爲正。

## 香港電話有限公司 徵聘啓事

（一）訓練技工（TRAINEE TECHNICIAN）多名
月薪：約四百三十元
資格：具有英文日學中一至中四程度，品格純良，儀表端正。
年齡：十八至廿三歲
職務：裝嵌及修理電話器材或地綫，工作表現良好者，將獲保送往本公司官塘訓練學校接受技術與理論訓練。
工作地點：本港各區（家居新界各區者則獲優先考慮）

（二）男性信差（MESSENGER）兩名
月薪：四百三十元
資格：具有英文日學中三程度及能說普通英語
年齡：十八至三十歲
工作地點：本港各區（家居港島者將獲優先考慮）

（三）汽車修理技工（一名）
月薪：約五百一十五元
資格：具有修理汽車學徒證明書或有五年以上修理柴油及汽油車經驗。
職務：小修、大修汽車，包括引擎（潤滑及冷卻）、傳動、製動、轉向及懸掛各系統。

（四）金屬打磨技工（數名）
月薪：約五百一十五元
資格：具有認可之學徒訓練證書，熟諳刨床、車床及工作檯（製大小工具及校準器等）工作，兼識燒焊（風煤焊）。
工作地點：港島

（五）電工
月薪：約五百一十五元
資格：具有認可之學徒訓練證書，熟諳安裝及修理交直流摩打、發電機、操縱電路及連帶之電製開關工作。
工作地點：港島

（六）文員（女性）
月薪：約五百二十五元
（甲）普通文員（GENERAL CLERK）數名
職務：普通文書及打字工作
（乙）會計部文員（ACCOUNTING CLERK）
職務：會計工作
資格：申請人須具有英文中學會考全科合格證書，凡申請（甲）項職位者，須打字準確，速度每分鐘不少於三十個字，且要參加本公司之打字測驗；（乙）項申請人須具有中級會計（LCC INTERMEDIATE）文憑。
工作地點：港島

（七）男性夜班電話接綫生（MALE NIGHT OPERATOR）多名
月薪：約五百七十元
資格：具有英文日學中五程度及能說流利英語及廣東話，熟諳額外一種方言者可獲優先考慮。
年齡：廿一歲以上爲合
職務：晚間輪值操縱電話接駁機，每星期有一晚例假。初期將於日間值班時，接受使用接駁機方法之訓練。
工作地點：港島

（八）工場部工程監督（ENGINEERING SUPERVISOR）一名
月薪：一千三百一十二元
資格：具有認可之工業學院機械工程文憑或高級證書或同等學歷，兼備電力工程知識，熟知英國電機工程學會規則更佳，能監督其他職員工作，及有安裝及修理六十萬伏特以下之工業柴油發電機與其連帶控制器材經驗。
職務：監督接管及修理各類型之後備柴油發電機所有器材分別安裝於各區本公司電話機樓內。
工作地點：

請填妥附表，註明所欲申請之職位，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號香港電話有限公司人事部收。截止日期爲一九七二年五月卅一日。（凡申請（六）文員、（七）男性夜班電話接綫生及（八）工場部工程監督職位者，除填同附表外，必須另以英文來函申請，詳列學歷及經驗與證件副本及附表一併寄回）。

電話公司簡易申請職位表格（華僑日報）

姓名：　　性別：
地址：
年齡：
籍貫：
教育程度：
經驗：
欲申請之職位：
附證件副本：　　份
電話號碼：
申請人親筆簽名：

本港新聞

# 銅鑼灣坊會開會員年會
# 籌建會所學校快將興工
# 選出二十五位會員代表
## 廿三開代表會議推選第五屆會董

（國際社）銅鑼灣街坊福利會，昨日在會所舉行會員大會，通過會務報告，一九七一年度財務年結，及聘請下年度核數師，並選出第五屆會員代表二十五名。

### 謝雨川致開會詞

會長謝雨川致開會詞稱：「本會自一九五〇年三月成立以來，瞬經二十多載，仰仗街坊大衆協助，社會賢達支持，對於街坊福利事業略具規模。由於社會建設日趨繁榮，街坊福利事務日增重要，祗由全會區數十員會董推進會務，實在力所難勝，必要羣策羣力，方達衆擎易舉。須知街坊福利事業林林總總，其中有不少是街坊大衆之切身問題，其中有不少乃街坊大衆團做的好事，希望當地長官，社會賢達排力支持，街坊大衆與本會會董合作，徵求熱心街坊福利工作人士加入，共向為街坊福利事業而努力。

本會籌建會所學校，已蒙政府撥給與發街七五五七號地段一萬餘方呎以為建築基地。同時，慶得永遠名譽會長余兵強，余李燕芬賢伉儷慨樂助港幣三十萬元，加上各位名譽會長，名譽顧問，會董，熱心會員街坊先後樂捐不下十萬元，以為建築經費，再由教育司署郵政局補助鉅款，則完成此項建築會所學校所需，相差不多。現在打樁工程已完成，祗等候工務局核准，即可興工起建，希有關當局長官，社會賢達，街坊碩彥共同協助，勤成義舉。」

### 岑才生報告會務

繼由第四屆會董會主席岑才生報告會務稱：「一、本會由一九七一年四月一日起至一九七二年三月卅一日止，第四屆會董會會務工作摘要報告。（一）第四屆會董會議：一九七一年四月至七二年三月，總共召開二十四次會董會議，研討促進街坊福利事務。（二）舉辦街坊康樂活動：甲街坊福利會小型足球隊；乙街坊集體郊遊旅行；丙街坊電影晚會；丁交通安全運動圖畫比賽；戊街坊節敬老慈幼聯歡大會；己街坊兒童遊藝大會；庚舉辦街坊青少年排球訓練班。（三）辦理街坊福利工作：甲派發寒衣棉被棉衣；乙代辦華僑日報主辦清貧學生助學申請；丙代辦星系報業有限公司主辦緊急救濟；丁免費贈醫留產；戊施贈棺木喪殮；己，協助政府救助風災，火災，雨災；庚響應政府防疫工作，辛舉辦交通安全運動，壬辦理免費夜校。（四）協助東區民政署工作：甲贊助香港節各項康樂活動；乙協助組織和擴展東區大厦聯會組作；丙協助港島東區青少年暑期康樂各項活動。（五）最主要之會務工作：甲，徵求街坊賢達，熱心公益工廠，商號參加本會，共同羣策羣力，促進街坊福利事務，乙請求有關當局，當地長官，社會碩彥，街坊賢達，共同排力協助，迅速達成建築會所學校工程。」

其後省覽一九七一年度財務總結，獲與會者一致通過，下年度核數師，通過繼續聘請。

### 第五屆會員代表

旋選舉第五屆會員代表，選出：謝雨川，李鈞洪，張約翰，蘇紹新，鄭漢南，羅明，黎以煖，譚天驊，劉斯渙，甄棠鈞，林澤元，岑才生，凌新，李瑞榮，張漢權，鄭平本，鄭定裕，謝熙，熊銳秀，許日初，林蘇，岑維休，陳遂吾，何少庭，黃卓橋，並定於五月廿三日召開會務代表會議，推選第五屆會董職員，組織第五屆會董會主持會務。

## 大會堂節目

五月廿日　星期六

正座音樂廳　下午八時半　新創歌劇「馬鬼坡」：中華基督教青年會主辦

劇院　下午八時半　英語話劇：香港戲劇會主辦

展覽廳　上午十時至八時　學校衞生教育設計展覽比賽：市政局主辦

高座八樓展覽館　上午十時至六時　書法展覽：馮康侯主辦

北演講室　下午二時半至四時半　學術講座：學海書樓主辦

南演講室　上午九時至十一時　芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦

南演講室　下午二時至五時　芭蕾舞班：趙蘭心主辦

南演講室　下午五時至八時　芭蕾舞班：劉兆銘主辦

**市政局公立圖書館**

大會堂及油蔴地圖書館　上午九時至九時　成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室

窩打老道及薄扶林圖書館　上午九時至五時　成人圖書室、閱刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室

九龍公園　上午十時至五時　學生自修室

**香港博物美術館**

大會堂博物館（十一樓）　上午十時至六時　香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漢唐銅鏡、琺瑯器、漆器、古錫器及玉器

大會堂美術館（十二樓）　上午十時至六時　國際造形藝術協會展覽月藏品：藝術中的組織

李鄭屋古墓　正午十二時至七時　李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

## 青松仙觀祝呂祖誕

（中國社）青松仙觀董事會同人，以農曆五月十四日（本月廿六），欣逢呂祖誕降臨，翌日（廿七日）又為鍾離大祖寶誕，爰定一連三天，分在九龍及青山兩地舉行盛大慶祝，並在青山麒麟園大殿，備齋筵千席，以款待各界善信暨同門道侶。

翌日（農曆五月十四日）子刻，在油蔴地彌敦道二百號頂樓寶殿，舉照玄門傳統儀典，由董事會主席侯寶垣，顧玉龍，伍倬森，林達榮暨全體董事同寅，虔敬朝賀。是時，各界善信，同門乾坤，隨到隨賀，辰刻啟建瑞壇，由經懺導師領導全體乾坤經生，循迴禮「玉皇賜福寶懺」，凡參加善信道侶，均致送神福一份。翌日辰刻，啟壇禮誦經懺，慶祝鍾離太祖寶誕，全體董事同人，午刻朝賀，同門善信，隨到隨賀。十六日（本月廿八日，星期日），在青山麒麟園大殿，舉行祝賀，辰刻啟建瑞壇，朝禮「純陽無極賜福寶懺」，共仰虔敬，並備齋筵，款待，輪次開席，由上午十一時至下午五時，隨到隨開，憑券入席。

## 中區坊會縫紉班 續收第二期新生

（中國社）中區街坊會縫紉班續收二期新生，即日起開始報名，不限區域，凡年齡在十五歲至四十歲婦女，均可參加。分初級及高級二班，三個月畢業，高級班修業期滿，考驗合格，發給畢業證書，成績優異者，留會任教。初級班每月廿元，高級班每月廿五元，報名費二元。

## 觀塘區青年暑期活動
### 辦海報設計及圖畫比賽

（國際社）觀塘區暑期活動聯會，本年度擴大組織，參加為成員之單位逾五十個機構，活動項目亦隨需增加，務使區內有更多青少年有機會參予此項有益身心之康樂活動。該聯會宣傳委員會，為配合擴大宣傳，及引起區內青少年學生參加暑期各項康樂活動，特舉辦海報設計比賽及圖畫比賽。據宣傳委員會主席李汝雄稱：該兩項比賽，自本月初接受投稿以來，參加者踴躍，各校學生響應熱烈，目前收到稿件已達千份，原定於今（廿）日下午五時前截稿，但區內有部份學校近期忙於辦考試，因此未及參加，希望能延長截稿日期，以能趕及參加，為此，特將截稿日期延長一個星期（至五月廿七日下午五時前截稿）。至於其他各界人士參加亦表歡迎，章程可逕往觀塘翠屏道十七號社區中心索取，或電K八九〇〇二三查詢。

## 九龍城街坊會籌款
# 一元福利獎券開獎
# 歌唱粵劇晚會熱鬧

（國際社）九龍城街坊會，昨日下午六時半，假座皆老街球場，舉行一元福利獎券開獎遊藝大會，暨壬子年恭賀天后寶誕演劇開幕典禮，請九龍城民政主任彭東爾，九龍城警署警司柏鼎伉儷，紅歌星鍾叮噹，韓燕，高峰，高明，及該會首長，聯袂主持剪綵儀式，及攪珠開獎。

秩序開始，首由主席雷福康致詞略稱：本會此次為籌募福利經費，發行一元獎券，幸賴熱心人士，善長仁翁，鼎力支持，慷慨解囊，踴躍贊助，及本會各同寅衷誠合作，籌得善款，藉以發展社會福利，推廣青少年康樂活動，及加強街坊服務，以期不負衆望。今晚開獎，謹向各位善長致萬二分之謝意，今後仍請本會愛護之熱忱，予以匡扶指導。今晚本會推出兩個不同性質之娛樂節目，首先開唱遊藝，其後則粵劇，坊衆同樂，而恭賀天后公演。

至於演戲經費，除由本會各同寅捐資贊助外，亦蒙坊間商號，善信捐輸，事功得以告成，此皆有賴各方面之支持與合作。繼由民政主任彭東爾，警司柏鼎，歐星鍾，叮噹，韓燕，高峰，高明，及該會首長陳祖康，許賢瑛，常務理事邱智慎，丘澤君等陪同主持剪綵儀式，致詞，旋即為一元福利獎券攪珠，由鍾叮噹，韓燕主持攪獎五十個，再攪出頭二三獎，均由該會首長分別頒發獎品。末由該會首長分別向各主禮人致送紀念品。鄒淑芳小姐代表致謝。典禮告成，節目開始，演唱粵劇，節目豐富，免費招待坊衆參觀。

## 今日潮汐

高潮：上午六時十三分。下午三時二十七分。

低潮：上午[illegible]時五十五分。下午十一時零三分。

中文大學文物館主任屈志仁在香港西區扶輪社演講「中國古瓷之鑑定」，旁為社長黃頌民。（本報記者攝）

# 鑑定古瓷有秘方
## 造型紋飾款式胎釉四大原則
## 爭取經驗多看多比較

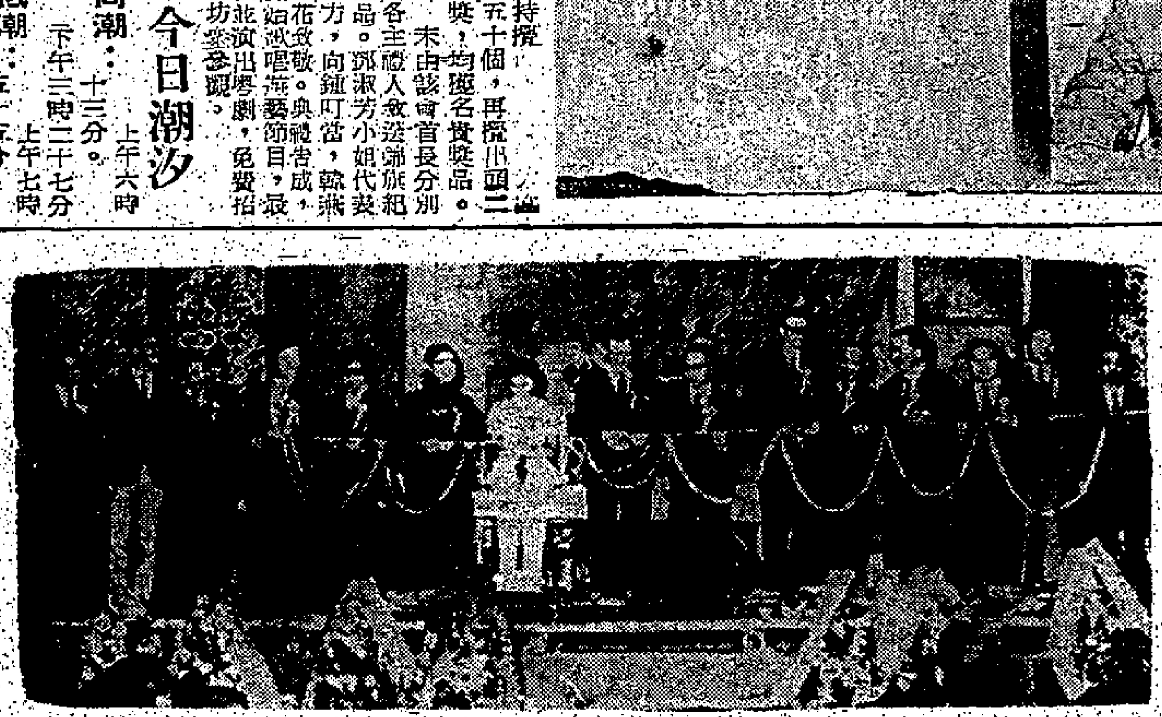
（特訊）香港西區扶輪社，昨日下午一時，假希爾頓酒店，舉行每周叙餐例會，到有社員及友社社友，來賓五十多人。黃頌民社長主持會議，請香港中文大學文物館主任屈志仁，演講「古瓷的鑑定」。

屈氏演詞稱：

近來本港收藏古瓷之風甚盛，而一般所謂古瓷即是古瓷。可是對收藏有興趣的人仕，每苦於鑑定方面不得要領，而產生患得患失的心情，於是收藏和玩賞的情趣為之大減。其實古瓷的鑑定並不是一門艱深的學問，如果能夠把握幾項基本原則，假以時日而能多問多看，則雖不一定成為專家，亦可領略其中奧秘。

要言之，鑑定瓷器有四項主要依據：造型、紋飾、款式，和胎釉的特徵。鑑定的方法是用眼、手和耳。

有了鑑定的基本智識以後，進一步就要講經驗。爭取經驗就要多看和多比，尤其是要加強辨偽的能力，就更加要從比較入手。大會堂的香港美術博物館，和香港大學的馮平山博物館，可供大衆參考研究。可惜大會堂地方太小，不能陳列很多好的瓷器收藏，香港大學的馮平山博物館，亦不能陳列全部藏品。同時，參觀博物館的展品，不能上手把玩，也是一種無可避免的遺憾。所以，最後還是要靠自己和親友的收藏，才能深入研究。



九龍城街坊會遊藝大會開幕。圖為：民政主任彭東爾、九龍城警司林鼎、歐星鍾叮噹、韓燕及該會首長主持剪綵情形。（國際社）

# 北九龍扶輪社
## 美容化裝示範

（特訊）九龍北區扶輪社，昨日下午在香港酒店舉行午餐例會，並為社之女賓日，邀請綺麗沙美容經理英嘉倫麗小姐，作美容示範，出席之社友太太及女賓，上了美容的一課，場面非常熱鬧。例會是由社長夏加利主持，並於會中，舉行三位新社友入社儀式，他們為卜比夏喱利蜊，迅達航空（香港有限公司）經理施雅洽，上海商業銀行尖沙咀分行經理謝志輝。（譯）

北九龍扶輪社女賓日英嘉倫示範化裝。（本報攝）

## 橫頭磡街坊會
# 第三屆理監就職

（特訊）橫頭磡新區街坊會第三屆理監事，昨（十八）日下午八時，假金冠閣酒樓舉行就職典禮，敦請黃大仙民政主任陳漢光，監警，黃大仙警署警司，高峻坊研究會主席呂浩吾，分別在典禮中，請陳漢光，新英頌消防局長，呂浩吾分別頒發一元獎券銷售成績冠軍馬國招，亞軍鄭鍾通，殿軍方永祥紀念錦旗，參與盛會者有民政司署，各街坊會社團首長，黃大仙社區中心代表，王仲鈞，黃錦棠，洪祥虎，沈忽，鄒錫林，黎滿生，楊裕平，陳國興，劉榮坤，鄭之桂，蘇棉，歐陽錦忠，郭漢璋，李均，卓漢濤，區官勝，文滔，梁耀坤，黃滔，張菁，唐滔。

首由主席馬國招致詞，略謂：街坊福利工作，對居民最為親切，是最深入的工作，本會自應集思廣益，發揚街坊信條，親仁善鄰，互助互愛，為街衆服務。陳漢光致詞，指出：橫頭磡新區，包括有二十六座第二型，新區大廈，落成時人口差不多有七萬人，大凡一個人烟稠密之地方，都少不免有各種不同之問題發生，政府要解決地方上的問題，有賴於政府與市民雙方面之合作。據謂：政府將於短期內，將第七十七及十八座對開之公地，興建公衆休憩園，以便坊衆有所休息。副理事長梁炎深致謝詞，禮成後散會。

第三屆理監事：會長：梁志剛、理事長馬國招、（副）陳爵、凌滿深、總務倪木楨、（副）龐振南、財務鄧鍾通、（副）鄧榮嘉、秘書：翁耀明、（副）翁錦龍、文教：陳錫源、（副）許英文、康樂：馬興強、（副）譚炳芳、公共關係：梁俊雄、（副）林春成、蔡錫調、賀查秋、福利：張樹華、（副）麥品儀、張婦女：何若蓮、（副）陳玉媚、監事長：洪滑發、副監事長：鄭木順、（副）方永創、張學宗、陳核裕、胡銀、監事：翁錦豐、趙泰倫、徐炳泉、馬波記、林濤、（宇）

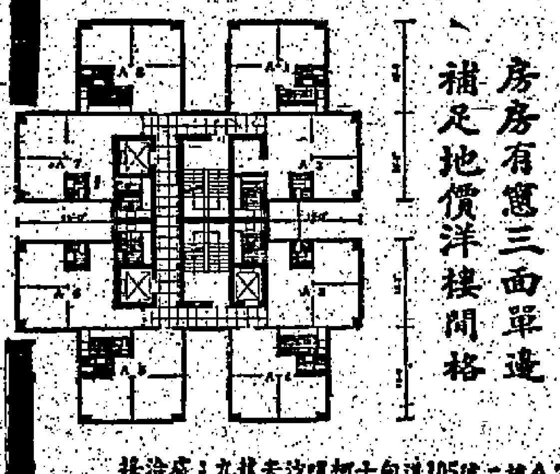

十二年付款　月付122.40元

# 金華大廈

九龍油蔴地廣東道及碧街大華邊（舊日金華戲院原址）

天面工程完成　快將入伙

房房有窗　三面單邊　補足地價　洋樓間格



接洽處：九龍尖沙咀柯士甸道105號二樓A2座　電話：K678105

清貨大平　打字機電子計算機　永恒洋行文儀部　大道中35商業大廈二樓　電話：H二四五七九二

1972 香港年鑑　請購備「」

全書分十四篇　內容包羅萬有

作為你的案頭顧問

每冊港幣拾五元

售書處：

香港荷李活道一〇六至一一六號　電話H二二九〇八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話H二三一六三七

旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話K八四〇七四九

來者已取號前書

大事寫眞　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　郵電便知　居住須覽　商旅指導　日用參考　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：

世界書局　德付道中一一四號
東南書局　德付道中一二一號
香港圖書公司　德付道中安樂園大廈
世界出版社　干諾道中六十號
中國書局　荷李活道七十七號
廣興書局　荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局　莊士敦道五十六號
好長書攤　莊士敦道四十二號
泰昌書店　莊士敦道一九七號
南天書業公司　軒尼詩道107　115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
崇文書局　波斯富街七十六號
齡記書局　波斯富街一百號
藝美圖書公司　英皇道三六六號
東亞書局　書局街卅九號
北角書局　書局街廿六號A
占記書報攤　北角渡海碼頭
大剛書局　大道西三一五號
林記書局　大道西三五二號
廣文公司　大道西三〇六號
大生書局　大道西四二七號
文教書局　天樂里十四號
藝華書局　禮頓道蟾宮大廈
利興書局　筲箕灣道三六六號

九龍區：

辰衡圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
天利行　彌敦道六〇七號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
開明書局　彌敦道三八五號A
三育圖書公司　彌敦道五八〇號C
新全記書局　[illegible]山道二一四號
永光書局　[illegible]山道三五二號
環球書局　上海街三四二號
英華書局　上海街七三〇號
大達書局　上海街一五三號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
遠東書局　花園街七十六號C
文華書局　奶路臣街十七號A
萬邦書局　亞皆老街五十四號
浩瀚書局　亞皆老街七十四號
寶文書局　亞皆老街二十六號二樓
智源書局　金巴利道廿七號
光明書局　城南道廿八號
成昌書局　侯王道廿二號
偉發文具公司　福佬村道廿七號
集益號　佐敦道碼頭

廠房平租　香港士美菲路十二號祥興工業大厦十樓面積七千餘尺辦公時間電話H四三三四六二五黃晚上洽電H四三〇二八梁

# 乘西北747 暢遊美加

華僑日報　西北航空公司　聯合舉辦

## 美加旅行團第九團

全程廿六天由七月十八日至八月十二日

費用HK$10,000

這是令你畢生難忘的旅程，你將乘搭西北747超巨型豪華客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。

西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備，至於精美之飲食，更膾炙人口。

全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，名種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小帳等等。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索　歡迎詢問

安樂護幼園　招收幼兒　由初生嬰兒至四歲

全週設備　護理　教學　唱遊

專職主理（日夜托均可）

請到九龍尖沙咀柯士甸道花園大廈154號A三樓　K680030

PRESTAFONE　新型按鍵電話

茲介紹一種具有下列優點之新型按鍵電話：—

- 按鍵號碼速率較鍵盤電話為快
- 按鍵操作必定減低接駁電話號碼之錯誤率
- 具有特出而優美之外形
- 象牙色及灰色兩種可供選擇
- 適合家庭或辦公室之用
- 祇需移去目前所裝電話即能安裝
- 每週所費之額外租金少過兩元

欲安裝或安排示範，請洽
香港電話有限公司
電話營業部
香港太子大廈四樓
電話H-226011

rely on PYE TMC


## 蓬瀛仙館 賀呂祖誕

（港訊）粉嶺蓬瀛仙館館長梁德華，監事長余虎文及同人等，定於五月廿一號舉行預祝呂祖師寶誕，是日上午十時啟壇禮懺及先天斛食濟煉幽科，仰仗道力，求消災解厄，期登險安陽樂，十二時至下午四時設備齋筵，分二開席招待，歡迎各位同門道侶善信參加，每位席券五元。


# 聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，應徵者須克苦耐勞無不良嗜好方合每天供膳食一餐每月有四天休息日有意者請每天上午十一時至下午六時親到荷里活道106—116號向余先生面洽。

19 MAY 1972
CITY HALL WAH KIU YAT PO

## 本港新聞

# 西區兩學童功課欠佳怕受責 凌晨街頭流浪

## 兩童均住西營盤第三街同校同班同學 家長以深夜未歸分赴警署報案被尋回

（特訊）港島西區一名男童學生因成績欠佳遭校方責備，退而做出傻事後，昨日又有兩名男童學生，因功課欠佳逃學，在街上遊蕩整日，至昨日凌晨三時，兩人仍在街頭踯躅，爲警員發覺，帶返警署問訊，因而揭發此事。

據悉：兩名逃學整天未有返家之學生，均年僅十一歲，一姓譚，住西營盤第三街二十×號三樓，另一姓葉，亦住在第三街一×五號四樓。兩人爲西區一間小學之五年級同班學生。兩人由於同班關係，且住在同一街道，因此兩人友誼很好，經常一齊上學放學，兩人有同一特點，就是功課成績欠理想，故經常遭家長責罵。

昨日下午學校放學後，譚與葉之家長，至晚上仍未見兩人回家，初時以爲兩人放學後外出玩耍，其後見深夜兩人仍未有回家，又未有接到兩人有關訊息，疑恐兩人會發生意外，先後到警署報案。

警方據報，發出通電，留意有關兩人之下落。至昨日凌晨三時，架警車巡經屈地街近德輔道，見兩人在街遊蕩，身上仍然穿着校服及挽書包，警員乃帶兩人返西區警署，由警方通知兩童之父母領回在街遊蕩達十二小時之兒子（合）

## 訛稱代購股票騙舅欵三千 青年認罪律師代陳身世 法官憐其遭遇輕判簽保

（新亞社）過氣粵語片明星之子，藉詞代買股票，騙去舅父三千元，持往大檔賭博輸去，事發，爲中央警署高級探目甄漢澄，探員劉淨民，拘捕落案，昨解控於西區裁判署審訊。被告認罪，法官於審閱感化官對被告身世之調查報告書後，以被告之姐馮素波，決定於今年九月間，將被告遣送往台灣攻讀乃從輕發落，判被告簽保五百元，守行爲兩年，並不留案底。

被告延聘律師出庭代表辯護，上次提訊時，律師曾向法官求情稱：被告係一名粵語電影界之子，由於家庭環境關係，被告由十四歲開始，即已半工讀求學。直至中學四年級，一九六六年，其姐馮素波，與開家庭，被告即與其姐同住，一九六九年，其姐在夜總會唱歌，將被告送往台灣讀醫科，一九七一年七月，讀至二年級，如未成醫師，可去英國留學，考取醫生資格。被告去年暑假返港後，知道其姐在香港夜總會唱歌之收入並不理想，故未返台灣讀書，留在港中替人補習，每月收入有四百元。最近遇一朋友明仔謂，如有三千元本錢，可向大檔博取一年學費，返回台灣繼續學業。被告因此，故向舅父詐騙，結果將欵輸去。現其姐馮素波，決定將被告送回台灣攻讀，懇請法官原情輕判，並不留案底，否則前往英國留學之希望將告破滅。

案由署納法官主審，梁達仁幫辦主控。

被告：馮治安，廿三歲，住利園山道、無職業。被控三項罪名：（一）四月廿七日，在永安街卅三號三樓，藉口代買股票，訛詞行騙李桓三千元；（二）五月三日，在港島地區，僞造一份上述僞造股票買賣契約；（三）同時同地，行使上述僞造股票買賣契約。

據案情透露：原告與被告係舅甥關係。四月廿七日，被告到中區永安街卅三號三樓見原告，謂可代爲購入若干置地船塢股票，價格相宜，原告信以爲真，交與三千元。被告收欵離去後，即到街邊印刷檔印五十份永利股票公司買賣契約，五月三日，將其中之一份交與街邊之打字檔，以三元代價將買賣契約打好，交還原告。事後，原告發覺不對，乃報案。同日晚上十時卅五分，警員跟踪到灣仔利園山道，拘押被告歸案。

，向警方報案，五月九日，被告自首。

## 壓傷拆樓工人 薄扶林道塌樓

（時訊）昨晨九時卅分，西區薄扶林道一四四號一幢正在拆卸的舊樓突然塌下，一名拆屋工人被壓，幸爲在場其他工人救出，報警送院留醫。

塌樓現場乃一建築地盤，共準備興建香港大學宿舍，昨晨約有八九名工人在拆樓，傷者則站在二樓部份工作，不料拆卸中，二樓部份突然塌下，傷者隨當磚石塌下，被壓其中。在場其他工人走避得及，未有受傷，並合力將傷者救出，報警後送院急救。

傷者男子名高海，五十三歲，住柴灣第一段木屋。（合）

# 羈留犯販毒藏毒 五名被告入獄九月

## 三名已判四三年一人還押候審

（報聯社）域多利羈留所十名囚犯，在中央法庭被控藏毒及販毒，三名販毒被告被法官米勒判初級最高囚刑三年；五名藏毒被告被法官飭候罪判入獄九個月；另兩名尚在受審中。

法官當庭指出：被告等最初被捕時，非因藏毒，而是因犯其他罪名。但彼等被帶入羈留所時，乃被發現藏有毒品，可見得有關當局需要當手進行調查。本席認爲，有關當局須經過數天後，始將罪案報告于警方，此乃不對的，如果有此阻延，當局應立即作一個解釋。

七名被告：（一）鄧明，五十八歲；（二）唐浩，四十三歲；（三）方紹開，四十七歲。控罪指上述三名被告，于五月八日，在域多利監獄藏有毒品，可作非法販賣。第二被告藏有的毒品是二十七點九五公分嗎啡，被告否認控罪，由米勒法官審訊後，裁定各人罪名成立，判各加刑三年。

（四）黎滿開，廿二歲；（五）郭偉從，廿四歲；（六）陳平寅，卅四歲；（七）葉永榮，廿九歲；（八）吳漸，廿三歲。此五名被告，被控于五月八日，在域多利監獄，藏有小量嗎啡毒品。被告等認罪，法官包華判各入加刑九個月。

（九）馬威，廿四歲；（十）植樹根，卅一歲。被控五月八日，在域多利監獄中藏有毒品，可作非法販賣。此兩被告否認控罪，押後五月廿三日審訊。

# 屢以空頭支票行騙 法籍青年坐牢半年

## 原控兩項行騙罪昨加控八項

（新亞社）法籍青年男子，以空頭支票分別向銀行、航空公司、商場及珠寶行行騙，共約七萬港元，昨被控于中央裁判署，被告認罪後，法官判其入獄六個月。

法籍男子A·C·法斯達，二十二歲。被控罪名：（一）本年三月二十四日，在中區希爾頓酒店地下商場內，用空頭支票騙去吳偉忠一套西裝、五件恤衫、一條西褲，共值美元一百四十元；（二）三月二十七日，在上述地點，以同樣手法，騙去三件頭西裝一套，及一件晚禮服，共值美元二百元。

昨日再加控八項同樣性質罪名，指其以空頭支票，共騙去約一萬二千六百六十美元。

案情如下：被告乃一學生，約於去年二月廿六日抵港後，至三月四日期間，被告先以空頭支票，騙去第一及第二控罪之衣物後，向本港三家銀行，共七百三十美元，結果補回；又向一航空公司，開出一張支票，騙去一張值一千九百九十九美元之機票；又騙去一珠寶行一粒鑽石，值三千八百餘美元，後又分別在兩間銀行各開一戶口，各以三千元美金支票入戶，次日即欲提取現欵，但該銀行未即答應，後查核被告所開之支票，所屬之支加哥一銀行，發覺被告之戶口已了結，四月四日，上述公司發覺支票不能兌現，後報警。

# 扒竊得滙票往提欵被拘 青年認控罪判囚准緩刑

（新亞社）青年扒手，向人扒竊得一張英金匯票，持往銀行提欵，事主及早向銀行報失，西區警署探長鄭熾，派定探員李文輝，在銀行「恭候」，當場人贓並獲，帶返警署落案，去週末解控於西區裁判署審訊。被告認罪，甄德華法官以被告年輕，且過去無犯案紀錄，因而將案押候至昨日，閱過感化官調查被告身世之報告後，判其入獄三月，但緩刑一年。

被告：翁潮文，廿三歲，工人，住灣仔石排灣新區。被控：於五月十二日，在西區，向王錦明扒竊一個銀包，內有一張美金一百元匯票，及身份證等物。

# 慈雲山新區兩徙厦 九部電梯被毀

## 檢查員謂係遭惡意損壞

（港訊）徙置事務處發言人昨日指出，慈雲山新區第六十一及六十五座徙置大厦內的九部電梯，讚人惡意破壞，致令全部電梯不能使用。

據電梯檢查員稱：該九部電梯是遭人惡意破壞的並非保養不宜或者發生故障所致。此次該兩座大厦的電梯被破壞，可能是有人用暴力撬開電梯的內部，而令電梯不能使用。

該發言人解釋該九部電梯不能使用的原因稱：因其中一部電梯不能使用，而其他電梯則由於搭客過重而不能使用。大概是不耐煩的住客，爲發洩憤慨而用暴力撬開電梯門，此種行動很明顯使電梯受到破壞。該發言人稱：修理此等電梯需要很長時間，至昨日下午五時，其中兩部電梯經已修理好，而其他七部電梯，則需要一星期時間修理。

該發言人稱：爲防止此種事情再發生，將訂立規條，來防止歷史重演。他又指出：電梯是損壞的機器，住客應該考慮到電梯發生故障，將會令到自己及其他住客感到不方便。（石）

# 閙市中「海底撈月」

## 護衛員非禮女文員裁定罪成立 因無案底法官輕判簽保守行爲

（上：一至四，下：五至八）

（新亞社）任職律師樓之女文員，昨在西區裁判署審訊一宗非禮案中作證，供述於光天白日之下眾睽之中，被護衛員探手入其迷你裙內，施展一招「海底撈月」，向其非禮一分鐘之久。主審法官魏德雅，對兩間方面大表懷疑，親自看表代原告女子測定被非禮之時間爲若干，結果證實爲十三秒。當法官聆畢控辯雙方證供後，裁定被告罪名成立，但因其無案底，乃輕判簽保五十元，一年來約束行爲。

被告劉生，四十九歲，住北角錦屏街，保衛局護衛員。被控：於本月十日，在德輔道中聯邦大廈外，非禮十九歲女子何巧儀。

原告作證稱：伊當日上午九時卅分，伊由男友自九龍抵港，準備上班，行至上述街口時，突覺有人從後探手入其迷你裙內，撫摸伊臀部，伊回顧，發現被告向其非禮者，伊呼叫，乃被告急步返回大廈門外，稍後始離去，伊乃致電報案。

渝本月十三日上午九時卅分，伊又與友乘船來港，在統一碼頭上岸後，發現被告在碼頭前徘徊，乃由男友致電警署，通知警員將被告拘捕。

被告辯護時，否認非禮原告，但承認當時因途人如鯽，無意碰及原告臀部。

# 截刧女護士

## 三名少年分別押候判

（新亞社）三名十二至十六歲學童，偕兩在逃男童，串同行刦女護士，昨一併被解控於新蒲崗裁判署，被告三人俱認罪，分別將第一與三被告，還押十四天，候感化官及教導所調查彼等身世後始宣判。同時，第三被告，交由醫生檢驗體格，看其身體是否適宜接受笞刑。第二被告，則押候至今日，候警方通知其家人出庭，然後交感化官調查其身世乃判。

被告三人：（一）林××，十四歲，（由兒童庭審訊）；（二）李××，十二歲；（三）葉××，十六歲，俱爲學童。同被控於五月十一日，偕在逃者，行刦女子吳瑞瓊現欵廿七元及一個表。

案情如下：女事主吳瑞瓊，廿四歲，九龍醫院護士。五月十一日晚九時四十分，吳女上班，乘巴士抵亞皆老街落車，沿樓梯前上醫院，在梯間被五名男童圍刦，次被告持刀指嚇，並警告吳女不可亂叫，乃動手搜吳女身，吳女大驚，遂將手袋交次被告，內有廿七元四角，首被告又脫去吳女一個表，第三被告及兩在逃者，再搜吳女身，看是否尚有值錢之飾物但不獲，五人得手後，立即逃走。一小時後，一隊警察巡經九龍仔公園，發現五名可疑男童，嚇在樹林內，乃即前往調查，不料五人竟拔足狂奔，警員追捕，拘獲首被告，搜出一個女裝表，乃帶其返警署調查，揭發其與此宗刧案有關。未幾，吳女亦到警署報案。翌日下午三時許，次被告在觀塘新區被捕，同日第三被告由家人陪同到警署自首，警方乃將三人檢控落案。

# 八名男女失踪

（時訊）警方現正急欲尋找下列失踪男女，任何人士如獲悉其消息者，請與警方聯絡。失踪男女：

（一）劉德强，男，十三歲，住大窩口新區，於本月八日失踪。

（二）容鳳錦，女，十五歲，住荃灣葵涌新區，於五月四日失踪。

（三）曾惠娣，女，四十歲，住港島西環區，於本月五日失踪。

（四）邱殷華，男，十五歲，住官塘徙置區，於四月二十三日失踪。

（五）羅玉文，女，二十八歲，住黃大仙於四月二十五日失踪。

（六）曾保蓮，女，十五歲，住深水埗，於四月二十九日失踪。

（七）姚偉傑，男，十五歲，住大坑東徙置區，於四月二十八日失踪。

（八）陳月香，女，十九歲，住黃仙大，於五月三日失踪。

# 音樂師藏大麻 認罪還押候判

（報聯社）一名英籍音樂師昨於中央法庭被控藏大麻毒品，認罪後，法官鮑偉華諭將被告押後八天，待戒毒所檢驗被告是否有毒癖始判。

被告B·W·菲信（譯音）廿七歲，住跑馬地樂活台。五月六日，警方人員至樂活台被告寓所，搜出九點三公分大麻。

## 港澳碼頭海面 發現腐爛男屍

（時訊）港澳碼頭對開海面，昨晨發現一具恐怖浮爛浮屍，後由人報警，召水警輪到場，將該具浮屍撈起，昇公衆殮房驗殮。

據悉：昨晨九時十分，來往港澳碼頭海面之船隻，發覺海上有一名年約三十歲之男子屍體，在波上載浮載沉，乃報警昇往殮房。死者屍身腐爛不堪，懷疑在海上漂浮已有多日。（合）

## 今祝譚公誕 貨船商會同人

（國際社）貨船同業商會聚餐堂恭祝譚公誕聯歡大會，今（廿）日舉行。

該會特僱貨船多艘，接送會友前赴筲箕灣區公若譚公廟進香賀誕，多艘貨船灣泊在九龍渡船角文昌街碼頭，準上午九時半啓航，直駛目的地，舉行進香賀誕，儀式完畢，即告回程，晚間並舉行聯歡敘餐，歡迎會友參加。

## 港客赴澳博彩 場中昏倒斃命

（澳門特訊）日前有一名港客，在大街金碧娛樂場博彩時昏倒，嘔吐大作，被送往山頂醫院救治，因年事已過，翌日即不治斃命。死者名梁達，七十二歲，是一西廚工人，有子及媳在香港，近年退休，由港來澳，寄居於澳山西菜工會宿舍，在澳親友，已通知居港子媳，來澳辦喪。

# 荔園劇場演脫衣舞 五舞娘八職員被控分別判罰欵

（時訊）荔園遊樂場第六劇場，本月十六日晚間十時許，又演出猥褻性脫衣舞，遭二百多名警員掩至，將五名中西表演女郎，連同劇場職員八人，另觀衆百多人，全數帶返警署調查，稍後將五名舞蹈女郎落案控以作猥褻性表演，另控八位男職員協助上述女郎犯上罪。此案十三名男女昨日在北九龍裁判署被判罰欵。

五名女被告人：（一）歐莉，廿三歲，黎巴嫩籍；（二）蕾娜，廿八歲，澳州籍，（三）梁珍妮，又名瑟娜，十七歲，（四）關妍，又名妮妮，二十歲，（五）黃潔芳，又名靜文，廿九歲。上述五人同被控於五月十六日在荔園遊樂場第六劇場作猥褻性舞蹈表演。

八名男被告：（一）關仲棠，五十四歲，劇場監督，（二）李志，二十歲，燈火控制員，（三）王成，廿三歲，音樂控制員，（四）關天容，卅五歲，售票員，（五）彭倪，五十歲，佈景員，（六）陳維，五十一歲，音樂領班，（七）張仲洋，廿五歲，音樂手，（八）陳榮，十六歲音樂手。上述八人同被控協助上述五名女被告犯上罪。

十三名被告人全部承認控罪：法官判第一、二被告人各罰欵五百元，第三女被告罰二百元，第四、五、六被告罰七十五元，其餘各男被告罰四十元。

控方指出：在艷舞演出時，舞蹈女郎曾步下舞台與觀衆撫摸胸部，又請觀衆上台解乳罩，脫內褲，燈光照射舞蹈女郎身上，觀衆則報以高聲喝彩。

全部被告男女均無案底。

案由標理法官主審，油蔴地高級督察鄭展斌主控。（培）

# 刧西區鱷魚恤 疑犯解地院審

（新亞社）德輔道西鱷魚恤公司，本月八日下午一時廿分，一獨行賊闖進，用刀威脅收銀員，掠欵逃走。西區警署探長伍剛和，率探員於案發半小時後，在均益倉附近拘獲一名男子，帶返警署調查後，控以三項行刦罪，昨解西區裁判署提訊，主控幫辦梁達仁，向裁判法官申請將案移解地方法院審訊，定本月廿五日上午十時，聆取被告答辯。

被告：男子胡乃安，卅四歲，住深水埗李鄭屋村新區。被控三項：（一）五月八日，在德輔道西鱷魚恤公司，行刦十五元，（二）五月一日，同在上址，行刦一百八十元，（三）二月廿日，同在上址，行刦一百五十元。

# 迫姦少女復賣爲娼 歹徒入獄兩年

## 被告原係黑底改過近故態復萌

（新亞社）已脫離黑社會改過遷善之青年，舊病復發，强迫十九歲少女與之發生關係，後再將其賣落火坑，爲港九新界反飛組探員據報於本月十七日，在柴灣新區將其拘捕，昨日被解控於中央裁判署，認罪後，法官重判其入獄二年。

被告：何振興，十九歲，住柴灣新區第二十三座。被控：迫良爲娼，及依靠妓女爲生兩罪。被告過去有犯罪案底，港九反飛組高級督察陳侶存陳述案情時透露受害少女慘遭迫害的經過：

受害人是十九歲少女，原是柴灣一間塑膠廠女工。去年四月放工歸家時，給幾名阿飛截停，被迫到山邊，强迫受害人擇選一人進行性行爲。伊在被迫下，選擇本案被告，在柴灣一間破屋中受辱。次日，被告帶女到九龍廣東道居住。去年五月二十日，被告給一個應召組織，被告收去一千元，受害人應召所得之錢，全部爲被告取去花用。後伊伺機逃到梅窩一位姐妹家住，而不敢報案。至去年八月廿七日，港九新界反飛組探員獲悉此案，高級探目高萬亭，接獲消息後，至五月十七日下午四時許，在柴灣將被告拘捕。

# 首席檢察官麥健安 日間榮休離港

（港訊）本港首席檢察官麥健安將於短期內退休。

律政司昨（十九）日在律政司署代表麥氏同僚，以一隻刻有名字之銀碟贈與麥氏以表其榮休。

麥氏早在一九四二年即在愛爾蘭爲律師，一九五四年在羅德西亞及尼雅沙蘭聯邦律政司署任其官員，一九六一年升任國會法案撰寫員，北羅德西亞法案撰寫員，一九六二年調任（決案編纂專員），至一九六四年任署理律政專員。麥氏於一九六四年八月調至本港任檢察官，曾在一九六五年擔任裁判司之職六個月，一九六六年升任助理首席檢察官，一九六七年十月升任首席檢察官。

麥氏在英國海外服務前後已逾二十八年，彼將與其夫人於六月一日離港作退休前之休假，惟在退居都柏林之前，麥氏仍將在巴哈馬島担任起草法律工作一個時期。

# 青年糾黨刦 簽保守行爲

## 其父亦具結約束兒子

（報聯社）青年糾黨挾持途人往山邊毆打刼掠，爲警方截獲，被告昨在新蒲崗裁判署審訊。控罪，經聽雙方證供後，裁定罪名成立，判被告簽保二百元，守行爲一年，不留案底。另其父亦需具結二百元人事保，在一年內保證約束兒子行爲。

昨被告父母均懇求法官從輕發落，其父表示被告晚上就讀夜學，這時不禁老淚縱橫。法官以被告乃初犯，故判如上。

被告：吳德權，十八歲，機器學徒，住慈雲山新區十六座。本月十五日下午，十九歲事主林志雄離家上班，當時他在慈雲山新區五十座外候小巴，突遭三青年挾頸，挾持至附近的山邊，途中並奪去其手錶，事主勉力掙扎，惟此時再有六男二女擁至，將事主挾往山邊，一青年仍將事主毆打。抵達山邊，發覺袋中七十元現欵已失去。此時，行兇者突發現警員巡邏，立即分向斧山道方面逃走。事主步返慈雲山新區，途中看見一輛衝鋒車，立將遭遇投訴，由警車載往兜截該羣青年，卒在鑽石山火葬場附近，發現該羣青年，警員下車追逐一番後，只將被告捕獲。當時事主即指證被告爲其中一人，但被告表示現欵並不在他身上，後被帶返警署落案。

昨被告自辯時表示：事發時他正在慈雲山五十座外候同學一起往踢足球，被警員拘捕，他亦不明所以。

# 華僑日報四十七週年創刊紀念 舉辦公開工人婦女學生兒童徵文徵畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日華僑日報創刊四十七周年，爲紀念慶典，決擴大舉辦，編印特刊，同時舉行，公開、工人、婦女及大專、中學、小學、幼稚園學生徵文及自由畫比賽，暨全港公開及學生攝影比賽，除攝影比賽部份章則另行發佈外，茲將公開、工人、婦女及學生各組徵文、繪畫比賽章則列下：

**公開組**

題目A 香港目前最大問題，仍是交通與治安未能解決，此外，工業與教育亦不容忽視，試列舉解決之法。

B 展望中英交換大使後，並從貿易、旅遊、地產、工業，論香港前途。

辦法：歡迎各界人士惠稿，字數限多五千，一紙兩面不拘，五月廿日止徵，郵遞、繕寫，請另紙附記號及姓名地址，封面寫明公開組。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元，優勝獎若干個，每名獎金五十元。

**婦女組**

題目A 試舉實例，論男女應否同工同酬。

B 從本身體驗，談教青少年子弟方法。

辦法：歡迎婦女界惠稿，工友及家庭主婦尤表歡迎，字數限三千，一紙兩面不拘，五月廿日截稿，郵遞繕寫，另紙附地址或工作單位（如有）封面寫明婦女組。

**工人組**

題目A 工人對物價與屋租之看法。

B 注重勞工福利，改善工人生活。

辦法：歡迎工友惠稿，字數限三千，一紙兩面不拘，五月廿日截止，郵遞繕寫，另紙附地址，工作單位，及工作證號碼，封面寫明工人組。

**大專生組**

題目A 香港大專人材外流，而加拿大和澳洲卻醞釀限制港生就讀，美國又大增學費，香港應如何自覺。

B 試舉香港社會目前幾項嚴重問題，並列舉解決辦法。

辦法：歡迎大專學生（UPPER SIX亦可）投稿，字數限三千，一紙兩面不拘，五月廿日截止，郵遞繕寫，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明大專組。獎金：以上大專、婦女、工人組冠軍均爲二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，另設優勝獎若干個，獎金各四十元。

**高中生組**

題目A 青少年犯罪之成因，及其解決辦法。

B 理想的家庭學校和社會。

辦法：歡迎F.四及中五以上（LOWER SIX亦可）同學參加，字數限二千，一紙兩面不拘，五月廿日截止，郵遞繕寫，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明高中組。獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干，獎金各廿元。

**中小學生組**

題目A 論致知在格物，故不能死讀書。

B 結隊郊遊和寫日記的好處。

辦法：歡迎F3及中四以下同學參加，（小學五六年級亦可）字數限一千五百，五月廿日截止，郵遞繕寫，一紙兩面不拘，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明中小學生組。獎金：冠軍一百元，亞軍八十元，季軍四十元，優勝獎若干各酬廿元。

**自由畫組高級組**（小五至F1）

A國際號 B旅行寫生 C登朗印象 D自由畫

**初級組**（小四以下）

A國際號 B好朋友大家玩 C人物寫生 D自由畫

**幼稚組**（幼稚園各級）

A我的學校老師和親人 B我所愛的小動物 C集體遊戲 D自由畫

繪畫部份：高級、初級、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍五十元，亞軍四十元，季軍卅元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送禮品。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十吋乘十五吋。

由即日起收件，至五月廿日止截，以郵遞爲準，所有各組徵文畫，應徵者請另紙寫明地址及班級名，以便通訊。

# 華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 第二屆兒童健康比賽

## 「冠軍煉奶」捐贈全部獎品及「冠軍煉奶」。

一：第二屆兒童健康比賽，由華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助。

二：凡在香港島，九龍及新界各區居住之兒童，年齡滿三歲至六歲（以五月一日計）者，不分性別，均可參加。

三：下列各項爲比賽評判標準：

甲：高度及體重（以香港大學與醫務衛生處聯合調查研究結果作標準）。

乙：一般健康情況（包括儀表及態度等）。

丙：曾接受下列各種免疫注射或接種者更佳：（子）卡介苗，（丑）天花，（寅）小兒麻痺症，（卯）白日咳，（辰）痲疹。（政府醫院或診所或私家醫生證書均可）

四：家長如欲子女參加比賽，只須剪下華僑日報所刊兒童健康比賽參加表格，填寫清楚，附吋半身相片三張，寄交荷李活道一一〇號華僑日報收。信封請寫「兒童健康比賽」。

五：華僑日報根據參加表格，將初賽參加證寄給符合資格之參加者，憑證於指定日期及時間，前往指定之健康檢查站，參加初賽。

六：兒童健康比賽分在香港島，九龍及新界三區舉行。香港島及九龍兩區，初賽入選者，將參加各該區之複賽，在複賽中評定各該區之冠、亞、季軍及優勝獎。新界區則分在上水粉嶺，大埔，元朗，荃灣，西貢及長洲等六區舉行初賽及複賽，在複賽中評定各該區之冠、亞、季軍及優勝獎。

七：然後該六區之冠、亞、季軍再參加新界區決賽，以評定新界區冠、亞、季軍及優勝者將參加全港總決賽。

八：香港島及九龍兩區初賽期定五月廿八日，複賽期定六月十一日。香港島及九龍兩區，初賽及複賽地點如下：香港島——大道東鄧肇堅醫院；九龍區——窩打老道九龍醫院。

九：新界各區初賽日期及地點如下：

上水粉嶺——五月十日上午十時 博雅山房

荃灣——五月十一日上午十時 雅麗珊社區中心

元朗——五月十二日上午十時 元朗大會堂

西貢——五月十六日上午十時 西貢民安促進會

長洲——五月十七日上午十時 陳恩美國際救援會托兒所

大埔——五月十八日下午二時半 大埔醫局

十：新界區決賽定六月十九日假元朗大會堂舉行。

十一：全港總決賽定六月廿五日下午四時假德輔道中皇室行皇都酒樓舉行。

十二：各區（包括新界各區在內）初賽及複賽，均由香港醫學會會員醫生及醫務處醫官担任評判。

十三：新界區決賽則由各該區鄉事委員會主席及其他名流担任評判。

十四：全港總決賽由評判委員會評判（委員由社會名流組成評判委員會担任，名單另行公佈）。

十五：獎品（甲）香港島，九龍及新界三區，各設冠、亞、季軍各一名，另優勝獎九名。（乙）全港總決賽設冠、亞、季軍各一名。

全港總冠軍獎：大銀杯一隻、禮券五百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券四百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

各區冠軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券二百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券一百元。

各區優勝獎每名禮券五十元。

十六：頒獎典禮於總決賽後舉行。

華僑日報主辦

香港醫務衛生處贊助

第二屆 兒童健康比賽

參加報名表格

參加者姓名：

年齡：

出世紙號碼：

地址：

家長姓名：

家長簽名：

（請附寄參加者吋半相片三張）

照片背後請精寫姓名

本港新聞

# 青山獅會捐贈整套牙科儀器

## 尖沙咀坊會設牙科診室

（特訊）青山獅子會捐贈牙科儀器一套與尖沙咀街坊會，作爲牙科診療所之用。捐助儀式，昨夕假百樂酒店舉行，請油麻地民政主任黎吉洋主持。會長何堯貴報告會務：（一）三〇二區獅子會定今日下午二時半，假希爾頓酒店舉行訓練班，四門樂務研討會，是晚開辦區大會之夜舉獅會。（二）九龍分域主席招待世界小姐，定廿一日晚假寶光華堂開聯歡晚會，歡迎世界小姐。（三）東南亞獅子會，定九月廿七日在汶萊召開。隨後由何堯貴以六千元支票，致交尖沙咀街坊會理事長余祿祐接受，並由黎吉洋致詞，讚揚該會服務社會精神，如保送清貧學生赴美深造，捐贈失明學生就醫，捐贈粮船灣公立學校發電機，張楚庭捐助達一萬元之藥箱及魚肝油，各獅兄熱心公益，足爲各獅會楷模。末由余祿祐致謝，該會接收前借與民政房間，設立牙科診所，慨捐金，王成共事。

出席者：何堯貴、陳錦青、范思舜、吳浩生、盧永康、黃宏英、林福焯、霍燕鵬、范伯熙、趙汝照、呂浩、張顯恩、高亞培、丘斯明、任國雄、陳平明、張楚庭、唐清榮、韋忠浩、馮貽銘等。（宇）

圖爲青山獅子會捐助尖沙咀坊會開設牙科診所，會長何堯貴將款交與余祿祐，中爲黎吉洋民政主任，右爲陳錦青、吳浩生、范思舜合照。（本報記者攝）

# 海天酒樓夜總會 艷星鍾珍妮加盟

海天酒樓夜總會，無論在出品上，服務和表演節目上，始終保持國際水準，再加上地方環境優美，裝飾豪華，更吸引各界人士樂以惠臨，均譽爲港九唯一最佳飲燕勝地。

該夜總會聘任名師凱納之古典舞蹈劇團年前代表本港赴美演出時更獲彼邦人士及藝術界之好評。

近該夜總會爲迎合時代需求，不斷改進，除現有馳譽東南亞之紅歌星周玲俊、蒂娜等三位小姐長駐主唱外，將於六月一日起加聘音樂世家帝森艷星鍾珍妮小姐及台灣一流紅歌星加盟主唱，配合泰相大樂隊，五人合唱團，及中國古樂專家黎浪然領導之大樂隊，其陣容之盛堪稱夜總會之冠，該夜總會料續一時夕無虛座，殊非偶然。

# 美章基理牧師涖港 主領神醫佈道聚會

韋牧師爲美國神召會海外佈道家，曾在韓國，越南，星加坡，菲律賓，印尼及印度等國主領佈道聚會，每次佈道聚會，均蒙上帝祝福，有許多人悔改歸主及得蒙上帝的醫治。

韋牧師對近代靈樂很有造詣，其著作有「我有救主爲友」、「十架之呼聲」及「福音傳遍衆海島」等歌曲，並著有「怎樣禱健醫興聚會」一書，此書風行中外，爲各教會人士使用。

韋牧師現定於五月二十一日至二十八日，每日下午八時正，在亞皆老街神召會設拜堂主領神醫佈道聚會，歡迎各界人士赴會。

# 傷殘青年協會 慈善遊藝晚會

## 籌募職業訓練助學金

（特訊）香港傷殘青年協會，爲籌募助學金，昨晚假大會堂舉行遊藝晚會，獲各界人士熱心支持達到籌募款額的目標。

遊藝晚會節目豐富，參加演出者均全部義務，節目計有：宏光國樂團的國樂，話劇，遠東歌王歌后，馬來西亞歌后等演唱國語及歐西歌曲，並有傷殘青年自己担任的音樂節目。各參加者均由「讀者文摘」經理樂曉，頒贈銀旗，以表揚其熱心公益之精神。

今次籌備款額目標爲二萬五千元，該批善款，將作爲支助傷殘青年的助學金。

該會負責人商曉文說：香港傷殘青年協會，爲推進本港傷殘青年福利而設立，會務全部由傷殘人士自己負責。在過去傷殘青年接受的謀生技能多爲手工藝訓練，但一個四肢有缺陷的人，倘若再以操手工藝維生是非常之困難，若能訓練他們担任一些文職工作，會較爲適合，故此該會特籌募助學金資助傷殘青年從事文職訓練。

該會是歡迎十六歲以上的四肢有缺陷的青年參加，地址是觀塘道明愛中心，四三五室。（崇）

# 九巴胡文超赴歐

## 考察公共交通業務

（港訊）九巴交通部副經理胡文超，昨日乘印尼航機離港，赴歐洲考察公共交通情況，深入認識歐洲巴士結構與巴士公司之業務，作爲改進九巴業務，辦好香港公共交通之借鏡。胡氏此行爲期一月，將遍及英、法、德、荷、比、瑞典、挪威、丹麥及星加坡泰國各國大都名城云。

# 圓玄學院今熱鬧

## 佛祖萬壽誕及呂祖師誕

（港訊）荃灣圓玄學院主席趙聿修、總務主任趙仲謀、及田藹晨各院友，（一）今日是農曆四月初八日（星期六）恭逢釋迦佛祖萬壽寶誕，是日下午二時在三教大殿舉行祝賀禮，（二）農曆四月十四日（星期五）恭逢呂祖先師萬壽寶誕，是日下午二時在明性堂二樓上舉行祝賀儀，（三）除在二誕辰舉行功外，務請依時到院參加祝禮云。

# 華聯鐘表行擴新址

## 愛其華富豪士暢銷

具有悠久歷史，信譽昭著之華聯鐘表行代理瑞士多名牌鐘錶，多年來業務發展神速，銷數激增，爲擴大營業，經已於日前遷入新址於中環宏記大廈二十四樓全座，經已於日前遷入辦公。

該公司爲代理瑞士愛其華及富豪士兩名牌，久給顧客昭察，多年代理新款式運到本港及東南亞各地，今年更有最新款式，機件精良，款式新穎，深受各界人士歡迎，而且售價平宜，實爲價廉物美的名表。

該公司另一出品之「富豪士」女裝表，每表既有十二款表殼及表帶，隨時可以更換，適合任何場合配戴，最爲愛美女仕們喜歡，故而銷路日增，風行各地。

「富豪士表」前因誤會而被控告，其實乃完全因法庭翻譯之誤，將「機件爲瑞士製造」一句誤作「瑞士出產」，故而終於控告不成立。「富豪士」表機件乃瑞士及蘇聯製造運來本港配表殼及表帶，該公司並無註明爲瑞士出品，恐一般人仕誤會，故華聯鐘表行發言人特別解釋云。

# 八度成功舉辦，成績超逾預期

# 美加旅行團第九團 昨起開始接受報名

## 第八團經已滿額向隅讀者請參加第九團

（特訊）一直以「最低消費，最佳服務」受到各界人士一致推許的華僑日報美加旅行團，第八團經已滿額，爲響應廣大讀者函電交催并經要求，決定續辦第九團。

由昨（十九）日起，接受報名登記。

旅行是每一個人在生活中不可缺少的一部份，今天人們已把旅行視作日常生活中不可缺少的一部份，觀乎今年度活動的假期內各旅行團及各航空公司名額及班機的全部「爆滿」盛況，可爲明證。

事實上，在旅行的過程中，不僅可以使人的胸襟廣濶，眼界大開，而且還可以觀察了解其他地方的風土民俗而體驗到自己生活的真諦，看看身外宇宙的偉大！——多少美麗的山川，悠久的歷史遺蹟，在旅行中都能可得見，這會使生活過得更有意義，更加充實。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的少女嗎？你會爲業務考察而出國遊歷嗎？你需要擺開永遠做不完的公務，前往夙所嚮往的世界名都享受異國風情嗎？

如果你真的有以上任何一種想法，那麼，請參加本報與航綫遍全美的西北航空公司合辦的「華僑日報讀者美加旅行團第九團」，我們將會爲你安排一次旣週到，又妥善，而且訂價最廉的旅程。

美加旅行團第九團，即將於本年七月十八日出發，全程共廿六天，行程與第八度舉行的精華，去蕪存菁，使得享受更高，節目更加豐富。閣下即使不諳英語，或從未有出門經驗，也毫無困難，因爲一切出發前後和旅途中的繁複手續，我們全部代辦，閣下只須花費低廉公允的代價，就能輕易地前往美加兩個文明先進的國家，遊覽十多個舉世知名的城市，數十處風光旖旎的勝境。

參加美加旅行團第九團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年七月十八日至八月十二日，全程二十六天。

（二）旅遊地區：東京，西雅圖，溫哥華，芝加哥，底特律，水牛城，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市，檀香山。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括乘搭西北七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及機場、餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百份廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C・I・相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記地點：華僑日報中區辦事處。香港中區德輔道中香港華人銀行大廈地下。專綫電話H二五一九七四。（遠淦）

# 馬鬼坡歌劇今晚演出

（港訊）新創中國歌劇「馬鬼坡」，訂於今晚八時半在大會堂音樂廳上演，由香港青年會一樂韻合唱團演出，同場節目尚有周文珊女高音獨唱，梁國經小提琴獨奏等。並有混聲大合唱中西名歌六首，周少石担任指揮，胡德蒨鋼琴伴奏。

新歌劇「馬鬼坡」於下半場演出，由周少石作曲，王德民導演，陳頌棉唱楊貴妃，莊表康唱唐明皇，黃和成唱陳元禮，蔡碧珊反串高力士，其餘工作人員有洪維熊任舞台監督及燈光設計，韋綸担任化裝，黎琪担任服裝，梁明舞台裝設，胡德蒨伴奏。

門券僅剩少許於大會堂當晚發售。

# 麥三四郎初顯身手

自從「麥三四郎，柔道龍虎榜」一在無線電視上映以來，短短數週內即獲得好評如潮。按目前觀衆的反應估計，極可能成爲本年度最受觀衆歡迎的片集。這套片集是由華聯廣告公司發行，並由樂聲牌電器，月老牌花王廠及可口可樂聯合贊約播映。在本星期日節目中，麥三四郎將被他的師父名野選去參加武術大會，與日本當代一流高手較量。劇情峰迴急轉，進入高潮。請於星期日晚上八點半收看無線翡翠台的一小時精采節目。（圖：竹脇無我在「麥三四郎，柔道龍虎榜」中大顯身手。）

# 高富幸運鉅獎 金世澤昨頒發

（港訊）高富石油氣目前舉辦十萬元鑽石鉅獎，先後開辦三次，業已全部結束。最後一次亦於昨頒發，獎品由該公司總經理助理金世澤，石油氣經理邢念祖主持，計頭獎蔡幸甜獲價值一萬八千元二卡拉鑽戒一只。二獎吳偉純獲十両足金一條。三獎利厚能獲西德諾奇冷氣機一架，及依次各名，均頒發完畢。

金世澤頒鑽戒與頭獎蔡幸甜，旁爲邢念祖。

# 市政局明年改選

# 合格選民儘速 辦理登記手續

## 六月十五日截止登記

（特訊）籌辦下屆市局議員之改選，刻已加緊進行中，市政局選民名冊內列名，而又收到登記處請求重新登記者，理宜儘速將表格填妥寄回。

本年八月十六日至三十一日，市選登記處，將編妥一份新名冊，在上述半個月內，供市民免費查閱，看看有否遺漏。

當局爲使有資格之選民，不致被遺漏登記日期，選民重新登記止截日期，爲六月十五日。

選民，更准許在前述之新名冊公開期間內，任由被遺漏者補辦登記，但該人必須親自前往註冊主任之辦事處，辦理一切手續。

正式市選之期，會在明年三月上旬由港府公佈。

市政局主席班力山大於月初市局會席上曾公開承認此次之選民登記，在十萬元宣傳運動下，仍反應不熱。他強調說：「在原有登記冊上之三七三六〇人中，重新登記者祗有二二九五五人，而新登記只有二九三二人。」由此可見，重新登記選民者只佔登記冊中的六成，而新登記者又不及三千人，雖則重新登記之百分比與新登記者數比往年爲高，但註冊爲選民者之總數仍覺短小。

有資格成爲選民之各類人士如下：（一）陪審員。（二）因年逾六十歲或身體殘缺無需担任陪審員者。（三）納稅人。（四）輔助人員，（五）公務員，（六）法律從業員，（七）醫生，（八）牙醫，（九）獸醫，（十）……（十一）新聞從業員，（十二）傳譯員，（十三）飛行員，（十四）高級船員，（十五）電訊員，（十六）護士及助產士，（十七）太平紳士，（十八）總納差餉，（十九）藥劑師，（二十）核數師，（廿一）專業社團之團員，（廿二）教師，（廿三）取得相當學歷之大學生及專上學生，（廿三）人士。

又，倘若下屆能如期將市局組織擴大，則或有可能把民選議席增至十二席，照期限，下屆任滿待重選者，計有：貝納祺，胡鴻烈，簡日滋，陳子鈞，及王幸利。（立）

# 一回首當年

（一九五七年五月二十日）

△羅祖儒返港談港產品在美有銷路——香港參加美國紐約國際商品展覽會港方代表之一羅祖儒，昨日上午十時半乘日航機由美經東京飛返，羅氏爲代表團最先回港之二人。據羅氏昨晚語記者稱：此次在紐約展覽會之商品展，十分成功，香港擁位，頗能吸引觀衆，深望香港政府方面能予援助。渠認爲要發展香港商品在美國市場中，大有機會，需要一項，否則成本過高，難與日貨競爭，此外，仍望本港廠商，不斷將產品改良，今後對美市場，不難打出一大出路，至於其他代表，有等仍在歐洲。

△美國國際銀行董事會主席布力克由台抵港——美國國際復興開發銀行董事會主席布力克夫婦，暨該行遠東區主任馬田盛滔及布氏女秘書賴德女士，一行四人，於昨日乘西北航機由台北飛抵港，美駐港領事何樂業等在機場歡迎。布氏昨在機場對記者談：此次前來遠東，係考察性旅行，特別注意各國之農工生產情況。曾先後赴日本及台灣，並及在台與官長等會晤，並會見開發機構問題作廣泛的討論。布氏對由中國大陸來台之土地改革及發展教育，表示極有深印象，全台灣人民受教育者已由百分之七十增進至百分之九十以上。其次，台灣之水電工業建設，亦有長足進展。布氏一行在港逗留兩天，即由港飛馬尼拉，繼續其考察旅程。

△商卓祺談日貨銷港今後增加——中國國際商品展覽會會長商卓祺，目前代表團赴日本參加國際商品展覽會。昨日上午十時半由日航機返抵本港，商氏謂：此行收獲甚豐，關於港日貿易問題，曾與日方有關方面交換意見，結果良好，相信今後日貨來港推銷較多云。

# 青山道25號大單邊 永勝大樓即日開售

新鴻基企業有限公司頃在深水埗青山道二十五號大單邊欽州街地盆興建永勝大樓。該樓有四週街道環繞，而每伙又有寬闊通天距離，故每戶皆有三至四面單邊，光猛通爽，樓高十二層，內部梗房兩部以供上落，有電梯兩部以供上落，廚廁水電一切設備俱齊，鋪位設有地庫，可合各大銀行開設分行，適合三樓商場面積寬闊，適合茶樓酒樓及各行百貨之用。訂購康宜，預售並有九五折優待，樓上住宅每呎僅售一百一十九元，首期僅需一萬五千，月供六百一十餘元，確保買樓租值遠交租，即日開始預售，地盆設有洽購處，并有模型示範，歡迎參觀選購，電話K七〇四五七七。新鴻基在中環香港華人銀行大廈十樓，電話H式式八式〇五，H式四九零八式。

# 牛頭角青年中心 掃垃圾得欵行善

（港訊）香港基督教女青年會牛頭角青年中心，於本年四月四日發動該區之青少年四五十多人掃除區內垃圾，各參加者得親友贊助掃垃圾籌數，所得善欵一千九百五十元，全交香港公益金。

此舉可使青少年課餘之際，從事有益社會團體之工作，自幼培養其公衆服務之精神，值得加以讚揚。

清潔運動之各項工作得以順利完成，有賴該區聖誕、聖馬太、聖鮑思高、柏德及佛教慈敬等學校支持，並由社會福利署牛頭角社區工作辦事處，牛頭角新區辦事處，市政事務處及佐敦谷區潮僑聯誼會等機構之從旁協助。

（右二）接受該中心代表捐欵

# 陳志夫 鄧孟慈 結婚

陳志夫先生係出自台山望族，乃本港酉海通有限公司創辦人陳符祥翁之嫡孫，即該公司已故董事陳伯翁之長公子，現任該公司董事長陳伯宏先生之侄也，其母賀禮詩女士亦爲該公司之董事。陳君幼承家訓，聰穎好學，早年畢業於香港拔萃男書院，繼赴美國加省菲城州立大學就讀，得工業管理碩士學位，現由歐美各國考察商務歸來與鄧孟慈小姐成婚。

鄧小姐系出廣東三水名門，世代書香，淑德幽嫻，早歲就讀於香港聖保祿書院，畢業後，負笈美國菲城州立大學攻讀管理榮譽學士，品學兼優，昨五月十九日在堅道合一堂舉行婚禮，並假座灣仔大國飯店，招待雙方親友，筵開百桌，社會名流，官紳仕女，濟濟一堂，極一時之盛。新婚夫婦據于日間赴星馬泰等地作蜜月之旅行云。

歐遊散記

# 八千里路雲和月（四）

本報記者 林浩劍

### 導遊者言

嘗過第一頓歐洲式早餐（香濃咖啡和兩個麵包）之後，比利時航空公司安排我們參加一個布魯塞爾市內早晨觀光團，對於任何一位陌生而又不會法語的旅客來說，儘管導遊先生的英語夾雜濃厚西班牙和法文口音，終歸是最實用的享受。

在本地人常到而旅客必到的大廣場中，旅遊車停留廿分鐘左右，導遊先生隨手口指，車上人除司機外，全部翹首隨轉，市政廳在車尾那端，他無端掉首指前就道：市政廳是建於一四〇二年，至一四五四年才告完成。起先只造了一半，十年後才再建左邊另一半時鐘塔，後者窄了四十三英寸這座高聳的哥德式建築物成爲比京的象徵，在同樣意思的西班牙語之後，他隨揮手向後指，向着我們介紹他背後的一座由西班牙王室建造的十六世紀建築物，這座叫做皇家大樓經三百年來依然保持原來風格與時點，現今已改作博物館，除了有關城市的歷史遺蹟外，在四樓還有各式各樣的時裝表演。在我們左方的大座酒店，屋頂上裝飾物像金碧輝煌，他說是真金打造的。大廣場是由很多小方形石塊舖砌而成，不很平滑但很有時式，除星期天外，每天上午有花市，星期天上午則是雀市。旅遊車轉開大廣場，穿梭於闊窄不一的街道上，我有時會感覺到好似旅遊車像變形虫般時大時小似的還正好說明布魯塞爾是個保守的城市，礙於歷史故址而無法作出劃一的都市建設計劃。加諸全車只有少數人帶有地圖，大家都翻翻東西，導遊先生的地位更顯得重要，而我經常左顧右盼，只能籠統的聽到一些大概。「這是地方法院，裏面有三百五十個房，右邊是一位××公園，請注意每個人像是代表不同行業的。」請看左邊，是樂器博物館，巴赫彈過的琴也在裏面。呃，你們看到那光着身子的溺尿小孩嗎，很多年前十月份的第一個星期天，一個小便，失蹤後兩個小時被尋回，只見他光着身子在小便，大家高興起來就造了個銅像，並每年十月第一個週日定爲尿日，舉行至今，那天自上午八時至下午六時，很多人手裏都拿着熱啤酒，臨時兌變啤酒。那是宮，告訴你們一個小故事，尼克遜來此訪問時，曾經介紹了比王的盛寵，而在希爾頓酒店。看那！希斯首相遭殺選的記在那邊，因爲他只帶得一套外衣，不得不飛返倫敦換衣服，故此多花了一小時。你看那座全是玻璃的大樓，共同市場總部的那所，在柱像倒豎三鎗的東西不是藝術品，而是空氣調節器，對開那座較矮小的房子，將來是給英國愛爾蘭等新伙伴辦公的。」到了聖米高大教堂自由下車參觀，那裏的彩色玻璃令人神往，裏面懸有一幅圖畫，忘了不知是否就是那幅「最後的晚餐」，而十二使徒之像就在教堂之內。無論如何，這就是行程中最後一個去處。●

斜陽雨洗古戰場

無論拿破侖的屍骨何處，眞正埋葬他的地方是滑鐵盧，窮兵黷武獨裁之下場和歐洲君國之存亡的一戰都繫於此地，滑鐵盧因歷史而成名，其實不外是個小地方而已。

到滑鐵盧去瞧一瞧是我跟李偉傑君共同行程的一部份，不僅法語來到這個陣陣區時於問道的，而且趁火車還要走一條長長的車站街再趕巴士的走法，是絕對不會弄錯是聽明的了，可惜我們別無選擇。正如威靈頓公爵與極爲濕弱的聯軍一樣，無法不背城借一。

三百多級石級一口氣登上獅丘之頂，喘息聲比陰霾的天，來風帶着零碎的雪雨呼呼地吹着風，堅勁，不須卻沒有風堅那樣持久。

獅丘頂上一方巨型水泥墨，石獅立在其上，頭部向南，放目直視，就是一百五十七年前慘烈戰陣之所在，好一片大草原，連那排林木也跟石板上銘鑄的圖示一樣，可以相信除了舞了歷世眼下的環境跟一八一五年六月十八日那天的沒有大分別，不過還有的是拿破侖敗局的阻險，坐擁數倍以上的連軍跟本不是他跟本沒料到在這可以任意踐踏的地方會栽個自己栽不起的跟斗，惟然回去巴黎可以無須經過凱旋門和柔愛麗樹大道，但是當年暴骨盈野的法軍骨殖，至今還可在獅丘附近商店裡找到，似乎任人買賣。

戰場上斜陽推開雨雲，金黃色的陽光投入青綠，照得更亮更清楚的，就是該時該刻，並非感覺有把握殲敵獲勝，卻是拿破侖因腐敗入崩潰，而不知自覺。太陽只知自己有無比光熱的威力，卻不知人間有喃午和黃昏。

# 香港工商銀行 業務進展存息升級

## 聘王蔭爲副總經理

（港訊）香港工商銀行，爲星、馬、泰、菲、港華僑領袖殷商所創辦，實力雄厚，近年業務進展迅速，存款日增，深爲顧客所信賴。二月前經由外匯銀行公會通知，依照規定將該銀行存款利息由第五級升至第三級。最近該銀行爲擴充業務起見，再租多五樓前座爲各部門辦公室及會議室之用，設裝修工程行將完竣，設備完善。同時聘王蔭爲副總經理，輔助孫世俊董事總經理主理業務，加強爲顧客服務。

王蔭爲廣東澄海人，曾任國內中國銀行主管，泰國大城銀行訓練經理，及香港海外信託……

# 萬能達F型自動電子快門相機已運抵港

最近市面新到萬能達F型相機一種，機身精巧細少，爲35米厘菲林拍攝的最佳選擇，並可自動閃光拍攝。萬能達F型新式相機的設計，其目的係盡量減少繁複之計算而使拍攝更爲有趣。

此種相機裝有電子快門，完全自動控制菲林之曝光，快門之速度與光圈大細，係由電子計算，即使在最微弱光線之下，相機亦能自動處理。特製之萬能達閃光燈，保完全自動閃光，你祗要裝上閃光燈，就可以拍攝較正焦距，就可以拍攝足夠光線之室內閃光照片了。萬能達F型相機還有另一個優點，就是相機體積細小，毫無累贅之弊，它正是一具高質素之光學組合，使到每一卷菲林，都保證更明麗更清晰之彩色及黑白照片。

（附圖爲萬能達F型相機圖樣）

銀行經理，有三十餘年之銀行經驗。

該行年前購入德輔道之物業即現爲永久行址（即現在第一茶樓之繁盛地點）月前經進行劃則，改建爲工商銀行大廈，工程約在兩年內可能完成，將更加強爲顧客服務。

# 「益力多」舉辦 有獎問答比賽

（港訊）益力多乳品廠出品之益力多酵母奶，自改換塑膠新樽携帶至感方便，最近爲酬謝飲戶，特舉辦「益力多有獎問答比賽」，凡積存益力多樽蓋三個填上問答表格（各士多均有派發）寄至該廠即有獲獎希望，獎品計有：名廠彩色十九吋電視機、手錶、相機、化粧品、墨水筆、家庭日用品多種，茲悉第一期定六月卅日截止，七月五日請電影明星在銅鑼灣益力多門市部抽獎。

連日參加者甚衆。

（益力多新樽）

# 讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

# 瓊林街私家車停車位被大牌檔佔用

## 附近各廠員工自用車難找停車位常被抄牌

編輯先生：素仰貴報言論公正，熱心服務社會人群。我們都是長期讀者，想不客氣，謹賜篇幅，在讀者版將此信刊登，毋任感盼！

緣因深水埗瓊林街之私家車停車位，去年工務局加以整理，塡舖石屎瀝青，用意至善。可惜不久，由街頭至街尾先後有五、六家大牌檔佔用，近且更將範圍擴大作爲茶市。而常有幾輛貨車亦佔用私家車位，故附近各廠員工之自用車除小部份有車位外，其餘則無機會找得車位停泊，致使部份私家車常受抄牌之損失。請有關當局對上述情形，應即注意整頓，以維持公共秩序，幸甚！

瓊林街一羣廠家上。一九七二年五月十九日。

# 大角咀區交通混亂當局從速改善

編輯先生：煩借貴報一角，投訴有關大角咀區交通混亂情形。查該區爲毗連最繁盛之旺角區，區內工廠，商店，學校林立，人車往來頻繁，但此區交通混亂，向未爲當局所重視，引至區內街道車輛阻塞，尤以橡樹街爲甚。

本人爲橡樹街該某書院一教員，橡樹街爲一雙程行車路，馬路兩旁經常泊滿私家車及貨車（其中大部分屬於附近車房之待修汽車），而停在櫻桃大厦一邊的車輛，常與渠邊作直角泊車，佔去半邊馬路，又此街道之地下舖位，多爲五金工場，經常有貨車停泊上落貨物，如此造成該條橡樹街僅得四分之一馬路行車，遇有迎面車輛駛來，前後均被擋住去路，往往久候不能通過，造成交通阻塞，有些的士司機，因而拒絕駛入樹街，甚至巡邏警車有時亦無法通過，此情形實妨礙救傷車於必要時通過此街道，使本區居民學生，蒙受極大不便及損失。以上情形，除懇警方加緊巡視本區時作徹底之疏導與指揮外，過去兩年至今未有改善。其他如福全街、洋松街、榕樹街、槐樹街、椰樹街、松樹街，杉樹街、埃華街、排居道等情形亦如此。

最近大角咀新碼頭已正式啟用，大角咀交通將加繁忙，當局雖已將櫻桃街交通加以管制，惟橡樹街及其他橫街之交通亦日形重要，而當局則忽視不加管制，誠屬遺憾。本人極盼當局能早日改善大角咀區交通，將若干橫街定爲單程行車，劃定貨車上落貨物之街道不准停泊車輛，並須嚴格執行，檢舉亦公衆街道修理車輛（依例凡修理汽車，必需有適當車房，在公衆街道修理汽車視爲違例），爲大衆安全及市民利益，盼從速改善大角咀區交通，則本區居民學生幸甚。

銘基書院一教員謹啓　五月十五日

# 讀者列舉理由極力反對賭博合法化

編輯先生：素仰貴報立論公正嚴明，常能爲市民服務，主持正義，令人欽敬。近來傳說賭博將合法化，是耶？非耶？望街港府考慮。假如賭博成爲合法化，則等於引導市民陷害無異。因爲賭、毒、娼一且染上，就會危害市民生命及財產，賭徒之害，甚於洪水猛獸，使人傾家蕩產，身敗名裂，父子不和，兄弟不睦，夫離子散，家庭全無幸福可言，親朋、或友分離不信任，因此令你失去一切信譽，誤謀一生，自毀前途。就目前治安情況，及青少年犯罪問題而論，都是由於不良嗜好誘惑，然後不務正業，繼而作奸犯科，影響社會安寧。此種情形，現仍未能消止，若再賭博合法化，血氣未定的青少年，更易沾染，而賭敗之後，結果如何，可想而知。香港賭風，本已十分熾烈，除賽馬、麻雀外，其他雜賭，五花八門，麥賭外圍狗，尤勝澳門逸園，每於賽狗之夜，有等地方，神通廣大，視法律如無物，公開現場下注派彩，真是五步一樓，十步一閣，有目共睹，許多青年深受其害。政府對於此等公開聚賭外圍狗，應該徹底嚴查，嚴加禁絕，以免市民沉迷墮落，應努力使社會趨於健康，繁榮進步。正如先生在報上痛斥反對合法賭博，他說：一外圍賭博並非不能根治，重點就在於杜絕貪污和重懲……等旨。此位先生所論，可謂「至理名言」，可當局參考，如是真正愛護香港市民，就要加強市民信心，保持香港光榮，千萬不要受甜言蜜語引誘，使賭博成爲合法化。否則賭因類之害品、娼妓及其他非法活動，也會隨之而成爲合法化，後果如何，不堪想像。我衷心的懇求各位正義諸君，及各位議員，同心一致反對賭博合法化，公德無量，竊有厚望焉。一市民謹上。

# 大埔富善街一帶臭氣薰天原因何在

編輯先生：年來大埔墟富善街，懷仁街及瑞安街一帶，臭氣瀰天，中人欲嘔，附近街坊，均被臭氣困擾。據聞此是富善街有人不顧公共衛生，損人利己，煎炸臭肥肉所致。希望有關衛生當局從速徹查，以保居民健康。大埔墟一居民。一九七二，五，十四。

# 油蔴地圖書館通風設備正進行改善

市政局公立圖書館館長周建華

逕啓者：貴報五月十一日觀讀者「一自修生」君於五月七日函對市政局油蔴地圖書館提出四點意見，茲覆答如下：

（一）自五月九日該館每日早上八時卅分起，派員到館勸導學生排隊進入自修室後，秩序已大爲改善。

（二）將報紙雜誌閱讀室改爲自修室一點，似難實現。因每日到該室之讀者人數不少，恐有顧此失彼之譏。

（三）利用天橋底等地多設圖書館之意見，因此事涉及政府其他部門，故本人未能作答。然當提交有關部門研究。

（四）油蔴地圖書館之通風設備，現正由有關方面進行改善。此致華僑日報編輯先生。市政局公立圖書館館長周建華。一九七二年五月十六日。

CITY HALL 19 MAY 1972



# 華僑教育

## 中學畢業生欲謀職位 勞工處可協助

### 該處附設之青年就業指導組可提供有關各行業求職之資料 如欲直接求職則可向該處之就業輔導股登記

（時訊）由於學校暑假快將降臨，本港又將有爲數以萬計學生在畢業離校之後，謀投身社會服務。因此，勞工處的青年就業指導組正展開較前更廣泛之活動，俾能爲這批青年在找尋職業上提供更完善的服務。

年來，該青年就業指導組除編纂各種行業的就業資料及各種職業短篇，以指引青年求職者如何找尋適當職業之外，青年就業指導組還接受學校當局的邀請，對行將離校就業的學生作小組式的就業演講。惟該組的工作主要是指導性質，而實際的協助就業則由勞工處屬下的另一部門，即本港就業輔導股所執行。

勞工處本港就業輔導股則是一個公共職業介紹機構，免費爲僱主和求職者提供就業介紹服務。該股職員經常造訪各工商業機構，聯絡該股工作，並搜集職員空缺資料，爲登記之求職者服務；所以該股經常存有許多僱主所擬任用的職員空缺資料及求職人士的資料。

當求職者登記後，而其學歷與經驗適合某一份工作而又願意應徵時，該組職員將會立即與僱主約定時間，以便雙方晤談，決定是否取錄。若僱主所擬任用之職員空缺無適當人選，則該僱主會立即獲得通知；同樣，求職者若無適當人選，亦會立即獲得通知；求職者若希望於職位而願選擇其他職位，亦可獲得機會往見僱主。求職者如登記有未有適當空缺，則其登記將保留三個月，期內若有空缺時，亦會獲得通知；逾期後，如仍須該股協助，則須重新登記，續期三個月。任何人士如須該股協助就業者，可携同其本人之身份證及近照一幀及有關證件，到下列該組之任何一個辦事處請求登記：一、總辦事處：香港金鐘道九九號統一大廈地下；二、九龍廣東道政府合署五樓；三、九龍元洲街深水埗郵政局大廈二樓；四、九龍仁街政府分署三樓；及五、新界荃灣沙咀道榕樹銀行大廈四樓該組辦事處。（成）

## 工業教育展望良佳

### 理工學院將開辦 兩間官立工業中學在籌備中 政府另有計劃資助志願團體發展工職業教育

（時訊）香港理工學院的籌設計劃的推進，使香港的工業教育發展顯露美好前途。理工學院在政府及有關人士的努力下，完成了許多籌備計劃，將於短期內宣佈香港工業學院改名爲香港理工學院，進而擴展工業學院現有課程及設備，擴建灣仔新填地興建新校舍，[illegible]一九七五年後，[illegible]可以大規模[illegible]爲本港工業供應訓練[illegible]，並將爲本港工業[illegible]。

多年來，本港工業教育一直未有顯著的發展，此是由於學院建築限制，成爲[illegible]理工學院的成長，[illegible]將助長新的發展，刺激工業教育的發展。

同時，政府已決定興建兩間工業學校，以應付工業界的需求。一間位於葵涌，計劃於一九七五年開課，而一間在觀塘興建，將於一九七六年完成。

該兩工業學校類似現時摩理臣山工業學院，專門培養學徒及技工人材，而兩工業學校之課程各有不同重點，葵涌之工業學校側重棉紡業、製衣業、電機工程業，觀塘工業學校則着重紡織品，特別是針織、電機工程及印染。所以兩校的建設有先後之分。

上述係屬於工業性的政府工業訓練設施，而政府另有計劃資助志願團體設立工業中學，預科及工業[illegible]，[illegible]本港工業訓練將增強一倍。（南施）

## 全港唯一免學費中學 調景嶺中小學校招生

### 宿生每學期亦僅收宿費五元

（港訊）調景嶺中學招收中一至中六（會考班及大學預科）、小一至小六、幼稚園各班新生，已於五月八日開始報名，現截止日期尚有七天，二十八日上午九時卅分在該校舉行入學試。

該校設備完善，不收學費，另發給中文各科課本。新落成之男女生三層宿舍，環境幽雅，內有閱覽室、浴室、膳堂，設有專人管理，凡住港九遠道學生，小五以上可申請住宿，每學期收宿費五元。該校宗旨，中英文並重，同時爲輔導學生出路起見，延聘專科教員教授英文打字、工程繪圖、簿記、美術廣告各項技藝課程，作爲中學生課外選修，並設有獎學金及成績優良保送赴台大專學院升學各項辦法。如欲就讀該校，索取簡章，可用電話K八九零六三八詢洽。

## 佛教中華校慶祝浴佛節

（港訊）香港佛教聯合會主辦之佛教中華學校，爲紀念釋迦牟尼佛降生二千五百一十六年聖誕，特擴大舉行慶祝：（一）提前於本月十八日假荃灣政府運動場舉行全校運動大會，由上下午部全體學生參加，結果全場冠軍爲下午部五年級同學獲得，亞軍爲上午部五年B班獲得，季軍爲上午部四年A班獲得，是日下午四時許，由校監覺光法師主持頒獎。（二）十九日上午，全校員生爲預祝佛誕，在該校禮堂舉行浴佛儀式，參加者共一千數百人，校監覺光法師，校董[illegible]居士蒞臨主禮，[illegible]法師開示後，全體員生禮佛，[illegible]有更深認識。會後，上下午部各班學生分別舉行遊藝活動，同申慶祝，情況熱烈。

## 華僑工商校友會 廿一日會員大會

（港訊）華僑工商學院校友會第十八屆理監事任期屆滿，經由理監事聯席會議，決定本月廿一日下午七時半假旺角瓊華酒樓舉行第十九屆會員大會，推選第十九屆理監事，並舉行聯歡聚餐，會費每位十六元，該會文書組已發出通知請各校友踴躍參加，訂券請電K三六一〇七四四母校，H二二〇〇五九李乾山或H二二六〇六〇鄧平云。

學校交通安全隊九龍第廿六隊成立典禮，監督陳錦釗頒發證書，圖爲該隊代表向陳氏致贈紀念旗。

## 學校交通安全隊 九龍廿六隊成立

### 總監陳錦釗頒發證書

（港訊）學校交通安全隊九龍第二十六隊（美富地利亞修女學校）於昨日上午十一時，舉行正式成立典禮，主禮者爲交通安全隊總監陳錦釗，副總監馬超常，交通安全會委員[illegible]，九龍區道路安全官楊國禎等。[illegible]陳錦釗主持檢閱儀式及頒發證書，並致詞讚揚各隊員在此交通繁忙之際，維護同學路安全，發揚服務精神，藉此培養優良品德，由該隊代表向陳錦釗致送紀念旗，禮成茶會。

## 中文大學科系介紹

中文大學學生會外交部撰稿

### （三）中國語文學系

崇基學院及新亞書院之中國語文學系（下稱中文系）成立的時間比聯合書院爲早。本期乃扼要介紹中文系。

入學資格

三院中文系招收新生時，均依據中大入學試的成績爲準則，其中最主要的是必須有優良的國文成績，惟英文與歷史亦須有良好表現，此外課外活動的參與亦是考慮條件之一，新生之取錄與否，還須經三院中文系主任面試後決定。

課程

由於中文大學近年實施了「院際課程」制度，而三四年級的學位試亦三院共同舉行，因此，三院的中文系課程十分相近。

各修完兩年課程的學生必須參加中期試，主修或副修中文的學生必須選考下列兩卷之其中一卷：

（一）乃三院中文系一年級的必修課程，其大綱爲：㊀論學問與做人；㊁論治學與研究；㊂論治學之基本工作（包括精讀、博涉和前人讀書方法）；㊃閱讀中國學術基本書籍（包括經部基本書提要、史部基本書提要、子部基本書提要、集部基本書提要）；㊄工具書簡述；㊅各基本書選讀。（二）詩選（二年級之必修科），其大要爲：中國詩先古體而後近體，今此講授亦以先河而後海，本[illegible]古詩選及沈德潛唐詩別裁爲課本，而參以近人高步瀛的唐宋詩舉要。

至於中文系三四年級的學生，有三卷是必修，主修中文的學生，同時在其他九卷中選考二卷，即共考五卷，必考的三卷爲：（一）文字學，此科以「識字」爲主，在未修此課前必先修中國語文通論。此科的大綱爲：㊀緒論——說明文字學研究範圍及效用，討論我國文字的起源及做字諸問題；㊁字體之名變；㊂六書名義及其舉例說明——凡所表示爲具體事物而出之於畫者；㊃象意字——凡所表示爲抽象意念或爲具體事物而以意的手法處理之者；㊄形聲字；㊅說文解字體例及許慎略述。（二）中國文學批評：在修此科前需先修中國文學史，其講授大綱爲「文心雕龍」[illegible]

[illegible]極詣，無可復加也。[illegible]博文，亦最精，故用作課本，惟凡所[illegible]，要以八代詩文證明之，今即以嚴可均全文，丁福保八朝詩（較馮惟訥詩紀）爲學生參考必備之書，只選唐宋詩文學批評若干篇。

（三）中國文學史：使學生對中國文學獲得系統之理解，其綱要包括：㊀詩經，㊁楚辭，㊂漢賦，六朝賦，㊃漢樂府，南北朝民歌，㊄古詩十九首，魏晉南北朝詩，㊅唐詩，㊆宋詩，㊇唐宋詞，㊈散曲，㊉先秦散文，[illegible]傳奇、變文、話本、小說、[illegible]。

中文大學中文系的出路問題

中文大學中文系畢業生的出路，[illegible]於各中學擔任中文教學，亦可在政府各部門擔任翻譯工作，可以政府之外[illegible]，中文大學中文系學生亦可研究院[illegible]。

大學研究院中文系可分爲兩個部門：一，中國語言文字學，二，中國文學。除此，中文各學生亦可申請入港大研究院或中文大學教育學院。但中文系畢業生出國深造而可修習哲學和教育學，但中文大學中文系畢業生出國者不多，外國政府亦有給予協助中文系畢業生出國深造，如日本政府便是。（本文資料由中文大學中國語文系系務會主任周法高教授供給）

## 1972英文中學會考試題預習專欄

竪道英文書院主編

### 生物科 （廿九）

Biology (29)

Compare Aerobic And Anaerobic Respirations

Define Respiration: Respiration is the process during which organic food substances are breaking down to release energy for the activities of the body.

| Aerobic Respiration | Anaerobic Respiration |
|---|---|
| Oxygen requirement | |
| (1) Oxygen needed to oxidised the food | (1) Oxygen not necessary |
| Equation | |
| (2) $C_6H_{12}O_6 + O_2 \rightarrow CO_2 + H_2O$ + Energy (organic food as glucose, Oxygen, Carbon dioxide, water) | (2)(a) In plants $C_6H_{12}O_6 \rightarrow C_2H_5OH + CO_2$ + Energy (glucose, alcohol, carbon dioxide) (b) In animals $C_6H_{12}O_6 \rightarrow$ lactic acid + Energy |
| Energy Amount | |
| (3) Produces much more Energy | (3) Much less (about 5% of aerobic) |
| Waste products | |
| (4) Carbon dioxide and water | (4) Carbon dioxide and alcohol OR Lactic acid |
| Occurence | |
| (5) Most plants and animals for which oxygen from the environment is freely available, as human being, flowering plants, Amoeba, mucor Spirogyra and Dodder. | (5) Some soil bacteria, gut parasites as pork tapeworm and gut bacteria. Sometimes when Oxygen supply is insufficient for some aerobic forms as the yeasts and muscle cells. |

Similarities:

(1) Both aerobic and anaerobic respiration take place within living organisms.
(2) Both involves chemical reactions.
(3) Both processes consume organic food such as glucose.
(4) Both produce Energy
(5) Both release $CO_2$ as waste products.

Compare Diffusion And Osmosis

Definitions

Diffusion is the process during which molecules move from a region of higher concentration to a region of lower concentration of the molecules. These molecules may travel in any direction as long as there is no obstruction.

Osmosis is the diffusion process during which the water (solvent) molecules migrate from a region of higher concentration of water (or weak solution) to a region of lower concentration of water (or strong solution through a semipermeable membrane.

| Diffusion | Osmosis |
|---|---|
| Chemicals involved | |
| (1) All sorts of chemicals can exhibit diffusion at least to certain extent. | (1) Only water (or solvents)——The only solvent for living organisms is water. |
| States of Chemicals | |
| (2) Diffusion can take place easily in gaseous and liquid states and also in the solid state but at a much slower rate. | (2) Only in liquid state. |
| Semipermeable membrane | |
| (3) not necessary | (3) must required |

Similarities

Both are phyical processes involving of movement of molecules from a region of higher concentration of the molecules to a region of lower concentration. Remember that Osmosis is a kind of diffusion too.

N.B. Diffusion and Osmosis are very important to the lives of living organisms. They help in the absorption of foods, oxygen, water and elimination of waste products, and even in the transport of chemicals from one cell to another.

Compare Blood and Lymph in mammal

| Blood | Lymph |
|---|---|
| Composition | |
| (1) Blood is composed of plasma and all kinds of blood cells (red and white corpuscles and platelets). | (1) Lymph contains everything found in the blood except red blood cells. |
| Occurrence | |
| (2) Found inside the heart, blood vessels and capillaries. | (2) Found in the body spaces between organs and tissues, and bathing practically all cells inside the body Lymph is running through Lymph vessels too. |
| Colour | |
| (3) Red because of the erythrocytes. | (3) Colourless or slightly yellow. |
| Function | |
| (4) To transport different chemicals to their respective destinations, such as to carry Oxygen from the lungs to every cell. | (4) To act as the medium for the exchange of chemicals between the blood and tissue cells such as food and Oxygen from the blood to the cells and waste products from these cells back to the blood. |

Similarities

Blood and Lymph are both body fluids, carrying blood cells but lymph is backing of erythrocytes.

N.B. It should be noted that lymph is derived from the blood through seeping-out from the blood capillaries into the body spaces; and the lymph vessels help to collect the lymph and pass it back to the blood circulation through a vein near the heart on either side.

## 英中會考附加數學（二）試題

（續第五張第四頁）

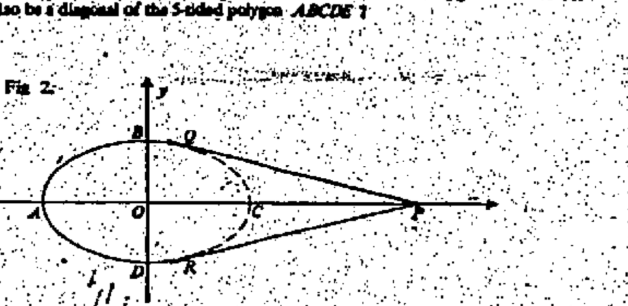
(i) If one particular boy must be chosen?
(ii) If the group must contain exactly one girl?
(iii) If the group contains at least one girl?

(b) Prove that the number of diagonals that may be drawn in an n-sided convex polygon is $\frac{n}{2}(n-3)$. (Diagonals are lines joining angular points which are not adjacent.)

What is the probability that any diagonal of the 8-sided convex polygon ABCDEFGH will also be a diagonal of the 5-sided polygon ABCDE?

14.

Fig 2.




ABQPRD in Fig 2, not drawn to scale, represents a longitudinal section of an airship. ABCD is an ellipse whose equation referred to the given axis is $x^2 + 9y^2 = 900$, where $x$ and $y$ are measured in metres.

QP and RP are tangents to this ellipse, where $\tan \angle OPQ = \tan \angle OPR = \frac{\sqrt{3}}{9}$. The airship is formed by rotating ABQPRD about the x-axis.

(i) Find the co-ordinates of Q.
(ii) Find the co-ordinates of P.
(iii) If the airship is filled with hydrogen, find the lift. (1 cubic metre of hydrogen gives a lift of 1 kilogram weight.)

END OF PAPER

## 「週記」零拾

竹

光陰之迅速，非筆墨所能形容，在不知不覺的幾年間，我已和「童年時代」告別了。在這個成長的過程裏，充滿着「喜、怒、哀、樂」的感情反應，在十多個年頭裏面，以我爲主體，就然我自己就扮演主角的角色，自己四週的親人、朋友，都不過是扮演配角的角色，其實在這個世界的人類，以自己爲主體，他們何嘗不是飾演主角的角色呢？

記得自己還是小孩子的時候，常常都會因一些小事而哭，後來年齡漸長，對於不如意的事，只有默默地流淚，成長了，被放聲大哭，但大多數我都強忍着眼淚，奔流不讓它氾濫出來的，不知怎的，在這幾年生活的經驗裏面，[illegible]

× × ×

我覺得自己讀了這麼多年的書，除了品德有增進之外，我就只有「學生」的虛名，而受並不好過，正如同學們「物理」、「化學」、「數學」……等等，他們就覺得津津有味，但我一些也不入腦。[illegible]

× × ×

香港雖然是一個小島，地方並不算大，但自從和小學的同學們分別後，很少機會能在街上相遇。[illegible]

### 黃昏

梅

每天的黃昏，我總喜歡獨個兒走到家後的沙灘去，坐在一排排的石階上，遙望遠處海水落日的美景，聽那浪濤所發生的波濤之聲，[illegible]

我還記得在七年前的一個夏天，爸爸和我到這沙灘來的，那時候，我[illegible]在沙灘上玩，只曉得拾貝殼，玩疲倦了，便伏在爸爸的膝上睡覺，當我睡醒的時候，[illegible]


## 中心兒童樂園招生

本園定五月廿四、廿五、廿六日一連三天，每天上午九時至十一時卅分，下午一時卅分至四時，辦理幼兒班、初班、高班報名工作，凡擬報名入學者，希請注意下列各項：

（一）帶備1.出生證件2.吋半相片兩張3.報名費二元。
（二）報名時毋須偕同子弟來園，會見新生日期則在報名時另行編定通知
（三）如報名人數額滿，得將報名日期提前截止。

園址：九龍塘窩打老道律倫街六號　電話K 360413

校監：許賢發

## 香港加路連山道 孔聖堂中學

即日接受入學申請

秋季學期中一至中四年級新生

試期：五月廿一日上午九時正

監督：許讓成　校長：梁隱盦

## 救恩書院招生

級別：F.1（中一）小學一年級 男女生

報名日期：五月二十二日起派完報名表截止

考試日期：F.1：六月廿四日上午九時　小一：六月十日下午二時

監督 王新民　校長 蘇維靜

## 協恩中學招生

班級：英文部：F.2——F.4 每級名額約數名　中文部：中二——中四 每級名額約數名

報名日期：五月廿五、廿六日（星期四、五）上午九時至十二時，下午二時至三時半止。

報名手續：（一）繳交吋半正面半身相片二張填寫報名表及領取准考證（二）携備出生證明文件（出世紙或身份證）（三）携備最近學業成績表。

考試日期：六月五日（星期一）下午二時開始

校址：九龍農圃道中學部

## 香港九龍 利瑪竇書院 徵聘教師通告

本校將於本年秋季增聘下列科目教師數名：

英文中學部：（一）英文科（二）地理科（三）數理科

中文中學部：（一）國文科（二）數理科

應徵者請於一九七二年六月十日前將詳細履歷及擬教科目班級逕寄九龍深水埗海壇街一四五至一四九號利瑪竇書院秘書處收

利瑪竇書院秘書處啓

一九七二年五月十八日

## 基督教樂道會 樂道英文中學

班級：英文部：F1—F2　中文部：中一至中二

試期：五月廿八日（星期日）上午九時

校址：九龍何文田樂道台（培正道直上或佛光街可直達）

電話：八四四一七六、八四三九四七。

監督 洪慧清

# 體育

## 甲組足球聯賽護級大戰
# 九巴決鬥星島
### 下午五時一刻在花墟球場開波

今日甲組足球聯賽，在九龍花墟球場，排有星島對九巴一仗，乃是生死存亡護級大戰，兩隊實力半斤八兩，一定要拼命爭取勝利，才能穩固在甲組的地位，故今賽勢必然展開鏖鬥，誰勝誰負，誠屬難料。頭場乙組聯賽三時半，空軍對光華。甲組五時一刻開波，門票收二元五角。

目前巴士在聯賽之成績低落，巴士經過廿三場賽事，七勝八和八負，共得廿二分，僅較面臨降班威脅之東方、警察、荃灣三隊多兩分而已，形勢亦萬分危急。至於星島，廿三戰得廿三分，仍須拼命搶分，才能夠擺脫危機。因此今仗星巴勢必放棄來搏命。兩隊俱爲守勝於攻，均無必勝把握，打和較爲合理。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：

（星島）區永鴻 麥天富 曾賜富 陳樹華 袁柏寧 蒲達榮 楊少年 謝國強 蔡紹源 何耀強 區彭年 黎亞棠

（巴士）陳展安 楊佩榮 巢志强 呂永健 梁唐鴻 張永潤 畢偉康 廖榮德 麥聰明 胡錦良

## 默迪卡足球大賽
# 共十二國參加
### 在七月十二日至廿九日舉行

足總接默迪卡足球大會公佈默迪卡足球比賽，將在七月十二日至廿九日舉行，地點將分別在吉隆坡，怡保及其他數地舉行，居住地點將在特別師範學院，該地有許多設備，包括游泳池在內，適合運動員，至於職員則在美麗華酒店居住，現時參加的國家，已接納參加者已有十二個單位，包括緬甸，香港，印度，印尼，日本，加馬共和國，韓國，菲律賓，星加坡，泰國，越南及主辦者馬來西亞，共十二單位參加。

# 港澳青年乒乓球賽
# 港大軍今乘輪出發

（時訊）港澳埠際青年乒乓球賽，今輪值在澳門舉行，香港青年大軍名單已告誕生，大軍定今日下午一時半乘搭泰山號出發，至廿一日下午四時半才首返港。

港隊今次陣容全由新人組成，在日籍教練高島萬治教導之下，技術較前進步，今次出師，雖然未必必勝，但機會頗大。

據云澳方實力不弱，早已選定對抗人選，準備應付由港赴澳的香港青年大軍，以期藉地勢之便，一敗港隊而振聲威。

茲列香港青年軍名單如下：

領隊周棋，總務周振球，埠際易乾瑞，公共關係吳欣榮，教練高島萬治，鄧鴻坡。（男球員）（隊長）張少飛，賀文志，梁英明，鄭志威，周家棋，陳佐立。（女球員）梁彩金（隊長）湯瑞英，朱小萍，張郁珍，劉華，陳潔兒，張珍。（正）

# 一植之盃保齡
# 隊際聯賽揭幕
### 鄭翼之主持開球禮
### 廿六隊在四海角逐

一年一度「植之盃」保齡隊際議分聯賽已於星期三晚在四海揭幕，由捷和機構有限公司總經理鄭植之及副總經理鄭翼之與各球員行揭幕禮。又由鄭翼之行開球禮，情況相當熱烈，旋即展開首次比賽。

參加比賽的共有廿六隊，計劃比賽廿七週結束，比賽分兩階段進行，每階段十三週，取錄每階段最高積分前兩隊決賽。

參加比賽的球員俱是捷和機構的職工，每次打球費用，均由公司支付，另每隊補助兩百元作獎品之用，估計每屆需費四萬元之巨，但鄭植之認爲是值得的，既可使職工們通過比賽聯絡感情，加强聯繫，亦可把職工的公餘生活納入正軌，參加有益身心的體育活動，並藉此培訓保齡人材，屬是一舉數得。

鄭先生的見解深獲各界人士的稱許，早在一九五九年，他在澳洲亦會設宴款待遠征澳洲的南華足球隊，與體壇人士稔熟，對倡導體育運動不遺餘力。

（圖爲第四屆「植之盃」保齡隊際議分聯賽在四海開幕時，由捷和機構總經理鄭植之聯同與球員行見面禮時情形）（康伯樂攝）

# 海天同人大會
# 定卅日召開

（大衆社）海天體育會同人大會定卅日（星期二）下午七時在九龍新麗琪飯店二樓召開，同時選舉註冊有限公司第一屆董事職員及聆取年來會務報告。

# 足總世盃籌委
# 定期召開會議

足球總會一九七四年世界盃賽之籌備委員會議，已定於五月廿三日（星期二）下午六時召開會議，討論關於籌備世界盃預賽事，現時因在亞洲足協會中，未能爭得亞洲區之預賽主辦權，故此如何安排派隊參加，變爲重要的課題，但照估計，足總會花多少費用，以備派隊參加亞洲盃賽，以作支持於表示也。

## 英巴足球大戰預售券
# 銷售情況定必搶手
### 至於巴西戰南消則稍存觀望

巴西山杜士足球隊對英國紐加素隊的一場比賽，現雖然尚未公開預售，但訂票者相當多，出人意料之外，最高價七十元票，大部份會被有關者訂購一空，故只能有少數被公開預售出給各界，預售之四十元，五元及三十元券，亦有極多人訂購，這場波能夠爆場，將屬意中事。各有關者，已定週一個票，公開預售則在廿三日（星期二）在體育路，花墟及天星碼頭發售。

這場巴英大戰甚有吸引力的大戰，但先演巴西山杜士對南華及消防，現已經開始發售，仍呈發勝，此將和巴英大戰跟上演在後有關，因爲其票價高昂，球迷多留待看巴英之戰，故預售情況未見好，要待下週過近要期時看其反應而後定。

## 埔頭銀牌宵來準決賽
# 南華淘汰荃灣
### 六比二南華輕取決賽權

（特訊）昨夜甲組特別銀牌準決賽南華對荃灣，在政府大球場上演，比賽結果南華以破竹之勢狂勝荃灣六比二，輕取決賽權。頭場序幕戰預備組聯賽，門票收入爲九千八百六十八元一角。由於正本南華荃之役宵前晉下大雨，購票入場觀衆僅得三千三百七十一人。

南華對荃灣甲組銀牌準決賽之戰，爲兩隊在今屆第三次碰頭，甲組聯賽第一循環南華以一比〇力挫荃灣。甲組聯賽第二循環荃灣以三比一狂勝南華，將少林寺大軍南華殺到片甲不留，將聯賽長勝軍南華金剛不壞之身，爆出今屆足壇最大冷門。昨夜狹路重逢，仇人見面份外眼紅，南華爲報復聯賽痛失處女身奇恥大辱，放盡來搏命，如狼似虎地找荃灣算賬。荃灣已陷於降班絕境中，爲當保留實力，在甲組聯賽作一連串護級救亡殊死大戰，主帥楊振淡發令不出，前鋒線攻擊力大爲削弱，昨夜荃灣未見拼勁，以破竹之勢狂勝荃灣六比二，痛雪聯賽大循環敗辱。南華在一路領先優勢下，可見荃灣昨夜守衛力脆弱非常。南華於五月廿四日星期三晚八時，在政府大球場與東方決戰爭奪銀牌冠軍錦標。

昨夜下過大雨，球場地滑，雙方球員均無法踢出水準。十六分鐘胡國雄直線傳上，陳朝基中央突破，單刀殺至門下，近射中下路，羅杜石用腳擋出解圍。十七分鐘陳朝基捲土重來，拆過羅文強再演單刀赴會，中路十四碼勁射中右下柱彈回，無功而退。廿六分鐘荃灣反攻，麥樹堅右翼位底線斬中，曾錢洪截球，被溫鋼拌捌去，廿七分鐘賀志偉傳球陳朝基，三演單刀赴會，左踵位殺至門下，爛射入中上路，一比〇南華首開紀錄。廿八分鐘南華三條中路并進，胡國雄傳交陳朝基，接球閃開二度，在禁區邊線內中路抽射入左下角，二比〇南華超前兩球。卅二分鐘荃灣反攻，麥樹堅廿碼右踵位施冷箭，勁射右下角撞柱入網，一比二荃灣追回一球。四十一分鐘牛屎黃志强在蛾眉月處勁射左上角，羅杜石撲出。上半場南華以二比一領先。

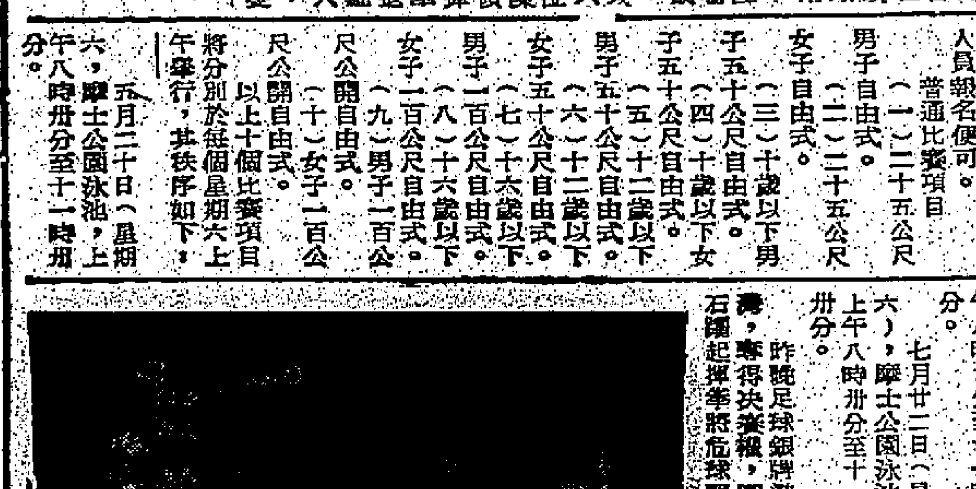
### 易地再戰

下半場荃灣調整陣容，李國華入替黎奕彬、鄧炳入代何明，南華仍以原陣應戰。下半場荃灣大舉反攻，三分鐘劉志榮傳中，龍志成頂交溫鋼拌，右輔位十六碼抽射入左下角，二比二荃灣扳成平手。四分鐘南華閃電反攻，黃志强傳陳朝基，過羅杜石也拋過，連中三元，射入空門。六分鐘曾錢洪開上火綫助攻，右輔位錫祥，左輔位加火箭殺到底綫，十二碼斜射入右下角，四比二南華再次領先。九分鐘賀文偉傳球陳朝基，左上角，羅杜石掩中左上角橫木而彈下，前鋒球。十八分鐘黃文偉左翼勁射左上角，羅杜石掩中左上角，後衛皮球，左輔位右柱閃入，中橫木而彈回。南華守衛黃志强吊前，陳朝基右輔位單刀，羅杜石獨闖四城射入左下角，六比二南華勢如破竹。卅八分鐘荃灣再換人陳志佳入替梁兆華。南華再換入何容，六比二狂勝荃灣，輕取入銀牌決賽權。

方面：陳志佳入替梁兆華。（七點）

★華南
仇志强（後先）陳世榮 羅佳文 陳志偉 曾錢洪 胡國雄 賀文偉 陳朝基 黃志强 張志輝

★荃灣
羅杜石 （下上）黎奕彬 何明 李國華 梁兆華 麥樹堅 劉志榮 龍志成 溫鋼拌 余成祥 鄧炳



昨晚足球銀牌準決賽，南華以六比二擊敗荃灣，取得決賽權，圖爲：賀志强頂頂攻門，羅杜石躍起撲救將危球擊出。（本報記者攝）

# 新秀盃排球賽
# 修頓場排兩役

（時訊）港九排球聯會主辦之新秀盃排球錦標賽，今日修頓場又有兩場賽事。下午三時先由女子甲組小熊白對抗A港大。尾場四時由男子甲組青龍對興聯。兩場賽事，彼此實力不會距離太大，精彩可期，不收門券，歡迎參觀。

小熊白是港女子排壇中一支有强勁實力的新秀隊伍，技術雖然未臻高峰，但各人戰意甚旺盛，對青薇一戰的港大，應該機會稍高。

青龍與興聯，確是五五之戰，互相有其長短，彼此球路有別，打法各異，今次碰頭，正好觀察雙方的水平到達何點。

各隊陣容如下：

（港大女）隊長翁若梅，張罡文，林愛永，（小熊白）隊長梁麗霞，陳佩雲，曹慶玲，張倩雲，蘇華，陸佩雲，謝月蓮，杜詠芝，鄧蕙瑩，（青龍）隊長廖永然，陳良，何金水，黃兆光，朱偉民，陳健兒，王志良。（興聯）隊長何煒釗，隊員何坤，朱啓聰，賀智裕，蔡祁山，樓啓明，胡偉昆，孫汝國，賈永强，又添：新秀盃排球明日賽程略有更改，修頓場四時港大對消防之戰改爲港大對青龍，而消防之戰則改在廿八日下午四時在修頓舉行云。

## 亞米茄、國泰航空聯辦
# 高分制保齡賽

第三屆亞米茄表國泰航空公司聯合主辦之高分制保齡球大賽，已于昨日順利完成頒獎禮，由亞米茄代表潘樂士，具利恒，及國泰航空公司代表大衛，郭默斯主持，儀式簡單隆重，獎品包括名貴亞米茄表及國泰航空公司機票等，參加隊伍共拾五隊，得獎者芳名如下：冠軍：奧廸斯隊，亞軍：初學者隊。男子個人最佳進度獎：林榮林。亞軍：莫浩森。女子個人最佳進度獎：古賓夫人。亞軍：蔡夫人。

第四屆大賽將于本年六月一日下午七時半在南華保齡球場開始舉行，賽情況，據於過去三屆熱烈，參加人數亦倍增，相信定有一番熱烈競爭。

# 道派名拳師
### 江年健身院長
### 赴台祝蔣就職

（時訊）李甞武林之道派江年健身學院院長，於昨（十七）日下午三時半，趁中華航空公司班機，飛赴台灣參加本月廿日，慶祝中華民國總統蔣介石第五任總統就職大典，政府，僑胞，以表達海外國術界擁護祖國之敬意，並自到各僑團機場歡送者，計有道派國術總會同人，副院長江顯南，師兄，及各男女學員等百餘人，情況相當熱鬧，與各友好紛紛握手道別言歡，並祝江師旅途愉快。

## 李杏林始終沒忘懷東方
# 銀聯戰績兩樣不合常理
### 上下一心表現實力今屆仍可突圍
### 多栽培兵源可免年年護級之恥辱

（特訊）曾爲東方雙冠軍領隊李杏林在排球界曾經一時，是綠白，東方紅白藍旗下有很大的貢獻。有一段輝煌的史略，有了這樣的淵源，李杏林對於兩會感淡，都表無限的關懷。

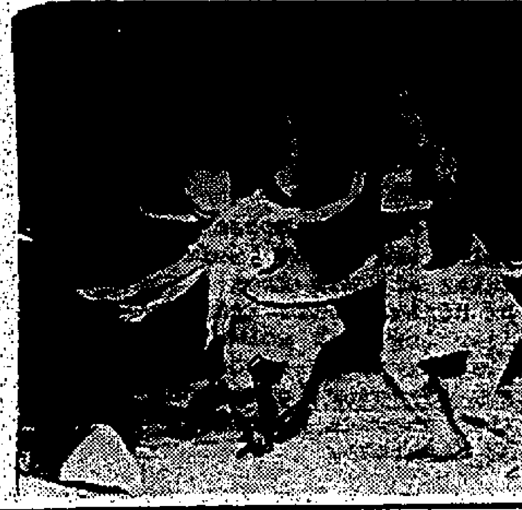
今日東方首腦吳懷驥對球員不薄，球員在銀牌賽演出得十分精采，他以爲廿戰鏖戰浮沉，李杏林一曲徘事，祗能同味，明得十分精采，也以爲在聯賽之演出，却未見輝煌，假如演出有銀牌的表現，則今日東方早已晉入四强之列，或者有如今天銀牌一般，晉入聯賽亞冠的地位，惟事實上的表現，恰恰相反，東方在聯賽的戰績低落，令人有點驚訝不相信，自此乃對方佈下十年圍攻追降的事情了。

銀牌沒有升降制度，即使一出便被淘汰，於事沒有大礙，但聯賽有升降制度，假如失敗多的隊伍，便會降班了。很多有名望的班會，都降班，沉淪球壇苦海，永不復超生了。如球迷大家所知的中華會與傑志會，一般檢討所得，東方雖有好的人材，但仍陷於四面楚歌哩！此乃犯當一個最大的毛病，沒有本身的兵力來源，如有係校選手源源增添，作爲本身的基本兵源，則這些球將必定受會倍加，人人去盡，士氣高騰，演出當然不同了，絕不會像今日演出殺海無成績，做成本身降班的威脅，使領導層心驚膽跳，影響所及，形成有歷史的會，落竟三位班主任倍覺困窘。

假如東方演出如銀牌賽裡較戰門小盆，大家便可以肯定說，東方不會亡，否則兩個演出，强弱兩明的表現，則世界足球大師克萊瑪担任教練，也無法挽救了。

目前形勢在表現來看，東方沒有降班的道理，但內裡仍潛伏危機，要求將士上下一致努力，則今屆仍可安然渡過，突圍而出矣。（白浪）

# 小天使賣座破紀錄
### 教育界與青少年熱烈捧場
### 二十國華戲院公演



「小天使」歌舞一幕

小天使兒童舞蹈團在皇都戲院演出兩星期，在皇都戲院演出兩星期，獲得好評如潮，連日來場場狂滿，盛況空前，小天使所演出的節目，富有教育意義，所以本港各學府的師長，學生及家長，都非常熱烈的捧場，特別是本港實血與慈保護等學校，更踴躍的買滿全場門券，使全校的學生都能有機會欣賞小天使那純正的舞蹈，作爲德智體育的觀摩。小天使兒童舞蹈團爲使九龍觀衆得到欣賞，特向教育部申請延期續假數日，在紅磡國華戲院公演五天，在此期間，該團更推出多套新節目，如歷史性的「梁紅玉」大型歌舞劇，「春江花月夜」等劇，該團昨天更得一日休息，暢遊本港名勝，貴賓更參觀海洋公園遊樂場，小妹妹對於各種遊戲，均極感興趣，小人國歌舞團，被爲小天使担任司儀，每日演出時間：五時三刻，七時三刻，週日加開下午二時半，票價由四元起至十二元半。

# 教育司署主辦
# 各項男女泳賽

（港訊）本港尚未有足够之游泳比賽，因此每區需設立一游泳會，俾泳者能加入此等泳會以增進泳術及參加比賽以求更佳之成績。

教育司署除主辦泳班外，更與香港業餘游泳總會主辦一連串之新秀年齡組游泳比賽及較有經驗泳者之組錦標，此等活動將於星期六上午舉行。

本署歡迎有興趣參加比賽及取得自己紀錄之泳者前往參加。

有興趣之泳者只要在比賽日上午八時十五分在該游泳池外向教育司署人員報名便可。

普通比賽項目：

（一）二十五公尺男子自由式。
（二）二十五公尺女子自由式。
（三）十歲以下男子五十公尺自由式。
（四）十歲以下女子五十公尺自由式。
（五）十二歲以下男子五十公尺自由式。
（六）十二歲以下女子五十公尺自由式。
（七）十六歲以下男子一百公尺自由式。
（八）十六歲以下女子一百公尺自由式。
（九）男子一百公尺自由式。
（十）女子一百公尺自由式。

以上十個比賽項目將分別於每個星期六上午舉行，其秩序如下：

五月二十日（星期六），摩士公園泳池，上午八時卅分至十一時卅分。

五月廿七日（星期六），摩士公園泳池，上午八時卅分至十一時卅分。

六月三日（星期六），李鄭屋泳池，上午八時卅分至十一時卅分。

六月十日（星期六），李鄭屋泳池，上午八時卅分至十一時卅分。

六月廿四日（星期六），官塘泳池，上午八時卅分至十一時卅分。

七月一日（星期六），官塘泳池，上午八時卅分至十一時卅分。

七月八日（星期六），摩士公園泳池，上午八時卅分至十一時卅分。

七月廿二日（星期六），摩士公園泳池，上午八時卅分至十一時卅分。

七月廿九日（星期六），李鄭屋游泳池，上午八時三十分至十一時三十分。

八月十九日（星期六），李鄭屋泳池，上午八時三十分至十一時三十分。

爲便於游泳人士而設於特別游泳項目將在以下時間舉行，其項目如下：——

時別項目

五月二十日，七月一日：（一）五十公尺背泳（十歲以下男子）。（二）五十公尺背泳（十歲以下女子）。（三）五十公尺背泳（十二歲以下男子）。（四）五十公尺背泳（十二歲以下女子）。（五）一百公尺背泳（十六歲以下男子）。（六）一百公尺背泳（十六歲以下女子）。（七）一百公尺背泳（男子公開）。（八）一百公尺背泳（女子公開）。

五月二十七日及七月八日：（一）五十公尺胸泳（十歲以下男子）。（二）五十公尺胸泳（十歲以下女子）。（三）五十公尺胸泳（十二歲以下男子）。（四）五十公尺胸泳（十二歲以下女子）。（五）一百公尺胸泳（十六歲以下男子）。（六）一百公尺胸泳（十六歲以下女子）。（七）一百公尺胸泳（男子公開）。（八）一百公尺胸泳（女子公開）。

六月三日及七月二十二日：（一）二十五公尺蝶泳（十歲以下男子）。（二）二十五公尺蝶泳（十歲以下女子）。（三）五十公尺蝶泳（十二歲以下男子）。（四）五十公尺蝶泳（十二歲以下女子）。（五）一百公尺蝶泳（十六歲以下男子）。（六）一百公尺蝶泳（十六歲以下女子）。（七）一百公尺蝶泳（男子公開）。（八）一百公尺蝶泳（女子公開）。

六月十日及七月廿九日：（一）二百公尺四式接力（男子公開）。（二）二百公尺四式接力（女子公開）。

六月二十四日及八月十九日：（一）一百公尺胸泳（十二歲以下男子）。（二）一百公尺胸泳（十二歲以下女子）。（三）四百公尺自由式（男子公開）。（四）四百公尺自由式（女子公開）。

所有有興趣於游泳的男子及女子請於星期六上午前來參加游泳比賽。

# 蘇源體育會
# 回國致敬團啓程

香港蘇源體育會回國致敬團，昨（十九）日下午五時乘國泰航機赴台參加中華民國總統就職大典，團長蘇源，副團長蘇綿源，總務陳永生，財務陳公寶，秘書陳東熙，團員：趙亘勝，黃錦榮，金志堅，繆瑞龍，陳錦榮，梁中華，阮耀賢，歐瑞霞。

昨前往機場送行者有：甯楊，陳耀方，何廣平，譚子韻，李玉池，梁森，蘇森，陳志生，三福，阮錦泉，盧佳珍，徐英，李浩祥，蘇世安，蘇平，廖明，梁德晉，蔡永泉，梁生，梁桂才，林子謨，蘇銘新，李嘉及戲會同人等，情況熱鬧。

# 李國強將離院
# 改用骨醫治療
### 襲華傑今到醫院探問

（特訊）前晚在特別銀牌準決賽斷脚之東昇球員李國強，經過X光檢驗下，已證實斷脚骨後，已立即打上石膏，現在聖德肋撒醫院四樓三十九號床留醫，改由名骨醫梁仲偉主理。

將在三天內出院，改由傑無常之失，昨天上午由於東方球員襲華傑曾打電話向張志威表示歉意，並定今午二至三時之探病時間內親到醫院向李國强致歉。

昨天張志威下午到醫院探問李國強時作以上透露，並且決定李國强打上石膏兩三天後，將改由足球軍醫梁仲偉治理，倘李斷骨程度不甚嚴重，根據當日在場之梁仲偉檢查，大約轉用骨醫治療，兩週光景可以痊癒，不過恢復足球生涯，則要經過一段時間。

張志威又謂，李國强乃東昇鋒綫靈魂，倘李今後數仗對錦標或護級無關，否則不堪設想。（小丁）

# 九龍城街坊會
### 辦兩項小球賽

九龍城街坊會與民政司署聯辦金牌海泳賽和康樂盃聯賽，即日開始報名，至卅一日止截止，金牌海泳賽限卅二隊參加，規定有分級員不得超過四人，不收報名費，康樂盃限廿四隊，第三屆康樂盃賽，第三屆康樂盃賽環制，採分組單循環過四名，有不分球員不得超過四名者人，可到九龍城街坊會辦事處九龍打鼓嶺報名。

# 精武會泳班
### 溫兆明主持

精武體育會以游泳班將屆，特設游泳訓練班，聘請香港第六屆渡海泳冠軍溫兆明主持，定九號三樓九龍城街坊會及旺角洗衣街九龍小球場會，額滿即止云。

## 佛教中華學校
# 慶祝佛誕兩天盛會
# 校運大會成績美滿

（國際社）香港佛教聯合會主辦之佛教中華學校，爲紀念釋迦牟尼佛降生二千五百一十六年寶辰，特擴大舉行慶祝，（一）該校提前於本月十八日假賓竹坑政府運動場舉行全校運動大會，由上下午部全體學生參加，各項比賽，順利完成，成績尚稱美滿，結果全場冠軍，爲下午部五年級同學獲得，亞軍爲上午部B班獲得，季軍爲上午部四A班獲得，並於下午四時許，由校監覺光法師主持頒獎。（二）二十九日上午全校員生爲預祝佛誕，在該校禮堂舉行浴佛儀式，參加者共一千數百人，校監覺光法師、校董葉尉靈居士均蒞臨主禮，儀式莊嚴，氣氛熱烈，全體員生繞覺光法師開示後，對佛陀真理，有更深刻之認識，會後，上午部各班學生並分別舉行遊藝活動，同申慶祝，情況異常熱鬧。

# 快活谷競步隊
# 廿一赴澳比賽

香港競步隊，定于本月廿一日，赴澳門作七快活谷競步隊已選派好手，快活谷競步行友誼比賽，計隊員有：林耀榮，盧志强，蘇維叙，葉錦榮，原潤榮，姚國泉，歐陽鉅可，曾啓通等參加此盛會，料屆時必有一番爭鬥。

# 今天開放
### 海天十一咪泳屋
# 招待會員

海天體育會在新界十一咪半海灘七十號泳屋，今日下午三時舉行開放典禮，招待會員會友前往海浴，到時設茶會招待各會員可在下午二時半在渡海碼頭七百廿九號集合乘專車前往。

香港之足球運動達到甚麼標準？今屆的聯賽和銀牌賽出現些甚麼情況？游泳搖溺有何進展？籃球運動前途如何？目下最受人歡迎的乒乓球爲何逐漸衰落？爲何會興起？請閱華僑日報新出之「香港年鑑」。

# 體育健身提倡運動

香港年鑑 一九七二

# 山度士訪港首仗
# 對南華球票暢銷
### 埠際脚可獲免費招待

（時訊）足總「南消」一仗，「英巴」足球大賽，已定下週一開始配票給有關人士，並定週二開始公開預售，將有四百張球員張示，據足總秘書謂：昨於比賽日門沽，隨贈體入，至於埠際選手，可憑吉領取入場，而亦可以購買球員票者，球員票則收五元，又透露山度士訪港之第一二場球票，則概收三元。

昨日足總之預售站，山度士訪港之第一二場球票，仍大量供應，尤其是次仗本月卅一日對消防之戰球票，更爲滯市，而首仗對南華則較爲搶銷。大致上以十五元球票最暢銷云。（小丁）

泳冠軍，及留英國際游泳教授溫兆明主持，分二期訓練，第一期由六、七月爲初級班，逢星期一、五下午八時至九時在香港銅鑼灣維多利亞公園政府游泳池訓練，每班以三十五人爲限，額滿即止。定六月十六日開始，學費原定每期一百二十元，該會爲提倡體育，會員酌收五十元，非會員六十元差額由該會津貼補足，現開始接受申請。

# 大千老師自畫像
門人王文卓敬題

飄飄鬚髮翩如仙。磊落神怡到眼前。不是寡條非錢鑄，高呼道子與龍眠。

### 祝大千居士大慶
良庚

（一）
江山淡綺使才人。天降新翁信有因。彩筆真能奪造化，妙哉絕藝已通神！

（二）
藝壇詩詞不自私。教因材授古開師。春風桃李門牆滿，成衆僞人定有之。

（三）
愛人愛物有加焉。仁德宜能引大年。遙想高堂稱慶日：揮毫笑看子孫賢！

（四）
分明天上一神仙。來住人間七四年。萬祝不須勞衆口，自然夔鑠壽綿綿！

## 輓曾達觀社盟
丹生老人　邱琴

求字賜題，讀書惠贈。拱別已多年，翁忽遐居。久違杏府歎心，深恨謝留，緣慳一面。

宗親敦睦，社友切。出處過十日，我繼聞訃。宋克東我熱拂，永懷大息，淚灑滿襟！

（翁代求百又二歲人瑞盧湘父老師題寶「香遠益清」賜題拙著「蓮鄉寄吟草」。又贈不少歲書曰：「紅粉贈佳人，宜也」。吾閩南一帶，有曾邱同宗之傳說。）

## 林西河堂宗親總會卅屆職員就職暨敬老聯歡大會紀盛
林琳園

### 沁園春
（詞）

翹首關山，咫尺天涯，緬懷我宗。仰麟趾興德，綿綿世澤，貞剛氣節，耿耿孤忠。派出西河，芳留簡籍，派衍分支百葉隆。後烟閣，數辰輻人物，懋績豐功。廿年，還族爐燦。且約住東風，醉碧筵。香茶光旋旋，細燒燦爛，歲時祭首，氣象雍容。卅屆聯歡，羅賢畢集，同是人間不老翁。須記得：拼中興安頤，永睦深衷！

# 祝大千師七四壽

（一）
居酒銀盤歲有加。年年獻壽我無餘。羣生同上如山頌，日月同期享歲華。

（二）
夫子東西南北人。風霜健筆久隨身。今辰七四今同壽，環蓽園中樂萬春！

大千師近日在美加省之嘉美區，名曰「摩耶精舍」，遂所居者，寬景色秀麗，杉柏總屋，四時皆春，草木敷榮。現正閒居其中，身體日增康健。

（前題）

祝嘏遙羅軒。辰逢四月元。興來拈畫筆，毫末見淵原。

（門人李香峯識于香港）　王文卓

# 大千大師榮壽詩

張大千國畫大師，夏曆四月初一日七四大壽。大風堂同人，假藝峯國畫行盛祝，已誌前報。是日，其門弟子李香峯、王文卓、及老友劉良庚等，賦詩遙祝。茲時爲刊載如下。相隔千里（大千八兄現住美國加州嘉美區「環蓽庵」新居），亦聊誌紀念云爾。沈香誠誌。

# 觀園修苑今舉行
### 慶祝釋迦牟尼佛聖誕

華僑文化

官塘協和街協和大廈二十樓，佛教觀園修苑理事會同人並聖道老居士等，以今日夏曆四月初八（星期六）爲教主釋迦牟尼佛聖誕良辰，已於昨初七日啓壇，恭請大德法師領導，頂禮千佛寶懺。今日正午舉行祝壽暨佛上供，浴佛儀式，下午放生。是日時備齋飯供衆，同沾喜慶。

（詩）　謝應揚

慶祝佛誕，沐恩 ……

19 MAY 1972
CITY HALL



# 新界版

## 上水石湖墟各社團首長機關代表
# 商改善市容
### 檢討墟內各街道交通及小販問題

(特訊)爲求改善上水石湖墟之市容、衛生、交通及小販攤檔擺檔等，地方社團首長及政府有關機構代表，昨曾舉行座談，對石湖墟內各街道之交通、小販等問題，提出檢討，交換意見。與會政府機構代表有：理民府高級官、聯絡官梁紀奮、鍾金榮、上水警署代表、交通部代表、消防事務處新界東區代表、市政事務署代表等；地方社團首長到有：廖潤琛、侯壽德、林賢、張樞、曾鉞、張桂換、廖火有、張中定、黎植榮、侯文熙等多人。座談會假在上水鄉事會會議室舉行。(木)

## 理民官伊信訪問徵民意
# 西貢布袋澳村
# 闢高爾夫球場
### 村民相信有利而無害表示歡迎

(特訊)西貢理民府伊信，日前訪問坑口所屬之偏僻鄉村，藉此作深入之調查，徵詢鄉民所須協助解決之困難問題。

布袋澳村由村代表劉觀勝及漁民多人歡迎，並引導理民官前往現時進行重修之洪聖古廟參觀，該廟重修得理民府之協助，獲華人廟宇委員會批准撥款一萬五千元資助重修費用，村代表提議廟宇隔鄰之廟祝宿舍，可否由理民府撥出材料，村民可要求承建廟宇之永商代勞，將該建築物修葺，理民官允在查核後，再行決定。

廟前之海壆，村民一致請理民府撥出英泥，村民及漁民將效法那圍村，合力將部份海床塡平，以便每年公演神功戲賀誕，避免搭棚落海，引致有塌棚危險，理民官表示樂於協助。

南棠學校擴建課室問題，村代表透露現時學生已有一百名，所辦班級由小一至小五，而現下已屆學齡六歲至八歲之兒，則有六十三人，故希望理民府與教育司署磋商，撥款擴建課室，以免村童因無學位而失學。

高爾夫球會問題，理民官徵詢村民有無所聞。有關建議在布袋澳闢設高爾夫球場事，村民代表表示：該會負責人曾光臨布袋澳與村民座談，而村民及漁民均表示，該會在布袋澳闢建球場，有百利而無一害，且建議闢設之球場地點，與布袋澳村頗離，並無對村中生活環境，直接影響。而該會負責人亦表示：可替村中多建對全體村民受益之建設，故村民對此萬分歡迎。理民官聞悉之下，對村民有此開通頭腦，甚表欣慰，並透露該建議現時仍爲初步計劃，理民府方面，他日將會將該會所用之地，製成圖則，通同告示，公佈與村民週知，如有何意見，到時可以提交理民府考慮。理民官證實村中一切將不致爲高爾夫球場之興建而受影響，同時理民府方面，亦將預留地點，以便村民他日作建屋之用，故村民必須信賴理民府，而理民府亦以盡力照顧村民爲原則，該球會之財團亦表示樂意協助該村，改善村民生活。(山)

## 荃灣童軍舉辦
# 小隊長訓練班
### 各旅幼童軍紛參加

(特訊)荃灣地方童軍會主辦小隊長訓練班，於前日在荃灣公立學校舉行，參加幼童軍計有沙咀區第五旅，葵涌區第七旅，第廿六旅，石籬區第廿七旅，第廿八旅等共四十人。班職員如下：顧問：蔡家倫總監。班領導人：黃成坤，助理領導人：黃燕霞小姐，梁小玫小姐，教練員：梁麥明小姐，劉植生，何偉忠，洪樹偉，何海彭，吳樹榮，梁飛約，李鶴樞。設備：吳樹榮，洪樹偉。(新)

荃灣地方童軍會舉辦小隊長訓練班，參加各旅幼童軍與職員合照。

## 建萬宜水湖收地補償
# 每呎僅四角
### 地主不滿投訴鄉議局

(特訊)政府爲興建萬宜淡水湖，收回D地段第二五五約第二四一、二四二、二四四八、二四九〇、二八二(部份)二九〇、二九二、三二一八(部份)三五八(部份)等號地段私有土地，作爲興建自西貢黃石碼頭至北潭凹入水口「UB」及高塘入水口「UC」通路之用，該批私有土地係屬西貢北約高塘村旅英僑民杜淵、趙明、何九等人所有，政府給回補償費每呎四角，該僑民等以英國政府未嘗踏入新界地之時，數百年以來，已爲彼等祖宗產業，彼等要求政府以地換地，以免受出賣祖宗產業之譏，曾聯名致函新界鄉議局請求協助，惟據新界鄉議局之答覆，則表示在現行政策下換地辦法，只供發展分佈圖區域內所收回興政府作公共用途之土地，至於此次在高塘所收之土地，由於並非位於發展分佈圖區域內，故未能以官地交換。

本年五月七日，旅英僑民趙明，何九，杜淵等再函新界鄉議局，請其給予協助，代向政府交涉，務求維護合理權益。

自本年四月七日新界鄉議局與新界民政署開協議會議後，達成四項權益問題，民政署曾允考慮，擬訂藍圖外因公共用途收地，以地換地之辦法，惟目前尚未見將該項辦法公佈。

## 大澳建新堤
### 保護低窪地
### 下月可動工

(特訊)港府將於下月初在大澳興建一條海堤，以保護該處的低窪耕地，該工程需時約十二個月即可完成。新海堤將建築在大澳現有海堤附近的農田後面。

大澳的舊海堤，係由當地村民於多年前所建築，現已毀壞不堪，如遇颱風，即有崩裂的危險，經常須予修理。在新海堤完成後，將無須再事修理舊海堤。新海堤全長約三千呎，頂部寬約七呎，高度將與新大澳頭之路面相等。

## 大埔地方北區童軍分會
# 拓展公開旅童軍團
### 招收青年參加。使成優秀青年

(特訊)香港童軍總會大埔地方北區分會，爲使區內之青少年能分享童軍生活樂趣，特將公開旅籌備拓展童軍團，招收更多有興趣之青少年學童參加此一世界性活動。

如所週知，童軍生活乃課餘之正當活動，以培養兒童之德性，鍛練其體魄及訓練其多方面之技能爲前題。該區總監彭志敏爲此，昨特籲請上水、粉嶺、打鼓嶺、沙頭角等區之學童家長，欲使其子弟成爲一個優秀之青年，願鼓勵其子弟參加此有意義之童軍活動。

據彭志敏總監稱：凡年齡在十一至十五歲之青少年而對此項世界性之童軍活動有興趣者，俱表歡迎參加。有關參加辦法以下：

(一)集會地點：上水馬會道博雅山房(新界地域童軍總部)。

(二)集會時間：每星期六下午三時至六時，特殊活動例外。

(三)費用：參加者祇需自備制服一套(約十七元)，其他設備將由旅部供給，(若遇有特別活動——如野外活動、旅行、露營時則酌量收費)。

有意參加者，可將申請表塡妥，郵寄或交回上水馬會道博雅山房與大埔北區第七旅收(申請表可向該處索取)。(木)

## 改善十八咪半交通
# 建大停車場
### 可泊百四部汽車旅遊車
### 憲報昨公佈收地九萬呎

(港訊)政府現擬在新界青山道十八咪半興建一個停車場，俾能停泊約一百四十部汽車及十四部旅遊車。近年夏季，該處附近之道路交通異常惡劣，停車場建成後，情況料可改觀。

政府需要收回一幅土地以供興建該停車場之用。該地面積爲九萬六千一百一十九方呎，地面並無農作物或永久性建築物，且非建屋地段。收回土地之舉，亦不致有人無家可歸。

港督會同行政局已根據收回官地條例第三款之規定訓令收回該幅土地，有關公告亦已在今日出版之憲報發表。

政府發言人指出：收回該地之建議是必需的，因爲該處急切需要停車設備。

## 元朗新區街坊會
# 訪荃灣各區友會
### 交換對改良環境意見

(特訊)元朗新區街坊福利會於昨日組團訪問荃灣各友區，由理事長郭運霖率領該會理事一行十餘人，於早晨集合乘專車出發，十一時首先抵達大窩口，由大窩口新區街坊會理事長張國修、羅成等熱誠招待，茶敍後瀏覽一遍，交換各項會務意見，至爲歡洽。十二時轉往葵涌，由理事長鍾民玉，會長林友光等接見，款待殷渥。下午一時轉抵石籬，暢談甚歡。該會理事長陳修文、副理事長李新貫等，盛意拳拳，賓主依依而別。一行午後驅車遊覽，直抵鯉魚門，該處街坊會理事長薛志烈、會長葉志達、副理事長羅善源、及羅香記等陪同暢遊附近名勝，隨即飽嘗海鮮，興盡而返。此行對各友區改良環境，卓有成效，多有值得虛心借鏡之處，獲益良多。(新)

荃灣社區工作人員參觀培愛特能訓練中心，該中心監督葛麗英女士(中)向訪問者報告上課情形。

## 戒毒會職員指出
# 荃灣已成爲
# 吸毒者勝地
### 區內青年吸毒日增

(特訊)荃灣現已成爲吸毒者「勝地」。香港戒毒會一名職員許先生，昨日在荃灣區社工人員會議席上作上述透露。許先生對會衆人內，指出在九龍深水埗區吸毒者遷入荃灣開始，同時根據他之資料，顯示荃灣區青少年吸毒者日趨嚴重，問題極爲嚴重。許氏在會中呼籲立即進行反吸毒運動，宣傳吸毒禍害，有關荃灣區青少年吸毒之詳細資料統計數字等，將交與出席者參考。

荃灣區社工人員會議昨日在雅麗珊社區服務中心召開，由該中心主任林國現代理主席主持該項會議。出席者均爲荃灣區社會服務機構之工作人員，會議前首先參觀設在雅麗珊社區中心二樓之「培愛特能訓練中心」。參觀後由培愛中心監督葛麗英女士，主講有關智能缺陷或智力低能兒童問題，及該中心對該等兒童之特能訓練工作。培愛特能訓練中心乃世界信義宗服務處所辦理之福利機構，并接受政府及福利基金之津貼補助。

培愛特能訓練中心，共對六歲至十六歲肢體不健全能接受訓練之兒童，予適當之日間照顧及特別教導，由多位社工人員與導師負責每日之活動及兒童家長之輔導，該中心現收容卅名兒童。

該中心之宗旨：(一)從學習環境，官能、自治、自助特訓練中增進兒童之表達自覺，能力及發揮其潛力，使其在生活上建立信心。(二)安排戶外活動，旅行及文物展覽參觀，促進兒童與現實社會之接觸。(三)舉辦家長會以協助其瞭解兒童之需要及家長之責任，藉此與中心合作，分組討論有關其問題，以求復及訓練兒童在家庭及社會上有自立能力，以備日後接受職業訓練。

## 荃灣社區工作人員會議
### 參觀培愛特能訓練中心

主席有林國現、黎松齡、李榕旺、何安石牧師、梁洋遠、林金榮、許慶明等多人。(智)

## 長洲安老院新總理
# 下週舉行就職
### 民政署長主持監誓

(特訊)鍾錫熙長洲安老院壬子年度董事會議定擬於本月廿二日(星期一)下午三時假座香港大會堂歌劇院舉行就職典禮，由新界民政署署長黎敦義主持監誓頒發獎狀并致詞，並由新界鄉議局主席陳日新致詞等儀式，屆時將有一番熱鬧。該院壬子年總理芳名如下：主席：佘㬢正而女士(余東旋夫人)。首總理：黃徐懿君女士(黃燦光夫人)。蔡念因先生，羅曾儀鑫女士(羅天挪夫人)。總理：周黃娟女士(周理炳夫人)。馮周玉珍女士(馮北財夫人)。吳球先生，鄧美先生，鄭植濂先生。梁宮安先生。何志澔先生，郭明棠先生，鄭渭淨珍女士(鄧航夫人)何潤林先生，邵潔瑜女士，劉紹常先生，朱孫至敏女士(朱立愷夫人)，劉達坤先生，姚啓孚先生。蔡黃寶芳女士(蔡準夫人)伊安聘娟女士(伊樂士夫人)。

該院總理就職典禮秩序如后：(一)請各嘉賓就座。(二)辛亥年主席楊光來先生致詞。(三)新界民政署長黎敦義先生頒發辛亥年總理獎狀。(四)新界民政署署長黎敦義先生主持監誓。(五)壬子年主席佘㬢正而女士致詞。(六)新界民政署署長頒發壬子年總理選任證書。(徐懿君總理代表接受)。(七)新界民政署署長黎敦義先生致詞。(八)新界鄉議局主席陳日新太平紳士致詞。(九)致送紀念品。黎敦義署長(蔡念因首總理代表致送)陳日新太平紳士(羅曾儀鑫首總理代表致送)(十)禮成。(十一)拍照。(十二)請各嘉賓在大會堂嘉頓酒樓茶會招待。

## 居民祝眞君誕
# 青衣昨又熱鬧
### 理民府官主持抽炮

(特訊)青衣島街坊聯合水陸各界慶祝眞君大帝寶誕演戲酬神，昨日正誕舉行花炮抽簽，正午時由荃灣理民官鮑文，鄭國鋕聯絡官關矢倫等主持，港九水陸居民組織花炮會前往參神爲數甚衆，青衣大小街道人頭攢動，獅龍共舞，鼓樂昇平，非常熱鬧。

正午十二時，大會名譽總理王德仁，黃帶喜，陪同荃灣正副理民官在青衣華僑聯誼會隆重舉行抽簽，參加者有各花炮會代表數十人，花炮抽簽歷一小時順利完成。

青衣各界慶祝眞君大帝寶誕演戲酬神，聘「榮寶劇團」公演名劇，自本月十八日晚上開鑼，演期一連四日五夜，由紅伶麥炳榮，李寶瑩，譚蘭卿，林少芬，尤聲普，李鳳，劉月峯，梁聲普等担綱落力演出，連日盛況空前。

大會職員名單如下：名譽顧問：荃灣理民府鮑文，鄭國鋕，潘康盛，周創鳴，黃紹奎，羅漢榮，關矢倫。名譽總理：王德仁，黃帶喜，總理：黃錫甜。副總理：謝家引，陳炳樞。總務：陳堅，副昌美。財務：黃瓊高。

## 荃灣香港療養院
### 慶祝八週年院慶
### 下週開放供參觀

(特訊)本港基督復臨安息日會，於八年前首先響應港府有鑒於荃灣爲最重要工業中心，未來之發展與人口之激增，應興建醫院一所，爲謀改進大衆之健康與醫療衛生服務之號召。該會欣然接受港府撥贈土地，發動籌募工作，並獲工商界以及社會人士之贊助，經數年後，香港療養醫院遂於一九六四年五月於荃灣柴灣角落成。開幕迄今，爲荃灣及新界大衆作最優大而有效之醫療服務，歷年以來，一般人士及工廠之員工，受惠者有口皆碑，莫不稱譽，又於一九七〇年完成擴建五樓病室工程，以應床位之需求。現醫務部設：內科，外科，婦產科及小兒科，醫事部設：化驗室，X光室及物理治療室等。現容有病床一五〇張，醫護人員及員工一二〇人。茲逢八年院慶，該院於本月廿二日(星期一)，下午三時舉行慶典並全部開放，歡迎各界人士，前往參觀指導。

又訊：該院備有交通車，專爲就診病人免費服務，荃灣候車站設在沙咀道咸田街口，每日上午八時三刻起，下午一時三刻起，每半小時行駛一次，(星期五下午及星期六停駛)凡就診者頗爲稱便。

## 元朗晨運之友
### 參加人數年增
### 春節聯歡樂也融融

(特訊)元朗晨運之友于日昨假座元朗榮華酒家舉行春節聯歡，參加者男女百餘人，筵開十餘桌，談笑甚歡，樂也融融。晨運之友年比一年人數增加，大家都認爲其功效卓著，故每朝步行及各項運動皆樂而不倦，其中有位年逾古稀之蘇耀棠先生，每朝跑步疾馳，氣壯神旺，宛如壯年，凡港九新界舉行登山步行比賽，他每次參加行列，領有銀牌及錦旗等甚夥，由此可知晨運之益，眞非筆墨所能言喻。古人謂「天行健君子以自強不息」，誠不謬也。謹舉杯祝賀大家健康，朝朝晨運，以期同登壽域云爾。(新)

## 新界農業會
### 定六二改選

(特訊)香港新界農業會，現屆職員任期將滿，現定於六月二日(星期五)下午三時假九龍彌敦道富都酒店谷花樓舉行會員大會，省覽年結，及開票選舉下屆職員。該會主席謝海昨通告會員屆時踴躍出席。

新界旅遊最佳手册

新界幅員廣，地區大，名勝多，包括沙田、大埔、上水、粉嶺、元朗、荃灣、西貢等各巴士路綫及街道名稱，圖文並茂。遊覽新界，熟悉新界地區，請閱華僑日報編印之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

國泰 即日放映

七彩 肉感 香艷 養眼 色情 電影

名將好色

最古怪的情節 最有趣的笑料 最鹹濕的鏡頭 最大胆的演出

兒童不宜看

新華 京都

今晚十一點半 週末午夜場

死亡綫上英雄 黃沙路面灑熱血

跑道飛馳 車塵奪路 生生死死 間不容髮

死亡大賽車男主角 史提夫麥昆 美國賽車選手 世界賽車冠軍 携手拍演出

本片榮獲提名金像獎最佳紀錄片！

# 嘉凌是來自戲班 楊羣奔走港台星

銀色小綴

馬素貞鬧的影圈熱哄哄的，一時三包，五包的成爲人們茶餘飯後的談話資料現在一切都明朗化，楊羣主持的鳳鳴竟搶開放出「仇」，而把本來要搶出的傳清華的和第一黃卓漢的馬素貞趕走。傳清華在因爲「仇」的上映，他們反願得心于氣和，不急急的趕了黃卓漢的決押後七月上，因那時所有大中小學都放暑假了，比現在這檔期更有利，至於傳清華也抱觀望態度，看看「仇」的收入來作決策。

「仇」的女主角是新人嘉凌，這個名字是新的，但她的人本港有些人會覺得很面善，如果讀者們不是健忘的，一定記得台灣有一紅伶，曾爲趕場子以直升機從機場趕往大會堂的事，後來且上電視，接受沈殿霞的訪問，在「歡樂今宵」裏表現了一場京戲「鳳家庄的劉復愛」。嘉凌便是劉復愛，她與茅瑛蔡梓林是同學。在「仇」裏，嘉凌的表演不錯，尤其是武打身手確是不凡，那可能她自小便練武的原因吧，在一場報兄仇裏，導演以一個鏡頭直落的拍攝下，使出了「連環七腳」比李小龍的八腳不遑多讓。

嘉凌在戲中扮相上很像鄉村姑娘，楊羣表示這是用新人的好處，因爲她熟受演戲，而且也未會染上時下明星的習慣，一定要「靚」話要導演吩咐她如何裝扮便如何裝扮了。那一身土打扮才能與她面上的土化裝得到了恰到處發揮。

嘉凌是戲劇世家，五歲便入復興劇校，學的是全科，至畢業時才分科的，她一如茅瑛般，主修的是武旦，雖然那是演戲，但在開打方面主要的還是馬步功夫，所以在現在最流行的動作影片裏，她們便能派上用場了。

嘉凌與茅瑛同是同學，且茅瑛入影圈比她的久誰知，嘉凌初挑大樑的影片竟在港與茅瑛於「連環旋風腿」交上手了，這對師姐妹今次真的要在拳腿上見眞章了。

「仇」這部片的上映，楊羣是經過細心的安排的，所以今次楊羣與太太俞鳳至分道揚鑣是有眞原因的，原來該片分同三個地區同時上映，於港映期是廿五，台灣的則是廿九，俞鳳至便是留在台灣處理上映的事宜，星架坡又遲兩天，楊羣在港處理一切妥當後便飛星了。（朱侶）

# 娛樂圈

# BB與歌狄亞嘉汀娜合作拍片時互相敵視

以肉彈姿態出現的歌狄亞嘉汀娜演過賣座片「四虎將」，因爲她在「雌雄十大寇」的強悍造型，在片中，她的敵人是碧姬芭鐸。

歌狄亞嘉汀娜，是以肉彈的姿態在影壇出現。從演以來，拍過四多部電影，名作有「良宵花弄月」、「野戰雄師」等。她的第一部電影「天涯一美人」首次在本港公映，頗惹人注目，「四虎將」賣座鼎盛，使人側目相看！

熱情的臉孔，笑起來一口白齒，聲音有點沙啞的歌狄亞是在北非出生的意大利美人。一九五八年開始拍片，此後扶搖直上，一度還是維斯康堤的愛將。

一般說來，肉彈女明星的演技都是平平。可是，歌狄亞嘉汀娜不但性感，同時演技很有深度，這跟她曾在羅馬電影中心學習有關！

久違了的歌狄亞，有甚麼新作呢？「雌雄十大寇」是她的最新西部片。在「雌雄十大寇」裏，她扮演一位女強盜，率領四弟兄打家劫舍，寇氣風發。

法國肉彈碧姬芭鐸則扮演另一股強盜，也是打劫爲生。在「雌雄十大寇」中兩人會因利害而發生衝突，展開一場殊死戰。

說起拍攝「雌雄十大寇」，碧姬芭鐸與歌狄亞嘉汀娜曾發生意見，在拍戲時互相敵視，互不理睬。要不是導演勸阻，兩人幾乎發生罵戰。「雌雄十大寇」的編劇也大感苦惱，原來BB和CC都要求他多寫一些戲，編劇人乃有順得哥情失嫂意之嘆！

（圖爲茅瑛飛腿的精采鏡頭）

# 黑·虎 薛尼波特首次執導

當哥倫比亞影片公司的製作「黑虎」穿洲越洋上映，將完全以革新面目出現銀幕，其異乎尋常的地方有三：第一，此片是黑人影帝薛尼波特首次執導的處女作，第二，爲了適應「黑」片需要，「薛」初次跑到墨西哥工作，第三，本片首次聘用黑人擔任幕後工作，更延邀多名墨西哥著名演員參加演出，全片以內戰結束之後那段最動亂的時期爲背景。薛尼波特劫後餘生成爲民族英雄，領導黑人在西方建立居亭，因爲該地沒有奴役氣氛彌漫空中，可是那些缺乏理性的白人極力阻撓，並企圖以武力強迫他們返西南方，欲以微薄的工資換取他們的勞力。本片披露白人的自私、強橫可殘忍，黑人的屈辱，艱苦，奮鬥，確實地報導了黑白社會的可怕現象。薛尼波特曾主演過許多風格各異的影片，演出予人以難忘印象，引動舉世矚目，包括哥倫比亞出品史丹利克藍馬的近作「金龜婿」，他在該片扮演一名年青有爲的醫生。給他奪得帝座的「原野遊龍」，「月黑風高殺人夜」中的精明幹練的警探，「桃李滿門」中循循善誘的黑人教師，都因爲他的優秀演出，使票房收入成績斐然。

「黑虎」是薛尼波時首部自導自演的影片，較其過去作品更爲寫實，極及認真，觀其生長出來的美果，暗示不久將來會導演更多的影片。

圖：「黑虎」是薛尼波時首次執導的處女作，押動雙諳，甕活敏捷，奇趣百出。

# 李小龍手足情深 獨霸拳王當顧問 與唐迪討論開拍新片

星海影片公司昨午設宴爲剛由羅馬返港之武俠巨星李小龍洗塵，席間討論星海公司新作「獨霸拳王」的開拍問題。

李小龍在「獨霸拳王」中義務擔任「武術顧問」，惟條件是「獨」片將由李氏之師弟小麒麟出任主角。

李氏這次爲師弟力荐，一心要把他捧上主角的地位，爭義務工作，足見其手足情深，對故舊絕不忘情，于茲可見。

「獨霸拳王」一片，除由李小龍擔任主角外，其他演員還有金霏、孟秋、陳飛烈、唐迪等，並由唐迪擔任導演。

## 新節目 岐途

由皇家香港警察提供資料的實事改編

偵探節目「岐途」，是無綫電視製作的新嘗試，經安排由今（二十日）天開始，逢星期六晚上十時實地彩色播映。

「岐途」由劉芳剛執導，製作這個節目，他採用大量外景，使劇情進展更爲迫眞動人，該節目描述警探李文龍率領其手下屢破奇案的經過，有驚險曲折的警匪鬥智，有充滿動作的警匪追蹤，由梁天、史國慰、陳永鴻、陳振華、許少雄等聯合演出，在將來的節目中，并會邀請著名電影紅星參加演出。

第一輯「岐途」節目，將會播映「勒索」一案，劇情描述富商楊萬成遭受一名冒牌記者勒索五十萬元，作爲交換數張底片，該批照片乃爲楊萬成未發跡之前曾欺騙保險公司，縱火焚燒存貨的實證，楊的女兒無意中得知消息，竟向警方求援。

## 陳炎明由日轉韓參加亞展

香港明德電影公司董事長陳炎明，監築人羅德貞，于十四日抵日本，逼日與日本電影界展開社交活動，其中關于明德產品在日本發行及交流港，日電影技術問題。

據陳炎明表示：此行在日各事接洽異常順利。明德之創業作影片將于七月中旬在港優先首映，第一套影片名稱，將於本月底可正式公佈，第一套影片除推銷東南亞，南韓外，已西亦爲發行對象之國家。

陳，羅兩氏在日本工作已告一段落，將於十七日飛往漢城，參加亞洲影展，藉驗交情，以收他山之助，參觀影展後，隨即飛台北，然後再返港，與九名日技師一同赴港。

# 嘉凌武功了得 能力敵數壯漢 武俠片又多一人材

近來武俠片盛行，因此造成了不少武俠明星，凡是有眞材實料的，都能紅極一時，成爲影迷的偶像。可見現在武俠的風氣如何之勁了。

但現在武俠片偶像，多數是男演員，因爲女的除了有數的成名了外，新的一輩並不多見有出現，可見有武功的女子卻實在少得很。

雖然許多製片家都想找一兩個能打的女子作爲演員，但是這並不是件容易的事。因爲一個演員，並不能單憑武功就能走紅的，特別是女子，一定要生得美麗，有演戲天份，又要有苗條的身裁才能夠在影壇立足的，所以要找尋一位這樣條件俱全的人才，實在是件難事。

最近，被楊羣發現的「鳳鳴新星」嘉凌，可以說是萬中無一的標準人材了。因爲嘉凌不但符合了上面所具的條件，在武功方面來說，相信還許多男武師也自愧不如。

因爲嘉凌七歲起已經開始練武了，每日從不間斷的苦練六小時，現在計起來已經有十三年了，通常三四個壯漢都不是她的對手，可見她確非花拳繡腿之輩。

楊羣獲得了嘉凌加盟之後，爲了要將她的武功向人炫耀一下時地開了一套武俠片「仇」，片中來由她擔任女主角，片中將嘉凌的武功盡量表現出來。楊羣對她栽培這份苦心，由此可見。

# 茅瑛練成合氣道首部片 鐵掌旋風腿今映午夜場

茅瑛、張翼首次以正統合氣道主演新片「鐵掌旋風腿」，定今（廿）晚在皇后、文華兩院首映十一時半午夜場。並定在該院該下期正式獻映。

據透露：「鐵掌旋風腿」的武打形式是獨創一格，其中尤以「騰空八字腿」更見精采刺激，與李小龍的「李三腳」有異曲同工之妙。

這種「騰空八字腿」是合氣道一個犀利的大動作絕招，茅瑛和張翼在拍本片的時候，分別考取了合氣道黑帶二段及二段。國片中使用這種腿法的，「鐵掌旋風腿」是第一部。

# 蓋劍奎于歸

雛鳳之一的蓋劍奎，昨日和紅伶李奇峰的胞弟李志勇共訂白頭，假太子道聖德肋撒教堂舉行結婚典禮。晚間乾坤兩宅並假美麗華太和殿設筵，親友蒞臨道賀，場面熱鬧萬分。圖爲新郎李志勇和新娘蓋劍奎。（球）

左起：孟秋、唐迪、小麒麟、羅禮士、李小龍。

# 奪命拳王仇今映午夜場 六福茶樓李麗華演得精

顧影心聲

張清清主演的「奪命拳王」和嘉凌主演的「仇」，都在今（廿）日上映週末午夜場。「奪命拳王」是再度映午夜場，節一次，會大受觀衆歡迎，反應甚佳，今再度上映，當受注意。

「仇」是首映午夜場，由新人嘉凌擔任女主角。「嘉凌」是一位身手敏捷的女星，從「仇」的演出，可以看到她確會經過相當的訓練，武藝極有根底，和即學即演者，實在大有分別。

李麗華的演技，確有過人之處，看他在「六福茶樓」的演出，使人有「薑是老的辣」之感。「六福茶樓」除李麗華外，還有恬妮、林嘉、江帝莧、喬琳等演出，香亭、陸廣浩、魏平澳等參加合演，人選配合得相當完整的。該片上映前夕，李麗華表示對該片滿意，現在，果然大受觀衆讚賞。

楊羣對於「仇」片能擠在其他三部採用同一故事「馬素貞爲兄報仇」的影片之前上映，感到很滿意。對他的太太俞鳳至的執導手法也感到滿意。他在記者招待席上說：「說眞的，我想不到她拍得這麼好！她比我想像還好得多！以後，我們鳳鳴公司不愁沒有導演了！」滿意之情，溢於言表。

「鳳鳴之寶」嘉凌 被譽爲「鳳鳴之寶」的新星嘉凌，在「仇」中飾演馬素貞，爲報兄仇，從山東家鄉來到上海，要找白癩痢算賬，她的武功超羣，正是藝高人胆大，單身入虎穴而毫無懼色，誠女中豪傑。

# 各類型猛片多部 雙英綫陸續推出

雙英綫出事人，此刻已作好一切部署，在端午節及暑假期內將連續推出大片多部，不過最近，該綫推出的每一部新片，都極有可觀之處。

公映中之「六福茶樓」，贏得美滿成績，主角李麗華，林嘉，恬妮，修建華，陸廣浩等的表演，及炮火連天的大戰爭場面，都大受觀衆喝采！

新華公司出品武打鉅片「奪命拳王」，接着「六福茶樓」之後面世，二十日晚元推出午夜場，這是「武俠新后」張清清，江明，會平，左艷蓉等來演，是金像獎大導演王天林近年精心執導傑作。

「閻王殿」爲繼「奪命拳王」後推出。這片名「閻王殿」是一部古裝恐怖，香艷，刺激，打鬥鉅片，合旭公司出品，李影導演，岳暘，江帆，李影，崔福生等多人出演。

「拚命三郎」，則緊接在「閻王殿」之後上映，還是「水滸傳」中一段「翠屏山」的精彩片段改編，編導人丁善璽，也是金像獎大導演，有一定功力，演出者恬妮，王孜，田野等，恬妮在此片中演潘巧雲，風入骨！

、李影，鄭雲貞、陳洪淇、溫柳娟等多位年青美貌的女藝員，擔任一個別開生面的時裝表演，如此多采多姿的節目，值得留意欣賞。

## 利園酒店新樂隊

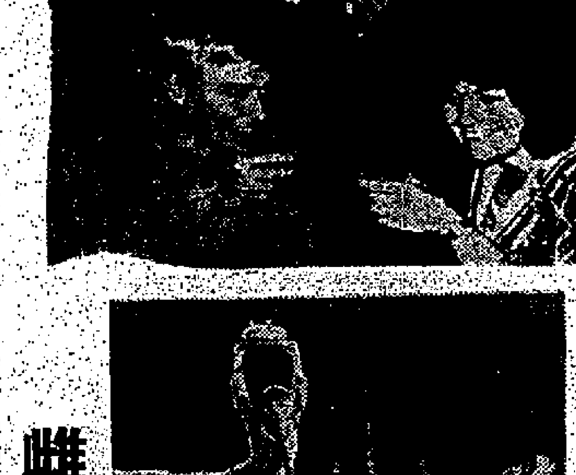
一間成功的餐廳，除了美酒佳餚，更須要醉人的音樂。位於希慎道利園酒店二樓的大餐廳（THE PAOLION），基於此，該酒店特盛聘一三人樂隊演奏娛賓。

「金紋」樂隊是利園酒店音樂指導奧利先生（OLLIE DELFINO）親自特約邀請組成的，其成員包括有名的小提琴家比思尼BAYANI BAUTISTE），前樂隊領班及歐西鋼琴好手比比（PEPE CIOEVIOLA）及大提琴手彥依加（RIDKY VGHA）。該樂隊每晚八時至十一時在該大餐廳表演名曲。

圖爲小提琴家比比巡迴演奏。

## 電視短訊 魏平澳今晚再亮相螢幕

上星期六，麗的中文電視台的「香江花月夜」，曾請得魏平澳與吳秀麗、鍾樸、胡楓、龍影等，聯合演出一個「香港式愛情」的趣劇，由於獲得觀衆熱烈反應，所以，再由副導演盧淡梅出馬，捧得他再于今晚爲香江花月夜效力，除在「香港式的愛情」演出外，並且表演輕鬆諧趣的歌舞，將使觀衆獲得更大的享受，又今晚在「香江花月夜」演唱歌曲，有潘秀瓊、吳秀蘭等好手，另外，還有梁小玲、盧雲蓮



# 林冲夜奔今晚會觀衆 睡眠少程剛忙到減磅

銀海微波

邵氏的「水滸傳」曾經映得一時，賣座極盛，口碑亦佳，現在，另一部以「水滸傳」人物爲題材的影片「林沖夜奔」，今（廿）日上映午夜場。

邵氏推出「林沖夜奔」上映午夜場，可說十分明智，一是女主角王金鳳給人的印象猶新，他在「天下第一拳」的演出不錯，在「鬼話」的演出亦佳，今再以唯一女主角身份出現「林」片，更將使人耳目一新，另有觀感。

程剛的「胭脂虎」一直受到讚賞，觀衆與影評均許爲一流佳作，今再推出其作品「林沖夜奔」，實在十分合時，打鐵趁熱，此話不誤。

岳華是「林沖夜奔」的男主角，他當然是演林沖一個了。在「水滸傳」一書中，林沖一角勇而有謀，忠耿俠義，給讀者的印象至佳，在張徹執導的「水滸傳」中，未有機會展其所長，在「林」片中，該可以盡情發揮了，對林沖或對岳華有喜愛的，都會成爲「林」片的捧場客，誰無異議。

程剛目前正忙於籌劃「十四英豪」的上映宣傳推出，和籌拍「三人行」的新片，忙到他減了幾磅，他說，每天只能睡三四小時，還不見熟睡。

## 蕩寇灘 連圜故事

㈤于爺與敵人拼，不敵身亡，日本人乃找來村民，押海邊才跪，迫使他們說出龍胆草，不說則殺，實行以死相迫，但仍無法收效。

㈥江湖客猝然出現，對日本人提出條件：他能說出龍胆草所在，日人就得放被捕的村人。日人放了人，江湖客也說了秘密，但不許日人去取，於是雙方又打起來。

㈦江湖客先把同村武夫的爪牙除了，再鬥剛村武夫，剛村武夫恨極大叫，狀至可怖。

㈧江湖客與剛村武夫展開一場狠鬥，前者用一短鋼叉，後者使兩截棍，直打得天昏地暗，兩人均全身是傷才分勝負！（完）

## 六福茶樓 連圜故事

（五）金蓮花救回小傻，蒙面夜入湯山地下室欲搜回手表，被久美子所困，忽有另一蒙面人來助，一場劇鬥後，雙雙逃出。

（六）橫山梅壽，金蓮花唱賀詞後，太次郎暗以手表交她帶走，原來他是我方派入日軍的反間諜。岡本偵知，即扣留太次郎。

## 白毛女 連圜故事

（三）被搶走的喜兒，在黃家受盡欺侮。地主婆口唸「慈悲」，心裏卻比毒蛇狠毒，動輒用點燃的香烙燙喜兒，用皮鞭抽打喜兒，那個狼心狗肺的黃世仁還乘機想污辱喜兒。喜兒滿腔怒火，奮起反抗，拿起供桌上的香爐擲向黃世仁。

（四）喜兒逃避深山後，開始艱苦地過着與大自然搏鬥的生活。飢餓了，挖野菜，食野果；熬着刺骨風雪，睡在山洞裏，頭髮也變白了。不知過了多少個苦難的春夏秋冬，喜兒時刻想念着鄉親，時刻不忘血海深仇。她奔上高山之巔，盼望着東方出紅日。

## 雌雄十大寇 連圜故事

（三）碧姬芭鐸在一次打劫火車時，却得一張地契。於是，她與手下在一個牧場安居下來。可是，瑪莉亞獲悉碧姬芭鐸的牧場中有石油，乃欲取而得之。

（四）歌狄亞嘉汀娜與碧姬芭鐸爲了搶奪內蘊石油的牧場而互相對壘，後來大打出手。此外，又發生激烈的槍戰，弄得警長米高保勒來調解。

# 華僑文化

# 馮康侯書畫篆刻歷代古硯搨本附展 在大會堂八樓洋洋大觀

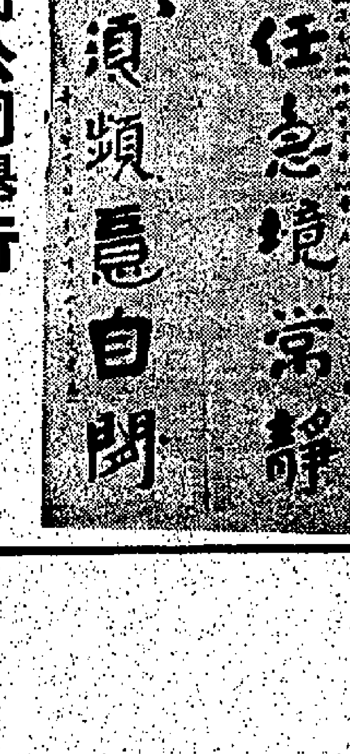
書畫篆刻大名家馮康侯氏之書畫篆刻展覽會，昨已展出大會堂八樓。除大量篆法臨摹及楹帖外，又有印存多方原鈴展出。而書畫則寥寥可數，僅有山水數幀，花鳥兩幅，老虎橫軸，及衞蜀條屏各一；但牡丹兩幀，則揮於鼎彝之中，牡丹極工緻細膩，而鼎彝更古色古香，雅致樸茂，彷彿置眞品於紙上。往者金石大家黃士陵恒喜作此，令人疑假疑眞，以手撫摸，歎爲絕詣。最難得而最可貴者：有王石舟所珍藏歷代名硯，數逾四千，經馮氏費三年之考據，一一加以註釋；並由其子文湛詳細搨出，以部份附展場內增加雅興不淺。而我國文房用品之精心構製，足見一斑。欲飽眼福，切莫錯過觀摩機會。

送花賀者：

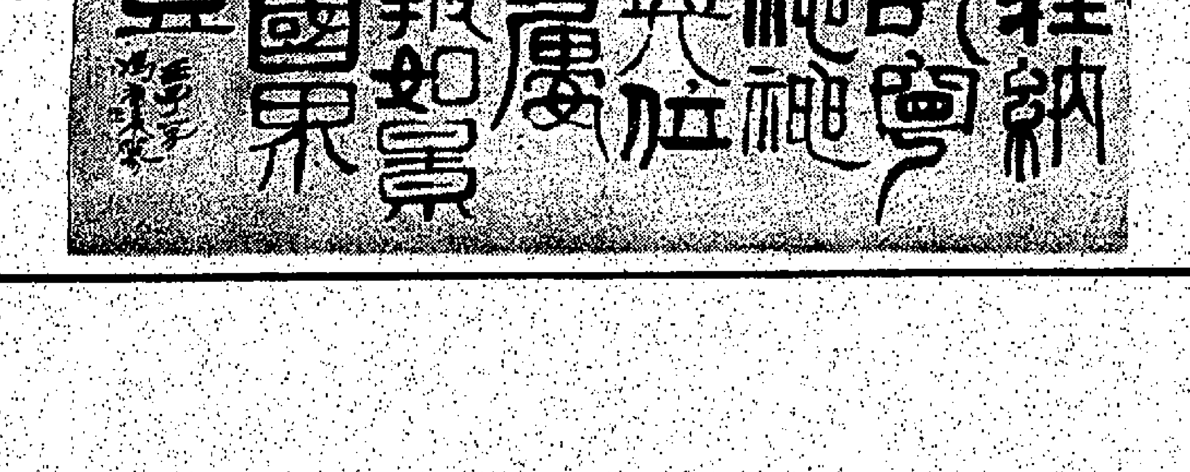
民政司黎鼎棠，羅宗熊，中文監察專員黃劍琴，何鳴超，中文大學鄭棟材，林樹基，王石舟，盧同佳，楊展文，陳孝慈，梁棟材，黃超雄，姚順祥，邦天佑，陳秉昌，林世昌，孔平孫，何繼賢，蔡紹龕，馮健漢，許絪欽，陳德新，許絪鎔，陳嘉文，馮幼薇，馮若薇，黃冠芳，馮富，洪肇平，黃兆頤，黃建忠，范甲，黃顧雅，范同鶴，尤紹會，劉作籌，王漢翹，齊文璧，源懋，恒生銀行，何善衡，梁植偉，何添，利國偉，何子婥，譚益芳，寶蓮寺廖潘小磐，同祥人防，伊藤伊川，金子小卿，北村，都西川尾崎，高木，富永，井上，柿本，吉永，神吉，松元，村田，北谷尾，賀，高濱，山本，瀨崎，吉野，宋君亮，崔鉴，郭太，郭安，宦玉培，黃文，江，李審峰，韓國權，吳鍚鴻，侯瑞，呂瑞珊，丁良，吳瑞芳，梁伯鈺，李智，明，周日如，西宮，一梁國偉，李子，達良，葉伯榮，文達邦，周銘莊，周瑞兒，羅，蘇民，羅少茹，譚其學，鄧起，蛟李玉薄，何，艷仁，羅廉容，曾淑貞，賢雅營學會，黃紹康，梁勁予，馮紹森，馮，貽，會馮貽高，屈志仁，學，梁伯瑜，侯我賢，文，中，葉毓華，古不羣，何叔，崎組念學校，劉友傑，盧國禮，呂偉樑，葉樹芬，黃天洲，朱曼蘅，蔡潤華，大昌貿易公司，老洪鈞，利錦桓，梁智，鄭斌，李文照，洗粹文，仁宇，社光，顧青瑤，馮，陳金城，詩書琴棋雅集，磁湛，嘉華銀行，林貫廣，敏，黃汪哈聲，仇健文，何，怡，宗保，梁友衡，繼曾，李卿，麥麗珠，黎文何，元，雲月，蔡佩霞，吳，漢，閩桐深，關錫月，二，周潤玲，鍾富暘，區，運歐振雄。歐陽汝，會，莊瑞傑，中華醫學，黃，陳寶平，蔡材，關，中，傳李平，劉佩蔥，建，江，恆天，劉佩黃宗，心，王翔，齊樂，蕭清，榴，余雲，周伯英。

## 攝影畫報一八十一期出版 介紹南丫島風景新角度

期攝影畫報出版，以特大篇幅，介紹南丫島風光，並介紹許多拍攝風景的新角度。另刊出國外精彩作品多幅，動物組影「一馬賽」「馬賽」，生小的抗賽，有地頭空，堅頭鏡打有新，爲攝影「行員」，特飛行的投斗新，作品欣賞「伊藤正直作」品選」有地道的日本婦女鏡頭。幽默小品「晒衣風景綫」有晾衣服的志美鏡頭，彩頁全部爲香港攝影家作品，瑤麗巴芙其他材料如林益泉的「汗」，長光的「倒影」和「紫宮」，陳紹文的「幻燈片時技加工處理」，陳寄影的「電影拍攝速度與時技的關係」，麥煒的「直接取景式相機」等均極精彩。另售每冊元五，報攤書店有售。



馮康侯楷書聯（現展出大會堂八樓）



「漢八分書」馮康侯篆（展出大會堂八樓）

正誤 昨第四張第二頁「文化版」載麥豆川先生詩；第十一句「驪歌」誤「驪歌」，又末句末字濁植「頓」字，合校正。

# 博雅藝術公司舉行 清代名家扇面展覽 今起至廿六日止歡迎各界欣賞

博雅藝術公司，定今日起至廿六日止，在該公司舉辦「清代名家扇面展覽」。是次展品名家甚多，諸如梁晰芬，李文田，張之洞，張裕釗，錢松雨，何維樸，姜筠，李瑞清，任薰，方濬，顧若波，沙馥，張之萬，湯作英，郭尚先，賀牧甫，楊沂孫，吳穀祥，王孝禹，何紹京，李梅生，趙之謙，吳讓之，鄭小山等，應有盡有，未能盡錄。尚有大量名家成扇，及扇面，在此展覽期間，以特價出售，價格甚廉。凡是愛好扇面之人士，幸勿錯過此良好之機會。地址：尖沙咀加連威老道十八號。


# 文化藝術資料丰富

有書報出版，書籍文具，科學儀器，洋紙油墨，集郵體育，新聞廣告，中西印刷，鑄字電版，文儀機器，照相攝影，美術廣告，古玩字畫，應有盡有，無一不備，無一不詳，請閱華僑日報新編之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1972

# 華僑馬經

老吉主編

## 七一—七二年度賽馬季壓軸戲上演
# 今日場地仍軟爛 冷門馬應可抬頭
## 開賽時間提前下午一時半

一九七一年至七二年度賽馬季最後一次壓軸戲，今日上演，共賽九場，馬會因此，特將開賽時間，提早半小時，於下午一時半開跑，由第一場至第五場，每隔半小時賽一場，第五場賽跑完畢，循例將借獎時間延長十五分鐘，則相隔四十五分鐘，始行開賽第六場，以後又回復每隔半小時開跑一場，直至第九場比賽完畢，本年度馬季，即告閉幕，快活谷從此偃旗息鼓，展開爲時四個多月之暑假，直至十月七日，始行恢復賽馬，由於今日爲煞科戲，馬迷莫不以一覩爲快，會員棚之來賓牌，售出計達八千餘個之多，打破近期罕見之最高紀錄，因此預料入場觀衆，必更會擠擁熱鬧，公衆棚一萬九千座位，及中場席之四千五百個座位相信亦將見爆棚之盛，故馬迷應盡可能及早入場，以免遲到向隅。

週來連日天雨頻仍，昨晨開操前，依然大雨淋漓，午後雖然放晴，但場地仍一片濕滑，今日如再下雨，勢必成爲爛地，即使天色晴朗，場地亦難迅速回復乾快，故今日賽馬，十之八九係在軟慢場地上進行，因此爛路馬，輕磅馬，以至炭馬，在今日各場比賽中，又將會大出風頭，馬迷臨場對此宜特別注意。

今日賽馬，雖然無特別錦標賽，但本季騎師冠軍頭獎盃，前定於今日在第五場比賽完畢時舉行，預料屆時必有一番盛況，鄭棣池現已先後勝出頭馬卅三場，比名列次席的伊諾之頭馬廿二場，多出十一場，遙遙領先，鄭棣池今日即使交白卷，首屆騎師冠軍，亦已成爲其囊中物，穩得蟬聯騎師冠軍寶座。

至於練馬師方面，吳志霖在練馬師成績表上，以卅六場頭馬領先，比之次席的譚文居，超出八場，故吳志霖穩坐本屆練馬師冠軍寶座，今日即使交白卷，對其冠軍寶座地位，亦無影響，但因要核計成績關係，則須候至下季初，然後舉行頒獎典禮。

今日九場賽馬，出馬最多的一場，係第五場新馬B班跑一哩，十九匹馬報名，祗有兩匹棄權，十七匹馬決心一戰，因此有三匹被列爲臨時後備，成爲全日最熱鬧之一場，其餘八場比賽，每場出馬八匹至十四之間，場面雖不見得熱鬧，但亦不算十分冷落。

摩加利，伊諾，二人坐騎數量頗多，實力亦強，上週末兩人雖交白卷，但今日將會殺出壓軸戲，爭取較佳成績，鄭棣池爲使騎師金頭獎盃增加光彩，亦必力拚一兩場，以資助慶，故對於今日三人之坐騎，應該盯緊，免致走寶。

是塲附設銀獎小搖彩開獎，由第二班跑一哩担任運財童子，又將產生本屆最後一批小富翁，謹祝讀者諸君，取得最後勝利，僅馬啟耆。以下是我的意見：（馬名上有×者爲爛地時佳）

## 第一場 好嘢鬥東山少將 敲東方勇士新時

第一場 第八班 六化郎四十碼（孖寶）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | （一） | 認眞夠運 | 6 | 一四六 | 甘保頓 杜 |
| × | （二） | 東方勇士 | 10 | 一四一 | 甘光達 殿 |
| | （三） | 麗歌公主 | 8 | 一四一 | 馬彼得 譚 |
| | （四） | 紅寶 | 1 | 一三九 | 麥大衛 歐 |
| × | （五） | 東山少將 | 9 | 一三六 | 鄭棣池 張 |
| × | （六） | 古墨 | 3 | 一三五 | 吉館 殿 |
| × | （七） | 瑞龍 | 4 | 一三五 | 麥美倫 蘇 |
| × | （八） | 馬寶 | 2 | 一三四 | 摩加利 美 |
| × | （九） | 新時 | 7 | 一三三 | 李霖 吳 |
| × | （十） | 好嘢 | 5 | 一三一 | 易仕 高 |

「好嘢」場地爛，對「好嘢」，「東山少將」，「東方勇士」與「新時」有利，「好嘢」有韌力，負磅輕，應會高了一響，「東方勇士」出閘大勇，但「新時」不可不防，「認眞夠運」，祗能當半冷門敲，磅重，路爛，怕吃虧一些，也是不能大捧之馬。

## 第二場 威特霸出快路合 生日餅勝鎗必爭

第二場 第六班 半哩一七〇碼（孖寶及連贏）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| × | （一） | 威特霸 | 2 | 一四六 | 游定柱 朱 |
| | （二） | 愛安 | 9 | 一三六 | 何國英 蘇 |
| × | （三） | 雷馬 | 8 | 一三五 | 潘海光 保 |
| × | （四） | 生日餅 | 1 | 一三四 | 馬彼得 張 |
| × | （五） | 雙成 | 7 | 一三三 | 鄭康業 歐 |
| | （六） | 大飛俠 | 3 | 一三三 | 謝啟榮 吳 |
| | （七） | 飛勁 | 4 | 一三〇 | 鄭棣池 吳 |
| | （八） | 愛爾蘭假期 | 5 | 一二七 | 伊諾 譚 |
| × | （九） | 勝鎗 | 6 | 一二五 | 施喬琪 吳 |

「威特霸」大勇，出快路又合，如果地好，可以放到，但，路一爛，「生日餅」與「勝鎗」又可以對「威特霸」以相當威脅了，「愛爾蘭假期」也勇，而且班次佔了便宜，兩匹輕磅爛地馬，又負輕磅，如能適應爛地，小心打進冷腳。

## 名望明月再相逢 森林之寶看韌力

第三場 第二班 一哩（連贏位）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| × | （一） | 幸運女 | 2 | 一四四 | 甘保頓 杜 |
| × | （二） | 名望 | 1 | 一四二 | 麥美倫 美 |
| | （三） | 拿破崙 | 4 | 一三八 | 梁存恆 吳 |
| | （四） | 明月 | 6 | 一三七 | 郭子猷 張 |
| | （五） | 繁榮 | 3 | 一三六 | 摩加利 朱 |
| × | （六） | 森林之寶 | 7 | 一三五 | 伊諾 譚 |
| | （七） | 多好運 | 8 | 一三三 | 劉福雄 歐 |
| × | （八） | 必得運 | 5 | 一二五 | 易仕 高 |

「名望」與「明月」一對爛地好馬，此次冤家再相逢，因爲郭師運厄，怕再會敗於「名望」蹄下，「拿破崙」到底如何，祗有小玲子梁存恆知，我以爲上賽爛地跑完半哩路已不濟，因而不敢捧場，「森林之寶」有威脅却要看韌力如何，「幸運女」好爛地，小心冷腳。

## 第四場 五星上將小英雄 留意黃金時代冷

第四場 第八班 六化郎四十碼（連贏位）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| × | （一） | 五星上將 | 8 | 一四四 | 關尼 吳 |
| × | （二） | 小英雄 | 7 | 一四二 | 摩加利 歐 |
| × | （三） | 快樂年華 | 4 | 一四一 | 甘保頓 杜 |
| × | （四） | 瀟洒王子 | 6 | 一四〇 | 伊丹尼 殿 |
| × | （五） | 秀麗 | 2 | 一四〇 | 鄧飛雲 吳 |
| × | （六） | 黃金時代 | 3 | 一三三 | 游定柱 吳 |
| × | （七） | 即勝 | 5 | 一三二 | 何國英 蘇 |
| × | （八） | 寶貝林 | 1 | 一二九 | 李霖 美 |

## 忠誠預測 ·老敏· 貼士

**第一場** 第八班 六化郎四十碼
10 好嘢 易仕
5 東山少將 鄭棣池
冷門：9 新時 謝啟榮

**第二場** 第六班 半哩一七〇碼
4 生日餅 馬彼得
1 威特霸 游定柱
冷門：9 勝鎗 施喬琪

**第三場** 第二班 一哩
2 名望 關尼
4 明月 郭子猷
冷門：6 森林之寶 伊諾

**第四場** 第八班 六化郎四十碼
1 五星上將 關尼
2 小英雄 摩加利
冷門：7 即勝 何國英

**第五場** B班 一哩
5 藏寶 摩加利
1 宸禧 劉福雄
冷門：2 興趣 潘海光

**第六場** 第二班 一哩
1 陽光 易仕
3 寶石之王 摩加利
冷門：8 新圖 麥美倫

**第七場** 第六班 半哩一七〇碼
6 珍味 鄭棣池
1 愛運佳 伊丹尼
冷門：7 飛渡 林灝利

**第八場** 第六班 一哩一七一碼
5 森林騎俠 伊丹尼
1 中發白 邱達禧
冷門：4 領航燈 摩加利

**第九場** 第二班 一哩
3 力騎山 伊諾
4 龍運 關尼
冷門：1 保必得 摩加利

## 溫拿穿要箭

威特霸 明月 中發白 力騎山

## 華僑 當日孖寶

第一場 東山少將
第二場 威特霸

## 第五場 宸禧必拼欣心冷 興趣藏寶可爭霸

第五場 B班 一哩（連贏位）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| （一） | 宸禧 | 5 | 一四七 | 劉福雄 歐 |
| （二） | 興趣 | 3 | 一四六 | 潘海光 殿 |
| （三） | 珍夫人 | 12 | 一四一 | 鄭棣池 吳 |
| （四） | 驟美人 | 11 | 一四〇 | 關尼 美 |
| （五） | 藏寶 | 2 | 一四〇 | 摩加利 蘇 |
| （六） | 雙歌莉雅 | 6 | 一三九 | 馬彼得 譚 |
| （七） | 多收成 | 7 | 一三九 | 易仕 高 |
| （八） | 寶飾 | 8 | 一三八 | 伊諾 譚 |
| （九） | 超人 | 14 | 一三八 | 麥美倫 歐 |
| （十） | 夏灣拿 | 4 | 一三八 | 伊丹尼 譚 |
| （十一） | 欣心 | 9 | 一三七 | 麥大衛 美 |
| （十二） | 凱聲 | 1 | 一三六 | 陳熾麟 殿 |
| （十三） | 龍祥 | 12 | 一三五 | 梁存恆 貝 |
| （十四） | 瑞榮 | 10 | 一二五 | 摩亞 吳 |
| 後備馬： | 多寶來 | | 一三九 | 李家強 歐 |
| | 自力 | | 一二九 | 鄭康業 歐 |
| | 天山 | | 一三〇 | 吳庠如 吳 |

以馬及門志而論，「宸禧」必拚，照計仍應打入三甲，「新紀元」不出，「欣心」弱配，祇能當冷門看，「興趣」如有門志可與「藏寶」一爭，看摩加利拚命操「藏寶」，門志比「興趣」堅，有爭霸力量。

## 第六場 陽光門寶石之王 求冷門小心新圖

第六場 第二班 一哩（連贏）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| × | （一） | 陽光 | 4 | 一四三 | 易仕 高 |
| × | （二） | 退齡 | 7 | 一三九 | 鄭棣池 歐 |
| × | （三） | 寶石之王 | 8 | 一三九 | 摩加利 吳 |
| | （四） | 飛行俠 | 2 | 一三八 | 甄國仁 朱 |
| × | （五） | 儲金 | 5 | 一三六 | 劉福雄 歐 |
| × | （六） | 新圖 | 9 | 一三三 | 伊諾 譚 |

## 第七場 珍味飛渡雙出擊 愛運佳妙手位材

第七場 第六班 半哩一七〇碼（連贏）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| × | （一） | 金將 | 8 | 一四四 | 伊諾 殿 |
| | （二） | 愛運佳 | 2 | 一四〇 | 伊丹尼 蘇 |
| | （三） | 妙手 | 1 | 一三五 | 馬彼得 張 |
| × | （四） | 康到笑 | 3 | 一三〇 | 陳浩祥 張 |
| | （五） | 勇將 | 9 | 一二九 | 何國英 蘇 |
| × | （六） | 珍味 | 7 | 一二七 | 鄭棣池 吳 |
| | （七） | 飛渡 | 4 | 一二六 | 林灝利 吳 |
| × | （八） | 泰福 | 5 | 一二六 | 潘海光 歐 |
| | （九） | 百搭 | 6 | 一二五 | 游定柱 史 |

「珍味」，池仔，地爛應有威望，祇出閘不可靠耳，「飛渡」好爛地而此程又好，故「珍味」後備妥極，如池仔放出「珍味」可能一Q，「愛運佳」體弱，不敢看牠可勝，「妙手」，「泰福」與「百搭」位材。

## 第八場 森林奇俠頭馬材 配中發白領航燈

第八場 第六班 一哩一七一碼（連贏）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| × | （一） | 中發白 | 4 | 一四六 | 摩加利 史 |
| × | （二） | 美寶 | 5 | 一三八 | 林灝利 吳 |
| × | （三） | 比你叻 | 3 | 一三七 | 鄭棣池 高 |
| × | （四） | 領航燈 | 6 | 一三四 | 邱達禧 譚 |
| × | （五） | 森林騎俠 | 1 | 一三二 | 伊丹尼 譚 |
| × | （六） | 寶城 | 2 | 一二八 | 何國英 蘇 |
| × | （七） | 飛馬 | 7 | 一二六 | 易仕 高 |
| × | （八） | 勝券 | 8 | 一二五 | 李家強 歐 |

「森林奇俠」高班馬，爛地能應付，此賽因態仍勇，可以運捷，「中發白」與「領航燈」好爛地，坐二望一，此賽頭馬應在譚廐手中，「美寶」與「比你叻」位材，「勝券」有冷門機會。

## 第九場 力騎山門月光光 冷馬小心保必得

第九場 第二班 一哩（連贏）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| × | （一） | 保必得 | 5 | 一四五 | 摩加利 歐 |
| | （二） | 月光光 | 6 | 一四四 | 易仕 高 |
| | （三） | 力騎山 | 4 | 一四四 | 伊諾 張 |
| | （四） | 龍運 | 2 | 一四〇 | 關尼 譚 |
| × | （五） | 好寶 | 10 | 一三四 | 甄國仁 貝 |
| | （六） | 虎踞 | 9 | 一三四 | 鄭棣池 吳 |
| × | （七） | 泰勇 | 3 | 一三三 | 劉福雄 蘇 |
| | （八） | 全家歡 | 8 | 一二九 | 伊丹尼 殿 |
| | （九） | 兒童樂 | 7 | 一二八 | 潘海光 歐 |
| × | （十） | 幸運童 | 1 | 一二六 | 甘保頓 杜 |

「力騎山」操到十足，當與「月光光」一爭，但爛地適應性如何，不知，因而不能狂捧。「月光光」稍些，可以一憾，「龍運」，「虎踞」動操，如果地爛，小心「保必得」爆冷。

## 連贏二穿三

第二場 威特霸 生日餅
第三場 明月 名望

## 心水馬 神算子

本季最後一仗，各路人馬均有出擊意，不過歇暑期間，在在需財，又逢軟地，提防又爆冷。

**馬寶 東山少將**
第一場，亂鬥場合，選兩匹前段比較快之馬較佳，「東山少將」軟地可扳至六化郎，而「馬寶」雖老，不過換上摩加利，起步放出後，便可直放到底取勝，其他馬匹，好可能在直路才舞上來，信不信由你。

**威特霸 生日餅**
第二場，兩件老薑，應可控制這場，尤其是「威特霸」位好，地合，前速快，而且跑哩呢次，便要出局，除非有特別意外，則穩贏了，否則「生日餅」在馬彼得手上，輩搶唔同，今場地軟，如再贏一次，「生日餅」成爲斷據馬之時，則「生日餅」便可獨佔鰲頭。

**明月 名望**
第三場，郭老師得，最後一擊，應可贏馬，同場馬均在自己友手上，今次咪埋眼晒邦師傅當急路覆可也。如因抖氣誤事，則「名望」與「拿破崙」可以上來贏者，不過運場地「名望」較佳。

**快樂年華 寶貝林**
第四場，「快樂年華」仍爭中堅份子，這馬老而未頹，跑六化郎四十碼，路程恰恰好，如場地軟爛，則此馬勝望最高。「寶貝林」前途銳利，又排位一位，加上場地有利，假如能由頭放返，則這個冷門穩可味了。

**藏寶 宸禧**
第五場，新馬選無可選，目前就靠其正路，可也。「興趣」如有興趣，則可贏晒，不過如無五倍賠率，說過等爰可也，「藏寶」又是正路馬，配摩加利，希望用人事搭夠而已。「宸禧」有過表現，由佢搭嘢，合情合理。

**陽光 飛行俠**
第六場，「飛行俠」排位好，狀態勇，而又有錢分，正合蒸後入胃口，這馬要臨場看賠率而定，如有五個開賠率，則不妨一個博落去，「陽光」入閘要保險，今次雖然排內檔，但如不肯入閘，又要排大外檔的話，機會不及「飛行俠」。

**妙手 飛渡**
第七場，「妙手」操足應勇，路程雖嫌短少少，不過同場對手較弱，可憑後勁贏馬，尤其是場地軟，對牠有利，假如前段能跟得出的話，最合跑五化郎，今次負輕磅，又排好檔位，而且林灝利騎「飛渡」的話，「飛渡」應可再贏一次。

**比你叻 中發白**
第八場，冠軍騎師抱回「比你叻」騎，必有表現，還馬跑長途的，如池仔搭子，應可輕勝，今場對手較弱，與「中發白」一，摩加利，應該可以搭夠也。

**龍運 力騎山**
第九場，伊諾之「力騎山」，速度與後勁均佳，今次一哩正合腳法，只要伊諾騎得醒定些，就可以襲取勝利。「龍運」後勁強，不過一哩略嫌短些，只能得位置之。

## 老吉的話

今天在軟爛地下賽馬，因爲地硬，驗了馬蹄口多到極，所以要各位留意到時會有許多半冷門和冷門及熱頭冷腳或冷頭熱腳走出來。

關於騎師方面：

鄭棣池坐穩冠軍寶座，今天贏不贏無關痛癢，因而對他的坐騎，非要「金精火眼」不可。

池仔今天，第一場有「東山少將」，爛地馬欣逢爛地，雖然嫌路長少少，却仍有相當機會，第二場有「飛勁」，不可靠，第五場有「珍夫人」，機會拚則位材，第六場有「退齡」，一哩似乎嫌長了少少，不過池仔如此力磨，看臨時是否大熱門之一，一看臨場電算機，便知有把握與否了，第七場有「珍味」，如此積極操練，如果不與已贏過兩次頭馬的「飛渡」同場，則鬥志必堅，不過「飛渡」已贏了兩次第一而「珍味」倘未開過齋，論情論理，還一次應該輪到「珍味」了，第八場有「比你叻」，位材居多，第九場有「虎踞」，馬靚負輕，看能否適應爛地。

伊諾兄弟今天不在乎，贏一場頭馬，夠了。第二場有「愛爾蘭假期」，冷位之馬，第三場有「森林之寶」，如夠韌力，半冷之屬，第四場有「瀟洒皇子」，不是爛地馬，第五場有「寶飾」，機會平平，第六場有「高擢」，至多一位，第七場有「金將」，也是一位已足，第八場有「森林騎俠」，高班馬復甦，好地可勝，惜乎爛地怕差了一些，第九場有「力騎山」與「全家歡」，當然「力騎山」有可勝之道，兩兄弟今天，也不過一場頭馬。

甘保頓與關尼，今天第一場有「認眞夠運」，場地一變，變了打了折扣，第三場有「幸運女」，地爛位材，第四場有「五星上將」與「快樂年華」，兩駒都是三甲必入，一、二之材，第五場有「驟美人」，至多一位，尾場有「龍運」與「幸運星」，關尼或有贏半冷門之望。

麥美倫今天第一場有「瑞龍」，機會平平，第三場有「名望」，坐二望一，第五場有「超人」，下季再看，第六場有「新圖」，小心冷門在此，他老弟大衛，第一場有「紅寶」，並無機會，第五場有「欣心」，或有位望。小麥今天要看「名望」與「新圖」了。

何國英今天，第一場有「愛安」，冷門之馬，第四場有「即勝」，希望運捷，第七場有「勇將」，第八場有「寶城」，機皆平平。

馬彼得今天，第一場有「麗歌公主」，怕捱不到，第二場有「生日餅」，爛地坐二望一，第五場有「雙歌莉雅」，至多一位，第七場有「妙手」，冷位可能，小馬今天應有一場頭馬。

易仕今天，第一場有「好嘢」，有頭馬機會，第三場有「必得運」，得運之時未到，第六場有「陽光」，第八場有「月光光」，尚有坐二望一機會，第八場有「飛馬」，一位已足，今天的易仕，頭馬機會至少應有兩場。

摩加利仍有池仔「關照」，第一場有「馬寶」，機會平平，第二場有「雙成」，小心冷位，第四場有「小英雄」，可以贏馬，第五場有「藏寶」，坐二望一，第六場有「寶石之王」，機會不小，第八場有「中發白」，爛地也相當機會，第九場有「保必得」，爛地馬，小心操冷，場地一變摩加利應有好機會了。

李霖今天，第四場有「寶貝林」，好爛地馬，可惜不大勇，因而今天的李霖，捱不出冷門了。

李家強今天，祗有第八場騎「勝券」，高班底爛地能力，但小心，可能他就在這裏爆冷頭冷腳，池仔不騎，此馬更要留意。

游定柱今天，第二場有「威特霸」，馬勇搶爛地，但因磅重，以敵爲妙，第四場有「黃金時代」，又是爛地，有良機，必出擊，小心半冷門，第七場有「百搭」，馬勇磅輕，嫌路短少少，位材爲妙，游仔今天，應該有頭馬在手。

吉館祗有一場「古墨」，未必守得住牙關。

邱達禧與梁存恆，今天第三場有「拿破崙」，位置有望，第五場有「龍祥」，時間未到，第六場有「虎眼石」，如能放到，便是冷馬，第七場[illegible]」，爛地好馬，半冷之馬，邱、梁兩位，機會。

林灝利、施喬琪、謝啟榮三個吳廐愛將，今天第一場有「新時」，第二場有「大飛俠」與「勝鎗」，第七場有「飛渡」，第八場有「美寶」，「勝鎗」與「飛渡」三駒，可能拚出一，不要小看了他們。

潘海光今天坐騎不少，計第二場「雷馬」，第五場「興趣」，第七場「泰福」，第九場「兒童樂」，小潘能殺一匹出來爆冷，可以交代了。

# 今日騎師與練馬師的機會
# 吳志霖廐頭馬不少

陳熾麟今天第五場有「凱聲」，第六場有「[illegible]」，看來機會皆平平。

劉福雄有第五場「宸禧」，第六場「儲金」，第九場「泰勇」，其中以「宸禧」，機會較好。

甄國仁今天出「飛行俠」與「好寶」，看來皆無作用。

邱飛鸞單吊第四場「秀麗」，此馬出快，路合，好爛地，小心冷頭冷腳。

至於練馬師與馬房的機會：

區錦洪有「小英雄」，「宸禧」與「藏寶」，「泰福」，「勝券」，「保必得」，俱是可爭之馬而半冷門者。

張學文有「東山少將」，「生日餅」，「明月」，「妙手」，「力騎山」，看有頭馬在內否，照計應該有的。

朱寶明有「威特霸」，不勝必位。

高士和有「好嘢」，「陽光」與「月光光」，三匹皆是坐二望一貨色。

李殿林「東方勇士」，「秀麗」與「興趣」半冷門耳。

美「矮仔」，「名望」坐二望一，「欣心」，「虎眼石」是冷門。

吳志霖頭馬希望不少，「新時」，「勝鎗」，「五星上將」與「黃金時代」，「寶石之王」，「珍味」與「飛渡」，「虎踞」，贏兩三場不難，不過要小心「底出」，這是小玲子的拿手戲也。

蘇佐治有「即勝」與「新圖」，食糊。

譚文居「愛爾蘭假期」，「領航燈」可冷敲，「森林之寶」，「森林騎俠」與「龍運」，應是三甲一二中貨色。

杜譚還「認眞夠運」，「體育精神」，怕是勞門，「快樂年華」當是冷盤。

老吉

## 老敏穿雲箭

第一場 10 好嘢
第三場 2 名望
第八場 5 森林騎俠

## 老敏位置過關

第一場 1 好嘢
第二場 9 勝鎗
第三場 4 明月
第六場 3 寶石之王
第七場 7 飛渡

## 老敏冷門

第一場 2 東方勇士
第二場 8 愛爾蘭假期
第四場 5 秀麗
第七場 3 妙手

## 〈冷贏位〉

（四）黃金時代
（七）飛渡
（九）兒童樂

## 〈冷連贏〉

（四）黃金時代 — 即勝 秀麗
（七）飛渡 — 愛運佳 百搭

## 位置過關 ·勞楚令·

東山少將 威特霸 明月 中發白 力騎山

# 冷馬精選

·北極客·

最後一天賽馬，人馬均有意興闌珊之感，不過歇暑前必要搵錢，賽果便殺逆料，爆冷爆熱情形已可預見。

吳子霖與鄭棣池今日都要威水，尤以吳廐今日出馬份量之多，起碼會中孖寶，池仔則必要贏一場摔杯者，選馬不如選人，捉路較爲上算也。

「黃金時代」是六化郎好手，同場有大師傅關尼騎同廐馬「五星上將」作開路先鋒，游定柱餓馬已久，門志不成疑問，值得一搏。

「飛渡」亦是吳廐馬，「珍味」可勝則不必勞駕大師傅，林灝利是小鈴子愛將，好應該殺科前再贏一威。

「兒童樂」早在騎師邀請賽中享有盛譽，郭子猷雖跑第四而回，但沿途取位之美妙，在當中觀楚份子，如今由潘海光上陣，將會出現一幕「華容道」，信者不妨小捧。

# 看晨操選勇馬

每場一匹

今日九場賽馬，場地仍然軟慢，有勇態有實力之馬，亦要宜爛地始有機會。現將每場勇馬提出，以供參考。

**東方勇士** 第一場 第八班
馬跑六化郎四十碼，「東方勇士」近期極積操練，勇態復起，已達爭勝水準，場地軟對此駒有利，今次值得盯緊。

**威特霸** 第二場 第六班
馬跑五化郎短途，老馬過光，跑來一次比一次好，今次狀態仍然大勇，路合而場地合，運捷機會極大。

**明月** 第三場 第二班
一哩。郭子猷之「明月」近況大勇，操練最積極，顯然有意於最後一仗拚盡，門志明朗，實力亦足夠與任何對手周旋。

**瀟洒王子** 第四場 第八班
馬跑六化郎四十碼，馬有佳質，而狀態仍勇，後勁強積，本季最後一仗，應該拚搏了。

**超人** 第五場 B班
一哩。「超人」並不在任何一論潛質此駒之下，近期快試轉勇，走勢甚佳，配麥美倫，然而來，可成冷門，提防突襲！

**陽光** 第六場 第二班
馬跑一哩。「陽光」在爛地已有好表現，今次成熟而狀態勇健，前速夠快，後勁亦強，今次易仕揮鞭，機會甚高。

**百搭** 第七場 第六班
馬跑五化郎短途，上賽演出甚佳，敗於超班馬蹄下，不足爲恥。今仗應續進，對手平常，「百搭」應勝此賽。

**中發白** 第八場 第六班
馬跑九化郎長途，場地對「中發白」特別有利，由摩加利執韁，必將潛力揮盡，機會是坐二望一。

**力騎山** 第九場 第二班
馬跑一哩。志在必拚之「力騎山」，勤操而狀態大勇，一哩實力強，有前有後，是尾場之馬膽。

# 我的提供

譚炳文

今天的九場賽事，跑完便結束了本季的賽事，最後一戰，照理各路人馬一定不肯放過機會的，但兩天來，天氣變幻無常，場地可能有變化，如此，因太熱的馬匹，選有實力的，便會跑得無影無蹤，故，例不如以課路跟風爲上策，選擇比較有錢分的馬匹投注，可能有錢端端贏一大筆也未可料的，現介紹二場心水馬給各位參考。第二場「威特霸」，馬頭班底高，跑爛地最爲擅長，可能給予上賽勝後不升班，可以威脅前駒的。「生日餅」跑完此場亦要退休，老馬必拚，是全場可懷疑的冷馬份子。

第三場「名望」是近期最好的馬，四質統嚴加，身硬，步頭仍然甚勁，上賽輕取，美哈哈仍勇，可見利害，今值馬態仍勇，再博一次，「明月」不足爲奇的。「明月」亦是此場實力份子，跑軟地時加出色，相信今次，必會全力以赴，門志無可懷疑的，「幸運女」在第二班是項貨色，有突襲的本錢的。第四場「秀麗」上賽已放足六化郎，班馬長期有病，今值降班之利，可能勝出一仗也未可料的。「五星上將」上賽表現不錯，論理今場應更有進步，恐太熱時，便會必會拚盡，「即勝」一出局前提防。第七場「妙手」近期狀態在水準以上，此程曾以五十八秒九勝出，可見利害，在此關有一戰之力。「百搭」前速快，上賽隨便跑來，已可入位，今番憑快放磅輕之利，勝回一仗，「飛渡」對上駒威脅很大，可能是真命天子也。

**連贏**
威特霸：雙成 生日餅
名望：明月 幸運女
秀麗：五星上將 即勝
妙手：百搭 飛渡

**獨贏**
名望 妙手 中發白

# 兒童天地

第（一七六二）期

## 預防勝於治療

・唐姨姨・

小朋友：

現時的天氣開始炎熱，最容易患上疾病等，例如霍亂、腸道傳染病、食物中毒、傷寒等，患上此等疾病實在是非常危險。由於炎夏最適宜細菌繁殖，而且人們多喜歡吃冰凍的食物，這些食物正是細菌繁殖的溫床，我們爲着避免這些可怕的疾病，最好是提早打針預防，及注意個人衛生。

小朋友們最害怕打針，一聽到要打防疫針，就會哭起來，嚷着不要打，這都是缺乏勇氣的表現，也很令人覺得可笑。我們爲着個人及公共衛生，應要在疾病未被傳染之前，先作好預防功夫，最重要的當然是打防疫針。現時政府亦開始推行預防腸道疾病運動，同時亦到學校推行，我們應該打針。

除了打針之外，還要小心注意我們吃的東西是否清潔，及養成衛生習慣，例如飯前便後要洗手，不吃給蒼蠅或甲由爬過的食物，不喝生水，不吃生冷的食物，如雪糕、雪條之類，更不要購買切開的生菓來吃，至於街邊售賣的食物，如餅、蜆、螺等，都不要購買來吃。因爲夏季多蒼蠅滋生，牠們的足部沾滿了污穢的東西，把病菌帶到食物上面，我們吃下，身體抵抗力不够，就會被傳染了疾病。所以，我們爲了身體健康，還是鼓起勇氣，去注射預防針，及注意食物清潔才好。

## 青蛙和老鼠

・寓言・ ・康少・

池塘邊，生滿了青草，一隻青蛙跳上岸唱着快樂的歌曲。

聰明的老鼠沒事做，趁着可愛的時光，到處遊玩。

牠忽然聽到青蛙在唱歌，聲音非常悅耳，心裏很喜歡，也很羨慕，牠想：青蛙的歌喉多嘹亮，游泳技術也很高明，如果我能够學到像牠那種會唱歌，會游泳，是多麼好啊！於是老鼠就跑到青蛙面前，請牠指導唱歌和游泳。

青蛙想一想：覺得這隻大鼠太荒唐了，太不自量了。於是立心戲弄牠，就對老鼠說：「你要學我的技術嗎？容易得很啦，你跟我來吧！」

老鼠高興極了，就把尾巴縛在青蛙的腰間，跟青蛙跳進水裏去。青蛙把牠拖到池塘中心，翻了幾個跟斗，老鼠本來是不懂游泳，這時更覺得天旋地轉了，終於給淹死了。

大老鼠給水浸脹，浮在水面上，喜歡戲弄他人的青蛙，還縛在死老鼠的尾巴上掙不脫，老鷹看見了，飛下來將老鼠和青蛙帶走了。

## 小常識

△爲什麼鉛筆可以寫字呢？

鉛筆心比鐵釘子軟得多，鐵釘子不能用刀削的，可是，鉛筆心可以用刀子削。鉛筆是軟的，所以，在紙上或板子上一劃，就會有很細的粉末摩擦下來，這些粉末非常細，一粘到紙上或是板上，就是用手擦，也擦不掉的，鉛筆可以寫字，就是這個道理。

△我們可以用鉛筆在玻璃上寫字嗎？

在玻璃上，我們不能用鉛筆寫字，因爲玻璃板是很光滑的，鉛筆在玻璃板上摩擦下來的粉末，沒有辦法粘在它上面，所以，用鉛筆在玻璃板上寫不出字來的。

△鴨子爲什麼會游泳呢？

鴨子的腳趾和腳趾中間，有一片薄膜，好像划船用的槳似的。這片薄膜叫做蹼，鴨子就用這腳蹼來划水，使牠的身體在水上，能夠自由自在的滑行着。但是，鴨子在陸地上走路的時候，這種像船槳的腳，就沒有多大用處了，因此，牠在陸地上行起路來，十分奇怪。

△水爲什麼不能滲進牠的羽毛裏？

鴨子的屁股上端，有個專排泄脂肪的地方，鴨子就用牠的長嘴巴，把這脂肪塗在全身的羽毛上，這樣，水就不會滲進羽毛裏。

△蝴蝶產卵在什麼地方？

一隻將要產卵的蝴蝶，在找到合適的葉子後，便落下來，在這片樹葉上，產下一個黃色的卵。經過了幾天以後，蝴蝶的卵就漸漸地變黑了。有一天，一條小蟲兒從裏面把卵咬破了，爬了出來，這小蟲兒吃着葉子，慢慢地長大起來。

△那些蟲子爲什麼要蛻皮？

小蟲兒在生長過程中，因爲皮太少了，所以要睡好幾次覺，來換掉牠的皮，牠們要換皮的原因，就好像小孩子長大了，要做新衣裳似的，睡了四次覺以後，這小蟲兒就變成了有白、有青、有黑的大蟲子了。（木子）

## 士別三日

・成語故事・ ・地球・

三國時代的呂蒙，很有本領，周瑜死後，他曾繼任東吳的都督。擊敗了蜀漢的關羽，把關羽殺死，不久他也死去！

呂蒙初時不知學習，沒有什麼學識。後來，魯肅再遇見他時，看見他那樣威武，跟他談起軍事問題來，頭頭是道很有知識，使魯肅覺得很驚異。便笑着對他開玩笑說：「現在，你的學識這麼樣好，又英勇、又有智謀，再不是吳下阿蒙了。」呂蒙答道：「人別後三天，就應該另眼看待呀！」呂蒙說的話，原文是「士別三日，刮目相看。」

後來的人，便用「士別三日」這句話，來稱讚他人離開後不久，近來進步得很快。

## 令人景仰的林肯

・大人物小故事・ ・木子・

林肯，是美國第十六任總統，亦是一個歷史上的偉人。他出生於農家，學習法律，後任伊里諾斯郵局長及州議員。一八三七年始爲律師，主張廢除黑奴，引起國民同情，一八六○年以共和黨首領，被選舉爲大總統，南部各個州都反對廢除黑奴，於是有南北之戰，北部終於獲勝，奴隸得以解放，享譽國際。

林肯純孝成性，經常遵守母親的教誨，當他的母親臨終時，她對林肯說：「我知道自己不行了，我死後，你好好的繼續侍奉父親吧！」林肯聽了母親的話，自然遵着去做。不久，林肯的父親續娶，林肯侍奉後母勤謹，很得她的歡心。

他幫助他的父親伐木耕田，從不偷懶，暇時研習史書、法典，二十一歲於法律方面來說，他可以自主，林肯不忍離開父親，仍朝夕侍奉。

林肯於政治界上有這樣大的成就，侍奉父母又能這樣孝順，眞令人敬仰。

## 小火車都都

・童話・ ・美琪・

在一家火車廠裏，工人製造了一批小火車。他們除了在火車廠裏學走之外，還接受訓練，由一位年老的司機担任校長教他們怎樣走路，教他們不要走得太快，以免把乘客的湯或茶弄瀉。不過，最重要的還是一定要在車軌上走。

小火車都很小心的去學，他們都希望得到很高的分數，將來能派到大城市去服務。其中一輛名叫「都都」小火車成績最好。校長也很喜歡他，有意派他行走於兩個大城市之間。

小火車「都都」每日勤於練習，這天，當他如常練習時，遇到一頭黑馬，馬叫他一同走，看看誰跑得快？「都都」於是跟着馬跑，他跑出火車軌，在美麗的草原上玩耍，欣賞那裏的美景，和美麗的蝴蝶飛舞，一直到天黑，他才急忙趕回工廠去。

第二天，「都都」又再在草原上玩耍。它這樣偷偷的出外玩的事，工廠裏的人都知道了。校長就決定利用他出外的機會，試試他是否可以作爲行駛兩個大城市的快車？

當「都都」再次去草原上玩耍時，村裏的人躲在那裏，他們每人手上拿着一枝紅旗，當「都都」走近時，他們就舉起紅旗，嚇得「都都」立刻停下來。此時候，校長和其他人都走出來，他們都很高興的樣子，校長還宣佈「都都」是輛成績優良的特快火車。兩星期後將派去行走兩個大城市之間。

經過漆上鮮艷的油漆後，「都都」成爲一輛又漂亮又威風的特快火車了。

# 康樂家庭

## 九龍仔居民推行「衛生與公筷」運動

### 社會福利署大坑東社區服務中心主辦九龍仔居民「衛生與公筷」專題座談會所得結論

日期：一九七二年五月十二日下午八時

地點：大坑東社區服務中心會議室

出席：吳文淦、趙彥俊、鄧伯先、羅雲珂、張志強、李容、梁明、譚北海、曾紀雄、麥壽霖、朱瑞馨、朱瑞儀。

主席：社區服務中心主任鄭國權。

社區工作人員：陳偉明、賀漢森。

（甲）泛論中外飲食衛生習慣

中餐用筷子，西餐用刀叉，各有所長，和處理食物的方法有密切的關係。因爲應用筷子的人士是預先有計劃地把食物切成易於用筷子夾取的小塊，用刀叉的人士，習慣地把食物一大塊地切下來，放在碟上用刀叉分成小塊，放進嘴裏咀嚼，習慣不同，如果大家小心處理，保持食物清潔，符合衛生條件，筷子比刀叉簡便，又可減少兒童誤用刀叉而引致危險。

亦有人提及那些捨刀叉筷子而用手的進食方法，在經濟上節省添置筷子刀叉的費用，豐儉由人，所要不多，大家皆認爲用手進膳的方法，既不方便，又不合衛生，不宜提倡。

（乙）公筷

（一）方式——公筷有兩種方式：每人有兩雙筷子，一雙私用，另一雙夾餸專用，或每人一雙私用筷子，另設多雙爲全枱夾餸公用。

（二）好處——公筷的好處在可避免傳染病菌的傳播，合符衛生原則。

由於防止了傳染病的散播，餸菜可全部食用，餸尾菜汁一些也不浪費，此又符合經濟原則。增加情誼，減少誤會，不必因對同枱某些人的健康衛生顧忌，而致吃得不開心。

（三）不便地方——公筷亦有其不便之處，每人多備一雙筷子，家庭開支增加少許，多佔用飯桌面積，亦要多做一些洗滌工夫，用膳時間亦相應加長，這些不便地方，是否嚴重，視乎各個家庭的不同環境而定。

最微妙的地方就是使用公筷或許會無意中傷及親友間的情誼，除非使用公筷已成爲這個家庭的習慣，或使用公筷運動得到社會人士大力推廣，否則可能引起誤會。

（四）結論——有人提出很好的原則：在宴會中應使用公筷公匙，家中有人患上了傳染病可用公筷或小碟分餸，也有人認爲用碟分餸非中國人吃飯的傳統，也破壞了一團和氣的家庭氣氛，更由於食物平均分配，往往不能迎合各人的胃口，亦有人主張在枱中央擺設筷子一雙，又一隻匙一隻，以適應各種不同食物的需要，適合中西習慣，可節省洗滌時間和枱面面積，亦不會傷害個人的自尊心，值得考慮採用。

（丙）建議

至此，話題扯到習慣的培養，衆皆認爲目前小朋友，應該對公筷的體驗有更深刻的了解，對使用正確的方法有更熟練的技巧，同時也要爭取父母長輩的支持，教育當局在教科書上，又同時配合提倡，收事半功倍之效。

話題再扯到珍惜食物，使人人認識到粒米粒皆辛苦，戒除浪費和夾餸習慣，也應大力提倡。

（丁）行動

經熱烈討論後，建議舉辦「衛生與公筷」運動，由九龍仔區內熱心社會服務的青年有幹勁之婦女，組織委員會推動，並推舉座中兩位朱小姐，聯同社區服務中心職員，分頭進行聯絡區內居民，活動節目包括徵文、填色、漫畫、使用公筷進膳比賽等，用各種可行的方法和加強宣傳，擴大運動。社區中心將盡力撥出人力物力支持該運動。

## 文字之交難以瞭解 天蠍星座宜配雙魚

家庭顧問

家庭顧問先生大鑒：

小妹是貴報的讀者，現阻援先生寶貴的時光，請教數疑問：

（一）小妹是一九四五年七月一日出生（西曆）屬何星座？

（二）此星座的最佳配偶是甚麼星座？

（三）小妹所屬的星座，表示性格、職業、顏色？

（四）結交筆友，只是文筆之友，從何種角度去瞭解對方。

（五）請猜猜小妹的學問和程度、筆跡、性格如何？

謝謝 祝

愉快

求後

王小姐：

（一）屬於天蠍星座。

（二）此星座適宜和雙魚座或天蠍座的人交往。

（三）天蠍星座的人，他的個性是比較剛強、倔強，思想靈活，有勇往直前的勇氣。不過容貴也是這星座的人的缺點。適合從事會計員、裁縫、商人等工作。顏色方面，銀白色或紫藍色也很不錯。

（四）去瞭解一個素未謀面的筆友，是不能單憑對方一兩封信便可知道他是怎樣的人？因爲許多人懂得利用華麗的詞句去裝飾自己，說得自己如何清高，如何偉大，怎樣純潔，怎樣理想。可能事實却剛好相反。如果你信以爲眞，那會令你大大失望了。我以爲去了解一個人最低限度有一段長時間的觀察，如果他是一個狡猾的人，你不難從他的信中發現，因爲這種人常會露出前言不對後語的破綻。相反，倘若對方是誠實的人，他的言詞始終是謙虛眞摯的。

（五）你約有中四程度，字體不算美，你的性格是比較多疑倔強，正如天蠍星座的個性。

王小姐

・家庭顧問復・

## 社交上的禮儀

・徐慧十美容・ ・華慧娜・

我的一位好朋友是個職業女性，她爲人很能幹，每天工作後，還要參加一些社交應酬，最近，她把所遭遇的一件事告訴我，剛巧給我作爲本欄的理想現實題材。

事情是這樣的：我的朋友參加一位親戚的晚宴，那是一個小場合，所請的人只有一圍，本來預算在晚上九時進餐，但到了九時半分，仍然有四位客人未抵達，由於他們答應出席，主人家當然準備他們的酒席，可是却不知應否繼續等他們，其他客人雖仍客氣的應酬，但却可急壞身爲主人的吳令主人感到甚爲不好意思。

這種情形實是常有發生的，有許多人被邀參加宴會，雖然明知當日沒有空閒，但却在口頭上答應，到時却不其見出席，其實這是極壞的習慣，別人請你作客時，到與不到可以坦白告訴主人，以免到時令主人家不知如何處理那尷尬場面。

其實一個人的禮態包括社交方面，如果你忽略了，也就表示你是個缺乏禮態的人。如果你是沒空參加的話，不妨找個藉口推却了便乾脆得多。

我覺得爲當事主人及其他客人，就是你臨時有事不能出席，亦應致電告訴主人家，向對方道歉。否則，答應了別人又不出席，那是不可原諒的錯，也很令人覺得你的無禮。

## 有趣新奇擺設流行 小姐蘭閨彩色紛繽

### 轉動彩色時鐘趣味小錢箱上市

新產品

近來小姐們的閨房佈置可謂多姿多采，因爲以往的居室設計原則，女孩子的閨閣，定是清雅而帶有羅曼蒂克氣氛，但由於今天崇尙新奇，此一原則已被推翻了。

進入閨房是那些最新奇佳有趣的裝飾品，這些裝飾品當然是實用及美化而大條件，但體積亦有大有小，只要是新奇時髦便成。

例如圖中的兩類閨房用物，上圖是一個英國製的時鐘，款式設計很特別，採用彩色的透明塑膠片所製，中央是個圓圈，上面有十二個圓點，代表每個時辰，圓圈的中心，有長短兩支分針之外，並附有三塊彩色的塑膠片，當時鐘的電擊擺上時，這三塊彩色膠片就轉動起來，顏色轉變，相當好看，售價爲二百六十元。

下圖爲適合年輕女孩子的另一裝飾品，那是瓷器的小儲蓄瓶，做成鵝、小手袋、杯子等形狀，上面還繪畫有時最流行的花紋，如星星、士多啤梨、甜心、笑臉等等，這些圖案花都是小姐們今夏衣物的流行式，所以當起來就特別有趣了。雖然它們相當小型，根本沒法儲蓄到金錢，不過由於富於趣味，使人看了也有輕鬆愉快之感，尤爲適合青春少女放置妝台之用，每個售價從七元九角五分至九元九角五分。以上有趣裝飾均在港九兩地的鈕蝶屋出售。（者）

鈕蝶出售之新潮蘭閨小擺設。（武攝）

電話精品店

世界第一家電話精品店，於日前在柔尼克開幕，該店所出售之電話琳瑯滿目，款式精美，有各種設計，顏色及款式並有古銅座擬古等等貨地。（泛亞社）

格子冬裝

格子衣物，將是今年冬季最流行的，最近法國著名時裝店姬仙蒂設計，在倫敦展出七二年多季時裝，其有大部份衣物均採用格子絨，例如圖中的兩套新裝，左是小短褸配格子褲，右是三個以淺棕色純色絨及格子絨配長格子褲。（合衆國際社）

## 怎樣照顧病童？

・家庭護理・

小兒患病，常常發燒很快，對於照顧病兒，母親應有一般知識，在沒有請醫生診治前，應先把孩子的臉、手腳洗乾淨。沒有醫師的吩咐，不要隨便給病兒吃藥，但因病兒在患病的時候，消耗很多水份，所以應當多給水他喝。

小兒生病或發燒的時候，可能發生嘔吐，在這個時候，母親要使小兒側臥，以免病兒吐出來的東西哽着，母親應該注意病兒吐出來的是甚麼東西和次數外，還要注意病兒大便的次數和性狀，看看大便裏有沒有未消化的食物小塊。

母親每天應當給小孩量三次溫度。如果病兒嘔吐，肚子痛，發燒，則無論任何時候，也不要給他吃瀉藥，應該從速請醫師診治，因爲這可能是闌尾炎，腸扭結，和其他危險的疾病。

爲了保證兒童的健康成長，必須嚴格遵守飲食制度，而對患病的兒童來說，這就更爲重要。小孩對於食物味覺，比患病時增加一些，恢復就更加快，病孩的食慾，可用選擇和變更食物的種類引誘的。因此，母親應知道用甚麼東西來餵病孩和每次餵多少，同時，還應知道在甚麼情況下，用甚麼方法來餵病孩。病兒的飲食，應有充足的營養，要含有蛋白質、脂肪、糖和維他命。不論病兒年歲大小，都應按時吃飯，否則，會引起病兒食慾不振和腸胃炎病等。吃的東西應當做得味道美，排列得好看，且香氣撲鼻，這樣，便會刺激病兒的胃液大量分泌，吃下去容易消化。

病兒在患病的最初幾天，因爲發燒，總是什麼都不想吃。在這時候，就不應強制餵他東西，因爲會引起病兒嘔吐，使疾症惡化，但必須勸說病兒喝水，可用淡茶、橙汁、檸檬汁、礦泉水等作飲料。患重病的兒童，在餵飯和水時，要使病兒的頭部稍微抬高，並把臉稍微向側，然後用湯匙慢慢地餵。病兒因爲衰弱，時間長了很容易疲乏，所以在餵飯的中間，可以讓他休息一下。

爲使病兒能呼吸到新鮮空氣，就要使房間經常通風換氣，或帶他到室外散步和睡覺。在溫暖的天氣裏，病兒住的房屋應整天開着窗戶。天冷時，每天可開窗戶換四，五次空氣，應當注意，不要使冷風吹着。

日常生活須注意清潔，非但身體和穿的衣服要清潔，就是兒童周圍和接近的人，也要清潔，病兒每天必須洗面，飯前必須洗手，對患重病的孩子，可用溫的溫濕毛巾或棉花擦乾病兒的面，耳朵和頸，如果不許病兒洗澡時，可用攝氏三十八度的溫水擦澡，先用溫毛巾擦洗，先擦背脊，後擦前胸，然後蓋好被，再擦胳膊和腿，最後用乾毛巾拭乾。病兒的床單和襯衣應當常換洗，以保持清潔，病兒穿的衣服應當寬鬆，切勿緊束胸和腹部。

病兒能熟睡和安靜地睡眠，會使疾病很快地好轉。應當有很好的條件，以便幫助他很快的、充足的睡眠。屋裏的人，都應保持肅靜，說話要低聲些，走路要放輕腳步，出入要輕輕地關門，但通風口可以開着，使病兒能夠呼吸新鮮空氣，更好的睡眠。病兒的身體健康情況好轉時，如醫師允許，可叫他坐在床上玩玩具，年歲較大的病兒，可給他些鮮艷的書和帶色的鉛筆。年歲較大的病兒身旁，不要談論他的病，不要說出他的病有什麼危險，而應當暗示他，叫他相信自己的病很快就會好，這樣病兒的情緒好，病也會好得快。

病孩在恢復時期，精神不久就活潑，彷彿已經脫離病態似的，但是最好要慢慢地放他自由，過於早會再生病。並讓他多吃營養食物，有充足的運動和睡眠，那末，病兒的健康會在短期內恢復的。

## 翠夏時裝 織物之新趨勢

### 鮮明奪目以花爲主

香港時裝界與世界有名之織物製造商們已很明顯地建立起特殊而密切的關係。第邑公司舉行時裝預展，很明快的揭露明年織物流行之趨勢——澳洲SCKERS公司將爲七三年夏天推出一系列鮮明奪目以花爲主之織物。

時裝界的先導者往往希望走在時代之尖端。SCKERS公司經銷這種新潮織物之時，色彩以花爲圖案，一定深得時裝界先導者所喜愛。每種款色祗有限制的運到二十碼，由澳洲航空公司空運到港預作介紹，種類顏色超過五百款。

第邑公司屬下的設計家，受織物的圖案及澳洲花卉的感發，靈感應運而生，利用每種織物天賦之特色來設計每款時裝。

這次首展中之嘉賓包括有澳洲政府駐港專員白雅頌先生與夫人和澳洲航空公司區經理A. MACRAY先生與夫人。第邑時別展出五款以澳洲花卉命名之時裝款客。

有一類織物的設計，雖然沒有在展覽會中表現其特色，但十分適合跟隨時裝潮流的男士。ERICA與SCKERS公司爲其出品之高貴棉織品之命名，其包括數種明顯的圖案，最適宜作爲夏恤的衣料。

時別爲這次展覽演出的澳時兒爲著名英國時裝模特兒CHAR MIBN CORNISH BOWDEN小姐。

圖：在第邑時裝預展中，澳洲政府駐港專員白雅頌與夫人在觀察最新運到之澳洲布料。（左至右）白雅頌夫人，CHARMAIN BOWREN小姐（模特兒），白雅頌，仁記洋行總經理宿起潤，第邑公司董事長，MOHAMED A. T. YEBKHAN。

## 醫藥顧問

任卓琪

### 陰道小疣乳痛與皮膚乾燥

△馬太太：

（一）你陰道於本年初生了一條小肉，不痛不癢，用手指去抓它也不痛，祇是抓出一些肉粒，並有少量的血水流出來。這情形相信是「陰痔」之類，可試用下方使之消退。

方用：生草烏十四枚，先用瓦器或陶瓷器盛載白醋約一水杯，然後將生草烏煅存性，乘熱放入醋內，用以薰洗患處，一日數次。

此外，西法係用消毒「刮匙」，刮破患處表皮，以碘酒搽之，亦效。

（二）脫肛和外痔，可試用下方：

方用：大蝸牛一隻，挑去螺掩，然後以冰片一分平舖小碟上，手持蝸牛使去掩之螺頭接觸冰片，經約三數分鐘，即見滲出液體，以潔淨鵝毛醮螺液塗搽患處，一連數日，有止痛消腫及使脫肛漸漸縮回之效。

（三）近兩月來，月經前三、四日，左乳房隱隱作痛，以手按之，左邊有一小硬塊，按時更感痛楚，你懷疑生乳癌，相信不是的。因爲乳癌初期的硬結，是沒有痛楚的，請放心。你的疾患可能由於恣啖辛辣煎炸之品太多所致。可試服下方二、三劑，以觀後效。

方用：通翹三錢，瓜蔞仁五分，川芎二錢，皂角刺三錢，橘葉二錢，赤皮錢牛，桃仁三錢，甘草節八分，水煎服。

此外，可用生葱一斤，剁爛約十五分鐘，乘熱以毛巾浸透葱湯敷患處，可以邦助消散硬結。

（四）家庭環境不好，令你缺乏自信，多疑善妒，恐慌，健忘，失眠，這當然是神經衰弱。生活緊張與心情抑鬱固然是起因之一，而你所患的乳房硬塊也與此有關，故必須使情緒輕鬆，設法改善生活環境，並向本港名家中藥店買來「養血歸脾丸」服食，每服二錢，日二次，用龍眼肉三錢煎水送服。

△K・Z・君：

（一）陰莖的發育情狀，如非甚於包皮過長，則是否宏偉，是先天性的，勃起時有四吋半，已不算短小，對婚後無影響。

（二）陰囊在垂下時，包皮包着龜頭，但勃起時則豁然外露，這仍然是過長，但不割也沒有大關係。

（三）多天皮膚異常乾燥，可常飲魚肝油、鮮奶、蜜糖。並常用乾地黃、百合各一兩煲瘦肉湯佐膳。

（四）「腎虧」云者，須常是指生殖器械機能虛損的一切疾患。

## 龍鳳配

△王淦洪 蔡彩容
△黃 剛 黎少芸
△何國森 葉麗卿
△游偉德 劉少萍
△馬炳林 郭斌環
△林富興 孫彩良
△王鐵波 何潤彩
△鄭 燊 孫笑珈
△何裕煌 陳永賢
△吳加寬 曾銀香
△賀潤華 梁瑛容
△林招見 麥婉貞
△鄭志雄 羅秀芬
△吳達純 陳珮玲
△鍾森榮 張屈雲
△余志強 關笑英
△徐有根 周雅婷
△盧偉成 黃燦環
△伍少強 張詠莊
△陳崇富 莊佩珠
△陳啓昌 袁秀珍
△蔡森山 曾麗娟
△張漢新 丘郁琪

家庭之寶 婦女之伴

婦女運動在香港似乎不爲人們注意，但婦女運動仍在積極推行，你想知道婦女運動的詳情，婦女會工作的發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，兒童會工作的擴充嗎？請閱華僑日報今年出版之「香港年鑑」。

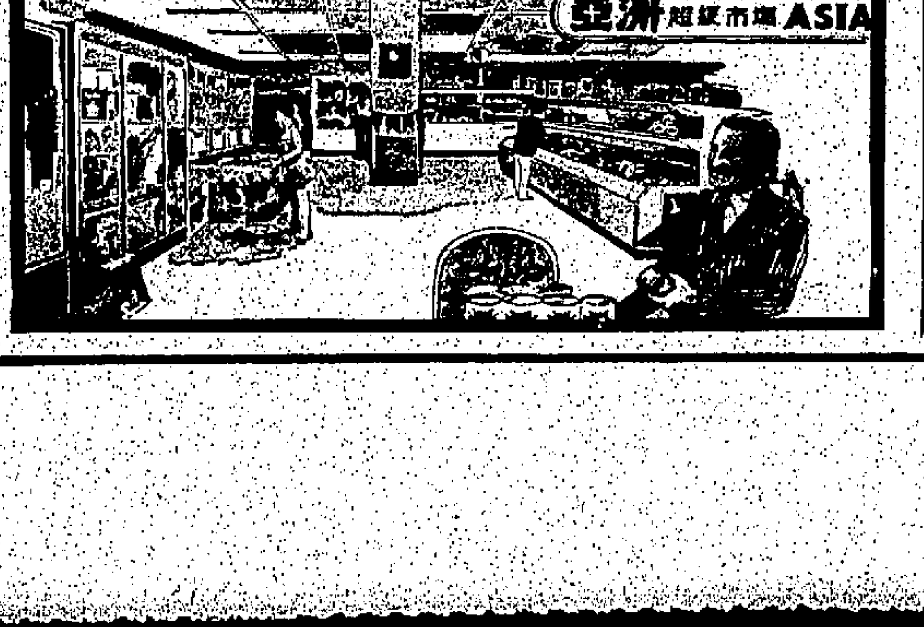
香港年鑑 1972

鮮明凍肉，精美食品，包羅萬有

中區亞洲超級市場 新型凍肉部

…現已開始爲君服務

舉凡環球精美之急凍新鮮食品如：牛、羊、豬、魚、鵝、鴨等類，以至火腿、烟肉、肉腸、奶品、雪糕及各種罐頭食品、糖果、餅乾、鮮菓、蔬菜等等，無不齊備，價錢公道，歡迎各界人士惠臨參觀採購。




中環先施公司地庫

亞洲超級市場

由亞洲餅餌有限公司經營

電話：H-436242

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL



# 華僑教育

## 1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

## 地理科　（廿九）

GEOGRAPHY (29

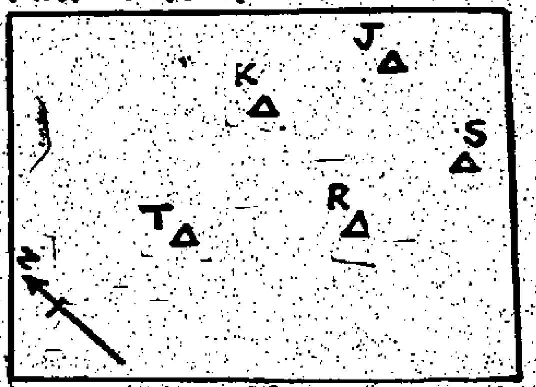
Multiple-Choice Exercise:-

1. An airpilot finds that when he takes of from Kai Tak Airport at 8.35 a.m. heading for the sun, a flag ahead of him is deflected to his right hand side. What should be the wind direction?

(A) From the east
(B) From the west
(C) From the north
(D) From the south
(E) Calm condition

2. Examine the following figures and find out the wind direction at station T

MAP FOR QUESTION 2




| | | Pressure |
|---|---|---|
| Station | J | 1008 mb. |
| Station | K | 1007 mb |
| Station | R | 1007 mb |
| Station | S | 1008 mb |
| Station | T | 1004 mb |

(A) From the south-east
(B) From the north
(C) From the north-west
(D) From the south-west
(E) From the west

3. The drawbacks of the three-cup anemometer are:-
(a) it is incapable of recording gusty wind.
(b) gentle wind cannot be recorded accurately
(c) Wind speed higher than 40 knots cannot be recorded
(d) it cannot tell the wind direction

(A) a, b, c,
(B) a, b, d
(C) a, c, d
(D) b, c, d
(E) a, c,

4. Which of the followings are characteristics of radiation fog:-
(a) it is formed in highlands where the average temperature is lower
(b) calm atmospheric condition is essential for its formation
(c) it occurs usually at night
(d) very poor visibility is encountered at all level.
(e) it is formed very near to the ground

(A) all the five
(B) a, c, d, e
(C) b, d, e
(D) c, d, e
(E) b, c, e

5. The annual range of temperature in Monsoon Asia decreases from:-
(A) North-west to South-east
(B) West to East
(C) South-west to North-east
(D) East to West
(E) South-east to North-West

6. Which of the following areas are affected by the seasonal reversal of wind direction?
(a) The Indus Basin
(b) The Tigris-Euphrates Basin
(c) Manchurian Plain
(d) Menam Chao praya basin
(e) The Hwai Ho Basin

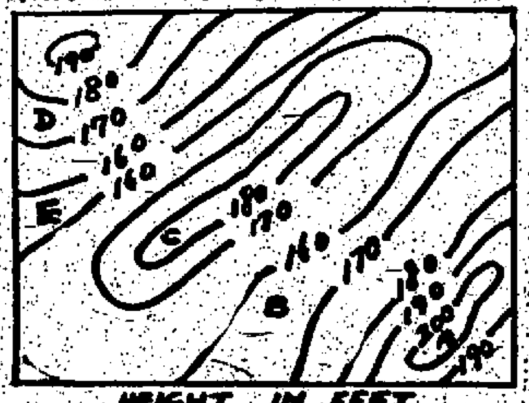
(A) all the five
(B) a, b, c, d
(C) a, c, d, e
(D) a, b, d, e
(E) a, b, c, e

7. After 1949, the centre of industrial development in China gradually shifts from ______ to ______.

(A) South-west, North-east
(B) North-east, North-west
(C) North-west, south-west
(D) South-east, south-west
(E) North-east, south-west

8. Examine the map given:-

MAP FOR QUESTION 8




HEIGHT IN FEET

The correct position for installing a wind vane in the area should be located at:-

(A) ______ A
(B) ______ B
(C) ______ C
(D) ______ D
(E) ______ E

9. The following figure illustrates a/an:-

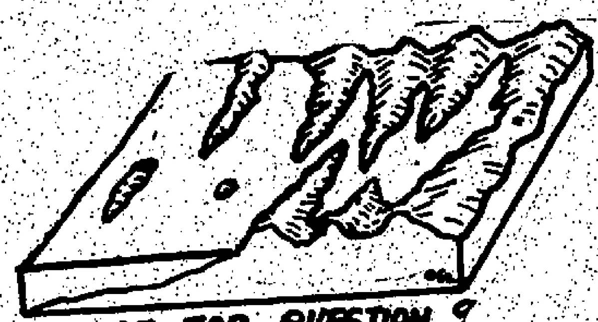


FIGURE FOR QUESTION 9

(A) fiord coast
(B) discordant coast
(C) emerged coast
(D) ria
(E) Dalmatian coast

10. Which of the following physical regions in North America is composed of the oldest rocks?
(A) Sierra Nevada
(B) The Rockies
(C) The Laurentian Shield
(D) The Interior Plain
(E) The Appalachians.

## 1972 中文中學會考試題預習專欄

## 物理科（廿九）·陳新·

復習十解答

甲部（共50%）

I. 填充題（共30%，每答案壹分）

(一)(1)介質，(2)波射線。
(二)(3)橫波(或高低波)，(4)縱波。
(三)(5)波峯，(6)波谷。(7)稠密部，(8)稀疏部。
(四)(9)同相點。　(五)(10)振幅。
(六)兩相鄰同相點的距離叫做(11)波長
(七)(12)週期或周期
(八)(13)頻率　(九)(14)速度
(十)(15)331.3(米)　(16)1,087(呎)
(17)2(呎)　(18)0.6(米)
(十一)(19)響度　(20)振幅
(十二)(21)音調　(22)頻率
(十三)(23)音品　(24)數目　(25)強弱
(十四) $E_s$ = (26) $LAt$

〔註〕因為聲音係發音體發出之動能，產生振動而作聲。而響度是聽音體每單位面積在單位時間內接受之動能。

故　響度 = 動能 / 面積 × 時間

或 $L = \frac{E_s}{At}$ 即 $E_s = LAt$

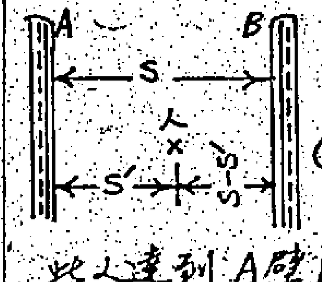
(十五)(27)音程
(十六)(28)拍　(29)拍頻　(30)振數

II. 簡易計算題（共20%，每題5分）

(一) I. 已知：$v = 1,100$ 呎/sec.
II. 求：$T$ = ? sec.
III. 解：設此音波之波長為 $\lambda$。
據：$T = \frac{\lambda}{v}$
$T = \frac{\lambda}{1,100}$ sec $= 0.000,9\lambda$ sec※
答：其週期為0.000,9λ秒。

(二) I. 已知：$v = 1,126$ 呎/sec.
II. 求：波長 $\lambda$ = ? 呎.
III. 解：據：$\lambda = \frac{v}{f}$　$f$為頻率。
$\lambda = \frac{1,126}{f} = 1,126 f^{-1}$ 呎※
答：其波長為 $1,126 f^{-1}$ 呎。

(三) I. 已知：$t_1 = 1\frac{1}{2}$ sec,　$t_2 = 2\frac{1}{2}$ sec.
II. 求：兩峭壁間的距離 $S$ = ? 呎.
III. 解：(1) 設此人與峭壁A之距離為$S'$，則此人與峭壁B之距離為$S-S'$。




(2) 據第一題音波之波速為1,100呎/秒，聲音由此人達到A壁所需之時間為 $\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{2}$ sec $= \frac{3}{4}$ sec　據：$t = \frac{s}{v}$ 得：
$\frac{S'}{1,100 \text{ 呎/sec}} = \frac{3}{4}$ sec，$S' = 825$ 呎
(2) 同上理：$\frac{S-S'}{1,100 \text{ 呎/sec}} = \frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$ sec
$S - S' = 2,750$ 呎 $- 825$ 呎 $= 1,925$ 呎※

答：此人與兩峭壁間的距離為1,925呎。

(四) I. 已知：最短空氣柱長 $l = 32$ cm，聲速 $v = 340$ m/sec.
II. 求：頻率 $f$ = ?/sec.
III. 解：據 $v = 4fl$
$f = \frac{v}{4l} = \frac{340 \text{ m/sec}}{4 \times 32 \text{ cm}} = \frac{34,000 \text{ cm/sec}}{4 \times 32 \text{ cm}}$
$= \frac{2,125}{8 \text{ sec}} = 265.6$/sec※
答：此音叉之頻率是每秒265.6次。

乙部（共50%）

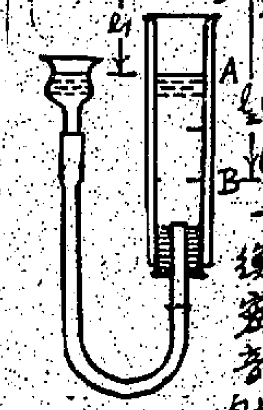
III. 問答題（共20%，每題5分）

(一) 答：振弦定律是：弦之振數與
(1) 弦之長度成反比例，
(2) 弦之張力的平方根成正比例，
(3) 每單位長度弦質量之平方根成反比例。

(i) 設　弦之振數為每秒 $n$ 次
弦之長度為 $l$ 厘米
弦之張力為 $t$ 達因，
1厘米長之弦所有之質量為 $m$ 克
則振弦定律可以下式表之：
$n = K\frac{1}{l}\sqrt{\frac{t}{m}}$
據實驗測定：$K = \frac{1}{2}$ 故上式可寫為：
$n = \frac{1}{2l}\sqrt{\frac{t}{m}}$

(ii) 設弦之半徑為 $r$ 厘米，其密度為 $d$ g/c.c.，則 $m = \pi r^2 d$
代入上式得：$n = \frac{1}{2rl}\sqrt{\frac{t}{\pi d}}$

(二) 答：發音體遇有振數相同之聲波傳來時，能漸行振動而發聲音，此種現象叫做共鳴，又叫共振。




(三) 答：以閉管測音速的方法如圖示。(1) 降低漏斗使閉管之水面逐漸下降，同時敲擊音叉，使其發聲。
(2) 當水面降至A時，發生第一次共鳴。若音叉的一股由平衡位置a，進至b時，有一稠密部的音波進入閉管內，當音叉振動至c時，恰與由A反射出的稠密部重合，聲音因而加強。音叉之一股由a進至c時，有一稀疏部進入閉管內，其聲音加強之理由與上述同。
(3) 因音叉與空氣柱之振動相同而發生共鳴，故其頻率必相同，音叉之頻率可由音叉的刻字讀得之。據波長λ等於頻率之倒數，故聲音在空氣中之波長與音叉之波長相同。
(4) 聲音由a至A，再反射至a，共歷 $2l_1$；音叉由a至b而返回a共歷 $\frac{1}{2}$ 波長，即
$2l_1 = \frac{1}{2}\lambda$　故 $l_1 = \frac{1}{4}\lambda$
(5) 據　聲速 = 頻率 × 波長
故 $v = n\lambda = 4nl_1$　$l_1$可用尺度出之
(6) 同理 $l_2 = \frac{3}{4}\lambda$　$v = \frac{4}{3}nl$
取 $v$ 之平均數便可測得聲音在空氣中之速度。

——未完，下期續——

## 英中會考附加數學（一）試題

ADDITIONAL MATHEMATICS

PAPER I

Time allowed — Two hours

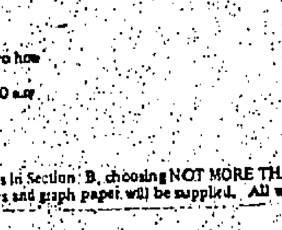
8.30 a.m. — 10.30 a.m.

Answer ALL questions in Section A and THREE questions in Section B, choosing NOT MORE THAN TWO questions from each of the two groups. Mathematical tables and graph paper will be supplied. All working must be clearly shown.

SECTION A　(40 marks)

1. In Fig 1, $AB$ is an arc of a circle centre $O$ and radius $r$, $\angle AOB = \theta$ degrees. If the distance from $A$ to $B$ along the arc $AB$ is the same as that along $AOB$, what is the value of $\theta$ to the greatest degree of accuracy in you tables? (3 marks)

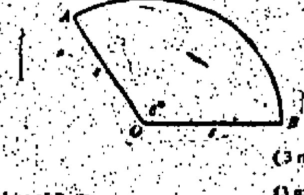
Fig 1




2. Find the value of $\sin^2(2k + \frac{1}{2})\pi$ for all integral values of $k$. (3 marks)

3. The equation of the ellipse shown in Fig 2 is given by $9x^2 + ky^2 = 144$. Find the value of $k$ and the co-ordinates of the point $A$. (4 marks)

Fig 2




4. A point $P$ moves such that its distance from the point (1, 5) is equal to its distance from the line $y = x$. Write down and simplify the equation of the locus of $P$. (4 marks)

5. A tangent is drawn at a point $P$ on the curve $y = 4(1-x)^{-2}$. If the gradient of the tangent is +1, find the co-ordinates of $P$. (4 marks)

6. It is given that $\frac{dy}{dx} = 4x - \frac{3}{4}x^2$ and that $y = 10$ when $x = 2$. Find $y$ in terms of $x$. (4 marks)

7. The curve $y = ax^2 + bx + c$, where $a$, $b$, $c$ are constants and $a > 0$, passes through the origin and has a minimum value at the point (1, -2). Find the values of $a$, $b$ and $c$. (6 marks)

8. Find the value of $\int_0^{\frac{1}{2}} \frac{1}{(2x+1)^2}$ (6 marks)

9. Find the total area of the regions bounded by the $x$-axis and the curve $y = x^3 - 3x^2 + 2x$. (6 marks)

SECTION B　(60 marks)

Answer THREE questions in this Section, choosing NOT MORE THAN TWO questions from each of the two groups. Each question carries 20 marks.

Group I

10. A particle moves in a straight line. Its distance, $s$ metres, from the starting point after $t$ seconds is given by

$s = t^3 - 8t^2 + 15t$.

(i) If the particle passes the starting point at times $t_1$, $t_2$ $(0 < t_2 < t_1)$, find the values of $t_1$ and $t_2$.

(ii) With these values of $t_1$ and $t_2$, calculate the velocities after $t_1$ and after $t_2$ seconds.

(iii) Find the distance of the particle from the starting point (correct to the nearest cm) when $t = 5.001$.

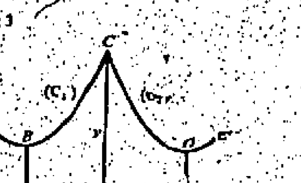
(iv) Find the time $t$ seconds $(3 < t < 4)$, correct to 3 places of decimals, after which the particle is 0.03 metre from the starting point.

11. A vertical section of a pavilion is shown in Fig 3. The roof of the pavilion takes the form of the curves $ABC$, $CDE$ given respectively by

$(C_1)$ $y = \frac{1}{10}x^2 + x + 20$,　$-10 \leq x \leq 0$

$(C_2)$ $y = \frac{1}{10}x^2 - x + 20$,　$0 < x < 10$

Fig 3




where $x$ and $y$ are measured in feet. The roof is supported by vertical poles $BP$ and $DQ$ where $B$, $D$ are the points on the roof nearest to the horizontal ground. (the $x$-axis)

(i) Find the heights of $A$ and $E$ above the ground.

(ii) Find the distance between the two poles $BP$ and $DQ$.

(iii) Find the area of the section $PBCDQ$.

(iv) If tangents are drawn to the curves at $C$, find the angle between the tangents.

12. A bowl is a solid of revolution bounded by the surfaces obtained by rotating the curves

$(C_1)$ $x^2 = 4y$　and　$(C_2)$ $x^2 = 8(y - k)$

about the $y$-axis, where $k$ is a constant greater than zero. The curves are shown in Fig 4, with the part which generates the solid shaded.

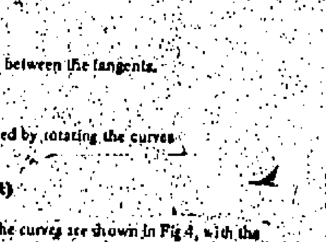
(i) What is the diameter of the mouth of the bowl, in terms of $k$?

(ii) Find, in terms of $\pi$ and $k$, the capacity of the bowl.

(iii) Water is poured into the bowl so that its greatest depth is $\frac{1}{2}k$. What fraction of the capacity of the bowl is filled?

(iv) Show that for all positive values of $k$, the volume of the material used in making the bowl is equal to the capacity of the bowl.

Fig 4




Group II

13. $A$ is the point (-6, 0), $B$ is the point (0, 0), $C$ is the point (6, 0). $\ell$ is a straight line passing through $A$ and with gradient +1. $D$ is a point on $\ell$ such that $DB = DC$.

(i) Find the co-ordinates of $D$.

(ii) Calculate $\angle BDC$.

(iii) Find the equation of the circle $BCD$.

(iv) If the circle $BCD$ cuts $\ell$ again at $E$, find the co-ordinates of $E$.

(v) Find the equation of the tangent to the circle at $E$.

14. $ABC$ is a thin triangular sheet of metal with $AB$ = 14 ft, $BC$ = 15 ft and $AC$ = 13 ft. $BC$ is on the horizontal ground with $A$ supported by a vertical pole 9 feet long.

(i) Find the area of $\triangle ABC$.

(ii) Find the angle between $\triangle ABC$ and the ground.

(iii) Find the area of the shadow on the ground when the sun is vertically overhead.

15. (a) In $\triangle ABC$, $AB$ = 4 cm, $BC$ = 5 cm, $AC$ = 6 cm. Show that

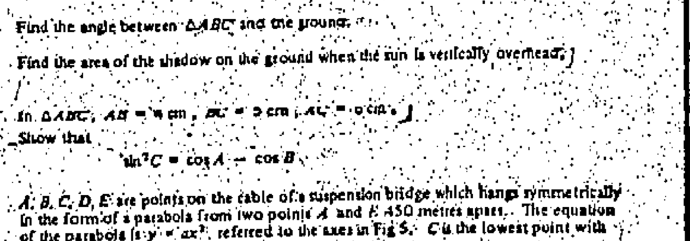
$\sin^2 C = \cos A - \cos B$.

(b) $A$, $B$, $C$, $D$, $E$ are points on the cable of a suspension bridge which hangs symmetrically in the form of a parabola from two points $A$ and $E$ 450 metres apart. The equation of the parabola is $y = ax^2$, referred to the axes in Fig 5. $C$ is the lowest point with both $A$ and $E$ 18 metres above $C$.

(i) If $B$ and $D$ are both 8 metres above $C$, find the distance between $B$ and $D$.

(ii) Find the slope of the cable at the end point $E$.

Fig 5



# 航訊

## 納端詩幹輪 由日本來港將於廿五抵埗 廿七開往倫敦漢堡鹿特丹

（特訊）國來輪船公司之「納端詩幹」輪，由日本來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，廿七日啓行，開往倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化等各埠。

## 湖北輪 六日抵港 九日開菲 芝紐 西蘭

（時訊）太古、大阪三井、渣華聯合航綫之「湖北」一輪，由紐西蘭經小呂宋、高雄、基隆來港，將於下（六）月六日抵埗，泊海運大廈起落貨物後，九日上午啓行，開往菲吐卡蘇華、奧克蘭、威靈頓、納爾遜、列揭頓、環加內等埠。

## 玖馬丸廿二到 翌開加勒比海

（時訊）川崎汽船株式會社之「玖馬丸」，由日本來港，將於後（廿二）日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啓行，開往加勒比海各埠。

## 遠東水翼船明日起 更改尾班開行時間

遠東水翼船務有限公司爲方便各界人仕來往港澳起見，決定由五月廿一日起，將由澳返港之尾班水翼船由七時正延遲至七時十五分開出。至於由港往澳之尾班水翼船則不變，仍照開六時三十分。

## 聯愛會主辦環遊世界團

甚蒙激培頌聯愛會，在暑期中，特人舉辦環遊世界觀光團，漫遊歐美各大城市十餘國，旅程共三十五天，定七月尾乘飛機出發，聞訊報名者衆，現尚有餘位無多。星及日，韓，台灣，各假期十天又泰，馬，報名可到英皇道六號百利大廈三樓曾李欣師洽，旅遊表備索，電話H七〇九三九五。

## 島根丸 廿二抵港 翌開西非

（時訊）日本郵船株式會社之「島根丸」，由日本來港，將於後（廿二）日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啓行，開往西非各埠。

## 京阪五月 港澳旅團

由日本京阪交通社主辦之京阪五月香港澳門觀光團一行十二人，由竹村清好領隊率領，乘搭國泰班機抵港，下榻利園酒店。一切遊覽觀光程序，均委托香港觀光有限公司安排。

## 加省熊輪 廿四抵港 翌開三藩市羅省

（時訊）美國太平洋遠東輪船公司之「加省熊」輪由美國來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌（廿五）日啓行，開往三藩市、羅省。

## 馬來人 廿二抵港 貨商留意

（時訊）小山海運株式會社之「馬來人」輪，由日本來港，將於後（廿二）日抵埗。該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

## 飛利浦時人

香港飛利浦有限公司經理薛倫先生，於（五月十九日）離港，前往荷蘭作爲期六週之業務考察及渡假與家人歡聚。

尚有航訊 刊在第五張第三頁


**順昌航業有限公司** 中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）

**大寶山** M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）直透：新加坡・庇能
本期 五月三十日落貨 六月二日上午十一時開行
下期 六月十六日落貨 十九日上午十一時開行

**大龍山** M.S. TAI LUNG SHAN 六月三日落貨 五日下午時行 直透 曼谷

**大華山** M.S. TAIWAHSHAN 六月六日落貨 八日下午時行 直透 曼谷

貨倉部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240718 240512

**港澳飛翼船有限公司**
飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鷺
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

**巴利斯加快輪** M.S. BALASHIKHA
直往：漢堡、安特衞普、鹿特丹及姆斯特丹
定五月廿三日落貨 廿四日開行
貨客付貨請到 總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H二八一二三〇至五

**先捷快輪** M/S SENJ
直往：佛馬加士打，貝魯特，黎得基亞，亞力山大港，來茲加特，等埠。
定五月十九日落貨 二十日啓行
貨客付貨請到 總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H二八一三一至六

**N.Z.U.E.** 太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓 在海運大廈收貨

| | | （開始） | （截貨） |
|---|---|---|---|
| HUPEH | 湖北 | 五月廿二日 | 六月九日 |
| SHANSI | 山西 | 六月十五 | 六月廿八日 |
| STRAAT COLOMBO | 士打可倫坡 | 七月三日 | 七月十六日 |

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL.H246191

**太古 CN CO** 電話：總行H246191（十一綫）
香港——澳洲 （開始）（截貨）
蘇州輪 五月廿二 五月三十日 六月一日開行（前往阿德雷）
貴州輪 六月二日 六月十三日 六月十五日開行（前往砵倫）
萬流輪 六月十六 六月廿四日 六月廿六開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航綫 香港——新畿內亞
成都輪 七月三日 七月五日
往：新畿內亞各埠

**SCI The Shipping Corporation Of India Ltd.** 印度航業有限公司
前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、咸美頓、亞斯大寶拿、底特律、米高基、芝加哥。
*威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA 六月二日抵港 四日啓行
**威沙多富 VISHVA TIRTH 七月十日抵港 十二日啓行
***威沙積 VISHVA TEJ 八月十日抵港 十二日啓行
★（不往：米高基、芝加哥。但會往德勝濱）
★★（不往：咸美頓、底特律）
★★★（不往：米高基、芝加哥）
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙施華 VISHVA SEVA （香港）五月廿弍到廿四開 （羅省）六月十一到十弍開 （三藩市）六月十四到十五開
威沙達山 VISHVA DARSHAN （香港）六月二日到四日開 （羅省）六月廿一到廿三開 （三藩市）六月廿五到廿六開
寳澤州 STATE OF PUNJAB （香港）六月廿五到廿七開 （羅省）七月十五到十六開 （三藩市）七月十八到十九開
以上各輪有卡板設備
前往：大阪、橫濱、名古屋、神戶
安達那州 STATE OF ANDHRA 六月四日收貨 五日啓行
總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

**香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.LTD.**
香港至東西非綫
蒙巴沙、達拉斯薩拉姆、剌高士、阿巴巴、夏甚港、亞別占、蒙羅尼亞、自由市、馬塔地。
海洲輪 "HOI KUNG" 五月三十日抵港 六月弍日開行
長洲輪 "CHEUNG CHAU" 六月廿九日抵港 七月弍日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、高威特、巴連、哥林沙、達文、喀拉蚩。
圓洲輪 "YUEN CHAU" 第一次：五月廿三日抵港 廿四日開行 第弍次：六月三日抵港 四日開行
鹿洲輪 "LUK CHAU" 第一次：六月五日抵港 六日開行 第弍次：六月廿日抵港 廿弍日開行
坪洲輪 "PING CHAU" 六月廿八日抵港 廿九日開行
香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH、週打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。
娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU" 經已抵港泊A8泡 二十日開行
雅利洲輪 "APIL CHAU" 第一次：六月十日抵港 十一日開行 第弍次：六月廿五日抵港 廿六日開行
請各收貨人即前來辦理船邊提貨手續，否則將貨代存入倉，其倉租及風、水、火險等一切費用，統歸各收貨人負責。
貨客定儎請洽 總代理 太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：H247771, 228101—7

**福來輪船公司** 總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 業務處：H-253031.（八綫）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 （到）（開）
新菲島怡美利 Johneverett 五月廿弍日 五月廿三日
愛利怡美利 M'k'verett 六月七日 六月八日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
大韓怡美利 Hugh-everett★ 六月九日 六月十日
利民怡美利 Ramoneverett 六月十日 六月十一日
★不往沖繩
往：星加坡、巴加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
發利怡美利 Fernando-verett 五月廿七日 五月廿八日
寶利怡美利 Pablo-verett 六月八日 六月九日
往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
曙星 Star Aldebaran 五月廿二日 五月廿三日
壹星 Star Procyon 六月十二日 六月十三日
往：神戶、橫濱。
穗星 Star Altair 六月一日 六月二日
兆星 Lao 六月三日 六月四日
常備貨箱及板箱儎客服務
往：黑碧寧、阿雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。
高麗郵 Korean Mail 五月卅一日 六月弍日
美國郵 American Mail 六月十六日 六月十八日
不經日本。十五天到西雅圖十七天到溫哥華
直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5.
澳門代理：裕華洋行 電話：4266,6366.
（到）（開）
納通特新 Neptune Zircon 五月廿五日 五月廿七日
納頓立巴士 Neptune Topaz 五月廿六日 五月廿七（往日本） 六月八日 六月九日（往歐洲）

**馬士基輪船公司 MAERSK LINE**
約翰馬士基 M/V "JOHANNES MAERSK" 直往：南菲角城及西非洲各埠 五月廿一日開行 截貨時間：即日下午六時海運倉
哈域馬士基 M.S. "HARTVIG MAERSK" 直往：耶加達、三寶壟、泗水 五月廿三日早落貨 廿三下午開行
力沙馬士基 M/V "LEXA MAERSK" 直往：紐約、費城、波地摩。 五月廿六日落貨 廿七日開行
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H弍四九弍〇一（五綫）

**"K" LINE 川崎汽船株式會社**
法蘭西丸 M.S. FRANCE MARU 船泊A2泡 直往：紐約，波的摩，沙灣拿。（紐約，波的摩，有四十呎貨箱供應） 五月二十日落貨 廿五日開行
德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU" 直航：南非，西非。 五月廿五日落貨 廿六日啓行
玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本） 直航：加勒比海各埠 五月廿五日落貨 廿六日啓行
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：弍五〇四一一七（七綫）
總代理 川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六[illegible]
澳門代理：連達行 澳門新馬路二號21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三一七七

**SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司**
標準貨櫃貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環滙山大廈弍樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161.
亞洲貨運服務
往來香港——日本 "ELIZABETH PORT" 依利輪 5月25日截貨（集運） 5月26日截貨（其他） 5月27日開航
往來香港——台灣（高雄及基隆） "GRAND NAVIGATOR" 航友輪 5月26日開航（開航前二天截貨）
往來香港——星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 6月10日開航（開航前一天截貨）

**長城客輪** M.V. "KOTA PANJANG" 訂五月廿日抵港 船泊A30號泡卸貨 收貨人請注意，希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨物代存入倉，一切費用，概由收貨人負責。
**健城輪** M.V. "KOTA SENTOSA" 往放：新加坡, DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA. 訂五月廿五日抵港 即日收貨 廿七日開行
**和城輪** M.V. "KOTA AMAN" 直放：新加坡, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, BASRAH. 訂六月五日抵港 即日收貨 七日啓行
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H226174（五綫）

**KYOSEI LINE 協成汽船株式會社**
豐陽丸 M.S. "HOUYO MARU" 船泊B1號泡 五月廿一日由日本抵港 廿二日開往星洲、巴生、庇能
熱田輪 M.S. "ATSUTA" 五月廿二日由日本抵港 廿三日開往：小呂宋
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：H249428 9. 250241.（十綫）

**加利沃** M.S. "KALEMYO" 往：星加坡，仰光。 五月廿三日到港 廿三日開行
**茂華** M.S. "MOCKHWA" 往：釜山（仁川貨由釜山轉運）。 五月廿三日到港 廿四日開行
新興行船務有限公司啓 德成大廈九〇二至六房 電話：H弍三七一五七—六〇 專人儎貨部永樂街五十號 電話：H438627, 438791.

**BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)** 東德船務公司
香港——歐洲綫
魯夫卑士德 RUDOLF BREITSCHED 六月廿一由歐洲抵港 廿二日啓行 直透：安特衞普、鹿特丹、漢堡、不來梅、盧斯托。
香港——日本綫
加露馬士 KARL MARX 五月廿六日由歐洲抵港 廿七日啓行 直透：橫濱、神戶，並往崧青。
百寧堡 BERNBURG 七月二日由歐洲抵港
總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

**"L" LINES** 總代理：中國商船企業有限公司 香港渣打銀行大廈一〇一四室 電話H二三三〇四〇壹至三（三條綫）
中美洲 美國東岸 定期航綫 非公會船 專收雜貨 運費特廉
自由製造商輪 M.S. "LIBERTY MANUFACTURER" 五月廿八日落貨 卅日開行
直放：波地摩、費城、紐約、查爾斯頓、滿地可、波多黎各。
BALTIMORE, PHIL. NEW YORK, CHARLESTON, MONTREAL, SAN JUAN
貨儎代理：啓泰行 香港大道中一三七號廣安銀行大廈五〇六室 電話：H431198, H455987, H456824, H435468.

**AWL 澳洲西太平洋輪船公司** 代理：福來輪船公司 電話：H233181-5 香港於仁行三樓 業務部：H253031（八綫）
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

| 船名 | 貨箱收貨 | 貨箱截貨 | 散貨截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|---|---|
| 林武士 LEMNOS | 已開始 | 五月二十 | 五月廿一 | 已到港泊A-9泡 | 五月廿一 |
| 美路士 MILOS | 已開始 | 六月三日 | 六月四日 | 五月廿三 | 六月四日 |
| 新武士 SAMOS | 已開始 | 六月十日 | 六月十一 | 六月十日 | 六月十二 |

收貨站 ㈠九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K440915 ㈡九龍荃灣馬屋頂尾圍地段25/31號 電話：K407979. ㈢香港鰂魚涌濱海街太古旗廠A倉對面倉

**ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)**
愛伯號 M/V "ARYA PAS" 六月十六日抵港 十七日開航 直航：達文、巴林、富威特、哥林沙、刁拜。
愛露號 M/V ARYA NUR 五月廿三日抵港 廿五日開行 直航：紐奧達斯、侯斯頓、格華斯頓、摩比爾、沙灣拿、查爾斯頓（貨務代理香港海運有限公司）
總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：弍三五〇九六

**States Marine Lines / Thai Mercantile Marine Limited**
海洋號 M/V OCEANIC 船泊A15號泡 五月廿一日中午開航 直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。
順華號 M/V SKARVA 五月廿七日抵港 廿九日開行 直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。
倫敦市民號 M/V LONDON CITIZEN 六月六日抵港 七日開行 直航：紐約、紐域、費城、威明頓。
總代理：香港海運有限公司 貨務代理：明發行船務代理有限公司 電話：H-225046 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

**Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司**
美國西岸航綫 直航：舊金山、羅省。兼收：士托頓、屋崙、砵地牙哥貨儎。
加省熊 CALIFORNIA BEAR 五月廿四日到 廿五日開
太平洋熊 PACIFIC BEAR（子母船） 五月廿一日收貨 廿五日截貨 廿七日啓行
柯利近熊 OREGON BEAR 六月三日到 四日開
貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.
澳門分代理 新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

**THE SANKO ASIA LINE LTD.**
東安 M.V. "EASTERN ANNA" 星加坡、巴生港 五月廿二日落貨 五月廿三日開往
貨客付貨請到本公司接洽是荷 天祥洋行啓 歷山大廈三樓 電話：弍叁七〇一一

**barberlines 百保利輪船公司** 香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫） 九龍新運豐大廈906室・電話：K-300341
芬溪 FERNBROOK 五月二十日落貨 廿一日開行 往：紐約，波士頓，波的摩。
芬湖 FERNLAKE 五月二十日落貨 廿一日開行 往：溫哥華，西雅圖，朗威，砵崙。
大家泰 TAGAYTAY 五月三十日落貨 卅一日開行 往：紐約，滿地可，波士頓。
WILLINE 香港——波斯灣綫 桃柳士 TOULOUSE 五月十九日落貨 二十日開行 往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩。

**Japan Line**
委內瑞拉 PORT OF SPAIN 特快航綫
安妮快輪 M.S. IOANNIS A 六月三日落貨 四日開行
MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一——六（六綫）

**TOHO LINE 日本東方輪船有限公司**
紅海定期航綫
廣啟快輪 M.S. "KOKEI" 船泊A34號泡 五月廿一日落貨 廿弍日晚半夜開行
直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、週打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞濟巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.
歐洲定期航綫
高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 六月十一日落貨 十三日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衞普、鹿特丹、AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉
HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一——六（六綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

REFERENCE LIBRARY



# 入口輪船預告

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 香港武士 | H.K.KNIGHT | 台灣 | 二十 | 港郵 |
| 馬蓮娜 | AEGEAN MARINER | 台灣 | 二十 | 東源 |
| 法蘭西丸 | FRANCE MARU | 日本 | 二十 | 川崎 |
| 銀行家 | LONDON BANKER | 新加坡 | 二十 | 英邦 |
| 亨利達馬士基 | HENRIETTE MAERSK | 波斯灣 | 二十 | 捷成 |
| 芬溪 | FERNBROOK | 新加坡 | 二十 | 百保利 |
| 山打安娜 | SANTA ANA | 日本 | 二十 | 小山 |
| 依利沙白 | ELISABETH | 日本 | 二十 | 大三 |
| 玖馬丸 | CUBA MARU | 日本 | 二十 | 川崎 |
| 芬湖 | FERNLAKE | 新加坡 | 二十 | 百保利 |
| 目黑山丸 | MEGUROSAN MARU | 日本 | 二十 | 大三 |
| 佳洋丸 | KEIYO MARU | 神戶 | 二十 | 永泰 |
| 新利太 | NEW LINDA | 那霸 | 二十 | 利通 |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 波斯灣 | 二十 | 太來 |
| 哥羅拉多丸 | COLORADO MARU | 美國西岸 | 二十 | 川崎 |
| 威利吉 | WAALEKERK | 歐洲 | 二十 | 渣華 |
| 士打荷蘭 | STRAAT HOLLAND | 美國東岸 | 二十 | 渣華 |
| 利士高 | LEDESCO TRES | 日本 | 二十 | 東洋 |
| 邊華拉 | BENVALLA | 英國 | 二十 | 邊行 |
| 川頓 | TRENTON | 英國 | 二十 | 海陸 |
| 圓洲 | YUEN CHAU | 台灣 | 二十 | 太平 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡 | 二十 | 太平 |
| 約翰馬士基 | JOHANNES MAERSK | 日本 | 廿一 | 捷成 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 廿一 | 福來 |
| 嘉麗丸 | KAIRYU MARU | 日本 | 廿一 | 嘉信 |
| 美上美 | SUSANNE | 曼谷 | 廿一 | 振盛行 |
| 哈域馬士基 | HARTVIG MAERSK | 日本 | 廿一 | 捷成 |
| 士打安娜 | SANTA ANA | 日本 | 廿一 | 小山 |
| 康啟 | KOKEI | 日本 | 廿一 | 亞洋 |
| 協伸丸 | KYOSHIN MARU | 日本 | 廿一 | 中央 |
| 柯利臣熊 | OREGON BEAR | 南非 | 廿一 | 太平洋 |
| 必先達 | PEISANDER | 英國新加坡 | 廿一 | 太古 |
| 士打香港 | STRAAT H.K. | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 阿京城丸 | BUENOS AIRES MARU | 新加坡 | 廿一 | 大三 |
| 孟買丸 | BOMBAY MBRU | 新加坡 | 廿一 | 大三 |
| 麥格塞塞總統 | PRES.MAGSAYSAY | 南非 | 廿一 | 美邦 |
| 利華 | RAVI | 新加坡 | 廿一 | 東海 |
| 秋廣丸 | AKIHIRO MARU | 日本 | 廿一 | 東洋 |
| 拿可基 | KOM.NAKHODKI | 日本 | 廿一 | 菲士高 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 廿二 | 怡和 |
| 謨祖路 | MOENJODARO | 新加坡 | 廿二 | 東海 |
| 隆昌 | STAR ALDEBARAN | 日本 | 廿二 | 福來 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 日本 | 廿二 | 福來 |
| 東方神鷹 | ORIENTAL FALCON | 台灣 | 廿二 | 港郵 |
| 馬烈馬士基 | MARIT MAERSK | 美國 | 廿二 | 捷成 |
| 玖馬丸 | CUBA MARU | 日本 | 廿二 | 川崎 |
| 先達雅途 | STRATHARDLE | 英國新加坡 | 廿二 | 太古 |
| 東安 | EASTERN ANNA | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 熱田 | ATSUTA | 日本 | 廿二 | 協成 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMENA | 馬尼拉 | 廿二 | 美邦 |
| 色詩雅 | CIRCEA | 日本 | 廿二 | 沙哈 |
| 島根丸 | SHIMANE MARU | 日本 | 廿二 | 日郵 |
| 英倫丸 | ENGLAND MARU | 歐洲 | 廿二 | 川崎 |
| 維奧娜 | VIOLA | 日本 | 廿二 | 海勝 |
| 第一榮代丸 | EIDAI MARU 1 | 日本 | 廿二 | 中央 |
| 加瑞樂 | GAZZELLA | 意大利 | 廿二 | 海運 |
| 威沙施華 | VISHVA SEVA | 新加坡 | 廿二 | 東亞 |
| 太平洋熊 | PACIFIC BEAR | 加州 | 廿二 | 太平洋 |
| 榛名山丸 | HARUNASAN MARU | 日本 | 廿二 | 大三 |
| 夏灣拿丸 | HAVANA MARU | 日本 | 廿二 | 大三 |
| 凌雲 | LING YUNG | 歐洲 | 廿二 | 港郵 |
| 協啟丸 | KYOKEI MARU | 日本 | 廿二 | 日郵 |
| 德克薩斯丸 | TEXAS MARU | 日本 | 廿二 | 川崎 |
| 前島丸 | MAESHIMA MARU | 那霸 | 廿二 | 太來 |
| 馬來亞 | THE MALAYAN | 日本 | 廿二 | 小山 |
| 鹿島 | KASHIMA | 日本 | 廿三 | 中央 |
| 維奧娜 | VIOLA | 日本 | 廿三 | 海勝 |
| 三大好 | SAN JOSE | 馬尼拉 | 廿三 | 偉岸 |
| 茂華 | MOCKHWA | 曼谷 | 廿三 | 新興行 |
| 邦加美羅 | BUNGA MELOR | 歐洲 | 廿三 | 萬邦 |
| 成功 | SENG KONG | 台灣 | 廿三 | 英成 |
| 巴拉士加 | BALASHIKHA | 新加坡 | 廿三 | 聯林 |
| 阿卡甫爾科丸 | ACAPULCO MARU | 新加坡 | 廿三 | 大三 |
| 安地勞金士 | ANTILOCHUS | 英國 | 廿三 | 太古 |
| 加利沃 | KALEMYO | 日本 | 廿三 | 新興行 |
| 功隆丸 | KORYU MARU | 神戶 | 廿三 | 永泰 |
| 沙仙士泰 | SACHSENSTEIN | 歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 亞利士頓 | ARISTON | 日本 | 廿三 | 怡和 |
| 嘉麗丸 | KAIRYU MARU | 日本 | 廿三 | 嘉信 |
| 山重丸 | YAMASHIGE MARU | 日本 | 廿三 | 東洋 |
| 愛雅 | ARYA NUR | 日本 | 廿三 | 海運 |
| 士打法蘭堅 | STRAAT FRANKLIN | 高雄 | 廿四 | 渣華 |
| 甲斐丸 | KAI MARU | 日本 | 廿四 | 日郵 |
| 美金 | MUI KIM | 日本 | 廿四 | 小山 |
| 利達士 | LAERTES | 新加坡 | 廿四 | 太古 |
| 井里汶丸 | TJIREBON MARU | 日本 | 廿四 | 日郵 |
| 阿里士泰力 | ARISTANAX | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 加省熊 | CALIFORNIA BEAR | 曼谷 | 廿四 | 太平洋 |
| 希爾 | HEL | 歐洲 | 廿四 | 天祥 |
| 海順 | HOI SOON | 日本 | 廿四 | 海勝 |
| 力打愛寶 | NEDER ELBE | 新加坡 | 廿四 | 渣華 |
| 赫司特 | HOECHST | 歐洲 | 廿四 | 捷成 |
| 溫多利 | WENDUYNE | 新加坡 | 廿四 | 東源 |
| 協昭丸 | KYOSHO MARU | 日本 | 廿四 | 中央 |
| 順興 | CRYSTAL STAR | 日本 | 廿四 | 中央 |
| 納頓瑞干 | NEPTUNE ZIRCON | 歐洲 | 廿四 | 福來 |
| 士打自由城 | STRAAT FREE TOWN | 西南非新加坡 | 廿四 | 渣華 |
| 寶龍娜 | BORIBANA | 歐洲 | 廿四 | 寶隆 |
| 珊瑚公主 | CORAL PRINCESS | 日本 | 廿五 | 太古 |
| 香港榮華 | H.K.GRACE | 美國 | 廿五 | 港郵 |
| 德城 | KOTA SENTOSA | 中國 | 廿五 | 太平 |
| 施典吉 | STEENKERK | 歐洲 | 廿五 | 渣華 |
| 士打多利士 | STRAAT FRANKLIN | 新港 | 廿五 | 渣華 |
| 山打安娜 | SANTA ANA | 日本 | 廿五 | 小山 |
| 士打法蘭堅 | STRAAT FRANKLIN | 高雄 | 廿五 | 渣華 |
| 美國太陽神 | AMERICAN APOLLO | 美國 | 廿五 | 美輪 |
| 第七富洋丸 | FUYO MARU 7 | 日本 | 廿五 | 東洋 |
| 賓加蘭 | BENGBLEN | 歐洲 | 廿五 | 寶隆 |
| 日本 | JAPAN | 日本 | 廿五 | 寶隆 |
| 范布倫總統 | PRES.VAN BUREN | 美國 | 廿五 | 總統 |
| 捷鵬 | CHIEH PENG | 台灣 | 廿五 | 明仁 |
| 扶桑丸 | EUSO MARU | 日本 | 廿五 | 日郵 |
| 利我格蘭德丸 | RIO GRANDE MARU | 日本 | 廿五 | 大三 |
| 若草丸 | WAKAKUSA MARU | 日本 | 廿六 | 日郵 |
| 利巴 | NEGBA | 日本 | 廿六 | 新興行 |

# 出口輪船預告

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 美明 | AMERICAN MING | 基隆 | 二十 | 美輪 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 二十 | 怡和 |
| 士打富達美 | STRAAT FUTAMI | 日本 | 二十 | 渣華 |
| 茂華 | MOCKHWA | 日本釜山 | 二十 | 新興行 |
| 乾剛丸 | INUISAN MARU | 日本 | 二十 | 大三 |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 二十 | 東海 |
| 美華 | MYOMAYWA | 日本 | 二十 | 新興行 |
| 邦加基南加 | BUNGA KENANGA | 日本 | 廿一 | 萬邦 |
| 明仁 | MING REN | 基隆 | 廿一 | 明仁 |
| 根那茲 | GUNNERS KNOT | 關島 | 廿一 | 聯林 |
| 海龍 | HAI LONG | 基隆 | 廿三 | 東海 |
| 茂華 | MOCKHWA | 日本釜山 | 廿四 | 新興行 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 廿四 | 怡和 |
| 三大好 | SAN JOSE | 關島 | 廿四 | 偉岸 |
| 邦加美羅 | BUNGA MELOR | 橫濱 | 廿四 | 萬邦 |
| 航友 | GRAND NAVIGATOR | 高雄基隆 | 廿四 | 海陸 |
| 希爾 | HEL | 日本 | 廿五 | 天祥 |
| 納頓多巴士 | NEPTUNE TOPAZ | 日本 | 廿五 | 福來 |
| 新利太 | NEW LINDA | 那霸 | 卅一 | 利通 |
| | **非洲線** | | | |
| 捷德娜 | GEDERA | 南非 | 二十 | 新興行 |
| 目黑山丸 | MEGUROSAN MARU | 路倫案賽士 | 廿一 | 大三 |
| 士打香港 | STRAAT H.K. | 南非 | 廿二 | 渣華 |
| 亞利士頓 | ARISTON | 南非 | 廿二 | 怡和 |
| 約翰馬士基 | JOHANNES MAERSK | 德城西非 | 廿二 | 捷成 |
| 阿里士泰力 | ARISTANAX | 東非 | 廿二 | 大三 |
| 島根丸 | SHIMANE MARU | 西非 | 廿三 | 日郵 |
| 德克薩斯丸 | TEXAS MARU | 西南非 | 廿四 | 川崎 |
| 利巴 | NEGBA | 南非 | 廿六 | 新興行 |

# 出口輪船預告

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| | **美洲線** | | | |
| 海韻 | OCEAN PRIMA | 紐約巴爾的摩費城 | 二十 | 大三 |
| 哥羅拉多丸 | GOLORADO MARU | 加州溫哥華 | 二十 | 川崎 |
| 山若丸 | YAMAWAKA MARU | 紐約 | 二十 | 山下 |
| 法蘭西丸 | FRANCE MARU | 紐約巴爾的摩 | 二十 | 川崎 |
| 銀行家 | LONDON BANKER | 南美洲 | 二十 | 英邦 |
| 川頓 | TRENTON | 美國 | 二十 | 海陸 |
| 菲安東尼 | PHIL.ANTONIO LUNA | 沙灣拿紐約 | 二十 | 大工 |
| 哥羅拉多丸 | GOLORADO MARU | 加州溫哥華 | 二十 | 川崎 |
| 麗嘉 | LITIJA | 西雅圖溫哥華 | 二十 | 夏利 |
| 海洋 | OCEANIC | 紐約費城查里斯頓 | 廿一 | 海運 |
| 香港武士 | H.K.KNIGHT | 巴爾的摩紐約查里斯頓 | 廿一 | 港郵 |
| 柯亞巴甸 | AL ABADIN | 紐約費城 | 廿一 | 亞邪 |
| 謨祖路 | MOENJODARD | 紐約新奧利良 | 廿一 | 東海 |
| 馬蓮娜 | AEGEAN MARINER | 紐約東加拿大 | 廿一 | 東源 |
| 芬溪 | FERNBROOK | 紐約溫哥利爾 | 廿二 | 百保利 |
| 萬能 | MARON | 墨西哥灣 | 廿二 | 太古 |
| 芬湖 | FERNLAKE | 溫哥華 | 廿二 | 百保利 |
| 士打香港 | STRAAT H.K. | 南美 | 廿三 | 渣華 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMNNA | 波士頓紐約 | 廿三 | 美邦 |
| 威沙施華 | VISHVASEVA | 加州溫哥華 | 廿四 | 東亞 |
| 東方神鷹 | ORIENTAL FALCON | 加州 | 廿四 | 港郵 |
| 玖馬丸 | CUBA MARU | 加勒比海 | 廿四 | 川崎 |
| 得斯拉 | TAXILA | 加州委內瑞拉 | 廿五 | 東海 |
| 力打愛寶 | NEDER ELBE | 墨西哥灣 | 廿五 | 渣華 |
| 愛雅 | ARYA NUR | 墨西哥灣 | 廿五 | 亞運 |
| 加省熊 | CALIFORNIA BEAR | 加州 | 廿五 | 太平洋 |
| 范布倫總統 | PRES.VAN BUREN | 加州 | 廿六 | 總統 |
| 扶桑丸 | FUSO MARU APOLLO | 紐約波士頓 | 廿六 | 日郵 |
| 美國太陽神 | AMERICAN | 加州紐約 | 廿六 | 美輪 |
| 溫多利 | WENDUYNE | 紐約查里斯頓 | 廿六 | 東源 |
| 英德 | INDUS | 沙灣拿美亞美 | 廿六 | 太古 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 紐約 | 廿七 | 捷成 |
| 太平洋熊 | PACIFIC BEAR | 加州 | 廿七 | 太平洋 |
| 哥羅拉多 | COLORADO | 加州 | 廿七 | 怡和 |
| 依利沙白 | ELISABETH | 布宜諾斯艾利斯 | 廿七 | 大三 |
| | **歐洲線** | | | |
| 安高奈 | ANCONA | 漢堡歐洲 | 廿一 | 寶隆 |
| 島連利安 | GLENLYON | 倫敦漢堡鹿特丹 | 廿二 | 怡和 |
| 仙治 | SENJ | 的港來亞加 | 廿二 | 聯林 |
| 榛名山丸 | HARUNASAN MARU | 地中海 | 廿三 | 大三 |
| 必先達 | PEISANDER | 里斯本鹿特柏林 | 廿三 | 太古 |
| 加瑞樂 | GAZZELLA | 意大利 | 廿三 | 海運 |
| 英倫丸 | ENGLAND MARU | 漢堡歐洲 | 廿四 | 川崎 |
| 先達雅途 | STRATHARDLB | 倫敦漢堡 | 廿四 | 太古 |
| 色詩雅 | CIRCEA | 地中海 | 廿四 | 沙哈 |
| 賓加蘭 | BENGALEN | 地中海 | 廿五 | 寶隆 |
| 巴拉士拉 | BALASHIKHLA | 漢堡歐洲 | 廿五 | 聯林 |
| 沙仙士泰 | SACHSENSTEIN | 漢堡歐洲 | 廿六 | 捷成 |
| 利達士 | LAERTES | 利物浦 | 廿七 | 太古 |
| 日本 | JAPAN | 漢堡歐洲 | 廿七 | 寶隆 |
| 溫多時 | VENTOUX | 倫敦漢堡夏化 | 廿九 | 沙哈 |
| 伊利地安 | EURYTION | 倫敦漢堡鹿特丹 | 廿九 | 大西洋 |
| 力打萊 | NEDER RHONE | 地中海 | 三十 | 渣華 |
| 茱莉達 | JURATA | 鹿特丹漢堡歐洲 | 三十 | 天祥 |
| 西鎖士 | CYCLOPS | 利物浦 | 卅一 | 太古 |
| 邊來路 | BENLOYAL | 倫敦 | 卅一 | 邊行 |
| 烈娜舒亞 | RADNOR SHIRE | 倫敦漢堡 | 卅一 | 怡和 |
| 丹利寶拉 | DENEBOLA | 的港來亞加 | 卅一 | 聯林 |
| 百丹士泰 | BADENSTEIN | 漢堡歐洲 | 一日 | 捷成 |
| 邦加美羅 | BUNGA MELOR | 夏化利物浦 | 一日 | 萬邦 |
| 濱列明 | BENATTOW | 歐洲 | 一日 | 邊行 |
| 施樂達吉 | SLOTERKERK | 漢堡歐洲 | 二日 | 渣華 |
| 溫來時 | VANOISE | 倫敦漢堡 | 三日 | 沙哈 |
| 維文路 | VIMINALE | 意大利 | 四日 | 天祥 |
| 凌雲 | LING YUNG | 漢堡倫敦 | 六日 | 港郵 |
| 邊華羅 | BENVALLA | 漢堡倫敦 | 七日 | 邊行 |
| 高洪丸 | KOHOH MARU | 倫敦利物浦漢堡 | 七日 | 亞洋 |
| 丹莫多加士 | DEMODOCUS | 利物浦 | 十日 | 太古 |
| 路彼沙芬 | LUDWIGSHAFEN | 漢堡 | 十日 | 捷成 |
| 寶順家 | BUSUANGA | 漢堡歐洲 | 十日 | 寶隆 |
| 樂蘭達 | NORLANDA | 地中海 | 十一 | 沙哈 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 漢堡歐洲 | 十一 | 川崎 |
| 天達爾 | TINDALO | 歐洲 | 十二 | 勝利 |
| | **澳洲線** | | | |
| 新荷蘭 | NIEUW HOLLAND | 澳洲 | 二十 | 渣華 |
| 林武士 | LEMNOS | 澳洲 | 廿一 | 福來 |
| 士打哥倫坡 | STRAAT COLOMBO | 新西蘭 | 廿二 | 太古 |
| 東雄 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 卅一 | 怡和 |
| 蘇州 | SOOCHOW | 澳洲 | 一日 | 太古 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 二日 | 福來 |
| 捷途 | CHITRAL | 澳洲 | 六日 | 鐵行 |
| 湖北 | HUPEH | 新西蘭 | 九日 | 太古 |
| 貴州 | KWEICHOW | 澳洲 | 十五 | 太古 |
| | **印·巴·中東線** | | | |
| 諾赫那 | NOWSHEVA | 波斯灣 | 廿一 | 鐵行 |
| 娥眉洲 | NGOMEI CHAU | 紅海 | 廿一 | 太來 |
| 拿可基 | KOMSOMLETS NAKHODKI | 馬德拉斯 | 廿一 | 菲士高 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 吉大港仰光 | 廿一 | 福來 |
| 甲斐丸 | KAI MARU | 紅海 | 廿二 | 日郵 |
| 康啟 | KOKEI | 紅海 | 廿二 | 亞洋 |
| 協伸丸 | KYOSHIN MARU | 新加坡巴生 | 廿二 | 中央 |
| 順興 | CRYSTAL STAR | 新加坡 | 廿二 | 中央 |
| 拿可基 | KOM.NAKHODKI | 馬德拉斯 | 廿二 | 菲士高 |
| 隆昌 | STAR ALDEBARAN | 波斯灣 | 廿三 | 福來 |
| 加利沃 | KALEMYO | 仰光 | 廿三 | 新興行 |
| 若草丸 | WAKAKUSA MARU | 波斯灣 | 廿五 | 日郵 |
| 德城 | KOTA SENTOSA | 紅海 | 廿七 | 太平 |
| 柯雅利亞 | AL ARIDIAH | 波斯灣 | 廿七 | 怡和 |
| 東星 | ORIENT STAR | 紅海 | 廿八 | 大三 |
| 綠星 | EMERALD STAR | 波斯灣 | 卅一 | 永恒 |
| 必施 | BEERSHEVA | 吉布底依和 | 二日 | 新興行 |
| 桃柳士 | TOULOUSE | 波斯灣 | 四日 | 百保利 |
| 和城 | KOTA AMAN | 波斯灣 | 七日 | 太平 |
| | **東南亞線** | | | |
| 羅慕馬士基 | ROMO MAERSK | 西貢新加坡 | 二十 | 捷成 |
| 大寶丸 | TAI HO MARU | 新加坡巴生港 | 二十 | 太來 |
| 豐洋丸 | HOUYO MARU | 新加坡巴生港庇能 | 廿一 | 協成 |
| 華東寶和 | WANDEBORI | 印尼 | 廿一 | 瑞裕 |
| 哈域馬士基 | HARTVIG MAERSK | 新加坡印尼 | 廿一 | 捷成 |
| 佳洋丸 | KEIYO MARU | 新加坡巴生港 | 廿一 | 永泰 |
| 井里汶丸 | TJIREBON MARU | 新加坡雅加達泗水 | 廿一 | 日郵 |
| 第11金生丸 | KINSE MARU 11 | 汶萊 | 廿一 | 新盛 |
| 利士高 | LEDESCO TRES | 新加坡巴生港 | 廿一 | 東洋 |
| 東安 | EASTERN ANNA | 新加坡巴生港 | 廿二 | 天祥 |
| 協伸丸 | KYOSHIN MARU | 新加坡巴生 | 廿二 | 中央 |
| 順興 | CRYSTAL STAR | 新加坡 | 廿二 | 中央 |
| 福星 | LUCKY STAR | 西貢 | 廿三 | 永恒 |
| 美上美 | SUSANNE | 曼谷 | 廿三 | 振盛行 |
| 維奧娜 | VIOLA | 新加坡巴生 | 廿三 | 海勝 |
| 熱田 | ATSUTA | 馬尼拉 | 廿三 | 協成 |
| 嘉麗丸 | KAIRYU MARU | 新加坡 | 廿四 | 嘉信 |
| 功隆丸 | KORYU MARU | 曼谷 | 廿四 | 永泰 |
| 第一榮台丸 | EIDAI MARU 1 | 馬尼拉 | 廿四 | 中央 |
| 斐濟 | FIJI | 雅加達泗水 | 廿五 | 新盛 |
| 漢士馬士基 | HANS MAERSK | 新加坡印尼 | 廿五 | 捷成 |
| 成功 | SENG KONG | 汶萊 | 廿五 | 英成 |
| 美金 | MUI KIM | 新加坡巴生港 | 廿六 | 小山 |
| 山打安娜 | SANTA ANA | 新加坡巴生港 | 廿六 | 小山 |
| 金飛魚 | GOLDEN FISH | 雅加達 | 廿六 | 新盛 |
| 寶威 | PALVIA | 雅加達孟加錫 | 廿六 | 亞非 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡庇能 | 廿六 | 太平 |
| 菲利怡美利 | FERNANDOEVERETT | 新加坡印尼 | 廿七 | 福來 |
| 岷里拉灣 | MANILA BAY | 馬尼拉宿務 | [illegible] | 信昌 |
| 協後丸 | KYOGO MARU | 新加坡巴生 | [illegible] | 永泰 |
| 利金麗力 | REGENT LILAC | 新加坡巴生 | 廿八 | 天祥 |
| 馬來之星 | MALAYAN ASPIRATION | 馬尼拉 | 廿八 | 小山 |
| 昌翔丸 | SHOKAI MARU | 新加坡 | 廿九 | 大三 |
| 南隆丸 | NANRYU MARU | 曼谷 | 卅一 | 永泰 |
| 寶運 | BONATRADE | 雅加達泗水 | 卅一 | 亞非 |
| 威尼斯 | PRIME VENUS | 新加坡巴生港 | 卅一 | 天祥 |
| 威尼士 | PLIME VENUS | 新加坡巴生港 | 卅一 | 天祥 |
| 樂施馬士基 | RAS MAERSK | 西貢新加坡 | 二日 | 捷成 |
| | **基隆·日本·釜山線** | | | |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 日本釜山 | 二十 | 福林 |

# 航訊

## 北歐航空公司耗資七百萬美元 去紐約甘迺迪機場 興建新型貨運大廈
### 設備甚爲完善全部機械化裝置

（時訊）耗資達七百萬美元之北歐航空公司貨運大廈本月在紐約甘迺迪國際機場揭幕。該座新落成的大廈，面積廣達五千四百方公尺，相當於五倍原來貨運大廈面積。大廈之佈置設可一次過容納兩架七四七珍寶機和兩架DC八噴射機，或六架DC八噴射機同時起卸貨物之用。貨運大廈之設備極爲完善，裝有最新式之電視系統，及自動升降之設備看合，確保貨物之安全情度。此外，貨物起卸全部機械化操作，大大減少了時間和人力之虛耗。（初）

## 英航舉辦假期旅行 參觀網球冠軍大賽

（時訊）一次包括機票，食宿及觀光費用之假期旅行，通常都是以機票或住宿費佔最大宗，但英國海外航空公司將提供的一次假期旅行，其費用却是以一席座位佔最大宗。

這個座位設於倫敦溫布萊敦網球場主場，事實上祗有卅個這種最佳席位可供英航搭客享用，以觀賞由六月廿六日起至七月八日期的溫布萊敦網球冠軍大賽，每席收費港幣二千五百四十五元，另收住於倫敦中區酒店的住宿費，早餐費，觀光費及交通費共一千七百四十五元，機票費尚未計算在內。

對一般非網球愛好者而言，花這一大筆錢而祗看兩人將一隻小球打來打去，似乎是一次昂貴的支出。

## 德國偉倫公司東主 漢茲昨日抵港遊覽

響名的白牌熱水爐的德國偉倫公司東主漢茲·偉倫伉儷，最近乘搭蘇羅客輪「漢堡號」抵港遊覽。偉倫先生的祖父約翰·偉倫於一百年前，在科隆附近創設偉倫公司，稍後發明了封閉式煤氣熱水爐。偉倫公司初時規模小，但目前已擁有二千六百多名工人，是全世界最大的熱水爐製造廠之一。該公司出產白牌熱水爐的數量每日達幾千個，因設計新頴，製造精良，擁有嚴格，所以除在西德內銷之外，銷路遍及全球。本港的總代理是「中華煤氣公司」。因此，漢茲·偉倫伉儷今次來港觀光，純粹渡假性質，但仍特地蒞臨「中華煤氣公司」參觀，並與「中華煤氣公司」營業經理朗利會面。

（圖左起：中華煤氣公司營業經理朗利，德國偉倫公司董事長漢茲·偉倫伉儷。）

## 日本交通公社主辦旅團抵港

日本交通公社主辦香港，澳門旅行團一行六十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司負責安排。附圖爲日本交通公社旅團。

## 日通旅行團抵港澳遊覽

日本通運株式會社與各大旅行社聯合主辦香港，澳門旅行團，一行五十名，於昨日乘國泰航機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司負責安排。附圖爲日通旅行團。

## 截郵時間

（今日空郵）

馬來亞，印尼，西澳洲，毛里求斯 十一時

星加坡，沙巴，沙勝越，婆羅乃，汶萊，關島 十二時

台灣，印度，菲律賓，也門，夏威夷，尼瓜多爾 二時

埃及，希臘，以色列，菲律賓 四時

意大利，南非，英國 五時

瑞士，法國，比利時，丹麥，挪威，荷蘭，美國（東岸），德國，瑞典，巴西，澳洲，紐西蘭，日本，加拿大，美國（西岸） 六時

（平郵）北中南美洲，南韓，沙地阿拉伯，巴基斯坦，錫蘭，星加坡，馬來亞 大時

（明日空郵）

毛里求斯，阿根廷，巴西，加拿大，美國，澳門 十時 十一時半 二時半 六時

錫蘭，菲律賓，星加坡，馬來亞，沙勝越，印尼，婆羅乃，泰國，汶萊 二時

台灣，印度，西德，英國，非洲，丹麥，挪威，瑞典，荷蘭 五時

尼泊爾，日本，美國（東岸），法國，南非，新西蘭，緬甸，伊朗，南越，澳洲 大時

（平郵）中南美洲，日本，澳門 一時

## 迅航第二艘新貨櫃輪 接近完工階段

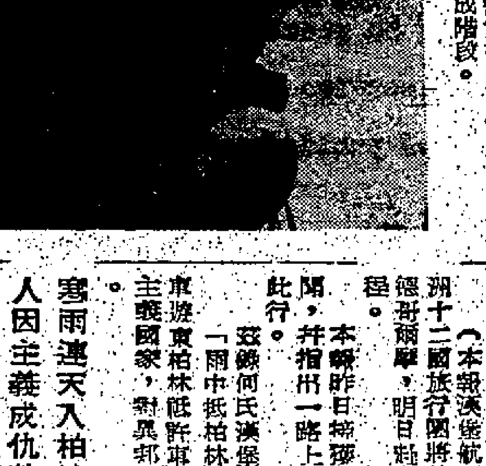
（本報訊）迅航訂購之六艘新貨櫃輪之第一艘「NIHON」號，最近於瑞典船廠中安裝完畢。船尾由巨型起重機吊起，與船身接合之工程進行得十分順利，因爲設計及製作均極爲準確精密。

迅航訂購之六艘貨櫃輪預備加入來往香港及歐洲之快速貨運航綫，其他五艘現正由丹麥，德國及日本各大船廠製造。

「NIHON」號長九百零一呎，寬一百零六呎，可載貨二萬七千噸，即相當於一千九百七十四個二十呎貨櫃，該批貨櫃可分別放於八個倉內。最高時速二十六海里，航程達一萬八千海里，將大大增加迅航快速貨運之服務。

每艘輪船各有一具蒸汽輪機，可發出七萬五千匹馬力，每天耗油量二百八十噸及十噸柴油。

此後一年之內，所有六艘貨櫃輪（總投資額港幣十一億元）均將加入迅航目前擁有五十一艘普通貨輪之船隊，進一步發展迅航「海上運輸」之服務。



迅航於瑞典訂購之新貨櫃輪「NIHON」號，安裝工程接近完成階段。

## SS經研會二批旅團

日本SS經營研究會主辦之第二批港澳研修旅行團一行一百十八人，由日本品川燃料株式會社取締役北野國時率領，昨由東京飛抵港，下榻美麗華酒店。在港期內，將考察石油站及石油業務，該團之旅遊秩序，由京急觀光株式會社及日新旅行社負責安排。（慎）

## 柏林圍牆內外 壁壘界限分明
### 祗許車上瀏覽不得下車散步

本報歐洲旅行團何世禮報導

（本報漢堡航訊）在訪歐途中之華僑日報歐洲十二國旅行團將於今（廿）日離瑞典京城斯德哥爾摩，明日赴挪威，繼續多姿多彩遊程。

本報昨日接獲團友何世禮來函，報導旅遊見聞，並指出一路上大家玩得十分開心，食證不虛此行。

茲錄何氏漢堡旅次來鴻如下：

「兩中抵柏林，眼見圍牆內外，壁壘分明，東德柏林祗許車上瀏覽，不許下車散步，社會主義國家，對異邦遊子，防範森嚴，良堪浩歎」。

寒雨連天入柏林，東西壁壘暮雲深，
人因主義成仇敵，相交鋒鏑到如今。

一九七二年五月十五日漢堡旅次 何世禮


交通運輸詳細準確

港內外綫小輪，九廣鐵路，各區巴士路綫，詳細清楚；郵費，各區郵局，海陸航空，港各國領事及商務專員公署，驗貨度尺公證行，出入境手續，詳盡準確，請閱華僑日報印行之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓 電話：H448027（4綫）；H443011, H443053.

馬來人 M.S. "THE MALAYAN" 五月廿四日到港卸貨

扇山丸 M.S. "SENGAN MARU" 五月卅一日到港卸貨

雄眞丸 M.S. "YUSHIN MARU" 六月二日到港卸貨

美金 M.S. "MUI KIM" 五月廿四日往星加坡、巴生港

山打安娜 M.S. SANTA ANA 五月廿四日往星加坡、巴生港

馬來之聲 M.S. "MALAYAN ASPIRATION" 五月廿七日往馬尼拉到港

與美捷成 M.S. NEINRICH JESSEN 五月廿八日往神戶、橫濱到港（貨箱服務）

接洽處：東源公司 文咸東街146號三樓 電話：H444578, 445996.

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二三二六○八一～二

副總理運輸部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.

PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 五月廿二日到 廿三日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地歷

由羅省、舊金山直航快輪 PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 五月廿一日抵港

DON ANTONIO 唐安東尼輪 五月廿三日由羅省開 廿五日舊金山開 六月十日抵港

REFERENCE LIB...
19 MAY 1972
CITY HALL



# 英中會考附加數學(三)試題

ADDITIONAL MATHEMATICS

PAPER III

(Time allowed — Two hours)

11.00 a.m. — 1.00 p.m.

Answer ALL questions in Section A, and THREE questions from Section B, taking NOT MORE THAN TWO from each of the two Groups.

Unless otherwise stated, irrational numbers (e.g. $\sqrt{2}$, $\pi$) need not be replaced by their approximations.

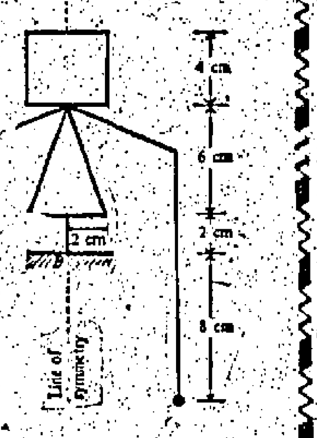
Take $g$ as 9·80 m/s².

SECTION A (40 marks)

Detailed explanation is not required in this section.

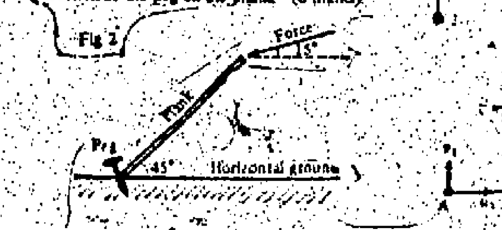
1. A toy consists of a square "head" of side 4 cm and a triangular "body" of base 4 cm and height 6 cm. Both the head and the body are made from the same uniform metal sheet of surface density 0·4 g/cm². The toy is loaded by two beads so that the centre of gravity of the whole toy is at P (Fig 1). What is the mass of each bead? (The wires making the limbs have negligible weight.) (4 marks)

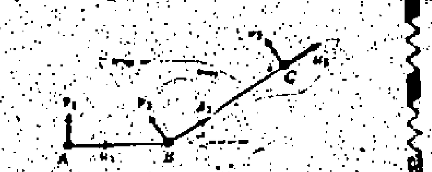
Fig 1




2. A uniform plank of weight W newtons is pressed by an inclined force against a peg on the horizontal ground (Fig 2). Find, graphically or otherwise, the magnitude (in terms of W) and the direction of the reaction of the peg on the plank. (6 marks)

Fig 2

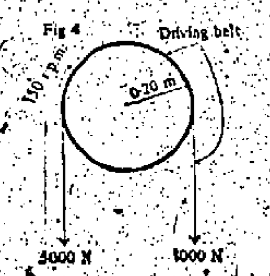



3. The three particles A, B and C shown in Fig 3 are connected by strings and are in motion. The u's and the v's are components of the velocities of the particles along and perpendicular to the directions of the strings. Write down two expressions connecting the velocity components if the strings are inextensible and taut. (Your expressions need not contain all the quantities shown.) (4 marks)

4. In Fig 4 the pulley of radius 0·20 m is made to rotate uniformly at 150 revolutions per minute by the driving belt. If the tension on one side of the belt is 8000 newtons while that on the other side is 5000 newtons, find the power in kilowatts required to maintain the motion. (4 marks)

Fig 4

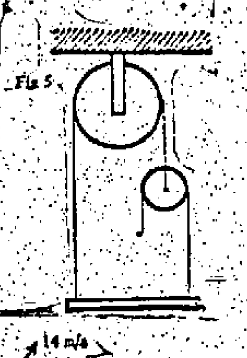



5. A man in a car travelling at 20 m/s observes that the rain outside appears to fall backwards inclined at an angle of 60° with the vertical with a speed of 15 m/s. Find the actual velocity of the raindrops. (You should specify clearly the direction of the velocity.) (6 marks)

6. The pulley system shown in Fig 5 is used to raise the uniform beam of weight 6000 newtons. Neglecting friction and the weights of the pulleys and the ropes, find the tensions in the two ropes, which are inextensible and, apart from the portions round the pulleys, are vertical.

If the beam is suspended symmetrically (so that its mid-point lies mid-way between the points of support), will the beam remain horizontal when raised? Give the reason briefly. (6 marks)

Fig 5



7. A parcel is thrown out with an initial velocity 14 m/s at an angle α above the horizontal, where sin α = 3/5, to be caught by a small boat on a lake. At the time when the parcel is thrown, the boat is in the position shown in Fig 6. With what average velocity must the boat move if it is to catch the parcel? (All motions take place in a vertical plane, and air resistance may be neglected.) (6 marks)

Fig 6

8. Fig 7 shows two particles, A and B, connected by a light and inextensible string passing over a light and frictionless pulley. The string is 3 m long, excluding the part round the pulley, and initially, the portion between the pulley and particle B is slack.

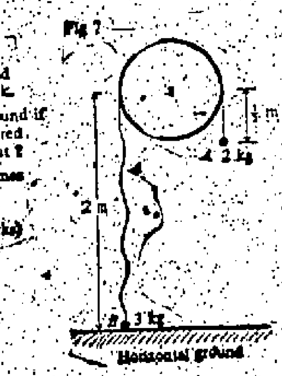
Will the heavier particle B be raised appreciably above the ground if:

(a) the lighter particle A is placed on the hand and lowered gradually and very slowly until the string becomes taut?

(b) particle A is dropped from rest until the string becomes taut?

Give very briefly the reason in each case. (Calculation is NOT required.) (4 marks)

Fig 7




SECTION B (60 marks. All questions carry equal marks)

Answer THREE questions from this section, taking NOT MORE THAN TWO from each group.

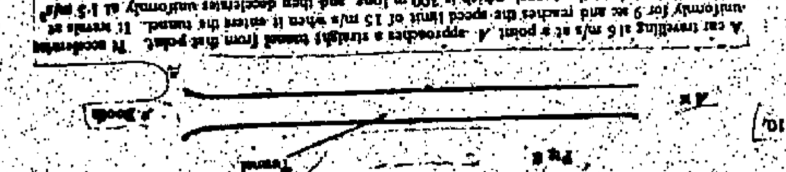
All working must be shown. Whenever necessary, explanation must be given.

Group I

9. Referring to the system in Question 8 (Fig 7), if particle A falls from rest, part of the subsequent motion is described by the following passage. You are required to write in your answer book the answers corresponding to the blanks (a), (b), ....... (Whenever π is involved, you should leave it as such instead of replacing it by its numerical value.)

"Initially, particle A falls with an acceleration of (a) m/s². When it has descended a distance of ½ m, its velocity is (b) and the string then becomes taut. Particle B is then raised above the ground with an initial velocity of (c) upwards and a deceleration of (d). The tension in the string is (e). B continues to move upwards until it reaches a height of (f). It then returns to the ground, taking (g) seconds to do so. At this moment, A has a velocity of (h) and will rise to a maximum height of (i) above the ground."

Fig 8




10. A car travelling at 6 m/s at a point A approaches a straight tunnel from that point. It accelerates uniformly for 9 sec and reaches the speed limit of 15 m/s when it enters the tunnel. It travels at this speed throughout the tunnel, which is 300 m long, and then decelerates uniformly at 1·5 m/s² until it comes to rest at the booth. The whole path of the car is straight (Fig 8).

(i) Draw a velocity-time graph for this journey of the car.

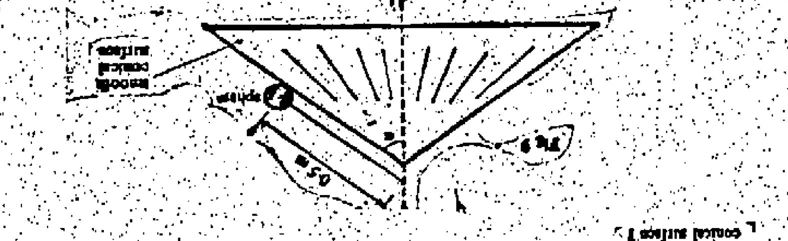
(ii) How far from A is the car at the end of the 3rd sec, the 6th sec and the 9th sec, after leaving A?

(iii) Derive from the velocity-time graph, or otherwise, the displacement-time graph of the car in the described journey.

11. In the system shown in Fig 9, the small sphere on the smooth conical surface is forced to rotate about a vertical axis with uniform angular velocity 4 rad/s. The cord holding the sphere is light and inextensible, and is parallel to the conical surface. Its length is 0·5 m. The semi-vertical angle α of the cone is given by sin α = 3/5. If the mass of the sphere is 1 kg, find the tension in the string and the reaction of the conical surface on the sphere.

With what angular velocity must the sphere be rotated so that it will just lose contact with the conical surface?

Fig 9

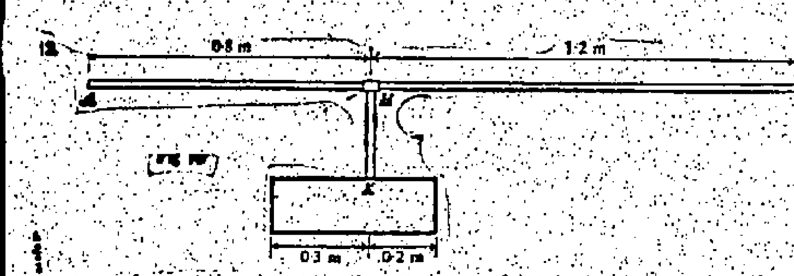



Group II

12. Fig 10 shows a rigid stand consisting of a uniform rectangular block as base connected to a uniform metal bar AB by a rigid rod HK. If the weights of the base, the bar and the rod are, respectively, 100 kg wt, 5 kg wt and 2 kg wt, find the greatest weight which can be suspended at B without upsetting the stand.

If a weight of 50 kg wt is suspended at B, what are the least and the greatest weights that can be suspended at A in order to keep the stand in the upright position?

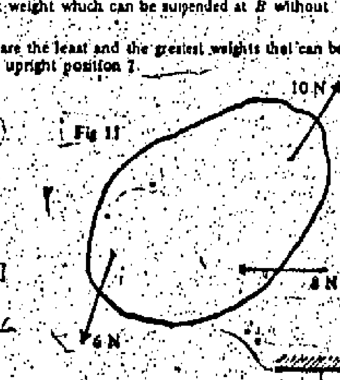
Fig 10




13. Fig 11 shows a system of three coplanar forces acting on a lamina. The directions and positions of the forces are shown correctly, but the magnitudes of the forces are not represented to scale in the figure. A fourth force acts through the point X. Find graphically the magnitude of the fourth force so that the resultant of the system is zero.

Is the lamina in equilibrium under the action of these four forces? Support your conclusion with any necessary calculations.

Fig 11




14. In the system shown in Fig 12 (a), the pulleys are light, small and frictionless. The plane is inclined at an angle α to the horizontal as shown in Fig 12 (b). The coefficient of friction between the plane and the block A is 0·2. The string is light and inextensible, with one part parallel to the inclined plane and the other parts vertical.

If block A weighs 13g newtons, find

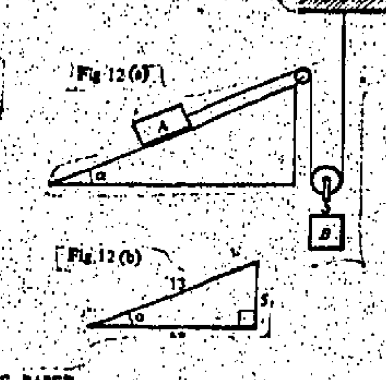
(a) the minimum weight of B that can move A upwards;

(b) the maximum weight of B that can be raised by A.

If B weighs 31·5g newtons, what are the accelerations of the two blocks?

Fig 12 (a)

Fig 12 (b)




END OF PAPER

# 英中會考經濟及公共事務科答案（續）

Economic And Public Affairs (30)

HONG KONG

CERTIFICATE OF EDUCATION EXAMINATION

(ENGLISH) 1972

Conventional Questions

Suggested Outline Answers

(PART TWO)

2.(c) Give a systematic account of the Administration of Hong Kong.

The Governor

(i) He is the Queen's representative;
(ii) he is responsible for the good order and peace of Hong Kong;
(iii) he receives instructions from the Queen through the Secretary of State whom he has to consult from time to time on broad matters of policy.
(iv) the powers and authority of the Governor are found in 3 basic constitutional documents—the Letters Patent, Royal Instructions and the Governor's Commission.
(v) He is the head of Hong Kong Government, Presiding officer of the Executive Council, and President of the Legislative Council.
(vi) During his term of office (i.e. 5 years) he has to submit annually to the Secretary of State of report (known as the Blue Book) about the progress and development made in Hong Kong.

The Executive Council

(i) advises the Governor on important matters of policy;
(ii) helps the Governor to make decisions on policies;
(iii) examines the needs of the community in regard to changes in present-day legislation;
(iv) instructs the civil service in its day-to-day work;
(v) considers appeals and public complaints.

The Legislative Council

(i) passes laws for the maintenance of peace and order in Hong Kong;
(ii) approves the collection and expenditure of public revenues;
(iii) ensures that the laws of Hong Kong are capable of metting the changing needs of a growing community;
(iv) improves community life.

The Judiciary Council

(i) interprets the law;
(ii) ensures that there is fainess in the community (that is why the law courts are only slightly connected with the Government);
(iii) can persuade, although it has no power to force, the Government to change the laws;
(iv) exists to check the Government's authority and power.

The Urban Council

(i) passes by-laws that deal with public health and sanitation;
(ii) operates the City Hall and Government multi-storeyed car parks;
(iii) improves community life;
(iv) solves community problems.
(v) looks after squatters; and
(vi) enforces rules of hygiene and cleanliness.

The administration of the New Territories

(i) The District Commissioner representing the Governor is responsible for the administration of the New Territories;
(ii) Assisting him are five District Officers, each in charge of one district.
(iii) There are five districts in the New Territories;
(iv) They are Tai Po, Yuen Long, Sai Kung, Tsuen Wan and Islands.
(v) To help the District Commissioner in an advisory capacity is the Rural Consultative Council, known as the Heung Yee Kuk, composed mainly of elected village representatives.
(vi) There are also Rural Committees to carry out certain tasks assigned to them by the Government.

The Civil Service

(i) The day-to-day work of the Government is carried out by about 37 Government departments.
(ii) Each department, under a Head, receives instructions from the Colonial Secretary, who is the Governor's spokesman, and who is the Head of the Civil Service.
(iii) To bridge the "gap" between the Government and the people, there ten City District Officers spread out over the Colony, to give assistance and advice to the residents of each district.
(iv) The City District Officers scheme is operated by the secretariat for Home Affairs, a Government department.
(v) The unofficial members of the Executive Council and the Legislative Council (U.M.E.L.C.O.) also operate an office to receive the views, comments and complaints of the general public.

(A) Explain the term 'civic responsibilities'. What are the rights enjoyed by a citizen of Hong Kong and his duties towards the government?

The meaning of 'civic responsibilities'

(i) A citizen owes to his community a number of things in return for the various services which he receives from the community.
(ii) These things which he is expected to return are known as 'civic responsibilities'.
(iii) The term "civic responsibilities" also implies that he is obliged to obey and follow certain rules which if followed, distinguish him as a law-abiding citizen.
(iv) The term also means that he has to follow a commonly accepted code of behaviour.

The rights enjoyed by a citizen of Hong Kong

(i) The right to earn a living;
(ii) The right to work in the community.
(iii) The right to pursue happiness
(iv) The right to enjoy personal freedom.
(v) The right to be educated
(vi) The right to be equal before the law.
(vii) The right to apply for public assistance provided by the Government.
(viii) The right to enjoy the services and facilities provided by the Government.

A citizen's duties towards the Government

(i) The duty to obey the laws of Hong Kong.
(ii) The duty to pay taxes when called up to do so
(iii) The duty to keep Hong Kong a clean city;
(iv) The duty to help the Government when asked to do so.
(v) The duty to have an interest in Civic responsibilities.
(vi) The duty to defend the colony when asked to do so.
(vii) The duty to serve as a jurors.
(viii) The duty to avoid trouble.
(ix) The duty to keep good habits and good health.
(x) The duty to help one's neighbours and one's fellow citizens.

(a) What do you know about 'Educational Television' and 'Free Primary Education' in Hong Kong? Why were they introduced? Discuss the effectiveness of their introduction.

Educational Television

(i) It is a means by which the Education Department presents educational materials on certain times of the day over the networks of our two local television stations.
(ii) An Education Television (ETV) Centre was set up in September, 1971.
(iii) The lessons presented by the ET Centre are specially designed for children in their third year in the primary schools.
(iv) The lessons cover 4 subjects — English Language, Chinese Language, mathematics and social studies.
(v) Each lesson can be followed with carefully prepared notes, obtainable at local stationeries.
(vi) about 1,000 television receivers have been installed in schools.

Free Primary Education

(i) In 1971 Government has started to provide free education in Government and many Government-aided, Chinese primary schools.
(ii) a law was also passed giving the Director of Education the authority to require parents to send the children to a designated primary school.
(iii) It is an offence if parents refuse to do so.

The reasons why ETV and Free Primary Education were introduced

ETV

(i) To supplment classroom teaching
(ii) To provide additional materials for learning;
(iii) To show teachers, especially the untrained ones, how model lessons are taught.
(iv) To use mass communications to teach those who are unable to attend school,
(v) To arouse the pupil's interest for learning since classroom teaching generally lacks proper materials and up-to-date visual aids.

# 英中會考附加數學(二)試題

ADDITIONAL MATHEMATICS

PAPER II

Time allowed — Two hours

11.00 a.m. — 1.00 p.m.

Answer ALL questions in Section A and THREE questions in Section B choosing not more than TWO questions from each of the two groups. Mathematical tables and graph paper will be supplied. All working must be shown.

Answers should be left in surds or in terms of π where appropriate.

SECTION A (40 marks)

Answer ALL questions in this Section. Emphasis should be placed on accurate working.

1. Solve the equations $3\theta - 2\phi = 2\theta + 5\phi - 11 = 5$ for $\theta$ and $\phi$. (3 marks)

2. Solve the equation $2^x = 6$, giving the answer to two significant figures. (4 marks)

3. Factorize $a^3 - b^3$. Hence, or otherwise, express $\dfrac{2}{\sqrt[3]{4} - \sqrt[3]{2}}$ in non-fractional form. (4 marks)

4. The equation $x^2 + cx + 3 = 0$ has roots whose difference is 6. Find the possible values of $c$. (5 marks)

5. Find the condition for the line $y = mx + c$ to intersect the curve $y^2 = 4ax$ $(a > 0)$ in real points. Hence find the value for $m$ which makes the line $y = mx + 3$ a tangent to the curve $y^2 = 24x$. (5 marks)

6. Evaluate $\int_0^{\frac{1}{2}} \frac{1}{\sqrt{1-x^2}}\,dx$ by using the substitution $x = \sin y$. (6 marks)

7. $F(x) = A(x-1)^2 + B(x-1) + C$ where A, B and C are constants.
Find the values of A, B and C, given that $(x+2)$ is a factor of $F(x)$ and that the remainders when $F(x)$ is divided by $(x-1)$ and $(x+1)$ are 9 and −11 respectively. (6 marks)

8. Write down and simplify the first four terms in the expansion of $(10+x)^{10}$ in ascending powers of $x$. Hence find the value of $(9.9)^{10}$ correct to 4 significant figures. (7 marks)

SECTION B (60 marks)

Answer any THREE questions in this Section, choosing NOT MORE THAN TWO questions from each of the groups. Each question carries 20 marks.

Group I

9. (a) Show that $\frac{1}{1+\sqrt{x}}, \frac{1}{1-x}, \frac{1}{1-\sqrt{x}}$ are 3 consecutive terms in an Arithmetical Progression.
Find the common difference of this Arithmetical Progression. If $\frac{1}{1+\sqrt{x}}$ is the first term, find the sum of the first 5 terms.

Fig

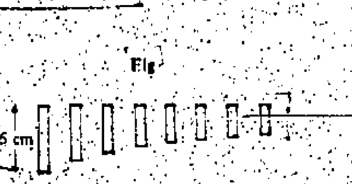



Fig 1 represents a musical instrument which is made up of 8 lengths of tube. The lengths of these tubes are in Geometrical Progression and the shortest is exactly half the length of the longest, which is 66 cm long. What is the total length of tube in the instrument to the nearest cm?

10. A man borrows $1000 and has to pay 10% interest per year on the money that he owes. At the end of each year he pays back a fixed sum of $x. He continues to pay until he has repaid the debt, together with the interest, exactly at the end of n years.

(i) If $$P_k$ is the amount owing at the end of the $k^{th}$ year after the payment of x has been made (i.e. $P_0 = 1000$ and $P_n = 0$), show that
(a) $P_1 = 1{\cdot}1\,P_0 - x$,
(b) $P_{k+1} = 1{\cdot}1\,P_k - x$.
Hence, prove by mathematical induction that
$P_k = (1{\cdot}1)^k\,[P_0 - 10x] + 10x$.

(ii) If he repays the sum and interest in 7 years exactly, how much does he pay each year, to the nearest dollar?

11. (i) By writing $3\theta = 2\theta + \theta$, show that $\cos 3\theta = 4\cos^3\theta - 3\cos\theta$.
(ii) Solve the equation $x^3 + 3x^2 - 9x - 3 = 0$ using the following method:
(a) By putting $y = x + 1$, show that the equation can be written in the form $y^3 - 12y + a = 0$. Find the value of $a$.
(b) Put $y = 4\cos\theta$ in the equation in (a) to obtain an equation in the form $\cos 3\theta = k$. Find the value of $k$.
(c) Hence, solve for θ, giving 3 distinct values of θ.
(d) Find the values of x which correspond to these values of θ, correct to two significant figures.

Group II

12. Expand $\cos(A+B) + \cos(A-B)$ and hence write it as a product.
Hence express $2\cos 3x \cos x$ in the form $\cos\alpha + \cos\beta$.
Draw the graph of the function $y = 2\cos 3x \cos x$ for values of $x$ in the range 0° to 90° (plotting points at 15° intervals for $x$).
From the graph find approximately the least value of $y$ in this range and the value of $x$ for which it occurs. Check your answers by differentiation.

13. (a) From among 5 girls and 8 boys, a group of 6 has to be chosen. In how many ways can this group be chosen in each of the following cases:—

（未完轉入第三張第三頁）

Free Primary Education

(i) To relieve the financial burden of families with little or no income.
(ii) To make primary education compulsory so as to raise educational standards.
(iii) To encourage private schools to improve their teaching methods and to use up-to-date teaching facilities, if they are to complete with the Government and Government-aided schools.

The effectiveness of their introduction

E.T.V.

(i) It has given the teachers an opportunity to see how specialist teachers conduct model lessons on varicur subjects and give practicing teachers new ideas.
(ii) Children find ETV lessons interesting and their interest for learning is thus aroused.
(iii) Idle children at home can watch E.T.V. lessons which are educationally entertaining.
(iv) adults can also learn from ETV lessons.
(v) Schools find ETV lessons can complement and support classroom teaching.

Free Primary Education

(i) Children of poor families need not become street urchins.
(ii) They have the same opportunity to receive education as those from wealthy families.
(iii) Parents of large families need not worry that their children may not be educated.
(iv) They certainly welcome the introduction of free primary education.
(v) So far no parents have been prosecuted for not sending their children to school, thus, indicating their general acceptance of this system of compulsory primary edocation.
(vi) It also means that more children are becoming literate at an early age.

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL



# 巴紗現貨市順

## 巴賓盆復開價新提高一鎊

每包巴紗雖跌十至廿元，較去週仍高十元。巴貶值後紗生產成本減輕，無形抵消出口津貼。港紗價格穩定。

（特訊）因取消出口津貼及徵收出口稅而停止開出實盤已逾一週的巴基斯坦棉紗，昨（十九）日已恢復有新實盤到港，六月底前付船的棉紗，新訂價與勞比貶值前相同，七月付船的棉紗，新訂價只比勞比貶值前每包提高一鎊，因此，港市現貨價格升後回降。

昨據經營巴基斯坦棉紗的入口商消息：巴基斯坦棉紗新訂盤恢復開到，初步開到的只限於品質普通的棉紗，六月底前付船的，價格與勞比貶值前相同，十二支筒庄每包五十七鎊及五十八鎊，十六支筒庄每包六十鎊，廿一支筒庄每包六十四鎊，卅二支筒庄每包七十鎊，但七月付船的價格高一些，十六支筒庄每包六十一鎊，卅二支筒庄每包七十八鎊。均為C．I．F．計算。

在新實盤恢復開到前，本港有關入口紗商已經認定巴基斯坦政府取消棉紗出口津貼及徵收出口稅，其目的是為了平衡勞比的貶值，因為勞比貶值百分之一百三十，例如貶值前十三勞比兌一英鎊，現在廿八勞比兌一英鎊。故此十九支及十九支以下的棉紗每磅徵收出口稅五勞比，二十支及二十支以上的棉紗每磅徵收出口稅七勞比，即是每包四百磅徵收出口稅二百八十勞比。雖然出口津貼取消，可是勞比貶值後棉紗生產成本減輕，無形中抵消出口津貼。不過，現在形勢如此，下半年巴基斯坦棉紗出口價是否貶值尚難預料。

昨日（十九）港市的巴基斯坦棉紗價格回降了，每包降十元至二十元，但比較上週價格仍然高十元，因為本週初入口商曾將價格提高二十元至三十元。十支電話每包八六〇元，鯉魚八一〇元，無線電台七八五元，齊年七八〇元，十二支電話八七〇元，齊年八〇〇元，皇宮七九五元，十六支電話九五〇元，電話大廈九一〇元，帆船九三〇元，櫻桃花八八〇元，地球八八〇元，寶馬九〇〇元，金字塔八八〇元。

港產棉紗價格穩定，十支A級每包一、〇〇〇元至一、〇二〇元，廿支A級一、[illegible]元至一、[illegible]元，B級一、[illegible]元至一、[illegible]元，卅二支A級[illegible]，四十支A級[illegible]，半精梳一、六〇〇元至一、六五〇元，全精梳一、七〇〇元至一、七五〇元。

## 外匯牌價續有調整

## 瑞德滙升加巴改低

### 倫敦美告羅士賣價微低一小點

（特訊）加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及巴基斯坦盧比外匯牌價，昨（十九）日有所變動，倫敦美元告羅士牌價輕微調整。

據滙豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者計有加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及巴基斯坦盧比等項，加元及巴基斯坦盧比掛低外，瑞士法郎及西德馬克則見輕微掛高。

加拿大元之牌價：電匯最高買出價每百加元等於五六六．四〇港元，前為五六六．〇〇港元，即較前多兌〇．四〇港元。最低買入價每百加元等於五五九．[illegible]港元，前為五五九．[illegible]港元[illegible]。

瑞士法郎牌價：電匯最高買出價每百法郎等於一四五．三〇港元，前為一四五．二〇港元，即較前多兌〇．一〇港元。最低買入價無變動，每百法郎仍等於[illegible]。

西德馬克[illegible]

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比[illegible]

倫敦美元告羅士牌價：[illegible]低，每英鎊等於二．六一三五美元，前為二．六一三四美元[illegible]。

### 日滙報順 坡滙仍疲

（特訊）日滙報順，昨在港收一八〇．七，即在港收一百八十元七角，合日鈔一萬日元，在港收[illegible]。坡滙仍疲，[illegible]

## 荔枝暢行做二元四

### 三月紅已上市

### 澳洲青萍近有供銷

（特訊）新出荔枝，經有上市，此為三月紅，街販叫賣，每磅二元四角，今後將會陸續有更多之各種荔枝供應，如肉荔包、黑葉、桂味、糯米糍、增城掛綠等。

澳洲青萍果近有抵港，稍大者每個六角，次一些者每個五角。

普通者每個四角。澳洲紅萍果大個者每個七角，中大個者每個六角，普通者每個五角。金山橙大個者每個七角，普通者每個五角。呂宋香杧，頂大者每個二元，次大者每個一元五角，中個者每個一元，細個者每個五角。

暹羅白花香杧每磅三元五角，其他鮮菓銷流亦多，港九時新鮮菓公司，是項菓營與菓，貨式齊備，取價公道，服務妥當，無怪其業務蒸蒸日上。

## 食米市勢持續疲慢

## 大盆成量二千餘包

### 拆商照價提用泰棉澳米另千包

（特訊）昨日（十九）米市，尚無變動。入口米商四家開盤，提沽食米六款，成盤數批二千一百餘包。泰國雙蒸赤元油粘每担五十二元八角，大陸桂花粘每担六十四元，澳洲金冠每担七十元，小包新絲苗每担六十元。

雙羊包油粘每担六十四元。照價提用，約有一千包，泰國貨絲竹三號米每担四十六元五角，貨杯點米每担四十三元五角，貨三角超絲每担四十一元，貨火鳳新油粘每担五十二元八角，貨鳳糯米每担四十四元五角，天字香谷仔米每担五十八元，貨福香米每担七十四元，貨椰樹香谷仔米每担五十七元，貨雄鷹三號米每担四十七元，貨椰樹新谷仔米每担四十九元，大陸洪字新絲苗每担七十九元五角，日字新油粘每担六十七元，新銀竹粘每担五十二元五角，天津米每担[illegible]，新鄭南粘每担七十元，高棉孔雀金粘每担四十六元五角，澳洲袋鼠新米每担六十元。

## 距端午節期尚有廿餘天

## 南洋購貨增減互異

## 節前貨欵調返仍疎

### 節貨食品為主大陸貨直輸轉銷已難起作用

（特訊）東南亞各地商家來港辦端午節應銷貨品增減互異，但一般來說，端午節貨品去銷東南亞已經發生作用。

綜合東南亞各綫辦庄人士透露：現在距端午節不過二十多天，但端午節貨品去銷東南亞各地並未有旺態出現，除了菲律賓、高棉、印尼商家來港購辦端午節貨品比去年略為增加之外，其餘星洲、馬來亞、泰國、南越商家來港購辦端午節貨品均比去年減少。但以一般情形而論，去貨增加的地區不及去貨減少的地區那麼顯著，足見端午節貨品去銷東南亞已經發生作用，因為端午節貨品，以食品為主，一方面因為東南亞大部份地區的食品供應增加，另方面因為中國大陸貨品直接去銷星洲、馬來亞，復由星洲轉銷鄰近國家，故此由本港轉銷東南亞的大陸食品，寥寥無幾。

辦庄人士指出：往年端午節的一個月，東南亞各地貨欵調返本港是增加的，但現在由東南亞各地調返貨欵不多，主要原因是本港經營東南亞各綫的出口庄，採取賒售方式付貨極少，這樣，貨欵調返不會因為端午節將到而轉增。

## 紐約股市暢活

## 近千種價上升

### 成交一七三七萬股

（特訊）據美國經紀投資公司香港分行昨接紐約電訊傳報紐約股市如下：投資者對越南局勢之注意力轉向國內經濟[illegible]，股票收盤價[illegible]

方面，於基紐約股市作六週以來升幅最大的一天，華爾街分析家謂，此顯示出經濟基本處勢保頭有力的[illegible]定之後，經濟之良好當對股市有激烈之影響。

使股市有如此表現者，乃是商務局在開市時公佈國民總生產在第一季實正增加數字，經修正後有上升，同時在該段期間通貨膨脹比率修正後有下降。

分析家又謂，共產陣營中兩大國家蘇聯及中共，迄今為止，對於尼克遜總統上週之下令在北越海港佈雷，仍未有激烈之措施表現，亦使投資者感到寬懷，在紐約股市交易之股票，多有一元或以上之上昇，雖然金融股在昨日急升後有回挫出現。

此項消息大受歡迎，財政部宣佈已發出一項對來自日本之若干消費電子產品採取抵消關稅，財政部部指此項命令乃包括電視及無綫電收音機，單音或立體之系統，與及[illegible]在美國內售價甚高，此舉將使日本之貨品[illegible]

杜瓊斯工業平均指數收市於九五一點二三，上昇一〇點〇八，鐵路股收市於二六〇點二一，上昇〇點六四，公用事業股收市於一〇八點三八，下跌〇點三六。

當日交投的股票有一七五四種，上昇的股票佔九四四種，下跌的佔四八五種，無變化的有三二五種，創本年度新高價的有八九種，新低價的有六一種。

全日交投共一千七百三十七萬股。

紐約股票 五月十八日

| | |
|---|---|
| 工業股 | △九五一．二三 |
| 鐵路股 | △二六〇．二一 |
| 公用事業股 | ×一〇八．三八 |
| 成交股數 | 一千七百三十七萬 |

△漲 ×跌

| 股名 | 收盤價 |
|---|---|
| 美國電話 | [illegible] |
| 亞納鋼鐵 | [illegible] |
| 波音飛機 | [illegible] |
| 寶樂夫電算機 | [illegible] |
| 克雷斯勒汽車 | [illegible] |
| 高露潔棕欖 | [illegible] |
| 柯達照相 | [illegible] |
| 美國照相 | [illegible] |
| 福特汽車 | [illegible] |
| 杜邦化學 | [illegible] |
| 陶格拉斯飛機 | [illegible] |
| 萬國寶通銀行 | [illegible] |
| 通用電器 | [illegible] |
| 通用食品 | [illegible] |
| 通用汽車 | [illegible] |
| 好時年輪胎 | [illegible] |
| 萬國商業機器 | [illegible] |
| 萬國電話電報 | [illegible] |
| 洛歇飛機 | [illegible] |
| 美高梅電影 | [illegible] |
| 孟山都化學 | [illegible] |
| 摩托路拉電子 | [illegible] |
| 國民收銀機 | [illegible] |
| 泛美航空 | [illegible] |
| 派拉蒙 | [illegible] |
| 保樂來機器 | [illegible] |
| 寶麗萊公司 | [illegible] |
| 雷諾斯五金 | [illegible] |
| 雷諾斯煙草 | [illegible] |
| 施樂百貨 | [illegible] |
| 新澤西汽油 | [illegible] |
| 環球航空 | [illegible] |
| 聯合炭化 | [illegible] |
| 聯合太平洋鐵路 | [illegible] |
| 美國鋼鐵 | [illegible] |
| 西屋電器 | [illegible] |
| 西洛士映印 | [illegible] |

## 業內銀根保持鬆勢

## 資金仍乏可靠出路

### 新股陸續上市需求增料將抽緊

### 押滙業務仍無顯著同旺

（特訊）本港銀行業內銀根，目前雖仍保持鬆勢狀態，但由於稍後期間將陸續有些新股票上市以及供股，預料屆時需求資金增加，將會影響略為抽緊。在目前業界息企定無大變化。

據金融界人士消息：由於銀行對各業投信的保持審慎，暫時仍然沒有可靠而大量的資金出路，目前銀行業內銀根依靠保投當十分鬆之形勢，稍後時間可能會有所改觀。據指出：主要原因乃係在於今後短期內因將有兩三種新股票上市，市民申請認購，此外又有些股票開股供銀，前者包括恒生，[illegible]，後者包括聯邦，信託等，吸收資金幾達二億元，而在新股接受申請時，因為目前港股市場活動尚處於狂熱狀態，預料申請者可能會以數倍計算，屆時資金的需求勢必增多，料激銀根轉見抽緊。

金融界人士又指出：日來進出口押滙業務，仍無顯著同旺，反映了工業原料以及港商向外訂貨尚未有很多。昨（十九）日本兩銀行同業拆息，以三厘二五及三厘三七五拆出，但成交尚非多。

## 美國股市吸引外資

### 首季外資吸入美證券逾七億元

### 美人購外國股減至三億四千萬

（特訊）華盛頓電：商業部之報告發表說：由外國所購買美國之股票價值升高了一億八千三百萬元，使今年首季外資購美國股票價值達到七億一千二百萬元。

由外國所購入之美國證券，在今年首季增加了二億九千四百萬美元，因此該值達到十二億八百萬美元。

商業部說，由美國之公司新發行於歐洲債券，增加了九千一百萬美元，總數達到四億四千八百萬美元，這是由於債券似乎對於發行者有吸引力，與及買家對債券的接受。

美人所購入外國股票，由美元四億二千二百萬美元減至三億四千二百萬美元，與及在一九七一年末季外國股票的淨價值七千九百萬元，顯示購入外國股票的進展遲緩並不緊張。大部份的股票之外銷都經由新的新世界銀行所發行的。

## 智利去月產銅增

### 達四萬八千餘噸

（特訊）聖地牙哥消息：智利產銅公司（CODELCO）的一份報告說：智利的主要煉銅工廠今年四月份生產銅之總量達到四萬八千一百公噸，而去年同期則生產四萬七千五百八十六公噸。

該報告說：在今年首四月，智利國內之五間製銅工廠能達到政府擬訂之生產計劃的百分之九十二點一的成就。有關煉銅工廠是CHUQUICAMATA, EL SALVADOR, EXOTICA, EL TENIENTE 與及 ANDINA（RIO BLANCO）。

## 實銷買家落行增衆

## 糖市交投轉增 粗砂暢醒

### 幼砂天雨存倉易變質銷勢滯

### 庄客扯太古糖五百噸

（特訊）昨日（十九）砂糖市，交投轉呈增加，一方面因為出口商繼續洽購，另方面因為本港實銷買家補給轉增，其中以適合出口需求的粗砂糖及中粗砂糖，被採辦暢醒。

據業界人士指出：現時粗砂糖、中粗砂糖、幼砂糖又有較大的變化，粗砂糖及中粗砂糖因為出口商繼續洽購，雖然限價入貨，F．O．B．每噸出價不超過一千一百八十元，但亦造成粗砂糖及中粗砂糖轉呈暢銷，幼砂糖因為最近天雨影響，存倉容易變質，遂轉呈滯市。

太古XA粗砂糖，三手貨有一百五十噸成交，是出口商購買，每噸一千一百五十元。太古幼砂糖，本月底前柯打出貨，轉手沽出了SG幼砂每担七十一元，成交十五噸。

四星幼砂每担七十八元，成交十二噸。日本幼砂，倉內現貨轉手沽出轉多，FG幼砂每担以七十一元五角成交十五噸，G膠幼砂每担以七十二元五角成交十噸，混合幼砂每担以七十一元成交十五噸。

台灣幼砂，存倉貨陸續沽出，每担以七十元成交十噸。

## 國際原糖價格

## 現期貨齊上升

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸六十一鎊，比前降一鎊，八月期貨每噸六十三鎊點五〇，比前升〇點四〇鎊；十月期貨每噸六十二鎊點六〇，比前升〇點三五鎊；十二月期貨每噸六十二鎊點[illegible]，比前升〇點[illegible]。紐約市場現貨每磅仍為六點〇〇美分，七月期貨每磅六點七六美分，比前升〇點〇三美分；九月期貨每磅六點六八美分，比前升〇點〇四美分；十月期貨每磅六點七八美分，比前升〇點〇七美分。

## 香港股市指數

| | 昨日 | 上[illegible] | 起/跌 |
|---|---|---|---|
| 恒生 | 398.88 | 399.33 | － 0.85 |
| 遠東 | 1944.75 | 1955.97 | － 11.22 |
| 分類指數： | | | |
| 銀行類 | 1775.40 | 1762.54 | ＋ 12.86 |
| 公用類 | 1713.84 | 1730.12 | － 16.28 |
| 地產建築類 | 2350.19 | 2386.25 | － 36.06 |
| 工商企業類 | 2252.47 | 2282.41 | － 29.94 |
| 倉塢類 | 2213.36 | 2221.54 | － 8.18 |
| 酒店類 | 1425.56 | 1415.91 | ＋ 9.65 |
| 紡織類 | 1583.43 | 1568.06 | ＋ 15.37 |
| 投資類 | 2010.98 | 2017.57 | － 6.59 |
| 橡膠類 | 1682.70 | 1744.93 | － 62.23 |

## 股市買家獲利回吐

## 一般價反覆偏軟

### 全日開做總值一億四千九百九十萬元，港證成四三一〇萬元，遠證成六七八六萬元，金證成二一三三萬元，九證成一七六一萬元。會德豐派中期息一角，南洋紗廠末期息八角。

（特訊）昨（十九）日香港股市仍是反覆偏軟，在上午開市之最初階段，市價尚屬穩定，[illegible]表現後，再展現回吐的壓力，市況逐告回轉。午後復市雖有部份股票表現頗俏，但大多數投股則疲軟。中細價股交投較為活躍，[illegible]

新股為上市之首天，[illegible]

[illegible]

## 加元企穩 台幣堅俏

[illegible]

## 香港證券交易所股票市價變動統計

五月十九日（單位元）

| 股名 | 上次收市價 | 昨日開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 聯合企業 | 一一．三〇 | 一一．三〇 | 一一．五〇 | 一一．〇〇 | 一一．〇〇 | 二二、〇〇〇 |
| 聯合橡膠 | 五．六〇 | 五．二〇 | 五．五〇 | 五．二〇 | 五．五〇 | 六、〇〇〇 |
| 凱聯酒店（除息） | 一一．一〇 | 一一．二〇 | 一一．五〇 | 一一．二〇 | 一一．三〇 | 五四、八〇〇 |
| 環球電子 | 九．九〇 | 九．七〇 | 九．七〇 | 九．七〇 | 九．七〇 | 一、〇〇〇 |
| 淘化大同 | 一九六．〇〇 | 一九〇．〇〇 | 一九〇．〇〇 | 一八五．〇〇 | 一八五．〇〇 | 四、五五〇 |
| 東亞銀行 | 一七七．〇〇 | 一八四．〇〇 | 一八八．〇〇 | 一八四．〇〇 | 一八八．〇〇 | 三〇〇 |
| 太古實業 | 一九．三〇 | 一九．一〇 | 一九．二〇 | 一九．〇〇 | 一九．〇〇 | 九、六〇〇 |
| 國泰股份 | 一五．七〇 | 一五．七〇 | 一五．九〇 | 一五．七〇 | 一五．九〇 | 一四、〇〇〇 |
| 信昌企業（除息） | 一八．八〇 | 一八．九〇 | 一九．一〇 | 一八．九〇 | 一九．一〇 | 二七、〇〇〇 |
| 九龍燈 | 三九．二五 | 三九．〇〇 | 三九．〇〇 | 三八．五〇 | 三八．七五 | 一三、六〇〇 |
| 均益倉 | 一五．五〇 | 一五．五〇 | 一五．五〇 | 一五．四〇 | 一五．四〇 | 二七、〇〇〇 |
| 城市酒店 | 二九．一〇 | 二九．五〇 | 三一．〇〇 | 二九．五〇 | 三〇．〇〇 | 一六、九三〇 |
| 四海地產 | 一四．九〇 | 一五．一〇 | 一五．六〇 | 一五．一〇 | 一五．四〇 | 一五六、〇〇〇 |
| 鱷魚恤 | 一三．六〇 | 一三．六〇 | 一四．一〇 | 一三．六〇 | 一四．〇〇 | 九、〇〇〇 |
| 永大 | ｜ | 一一．一〇 | 一一．一〇 | 一〇．八〇 | 一一．〇〇 | 一五五、〇〇〇 |
| 牛奶公司 | 七〇．〇〇 | 七〇．〇〇 | 七〇．〇〇 | 六九．五〇 | 六九．五〇 | 六、二〇〇 |
| 亞洲航業 | 一四．四〇 | 一四．五〇 | 一四．五〇 | 一四．三〇 | 一四．三〇 | 三二、〇〇〇 |
| 帝后酒店 | 八．二〇 | 八．三〇 | 八．六〇 | 八．三〇 | 八．五〇 | 八二、〇〇〇 |
| 金門（除各項） | 四九．〇〇 | 四九．二五 | 五一．〇〇 | 四九．二五 | 四九．五〇 | [illegible] |
| 青洲英泥 | 七九．〇〇 | 七九．〇〇 | 八三．〇〇 | 七九．〇〇 | 八一．〇〇 | [illegible] |
| 聯合汽水 | 一五．二〇 | 一五．一〇 | 一五．一〇 | 一四．一〇 | 一四．一〇 | [illegible] |
| 海港企業 | 一六．六〇 | 一六．六〇 | 一六．六〇 | 一六．四〇 | 一六．四〇 | [illegible] |
| 香港發展 | 一六．八〇 | 一六．八〇 | 一六．八〇 | 一六．二〇 | 一六．二〇 | [illegible] |
| 黃埔船塢（除各項） | 二〇．〇〇 | 一九．八〇 | 一九．八〇 | 一九．七〇 | 一九．七〇 | [illegible] |
| 香港煤 | 三九．七五 | 三九．五〇 | 三九．五〇 | 三九．二五 | 三九．二五 | [illegible] |
| 遠東企業 | 二四．九〇 | 二四．七〇 | 二四．八〇 | 二四．六〇 | 二四．六〇 | [illegible] |
| 經緯毛紡 | 九．四〇 | 九．六〇 | 一〇．三〇 | 九．六〇 | 一〇．二〇 | [illegible] |
| 置地公司 | 四三．五〇 | 四三．五〇 | 四四．〇〇 | 四三．二五 | 四三．二五 | [illegible] |
| 九龍倉 | 八二．〇〇 | 八二．〇〇 | 八二．五〇 | 八二．〇〇 | 八二．〇〇 | [illegible] |
| 信託 | 四．四二五 | 四．五〇 | 四．五二五 | 四．二二五 | 四．二二五 | [illegible] |
| 匯豐銀行 | 二七四．〇〇 | 二七六．〇〇 | 二七八．〇〇 | 二七四．〇〇 | 二七六．〇〇 | [illegible] |
| 倫敦登記 | 二四六．〇〇 | 二六六．〇〇 | 二六八．〇〇 | 二六四．〇〇 | 二六四．〇〇 | [illegible] |
| 大酒店 | 五七．五〇 | 五七．五〇 | 五七．五〇 | 五七．〇〇 | 五七．五〇 | [illegible] |
| 電話公司 | 五一．〇〇 | 五一．〇〇 | 五一．〇〇 | 五〇．五〇 | 五〇．二〇 | [illegible] |
| 電車公司 | 三一．七五 | 三一．五〇 | 三一．五五 | 三一．二五 | 三一．〇五 | [illegible] |
| 和記地產 | 八．〇〇 | 八．一〇 | 八．三〇 | 七．九〇 | 八．五〇 | [illegible] |
| 香港毛紡 | 四．〇〇 | 四．〇〇 | 四．六〇 | 四．〇〇 | 四．〇〇 | [illegible] |
| 油蔴地小輪 | 七〇．〇〇 | 七一．〇〇 | 七五．〇〇 | 七一．〇〇 | 七三．〇〇 | [illegible] |
| 和記企業 | 五三．五〇 | 五三．五〇 | 五三．五〇 | 五三．〇〇 | 五三．〇〇 | [illegible] |
| 太平洋證券 | 八．二五 | 八．一〇 | 八．一〇 | 八．一〇 | 八．一〇 | [illegible] |
| 和寶 | 七．六〇 | 七．五五 | 七．五五 | 七．四〇 | 七．四〇 | [illegible] |
| 怡和 | 七〇．〇〇 | 七〇．五〇 | 七一．〇〇 | 七〇．五〇 | 七一．〇〇 | [illegible] |
| 怡和債券（認股權） | 二七〇〇．〇〇 | 二七〇〇．〇〇 | 二七〇〇．〇〇 | 二七〇〇．〇〇 | 二七〇〇．〇〇 | [illegible] |
| 九龍巴士 | 七四．五〇 | 七四．〇〇 | 七四．〇〇 | 七四．〇〇 | 七四．〇〇 | [illegible] |
| 熊谷組 | 一三．三〇 | 一三．四〇 | 一三．四〇 | 一三．四〇 | 一三．四〇 | [illegible] |
| 連卡佛 | 三五．二五 | 三四．五〇 | 三四．七五 | 三四．五〇 | 三四．七五 | [illegible] |
| 立興 | 八．七〇 | 八．七〇 | 九．一〇 | 八．七〇 | 八．八五 | [illegible] |
| 華懋投資 | 一三．六〇 | 一四．〇〇 | 一四．〇〇 | 一四．〇〇 | 一四．〇〇 | [illegible] |
| 於仁水險 | 二六．〇〇 | 三〇．〇〇 | 三一．〇〇 | 三〇．〇〇 | 三一．〇〇 | [illegible] |
| 永安 | 四七〇．〇〇 | 四七〇．〇〇 | 四八四．〇〇 | 四七〇．〇〇 | 四八四．〇〇 | [illegible] |
| 新英華 | 七．二〇 | 七．二〇 | 七．四〇 | 六．九〇 | 七．〇〇 | [illegible] |
| 美麗華酒店 | 一三．三〇 | 一三．一〇 | 一三．四〇 | 一三．一〇 | 一三．四〇 | [illegible] |
| 南豐紗廠 | 六．二五 | 六．一〇 | 六．七〇 | 六．一〇 | 六．六〇 | [illegible] |
| 南洋紗廠 | 一六．〇〇 | 一六．〇〇 | 一七．七〇 | 一七．〇〇 | 一七．〇〇 | [illegible] |
| 怡導 | 八．一〇 | 八．一〇 | 八．一〇 | 八．〇〇 | 八．〇〇 | [illegible] |
| 保華建築 | 二二．二〇 | 二一．六〇 | 二二．四〇 | 二二．六〇 | 二二．〇〇 | [illegible] |
| 怡美 | 八．七〇 | 八．六〇 | 八．六〇 | 八．六〇 | 八．六〇 | [illegible] |
| 建生 | 八．七〇 | 八．九〇 | 九．三〇 | 八．九〇 | 九．一〇 | [illegible] |
| 嘉利 | 六．六〇 | 六．七〇 | 六．七〇 | 六．七〇 | 六．七〇 | [illegible] |
| 聯邦地產 | 二三．四五 | 二三．四七五 | 二三．四七五 | 二三．三二五 | 二三．二五 | [illegible] |
| 橡膠信託 | 八．八〇 | 八．七〇 | 八．七〇 | 八．六〇 | 八．七〇 | [illegible] |
| 大新投資 | 一二．〇〇 | 一四．〇〇 | 一四．〇〇 | 一四．〇〇 | 一四．〇〇 | [illegible] |
| 船[illegible] | 一八．六五 | 一八．六五 | 一八．六五 | 一八．四〇 | 一八．四〇 | [illegible] |
| 瑞興 | 八．〇〇 | 八．一〇 | 八．一〇 | 七．八〇 | 八．〇〇 | [illegible] |
| 利獲家 | 五六．〇〇 | 五六．〇〇 | 五六．〇〇 | 五六．〇〇 | 五六．〇〇 | [illegible] |
| 新馬製衣 | 一七．一〇 | 一七．三〇 | 一七．三〇 | 一七．三〇 | 一七．三〇 | [illegible] |
| 宋加澳 | ｜ | 三．一〇 | 三．一〇 | 三．一〇 | 三．一〇 | [illegible] |
| 南華早報 | 九．九〇 | 九．八〇 | 九．八〇 | 九．五〇 | 九．八〇 | [illegible] |
| 天星小輪 | 二七．六〇 | 二八．〇〇 | 二八．〇〇 | 二七．五〇 | 二七．八〇 | [illegible] |
| 太古船塢 | 一五．八〇 | 一五．八〇 | 一五．九〇 | 一五．八〇 | 一五．八〇 | [illegible] |
| 大利 | 一三．〇〇 | 一三．二〇 | 一三．二〇 | 一三．二〇 | 一三．二〇 | [illegible] |
| 聯[illegible] | 三四．〇〇 | 三三．〇〇 | 三四．五〇 | 三三．〇〇 | 三四．五〇 | [illegible] |
| 利獲家海外投資 | 七．七五 | 七．八〇 | 七．八〇 | 七．五五 | 七．五五 | [illegible] |
| 屈臣氏（除息） | ｜ | 七七．五〇 | 七八．〇〇 | 七七．〇〇 | 七七．〇〇 | [illegible] |
| 會德豐（A股） | 二九．六〇 | 二九．〇〇 | 二九．三〇 | 二九．〇〇 | 二九．〇〇 | [illegible] |
| 會德豐（B股） | 三．八〇 | 三．八〇 | 三．八〇 | 三．八〇 | 三．八〇 | [illegible] |
| 會德豐船務（A股） | 七．七〇 | 七．七〇 | 七．七〇 | 七．三〇 | 七．三〇 | [illegible] |
| 會德豐船務（B股） | 〇．九二 | 〇．九四 | 〇．九四 | 〇．八八 | 〇．八八 | [illegible] |
| 南聯實業 | 二六．八〇 | 二六．三〇 | 二六．三〇 | 二六．三〇 | 二六．三〇 | [illegible] |
| 永高 | 一二．〇〇 | 一二．五〇 | 一二．五〇 | 一二．二〇 | 一二．二〇 | [illegible] |
| 長江製衣 | 六．九〇 | 六．九五 | 八．〇〇 | 六．九五 | 七．九〇 | [illegible] |
| 仁孚（除各項） | 一九．〇〇 | 二〇．五〇 | 二三．四〇 | 二〇．五〇 | 二一．〇〇 | [illegible] |

合計三、二五九、六四八股 共值四三、一〇〇、〇〇〇元

## 銀行三底工商貸欵增勢非大

## 授信互呈增減

### 各業貸欵總額一百廿三億二千萬元，較去年底多四億九千萬元，增幅四點一五。製造漁農運輸建築主要商業俱增，橡膠塑膠船舶食品電煤力電話同減。

（特訊）根據政府統計處所發表的統計數字表示：到一九七二年三月底為止，本港銀行對工商各業貸欵透支共達一百二十三億二千八百萬，比較一九七一年底增加了四億九千二百萬元，增幅為百分之四點一五，但由於工商各業之發展互有不同，故其中雖然不少獲得增加授信，也有一些份則見減少的。

統計處所發表的資料指出：截至一九七二年三月底為止，本港銀行對工商各業的貸欵透支總額共為一百二十三億二千八百萬元，比較一九七一年十二月底的一百一十八億三千六百萬元增加了四億九千二百萬元，增幅為百分之四點一五。其中對一般性行業的授信均告增加，例如對製造業授信增百分之四點四五，對漁農業授信增百分之二十，對運輸業及運輸設備授信增百分之零點九七，對建築業及建築物授信百分之八點二九，對主要商業授信增百分之一點四等。大致上，獲得授信增加的行業包括紡織，五金，電子及電器，飲料及煙草，印刷品，進出口商，零售商業，酒店，財政事務行業，證券經紀等。

但是，由於本港整個經濟活動已有所放慢的影響，故部份行業獲銀行授信，直到了今年三月底的時候，是不增反減的，這包括有橡膠及塑膠，船舶及修理，食品，電力煤氣及電話等。

香港各銀行貸欵及透支比較表

（單位：百萬港元）

| 時間 | 一九七一年九月底 | 一九七一年十二月底 | 一九七二年三月底 |
|---|---|---|---|
| 呈報家數 | （七三） | （七三） | （七三） |
| 貸欵及透支分類： | | | |
| （一）製造業 | | | |
| A、紡織品 | 一、九三二 | 一、九二九 | 二、〇六九 |
| 甲、棉 | 七四八 | 七六五 | 七九三 |
| 乙、其他 | （四八九） | （四六二） | （四八六） |
| B、鞋靴及履用品 | （二六〇） | （二〇三） | （三〇七） |
| C、五金製品及工程器材 | 二〇一 | [illegible] | [illegible] |
| D、橡膠塑膠及化學品 | 一四二 | [illegible] | [illegible] |
| E、造船及修理 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| F、電子及電器 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| G、食品 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| H、飲料及烟草 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| I、印刷品及出品 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| J、什項 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| （二）漁業及農業 | | | |
| A、漁業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| B、牲口及其製品 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| C、蔬菜及花卉 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| （三）運輸及運輸設備 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| （四）電力煤氣及電話 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| （五）建築業及建築物 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| （六）主要產業 | | | |
| A、進出口商及批發商 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| B、零售商業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| （七）礦業及石礦 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| （八）雜項 | | | |
| A、酒店、公寓及服務性行業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| B、財政事務（包括銀行） | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| C、證券經紀 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| D、個人（職業上與私人上） | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 甲、商業用途 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 乙、私人用途 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| E、其他各項 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 貨欵及透支總計 | 一一、六三九 | 一一、八三六 | 一二、三二八 |

# 華僑經濟

## 倫敦金價高峰回落
# 港金低盤開出
### 去息五角收市三八六·六二五
### 美鈔堅穩收市為五五五·七五

（特訊）九九金因倫敦金價報順，以低盤三八二·五開出，後轉回升，收市報三八六·六二五（倫敦金價每盎五六·九一美元，自由英鎊每鎊兌二·六一三五美元）美鈔報定收市五五五·七五。

九九金上午開市三八二·五，亦為全天之最低價，後呈緩緩回升，息價去五角，收市三八五·五。

午後再以三八五·三七五開出，隨扳上三八六·七五為全天之最高價，後成三八六·六二，收市三八六·六二五。

美鈔開市五五五·六二，最低五五五·六二，最高五五五·七五，收市五五五·七五。

美電開市五五六·六二，最低五五六·六二，最高五五六·七五，收市五五六·七五。

金單開市五五六·一二，最低五五六·一二，最高五五六·二五，收市五五六·二五。

## 獲利回吐壓力強
# 東京股市輕微跌
### 全日成交總額為二億股

（時訊）野村國際（香港）有限公司五月十九日接東京野村證券株式會社時電稱：東京股市市況平淡，獲利回吐壓力增加，做價普遍微跌，部份中低價仍為買家選入，做價企穩，輕電器股下跌幅度較大，投機家大量拋出，如第一電器及新力收音機，消費新平均指數收市為三四二〇點五六，較前日下跌一七點六三，新市場指數收市則為二五五點一九，較前日下跌〇點三九，全日總交投共成二億股。

| 股票名稱 | 收市價 |
|---|---|
| 平和不動產 | 四八二 |
| 松下電器 | 七〇六 |
| 味之素 | 二一八 |
| 錦[illegible]相機 | 二一五 |
| 三越百貨 | 四七八 |
| 東海保險 | 五四五 |
| 三菱地所 | 三二四 |
| 日本郵船 | 一四一 |
| 帝國石油 | 一二六 |
| 鹿島建設 | 三六四 |
| 熊谷組 | 七五四 |
| 大和屋建設 | 六〇〇 |
| 卡路卑士食品 | 一六五〇 |
| 鐘淵化學 | 二三一 |
| 武田製藥 | 二一三 |
| 御材製藥 | 四一八 |
| 資生堂 | 一三九〇 |
| 日本石油 | 一五八 |
| 國民收銀機 | 六三六 |
| 小松製作 | 二一三 |
| 日立製作所 | 一二八 |
| 日本電器 | 一八六 |
| 富士通訊 | 三〇九 |
| 新力收音機 | 四五七〇 |
| 東京電化 | 七七〇 |
| 石川島造船 | 八五 |
| 三井造船 | 八三 |
| 三菱重工 | 八五 |
| 豐田汽車 | 六二〇 |
| 東洋工業 | 四四八 |
| 本田汽車 | 三三八 |
| 永大產業 | 六二五 |
| 大日本印刷 | 三九七 |
| 三井物產 | 二八八 |
| 住友銀行 | 四九九 |
| 三和銀行 | 四四五 |
| 野村證券 | 四四三 |
| 三井不動產 | 五九八 |
| 三光汽船 | 七六〇 |
| 藤田觀光 | 四五三 |

## 港原子粒收音機
# 英市場銷量大增
### 去年值四百七十萬鎊

（倫敦十八日路透社電）香港貿易發展局駐英辦事處今天宣佈，去年在英國銷出的港製原子粒收音機，值四百七十萬英鎊，比一九七零年增加了百分之八十三。去年英國購入的香港原子粒收音機，佔香港原子粒收音機出口總值的百分之十，最大買家是英國，佔百分六十五。

## 去月日接訂單增
# 值逾十七億美元
### 汽車電器仍然呈現好景
### 鋼鐵化學品紡織品減退

（工商通信）據日本大藏省與日本銀行發表，四月份出口信用狀接受額為十七億四千四百萬美元，較上年同月增加三·三%，較上月則減六·二%。與二月份可橡較上年同月的增加率在十%以下。根據日本銀行有關人士透露，這是因為去年四月增加了，較之前一年同月三六·二%的異常高水準的緣故，因此出口信用狀的增加，並非有太大的變化。依照出口品目分別，則汽車居首（較上年同月增加六七%），電器（增加二四%），鋼鐵（減一八%），化學製品（減八%），紡織品（減一七%）。按出口地域分別，則汽車與電器製品銷美仍然呈現好景（較上年同月增加五%），但鋼鐵紡織品與化學製品等，均不如理想，又美國以外的歐洲地區增加二三%，亞洲則減一二%。

## 美首季收支
# 有顯著改善

（時訊）華盛頓消息：美國商務部說，今年首三個月，美國收支平衡有顯著改善。但盡管如此，赤字仍是高水平，達三十五億美元。這個數字比一九七一年首季的六十三億美元，減少了二十八億美元。

聯邦儲備局報道，四月份的工業生產大為增加，這是自去年九生產開始增加以來的最大增加。四月份的增長率為百份之一，這是被認為大增的數字。一月至三月均有增加，三月的增長率為千份之三。（愛明）

## 供需協調 蛋市平穩
### 泰雞蛋銷勢欠行

（時訊）新到運泰雞、鴨蛋，四百八庄箱，大盤雖然調低售價，但銷情仍不大好轉，因為品質所限，對銷勢頗受影響，鴨蛋價格沒有調整，因為到貨不多，所存者將快清盤，由於銷情不濟，後途可能要運些時方有促銷。中國大陸雞、鴨蛋，供應仍然保持正常，由於價格沒有調整，無形中對銷勢有很大裨益，同時對海外貨有重大打擊，成價大致如下，每千隻計。

上海一級雞蛋一九六元，二級一七四元，三級一六四元，四級一五三元，天津大超雞蛋一九〇元，超級一七九元，特超一六二元，河南超雞蛋一八七元，蛋級一七一元，特級一六四元，一級一五四元，二級一四七元，佛山二級鴨蛋一四六元，市橋超鴨蛋二四一元，排鴨二二四元，特級二二〇元，一級二一一元，陽江超鴨蛋二三二元，排鴨二零六元。

## 香港金融行情表
（五月十九日）

九九金每両（最高）三八六·八七五　（最低）三八二·五〇〇　（收市）三八六·六二五

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇 | 五五六·七五 |
| 美單 | 一〇〇 | 五五六·二五 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 五五五·七五 |
| 英磅 | 一 | 一四·四八 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五五九·〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 一一二·五〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 一四三·〇〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 一七四·〇〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇 | 九·三五 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 一七二·〇〇 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 六六〇·〇〇 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 一八·二〇 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 七七·〇〇 |
| 紐西蘭圓 | 一〇〇 | 六〇〇·〇〇 |
| 披圓（馬來西亞） | 一〇〇 | 一九七·〇〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一三·四〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二六·五〇 |
| 印度盧比 | 一〇〇 | 四二·〇〇 |
| 巴基斯坦盧比 | 一〇〇 | — |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九七·五〇 |
| 西貢紙 | 一〇〇〇 | 一二·〇〇 |
| 金邊紙（按） | 一〇〇〇 | 二九·〇〇 |
| 南非兩特 | 一〇〇 | 六五〇·〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 一三·五〇 |

（以上行情由恒生銀行供應）

## 遠東證券交易所
# 股票成交紀錄表

| 股票名稱 | 成價（單位元） | 成交股數 |
|---|---|---|
| 聯合企業 | 一一·二〇 | 二〇〇〇 |
| | 一一·四〇 | 二〇〇〇 |
| | 一一·三〇 | 一八〇〇〇 |
| | 一一·四〇 | 一〇〇〇 |
| | 一一·三〇 | 二〇〇〇 |
| | 一一·二〇 | 五〇〇〇 |
| | 一一·一〇 | 一五〇〇〇 |
| | 一一·二〇 | 七〇〇〇 |
| | 一一·一〇 | 三〇〇〇 |
| | 一一·〇〇 | 四〇〇〇 |
| | 一〇·九〇 | 一〇〇〇 |
| | 一〇·七 | 二〇〇〇 |
| 聯合機器 | 五·四〇 | 八〇〇〇 |
| | 五·三五 | 八〇〇〇 |
| | 五·三〇 | 四〇〇〇 |
| | 五·三五 | 四〇〇〇 |
| | 五·五〇 | 八〇〇〇 |
| | 五·二五 | 四〇〇〇 |
| | 五·二〇 | 四〇〇〇 |
| | 五·一五 | 四〇〇〇 |
| | 五·一〇 | 四〇〇〇 |
| | 五·〇〇 | 四〇〇〇 |
| 太古實業 | 一九·〇〇 | 二〇〇〇 |
| | 一九·一〇 | 一〇〇〇 |
| | 一九·二〇 | 五〇〇 |
| | 一九·〇〇 | 七〇〇〇 |
| | 一八·八〇 | 一〇〇〇 |
| | 一九·〇〇 | 四〇〇〇 |
| | 一八·九〇 | 二〇〇〇 |
| | 一八·八〇 | 三〇〇〇 |
| 淘化大同 | 一八八·〇〇 | 二〇〇 |
| | 一八四·〇〇 | 二〇〇 |
| | 一八二·〇〇 | 二〇〇 |
| 凱聯酒店 | 一一·四〇 | 二〇〇〇 |
| | 一一·三〇 | 二〇〇〇 |
| | 一一·四〇 | 一五〇〇〇 |
| | 一一·三〇 | 七〇〇〇 |
| | 一一·四〇 | 二六〇〇〇 |
| | 一一·三〇 | 一〇〇〇 |
| | 一一·四〇 | 八〇〇〇 |
| | 一一·三〇 | 八〇〇〇 |
| | 一一·二〇 | 七〇〇〇 |
| | 一一·三〇 | 三三〇〇〇 |
| 瓊球電子 | 一〇·〇〇 | 一〇〇〇 |
| 金松製衣 | 三·〇〇 | 二〇〇〇〇 |
| | 二·九〇 | 四〇〇〇 |
| | 二·八〇 | 八〇〇〇 |
| | 二·七〇 | 八〇〇〇 |
| | 二·七五 | 四〇〇〇 |
| | 二·八〇 | 四〇〇〇 |
| 九龍灶 | 三九·二五 | 一〇〇〇 |
| | 三九·五〇 | 二五〇〇 |
| | 三九·七五 | 二〇〇 |
| | 三九·二五 | 四四〇〇 |
| | 三九·五〇 | 八〇〇 |
| | 三九·二五 | 四三〇〇 |
| | 三九·〇〇 | 四九〇〇 |
| | 三九·七五 | 二五〇〇 |
| | 三九·〇〇 | 一〇〇〇 |
| | 三九·七五 | 五〇〇 |
| | 三九·〇〇 | 二二〇〇 |
| 中華巴士 | 四六·〇〇 | 一二〇〇 |
| 莊士餐具 | 八·八五 | 二〇〇〇 |
| | 八·九〇 | 二〇〇〇 |
| | 八·八〇 | 四〇〇〇 |
| | 八·九〇 | 六〇〇〇 |
| | 八·八五 | 一〇〇〇 |
| | 八·九〇 | 一〇〇〇 |
| | 八·八五 | 九〇〇〇 |
| | 八·九〇 | 五〇〇〇 |
| | 八·八五 | 四〇〇〇 |
| | 八·八〇 | 五〇〇〇 |
| | 八·七五 | 二〇〇〇 |
| | 八·八〇 | 一〇〇〇〇 |
| | 八·八〇 | 一〇〇〇 |
| | 八·八五 | 二〇〇〇 |
| | 八·八〇 | 九〇〇〇 |
| | 八·七五 | 二〇〇〇 |
| | 八·六〇 | 二〇〇〇 |
| | 八·七〇 | 四〇〇〇 |
| | 八·七五 | 一〇〇〇 |
| | 八·六五 | 一七〇〇〇 |
| | 八·〇〇 | 一二〇〇〇 |
| 均益倉 | 一五·四〇 | 四〇〇〇 |
| | 一五·五〇 | 一〇〇〇 |
| | 一五·二〇 | 四〇〇〇 |
| | 一五·四〇 | [illegible] |
| 城市酒店 | 二九·八〇 | [illegible] |
| | 二九·七〇 | [illegible] |
| | 二九·四〇 | [illegible] |
| | 三〇·〇〇 | [illegible] |
| | 三一·二五 | [illegible] |
| | 三〇·五〇 | [illegible] |
| | 三〇·二五 | [illegible] |
| | 三〇·七五 | [illegible] |
| | 三一·〇〇 | [illegible] |
| | 三一·二五 | [illegible] |
| | 三一·〇〇 | [illegible] |
| | 三一·二五 | [illegible] |
| 牛奶公司 | 七〇·〇〇 | [illegible] |
| | 六九·五〇 | [illegible] |
| | 六九·〇〇 | [illegible] |
| | 六九·五〇 | [illegible] |
| | 六九·〇〇 | [illegible] |
| 亞洲航業 | 一四·四〇 | [illegible] |
| | 一四·六〇 | [illegible] |
| | 一四·五〇 | [illegible] |
| | 一四·六〇 | [illegible] |
| | 一四·五〇 | [illegible] |
| | 一四·四〇 | [illegible] |
| | 一四·三〇 | [illegible] |
| | 一四·四〇 | [illegible] |
| | 一四·五〇 | [illegible] |
| | 一四·四〇 | [illegible] |
| | 一四·三〇 | [illegible] |
| | 一四·四〇 | [illegible] |
| | 一四·三〇 | [illegible] |
| | 一四·二〇 | [illegible] |
| | 一四·一〇 | [illegible] |
| | 一四·二〇 | [illegible] |
| | 一四·三〇 | [illegible] |
| | 一四·三〇 | [illegible] |
| | 一四·四〇 | [illegible] |
| 帝后酒店 | [illegible] | [illegible] |
| 經緯毛紡 | [illegible] | [illegible] |
| | 一〇·五〇 | [illegible] |
| | 一〇·三〇 | [illegible] |
| | 一〇·五〇 | [illegible] |
| | 一〇·四〇 | [illegible] |
| | 一〇·二〇 | [illegible] |
| | 一〇·四〇 | [illegible] |
| | 一〇·三〇 | [illegible] |
| | 一〇·四〇 | [illegible] |
| | 一〇·五〇 | [illegible] |
| | 一〇·三〇 | [illegible] |
| | 一〇·二〇 | [illegible] |
| | 一〇·四〇 | [illegible] |
| | 一〇·二〇 | [illegible] |
| 金門 | 四九·〇〇 | [illegible] |
| | 四九·二五 | [illegible] |
| | 四九·七五 | [illegible] |
| | 五〇·〇〇 | [illegible] |
| | 四九·七五 | [illegible] |
| | 四九·二五 | [illegible] |
| | 四九·〇〇 | [illegible] |
| | 四八·五〇 | [illegible] |
| | 四九·〇〇 | [illegible] |
| | 四九·二五 | [illegible] |
| | 四九·五〇 | [illegible] |
| | 四九·二五 | [illegible] |
| | 四九·〇〇 | [illegible] |
| | 五〇·〇〇 | [illegible] |
| | 四九·七五 | [illegible] |
| | 四九·五〇 | [illegible] |
| | 四九·七五 | [illegible] |
| | 四九·五〇 | [illegible] |
| | 四九·二五 | [illegible] |
| | 四九·〇〇 | [illegible] |
| 青洲坭 | 七八·五〇 | [illegible] |
| | 七七·〇〇 | [illegible] |
| | 七九·五〇 | [illegible] |
| | 七九·〇〇 | [illegible] |
| | 七九·五〇 | [illegible] |
| | 八〇·〇〇 | [illegible] |
| | 七九·五〇 | [illegible] |
| | 八〇·〇〇 | [illegible] |
| 海港公司 | [illegible] | [illegible] |
| 港機工程 | [illegible] | [illegible] |
| 滙豐 | [illegible] | [illegible] |
| 滙豐（英登記） | [illegible] | [illegible] |
| 香港發展 | [illegible] | [illegible] |
| 黃埔船塢 | [illegible] | [illegible] |
| 電燈公司 | [illegible] | [illegible] |
| 遠東企業 | [illegible] | [illegible] |
| 大酒店 | [illegible] | [illegible] |
| 九龍倉 | [illegible] | [illegible] |
| 置地公司 | [illegible] | [illegible] |
| 中華煤氣 | [illegible] | [illegible] |
| 信託公司 | [illegible] | [illegible] |
| 電話公司 | [illegible] | [illegible] |
| 電車公司 | [illegible] | [illegible] |
| 和寶 | [illegible] | [illegible] |
| 和記 | [illegible] | [illegible] |
| 和記（優先） | [illegible] | [illegible] |
| 帝國酒店 | [illegible] | [illegible] |
| 富都酒店 | [illegible] | [illegible] |
| 太平洋證券 | [illegible] | [illegible] |
| 怡和 | [illegible] | [illegible] |
| 長豐 | [illegible] | [illegible] |
| 九龍巴士 | [illegible] | [illegible] |
| 均輝風油 | [illegible] | [illegible] |
| 週卡佛 | [illegible] | [illegible] |
| 聯合投資 | [illegible] | [illegible] |
| 美麗華 | [illegible] | [illegible] |
| 立興 | [illegible] | [illegible] |
| 梅廣尼 | [illegible] | [illegible] |
| 隆豐 | [illegible] | [illegible] |
| 保華 | [illegible] | [illegible] |
| 南洋紗廠 | [illegible] | [illegible] |
| 怡美 | [illegible] | [illegible] |
| 橡膠信託 | [illegible] | [illegible] |
| 生力啤 | [illegible] | [illegible] |
| 聯邦 | [illegible] | [illegible] |
| 先施公司 | [illegible] | [illegible] |
| 新馬製衣 | [illegible] | [illegible] |
| 南海紗廠 | [illegible] | [illegible] |
| 天星小輪 | [illegible] | [illegible] |
| 太古船塢 | [illegible] | [illegible] |
| 聯紡 | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐紗廠 | [illegible] | [illegible] |
| 屈臣氏 | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐（大股） | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐（細股） | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐船務（大股） | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐船務（細股） | [illegible] | [illegible] |
| 南聯實業 | [illegible] | [illegible] |
| 永安 | [illegible] | [illegible] |
| 長江製衣 | [illegible] | [illegible] |
| 油蔴地 | [illegible] | [illegible] |
| 仁孚 | [illegible] | [illegible] |

…ENCE LIBRARY
… HALL



## 華僑經濟

# 例假當前有助 猪市牛皮態 燒種稍沽順

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（十九）大勢牛皮態，適週末例假當前，猪肉實銷有助，肉商吸入略增，大陸機種來貨，成交雖達千一百頭，新界產售價沽低五至十元。全日沽出猪隻共六千九百餘頭，較上日增二百餘頭。大陸猪成共六千二百五十餘頭，計大猪五千四百二十餘頭，價格企定，頭盤二百〇五元，尾盤一百九十元，猪花三百餘頭，每百斤以五百元，四百八十元沽出，中機種五百三十餘頭，頭盤二百四十元，二百三十元，二百二十元，尾盤二百一十元，二百元，最低東莞土種做一百七十元一百五十元。大猪仍存三千餘頭，猪花與中猪八百餘頭待沽。全部猪隻係從上海、浙江、湖北、河南、蕪湖、江西、湖南、梧州、四會、肇慶、江門、石岐、市橋、惠陽、陽江、湛江、海口、北海、廈門、汕頭、汕尾等地運港。

新界上市六百七十餘頭，內（大猪）三百六十餘頭，九龍頭盤二百四十元，二百三十元，二百二十元，以次爲二百一十五元，二百一十元，二百〇五元。港區三百一十餘頭（內有中猪）下跌五元至十元，細身揀手貨頭盤三百元，二百九十元，二百八十元，尾盤二百七十元，中猪頭盤二百六十元，二百五十元，尾盤二百四十元，二百三十元，二百二十元。

## 國際金價

（倫敦十八日美聯社電）星期四貨金市場收市時價格（每安士美元計）：倫敦五十七點二五，巴黎五十六點一六，法蘭克福五十五點七六二，蘇黎世五十五點二，香港五十七點〇三。

## 澳門 金價下跌 三元

（澳門特訊）澳門連日來金價之下跌，至前日下午四時後，每兩回軟，兩跌二元，至昨（十九）日，再跌三元，每兩售價三百八十四元，金飾店金牌昨日出爲三百八十九元，每兩入爲三百八十四元。金條也跟跌，每兩出爲三百八十一元，入三百七十七元。據金行消息，在金價狂漲中，澳門金融貿易大起勁，期金交投亦不多，因多數人在看風頭，不敢作冒險的吸入或放出，一般飾金及期金市場，須俟金價回復正常後，金行方有較好生意可做。

十七點〇三，具然時，假期。

# 歐洲自由市場 英金價上升同順

（倫敦十八日電）一週日來的兩度上升，但週四在蘇黎世自由金市，自由金價，再度升達至一新的高峯，達到每安士五八點〇〇至五八點七五美元的高價紀錄，至於其他歐洲方面的自由金市，金價却搖擺不定。

蘇黎世的自由金市，其週三的收市價爲每安士五七點五〇美元，今日的五八點七五美元，是相當大幅度的上升。在其他的歐洲自由金市，黃金價格雖然經過一週日來的兩度上升，但是它依然是搖擺不定的局面。在法蘭克福方面，自由金市開市後，其自由金價，比週三收市價每安士五七點八〇美元至五八點二〇美元只稍上升，達到五八點〇〇至五八點五〇美元而已。

倫敦方面，自由金市價却突告下跌。在是早開市交投時，黃金所掛出的牌價，是每安士五七點一五美元，這個數字比起週三的收市價已經下跌了六角。

倫敦自由金價突告下跌的原因何在？此間的黃金家尚未能確切地予以解釋，不過他們指出，由於連日來，自由金價連續兩度上升，因此到某一限度，自然會重新下跌；這是物極必反的現象。

美元在倫敦及法蘭克福的外滙市場，均同出現消弱的現象。在倫敦方面，美元與英鎊之外滙比率，爲每鎊兌二點六一四〇至四五美元，比週三時的每鎊對二點六一三五至三八美元，英鎊顯得處於較優勢地位。在法蘭克福，美元與西德馬克的外滙比率，爲一對三點一七七五西德馬克，週三的收市價則是一對三點一八〇〇西德馬克。美元在此間，顯然又顯得處於優勢。

倫敦的財政年報導：雖然黃金價格在急劇上升後，有可能出現下跌現象，不過一般資家相信，在不太遠的將來，自由金價則可升達到每安士六十美元的高價。

一九六八年以來，某些地方則已出現兩種牌價交易。官方的貿金價格爲每安士卅八美元，至今未有變動。黃金價格的波動不定，是有若干因素促成。其中主要是南非的黃金供應少，加上有所傳聞，蘇聯與美國之間正作某種金融交易，此外，美國財長康納利的突然辭職，以上種種因素，都是以掀起搶購黃金的熱潮。

# 國泰收購帝后股 帝后二八零股，可換國泰普通股百股。

（時訊）國泰股份有限公司（國泰）董事會昨日（十九）宣佈，該公司已獲得協議，收購帝后酒店有限公司（帝后）之控制股權。出售股權者已同意按下列換股方法出售股權：

每二百八十股帝后股票（每股面額港幣二元）可換取一百股收足股本之國泰普通股（每股面額港幣二角五仙）。

資利證券有限公司已同意包銷國泰換出之股票，並願以現金五元五角交換每一股帝后股票。

國泰董事會同時宣佈，將向帝后少數股權之持有人作出同樣收購建議。帝后酒店有限公司擁有港島共有一百八十九間客房之帝后酒店。

出售股權者已保證，截至七二年三月底止之一年度，除稅後之純利不少於二百六十萬元，而當天股東可分享之淨有形資產不少於一千八百九十萬元。出售股權者以梁香山（N.LAWRENCE LAU）爲主，他們暗示售出帝后股票之收入，將保留於本港，以備作其方面之投資。

收購一旦完成，帝后目前之董事將提出辭職。DAVID KINLOCH將成爲主席，國泰其他董事包括A.R. GOODLAD G.F. THOMPSON R.E.B. MEWS B.G. HUTTON及B.S. MCELNEY將加入董事局。

## 紐約商品市場 白金期價 連迭上升

一週張五點九美元

（時訊）紐約商品交易所十八日白金期貨價，連續第三天上張，這是由於美國政府拒絕把製造汽車廢氣污染控制器的一九七五年期限延期所致。

白金被某一種汽車廢氣控制系統用作催化劑。該交易所的發言人說，有些買主顯然認爲美國政府上週五採取的行動增加了汽車與使用白金控制系統的可能性。

一九三七年七月和十月白金期貨價每英兩張了六十美分，創下空前最高價。自上週五以來白金價格每英兩已漲了四・一〇到五・九〇美元。

交易所發言人說，一九七三年七月和十月白金期貨漲價是由於有些投資人認爲汽車廠商到那個時候會積極買進白金而大量買進所致。

## 華僑文化

# 李文珪先生國畫遺作集序

蘇世傑

余不擅畫而嗜畫法，然每見人操翰，靈機萊然而至，縱筆自如已。則雖欲筆亦不能傳紙，似遇異望洋向若興歎而已。早歲曾從師習；中道廢輟，少學無成；今老猶悔，惟每古人所謂天分所限非可強致以自解嘲耳！

新會李文珪先生，昔在穗與余同官而爲友，時相游宴，嘗論其家爲文酒會。吾嗣文珪力學好學，師事高劍父習畫，秉其天分與學力而升堂入室，人皆謂其與劍父作，可亂眞，余當時見之亦頗首肯；此非天分與學力兼到必不可臻者。蓋有學力而無天分，終止能成一畫工耳。若具天分，而無學力，作爲一文人游戲筆墨則可，烏能契微造極乎。所可惜者：文珪年未及而立便因病殂。天既與之天分而不假之年，使其更多創造以自成一之作，苟能得歸上壽，則其藝事之晉境，當不只此區區遺作已也！

文珪遺作，余早得遍覽。其「草澤雄風」之一幀，一虎蹲伏於亂草叢中，具不怒而威，不動而猙之勢。前人詠虎有「爪入石角蹤不眠，寒電夾鏡蹲兩瞳」之句，足以贈之。又所繪翎毛以「九旬圖」爲第一。圖中鵝鳥，飛伏行啄，栩栩如生；且畫題趣酒頌辭，以祝將及期頤之意也。走獸尚有「子母猿」一幀，地傳佛佛，大小兩猿，互相摯掛樹上；子附於母手，親暱之態，躍然紙上。山水余獨賞其「寒烟落日孤城閉」及「荒城落日」兩幀，一片荒涼蒼茫之氣，如置身龍沙漠外。古人云：畫者必先有邱壑於胸，然後賦之於筆，始能有成，信焉。文珪對於花鳥尤工，師授雖得諸劍父，而高氏則傳自居山。當年居古泉以擅水族粉法畫草蟲花鳥，名聞於世，但至高氏昆仲，則再一變至於曾，已非居氏面目，號稱折衷派。文珪之「雪裏幽禽」及「枝頭報喜」兩幀，已盡折衷能事。數數筆，一則如聞其聲，一則如感其情，有寒暑變於筆端，風裏生於腕底之概。畫藝至此，歎觀止矣！

文珪生前曾自選定其得意精品，以備印集問世，事未成而身故。迨後尊翁榕陰擬託文珪同門代爲經紀，以紀念乃子未伸之志，奈因困於究而未果。無可，榕陰以年老謝世叫，時光荏苒將十餘稔矣！頃中國美術鑑賞劉少旅君，受李氏所親囑託，展文珪遺作於大會堂以供衆賞，並爲之刊印專集。劉君數十年來服務出版文藝界，素以道義自持，厚人薄己，不辭勞怪，事必躬親，宛仲舒日：「正其誼不謀其利，行其道不計其功」。此語可移贈之。今文珪得此展此集以彰身後名，不致湮沒於世，斯皆劉君之襄與功也。畫集印將竣事，索序於余，謹綴是以弁首。

## 泰國東南報社創刊二週年誌慶

（詩） 泰國 石稜

東南形勢日光明。文化前鋒應運生。一心努力主剛直；兩妝譏官鳴不平。發伏摘奸憑正義；移風易俗順輿情。慶祝佳辰衆自勉，願爲大衆共存誠！

## 東南詩壇二週年紀念

泰國 石稜

誕生適逢二週年。恰值繁花三月天。園地公開同灌溉；吟朋愛護倍加鞭。不談天上神仙話；廣結人間翰墨緣。風雅應隨時代異，抱殘守缺謂徒然。

## 賀泰國東南詩壇二週年紀念次石稜詞長韻

林琳園

中原板蕩幾多年。避秦羈寓兒舜天。士有閒情多寄詠；學無止境共加鞭。八方風雨迷前路；千葉詩詞訂翰緣。二載耕耘花結子，春華秋實盡欣然。

## 東南報社二週年賀箋仿建除體次石稜詞長韻

（節入）

東方民族永昭明。南國精英俊哲生。報道時飲持正論；社評每見治邊情。二京文物崇炫爛；週歲夜官策治平。年價彌高歷翰墨，賀箋聊以表微誠！

## 寬如寬榮兩法師 續講如來壽量品（三）

宏淨筆記

彌勒菩薩等俱白佛言：世尊，是諸世界無量無邊，非算數所知，亦非心力所及。一切聲聞辟支佛，以無漏智不能思惟，知其限數。我等住阿惟越致地，於是事中，亦所不達。世尊，如是諸世界無量無邊。

正顯如來壽量，非數量可知，非心思可測也。如是一切聲聞辟支佛利智，亦不能知。如我等是不退轉之菩薩，於是事亦所不達也。故答曰：「世尊，如是世界的是無量無邊」。直下之世界，當不可說不可說，況下塵與不下塵者，豈可說耶？此中答有三義：一、非數算心力所及。二、無漏智所思惟。三、非阿惟越致地所達，唯佛乃知。如云：「大海中水可飲盡，虛空可量風可繫，無能盡說佛功德」。

爾時，佛告大菩薩衆：諸善男子，今當分明宣語汝等。是諸世界，若著微塵及不著者，盡以爲塵，一塵一劫，我成佛已來，復過於此百千萬億那由他阿僧祇劫。

不但以五百萬億那由他阿僧祇，三千大千世界，抹爲微塵爲多，即爲微塵所點之世界。若著微塵者，復爲微塵，以此一塵以爲一劫，我從成佛以來，復過於此微塵劫數。下塵及不下塵之世界，已不可說耶；況世界復爲微塵耶？沉復過於此。若約法身解此者，有二迷不遠經旨：一、法身無始，豈論遊劫？二、法身平等，何獨釋迦先成，此中是顯執身有始終。

自從是來，我常在此娑婆世界說法教化，亦於……說去一利生，變現十方無量國土中化導也。今日迹居不移，但今昔時異耳。於本……

## 壬子生朝將之英倫 成詩示懷并柬諸友

韓穗軒

（一）
草長鶯飛去有方。雞心時感白雲鄉。右丞過眼詩衆霍；賢士無閑海已桑。文酒歡娛追少日；弟兄何苦誤名場？由來恩怨憑誰解，前路茫茫費考量。

（二）
習習薰風拂落花。詩肩流影語梁麻。雲孺雜曲翻新譜；莫死餘歌欲斷腸。心遠地偏猶共各；千山萬水孰爲家？此行我亦同浮海，坐對諸兒語不譁。

（三）
海外何妨學退耕。天教明月伴長庚。女兒有幸名不顯；筆陣從來老愈橫。詞話初編慚濫譽；心香一瓣見平生。歸期擬卜三秋後，饋貯新篇覷短行。

## 詩

希誠詞丈以海棠詩集兩本見貽賦此以謝並希郢政（三首通枝體）

何國華

（其一）
海棠詩酒助文壇。字比璣珠氣若蘭。五鳳樓頭稱大手，天涯翹望久憑闌。

（其二）
澀欄忽見五雲箋。洋水何期遇謫仙！開緘佳章逾拱璧，深宵盥誦一燈前。

（其三）
燈前紼味無窮。鄙吝潛消錦句中。頓可化兮愚可啓，嶺南文苑仰詩雄！

永華

今天獻映 武術打鬥七彩巨片

蕩寇灘

陳星 陳觀泰 何守信 劉大川 主演

今晚午夜場：林沖夜奔

今天早場：江湖女兒

今公餘場：神龍閃電槍

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1972
CITY HALL



# 今樂府

## 香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂鍋爐，普天同慶，娛樂昇平，春江舞，十五分，歌星選唱，戀愛的季節，瘋狂世界，世界三美麗，山坳，不到三分鐘，白雲（孔爾顏），世界多十分，天氣報告，時代曲選唱，香氣飄飄，找尋，青鳥，像霧又像花（甄秀儀），船上悠思，難忘的笑臉（張小英），等待又等待（白英），一年又一年，愛情最偉大（姚莉），四季想郎（姚莉）。

七時，報時，粵語新聞簡報，天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，我有個好家庭（蕃楓），快樂的家（夏丹），採紅菱（合唱），口哨（丁皓），幻想，我的愛人也是他（潘秀瓊），叮叮噹（靜婷），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，漁務處公共關係科直接播報魚類及蔬菜消息，香港海員特別報告，每日公衆活動報導，時事特別報告，每週報章文摘，三十分，時代歌聲「流行時代曲介紹」，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，時代曲，大地回春（吳鶯音），內有古花甚麼（合唱），燕子舞曲，三爬山歌（葛蘭），過算開心，拉闊（張露），點唱節目「空中小郵差」，兒童節目，精選。十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，天氣報告，廣播劇「殲虎者」第九回，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲選唱，愛人，今不見圖中（蓓蕾），那個姑娘兒不錯，倍人不覺見你（合唱），三十分，劇壇。

十二時，致現悲歌，粵語新聞簡報，今夜馬頭角，外來生男本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地雜及能知道，報導一時代歌聲一時代曲，誰說我的心兒給了你，親愛的人啊，我不要，我的太太知道，偷偷上你，痴情夢（姚蘇蓉），歌（王蕊），三十分，在日的愛情，回憶美麗（姚蘇蓉），漁民天氣預告，回「漁民一週」。

一時，報時，粵語新聞，時別報告，十三分，時代曲，隨風飄去，青春舞曲，荷塘月色，牧羊女與獵人（合唱），淚痕（靜婷），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵曲選唱，王昭君，三十分，「旅英港僑生活素描」。

三時，粵語新聞簡報，「週末點唱」，五十八分，天氣報告。

四時，週末劇場「翔與龍」。

五時，漁務處公共關係科直接報導交通情況，電影原聲帶一金石情掉曲（合唱），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，時別報告，三分，學習英語，鳳來儀，朝天子，十五分，「空中論壇」。

七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，海上彩虹，憔悴（湯蘭花），淚灑相思地，愛人你變了，難忘的往事，雨的旋律（蓓蕾），夢幻（徐小鳳），三十分，時事實錄。

八時，報時，四十三分，天氣報告，亞洲及本港新聞簡報，五十八分，天氣報告。

九時，四十五分，粵語新聞簡報，轉播倫敦粵語新聞。

九時，粵語新聞簡報，天氣報告。

十時，珠海笙歌，轉播倫敦粵語新聞，十五分，漁民天氣預告。

十一時，粵語新聞簡報，天氣報告，漁民天氣預告，五十九分，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，新聞簡報。

十二時，全日播完畢。

三月光，一個夢（李雅芬），夜來香，崔萍，秀麗的月光，只有你一個人，英語新聞簡報，「一時代曲，三十分，丹山夜曲，淚在月光下」。

十二時，短波節目，上午八時，我說東你說西，十五分，學習英語，你呢，唱歌，十五分，國語新聞，三十分，民歌，春宵（張琪），自由，二十五分，草原早頌，九週環，如今環，叫（業秀環），採茶撲蝶（林鋒），十五分，國語新聞及緣，四十五分，奔放。

下午八時，時代曲，月光小夜曲（張偉英），不問到我身邊（一點夜你），痴情，我倆在一起（鄭麗君），三十分。

醉人的音樂，九時，播倫敦國語新聞，十五分，廣播完畢。

## 商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，吹玉簫，懷想（靜婷），家花那有野花香（潘秀瓊），荒山萍（靜婷），阿里郎，潘秀瓊，愛秋香（黛萍），別離萬我（黃小瑛），河畔相思（黛萍），靜靜的等待，不知情郎在何方，三十分，新聞簡報，天氣報告，餘烈之音，萍陽光處處，清風明月，春風得意，醉人的晚風。

七時，新聞簡報，天氣報告，漫遊雅趣，代曲，愛的呼喚（譚伊俐），聽我細訴（洪淑英），三十分，天氣預測，時代曲，愛的旅途（凌雲），小溪倩影（翁倩玉），綠蔭下（林美鳳）。

八時，新聞簡報，今日之歌，白雲飄飄（鄭麗君），時代曲，為你走天涯（雙燕姊妹），天氣預測，今日賽馬貼士報道，時代曲，的情人（甄秀儀），何日君再來（張伊雯），漁女吉水（鄧麗君），吉普賽情郎（張琪），漁民天氣報告，生活的旋律（畫山），再會吧原野。

九時，新聞簡報，天氣報告，今日賽馬最後貼士報道。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，今日賽馬最後貼士報道，三十分，倫理小說「恩仇美眷」（大結局）。

十二時，新聞簡報，三十分，奇情小說「夜夜魂歸」（大結局）。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，三十分，粵曲，倫祭瀟湘館（文千歲），三十分，歐西時代曲，美國的來臨（鳴西），這樣容易忘記我（江玲），為了你的愛，甜心樹（鳴西），陽光普照（江玲），山水相逢（侯子姊妹花），吻別（侯子姊妹花），五十分，通俗成語故事。

二時，週末傳奇，三十分，時代曲，祇要你的心（潘秀瓊），得不到的愛情（幸福男聲合唱），神秘的魔力（潘秀瓊），春風吻上我的臉，幸福男聲合唱（我是流浪），熱把綠柳當紅桃（憶如），故鄉就在（余天），鳥語花香（余天），甜蜜的家庭，不懂（姚莉），花外流鶯，鳳（憶如），你懂不懂（姚莉）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，快樂伴侶，劉愛燕，寶花女（尹飛燕），薔薇之戀（劉華），雲，望夫化石（尹飛燕），難忘的初戀（鄭錦昌），春之夜（冼劍麗），愛在虛無縹緲間，落葉的心（冼劍麗），紫娟花之戀（周聰、呂紅）。

四時，天氣報告，三十分，章回小說「巾幗英雄」。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，益智木偶劇。

六時，新聞簡報，新聞簡報，孖生半日閒，三十分，週末信箱。

七時，新聞編輯，天氣報告。

八時，新聞報告，時代曲，人兒不歸，楊燕，朧朧的愛（李雅芳），人生似雨又似風（楊均能），初戀的日記（李雅芳），昨夜夢魂中，陳均能，我倆白雲（鄭曉君），我倆在一起（陳均能），何處是我家（任劍輝、白雪仙），三十分，粵曲，李後主之去國歸降（任劍輝、白雪仙）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，時代曲，明月光的晚上（王幸玲），夜來香（陳芬蘭），沒有良心的人（倪賓），沒有你你你（王幸玲），一寸芳心萬里情（倪賓）。

## 商業二台

七時，繼續新聞簡報，良夜樂韻，天氣報告，三十分，電台點播唱，八時，新聞報告，三十分，今日之歌，三時，粵語流行曲，良夜樂韻，三十分，天氣預測，十分，今日賽馬貼士報道，一繼續播出。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，粵語流行曲，自床去後（陳齊頌），漁女（鄭錦昌），情意結（周聰），野花香（陳齊頌），人月圓（周聰），誰寄心聲（鄭錦昌），紅（呂紅），女的春天（金鈴、周聰），幾度夕陽紅（鄭錦昌）。

十時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，白雪公主，三十分，一最後貼士報道，一條椰（陳今佩），一寸相思一寸淚，今夜小星星（陳今佩），一首小雨（陳今佩），我心深處（張小英），十一時，新聞簡報，天氣報告，「神秘之夜」，「蒙在其中」。

十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

十一時，新聞報告，天氣報告，「週末點唱」。

十二時，新聞簡報，三十分，「一馬貼士報道」，「第一號直播室」。

一時，新聞報告，天氣報告，時代曲，賞花（女大學生），天涯歌女（櫻花），秋夜（櫻花），紅睡蓮，初戀，我倆的心（櫻花），一年又一年，我愛你。

二時，粵語時代曲，花影（宮苡），西湖春曉，愛在四月天（潘秀瓊），今晚又一年。

三時，新聞報告，天氣報告，十分，梅蘭梅，我愛你，有我就有你。

四時，繼續播出，落葉李節，庭院深深，三十分，歐西時代曲。

五時，歐西音樂，四十五分，花之春，上海灘，雅舞曲，民族舞曲，苗家，落葉。

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，你的眼睛，痴痴的等（鄭錦昌），「一週末點唱」。

七時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，美麗的夢（余天），三個黃昏，張來來，小橋（張來來），火鳥。

八時，新聞簡報，粵語時代曲，今晚我要歡喜你，心事（羅文），雲海，三十分，往事（何日君再來），我倆的心，如夢到夢。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，恨不相逢未嫁時，仙境（潘迪華），情鎖（白嘉莉），夜歸人（姚蘇蓉），我為你陶醉（美黛），永遠對你好（姚蘇蓉），難道愛得還不夠（張露），情人的黃襯衫（奚秀蘭），有了愛人四季春（張露），有你在愛的身邊（奚秀蘭），故鄉之歌（張露），愛就在你身邊（奚秀蘭）。

十時，時代曲，為我一枝玫瑰花（奚秀蘭），泰國情歌（張小玲、康弘）。

十一時，天氣報告，時代曲，真的一樣（江燕飛），夏丹，馬車夫之歌（鄭曉君），我在幻想（櫻花），長髮的誘惑（江燕），鄉愁，愛情曲（櫻花），去了你（江燕山），山央去了你（樓花），夢裡相思（崔萍），遙遠的夢（崔萍），採擷屏，劉鳳屏。

十二時，天氣報告，時代曲，長相見（黎韻），杏花溪之戀（金陵），情人你在那裡（麥韻），青春年華（金陵），忘不了的你（麥韻），好預兆（金陵），銀色的月下（麥韻）。全日播音完畢。

## 麗的銀台

六時五十八分，新聞簡報，天氣報告，時代曲，麗的呼聲進行曲。七時，新聞，天氣報告，三十分，清晨之歌，八時，十五分，英語進階，三十分，祝君早安。八時三十五分，四十分，社會服務，上午節目報告，三十五分，每週報章文摘。九時，粵劇名曲選「木蘭辭」，四十分，重播，十時，天氣報告，小朋友樂園，三十分，麗的音樂會。

十一時，節目介紹，通俗故事「新聊齋」，十二時，中文電視，下午節目報告，三十分，工友園地。

十二時，「新聞報導」，「天氣報告」，二十五分，鬧劇「狼瑞學校」，三十分，名勝古跡，一時，天氣報告，三十五分，轉播「天空小說」。

一時，粵曲，時代曲點唱，二十五分，商業天氣報告，歐西音樂節目，二時，「新聞簡報」，二十分，新金台節目報告。二時，金台節目報告，三十分，天氣報告，三十分，服務，「小說「一木屋中之謎」，三十分，歐西劇化小說，一木屋中之謎。

八時，新聞簡報，天氣報告，新聞，時代曲，「小說」，「聲音各類劇物」，結果，晚間節目預告，三十分，四十分，代曲，「一男一女」，「鸞鳳和鳴」，劇院，「四一一」，四十分，九時，世界名著劇「香港戲院說唱節目」，一下集，三十分。

十時，粵曲，十一時，節目預告，新聞報導，天氣報告，三十五分，播「找尋殭屍」，十一時五十分，夜半奇談。

十二時，「香港新聞簡報」，天氣報告，時代曲，愛東音樂，四十五分，繼續報告賽狗結果，一時，完播曲。

## 麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。七時，早晨音樂，今日節目報告，二十五分，滿江紅，麗的歌曲，五十八分，愛東音樂，上午節目報告，九時，新聞報導「八寶追夫」，一十分，天氣報告，三十分，街市行情，三十五分，社會服務，四十分，潮語說書，五十五分，時代曲。十時，天氣報告，全套京劇「張金台」，望江亭。

十一時，中文電視下午節目報告，三十分，潮語天氣，三十分，粵曲選「花田錯」，一時，節目報告，十五分，潮劇「一粉粧樓」（下），「仙姬送子」，三十分，唐宋，三十分，「天下奇案」，三十分，業主借錢。

二時，潮州曲，潮語社會新聞，天氣報告，「一最秘密的睡在」，新聞及天氣報告，「玉堂春」，三十分，續播。

三時，潮語新聞，天氣報告，潮州曲「一粉粧樓」，四十五分。

四時，潮語，三十分，現代潮曲。

五時，潮語故事「雲海之戀」，三十分，新聞，評話，一時三十分，潮州曲，四十五分，日日談。

六時，潮語故事，潮州曲，四十分，日日談，三十分，潮劇化小說「雨淋鈴」，天氣報告晚間節目報告。

七時，新聞，天氣報導，潮劇化小說，潮州曲，晚間節目報告，三十分，劇曲介紹，鐵劇「拔蘭花」，潮曲「粉粧樓」，三十分，一時三十分，潮州曲「珍珠塔」，十時，天氣報告。

八時，麗的呼聲夜話，潮語說書，潮語播劇「一龍鳳」，三十分，天氣預測，十時，潮語，三十分，體育消息，新聞節目預告。

十一時，明日節目預告，國樂，十二時十五分，完播曲。

## 綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，歡樂的相思（張清眞），江玲，今天才知道（蔡城），吹喇叭（張清眞），問白雲（李珊），淚灑相思（愛的小夜曲），西山頌（黃鶯），四季情歌（黃孟），櫻花之戀（黃穎），情人我。

八時，時代曲，歸鄉（紫薇），九時，今日節目預告，輕音樂，三十分，愛你多少愛多少，民天氣，時代曲，忘不了你，尋夢的人，舞伴淚影，秀娟，瑪莉，相逢在東京，路灣，尤敏，蜜糖甜，愛了你，一路望（陳薇）。

九時，新娘，長髮姑娘，紅綾女（陳露薇），妹妹，流行曲，三十分，天氣報告。

十時，粵曲，寶蓮燈（譚玉真），白鶴樂，十一時，梁少梨，三十分，漁民天氣，茶，小茶，十二時，暮草，鬼馬，寶鄉，時代曲，入門天堂（顧媚），顧媚，迎春花，一盞燈，故鄉的小河，河畔人（顧媚），心上人（顧媚），你在何方，愛的家園（李母親），劉家昌，李雨，太眞無情，愛情故事，顧媚。

家（姚蘇蓉），三十分，天氣報告，三十八分，粵曲，英雄淚上野花香（文千歲、鳳凰女）。

十二時，中篇小說「新潮兒女」，三十分，電影插曲，一代梟王（譚炳文、鄧碧雲、英雄），天氣報告，三十分，天氣報告，小小天氣，天氣報告，賽馬。

一時，粵曲，漢武帝夢會衛夫人（林家聲、李寶瑩），貴妃醉酒（鄧碧雲、李紅），三十分，漁民天氣，帝國音樂。

二時，時代曲，風雨季節（姚蘇蓉），路長情更長（何申），追到底愛到底（林松義），文像細雨又像風（黃鶴兒），聽我慢慢告訴你（沈秋銀），美麗的夜香港（韋秀嫻），人兒不能留住，一去不回頭（何申），忘愛歌（葛蘭），家家有本難念的經（潘秀瓊），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司出賽狗隻磅重及換狗消息，三十分，天氣報告，五時，小曲欣賞，三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，重播本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重，二十分，粵曲，五十分，時事時代曲精選。

八時二十分起實地轉播澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場為止，影劇文摘。

## 麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，清談紗麗，十五分，卡通片，三十分，新聞摘要，三十五分，寶寶及職業服務。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，三十分，淘大今日菜譜，五十五分，卡通劇場，五十五分，新聞摘要。

九時，神花瓣，三十分，神秘小俠。

十時，歷的歌壇，三十分，英語長片。

十一時，清談紗麗。

十二時，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「烽火恩仇十六年」任劍輝、羅艷卿主演。

二時，十五分，名菜廚，三十分，名畫與雀家。

三時，新聞大地，二十分，搶錢大騙，三十五分，原野奇遇。

四時，新聞及節目簡報，五分，美國職業籃球賽。

五時，週末美點，三十分，心曲之歌。

六時，跳探小仙「虛榮夢」，五十五分，飛利浦尚音集。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，新潮偵探。

八時三十分，賽馬結果。

九時，香江花月夜。

十時三十分，今日新聞摘要，四十五分，歐美爭奪冠軍大賽。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

## 麗的電視二台（英文）

二時，英國足球賽。

三時二十分，電視劇，二十分，馬尼拉劇集。

四時二十五分，神犬虎探。

五時，五十分，卡通片集，四十分，「神探獨行俠」。

六時，「後方英雄傳」片集，三十分，原野奇遇。

七時，新聞及節目預告，三十分，新聞簡報及今晚天氣。

八時，「一高斯年華」片集，二十五分，三十分，紐約寧年，三十分，飛利浦寶覽集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十五分，世界地理誌。

十時，「一吉林趣史」片集。

十一時二十分，「一麥加採案」片集。

十二時三十五分，週末名片，最後新聞及天氣報告，五十五分，閉幕曲。

## 翡翠台（中文）

十一時四十五分，卡通片。

十二時，「一歐西俠侶」片集，三十分，國語長片「一金髮洋娘」，一個「粵語長片」，沈清、寶珠主演。

二時，「一採花賊」片集。

三時，「一香港足球大賽」。

四時三十分，卡通片，五十分，大內群星，「一西域傳奇」片集，二十五分，歌舞新星。

五時，二十五分，「胭粉神貓」片集，四十分，「羅家」片集，十五分，「綠」。

六時，「一百變煞星」片集，五十分，無敵探長，七時，新聞及天氣報導。

七時三十分，片集，五十五分，歡樂今宵。

八時，新聞及天氣報導，三十分，「一揮角比賽」。

九時，最後新聞報導，三十分，「過三關」。

十時，「一歡樂今宵」，「一新四大名捕」，三十五分，名片精選「新俠一怪談」。

十一時，日本名片，蔡紅、日本主演，英語長片「風塵三俠」，由李察波頓、英利方達主演。

## 明珠台（英文）

一時三十分，全日播映完畢。

四時，「小老鼠卡通」片集，十五分，「河邊俠侶」片集。

五時，「龍虎雙俠」片集，三十五分，「兒童樂園」片集。

六時，「新聞簡報」，五分，「彩色世界」片集。

七時，天氣及新聞報導，三十分，「一日本紀錄片」，「快活谷大賽馬實況」。

八時二十五分，「一片集」，「一紳士一個人」片集，四十分，「一繼續播映」。

九時，週末長片「一脫衣女郎」，由舞女郎主演，李察伯頓主演。

十時，「一慈善星空」片集。

十一時十分，最後新聞報導，二十分，「週末午夜場」，「一法國影片」，由法國名演員主演。

十二時四十分，全日播映完畢。

# 今年首期政府獎券開售
# 港督下月三日攪珠開獎
## 請勿失既可行善又可獲獎機會
## 開獎後演劇娛衆留意索券辦法

今年第一期（即第四十七期）政府獎券，開始發售，並將於下月三日，由港督麥理浩爵士在大會堂音樂廳主持攪珠開獎，同時攪珠後，由香港龍翔劇團担任餘興節目，公演粵劇「漁家樂」以娛觀衆。為使秩序維持良好起見，屆時觀衆需憑券入場，請留意電台日內將有特別報告，宣佈索取入場券之辦法。按政府獎券之全部收益，係撥充本港各大志願機構及公共組織辦理各種社會福利事業之用。故政府獎券售出越多，貧苦大衆得益越大。請各界人士踴躍購買是期獎券，勿失既造善事而又有獲中巨獎的機會。附圖為協助宣傳担任餘興節目之龍翔劇團女藝員與獎券委員在招待記者會上攝。

（左起：梁文健、吳中炘、曾勵珍、陳美燕、吳樹熾、龍寶鈿、陳寂思、雲羅兆貞）

# 中文大學藝術系客座教授
# 蔣彝接受港電台訪問詳情

以畫技聞名於世之蔣彝教授，在今學期初（即正月間），應香港中文大學之聘，担任該校藝術系客座教授，同時，並定五月廿九至卅一日一連三天，在大會堂高座展覽廳舉行畫展，展出其卅多年來的作品，計凡百餘幅。

香港電台中文台，為聽衆們介紹出蔣彝教授其人其事，並派員探訪。此一訪問時間，經於上週在該台播出及經重播，從該訪問節目內容中，據悉，蔣彝教授原是一化學者。五十年前，大衆蘊嘗高呼「科學救國」口號，因此，當時的文壇健將如魯迅、郭沫若、胡適等人，都曾學哲學，其後才轉學文學。而蔣彝教授則由於乃父和龐先生是個畫家，若兄大川先生，則是個江西派有名詩人，幼承庭訓，受到詩畫家風的陶冶，自有所成。

一九三三年，遠赴英倫，以經濟研英文，更結交了不少好朋友，從而結識了當時前任港督的倫敦大學東方學院校長，賞識蔣彝教授才能，引薦蔣到該校教授中文。在教學餘暇之下，蔣教授猛進英文，修業八年，以英文寫了二十四種書，包括世界各地遊記，大部以「啞行者」為筆名。風靡一時，一方面是西洋人愛好中國藝術，蔣彝透過畫法和書法，以中國筆法繪畫英國區風景，特別受歡迎，大受讚賞，在蔣開始之初作……

倫敦開「一個國際中國藝術展覽會，極具規模，當人寫一個關於中國藝術的書。在當時，所有有關中國藝術的書，大部出自外國人手筆。故此，有一書店老板聘請蔣彝教授，以一個中國人眼光來寫出一本有關中國藝術的書來。但因當時蔣彝教授的英文修養，未臻化境，故先以中文寫就，再譯成英文，及延請於英文者潤飾，然後出版。此為蔣彝教授第一本英文著作的「中國畫」。

後更感覺到外國人為中國旅記時，有不少寫及一些不良的地方，跡近渲染及誇張，如吸鴉片，乞丐，黃包車之類，選擇圖亦然。蔣對此頗為有所感觸，乃抱着孔夫子所謂「性相近，習相遠」的教訓，認為天下一家，因此，以「啞行者」筆名，寫作英文遊記，每至一地，則以當地風土文物為題材，寫出一本遊記，冊冊都有自繪圖，如「紐約」、「波士頓畫技」等等。風世後，求同不求異。因此寫作時，洛陽紙貴，非常暢銷。其作品中之「見聞所憶」，是將中國之節節，生活，習俗，介紹與外國人知道，其中亦有介紹中國書法等等。

一九五四年，英國劍橋大學，聘其前往担任普通中國文化介紹課程，並擢升為教授。其工作分為三方面：一為教授中國繪畫史，一為教授外國人繪寫中國字體，三為教授中國語文及介紹中國古典文學。

蔣彝教授在香港中文大學担任藝術系客座教授，其工作是教授中國藝術史及書法理論，法則等。學生有卅多人，在新亞書院上課，其教授方法是根據在外國與外國人研討所得的教授方法，與普通教法截然不同。

蔣彝教授將於七月底飛紐約，任一年客座教授，八月底往澳洲，及接受一個名譽學位。

# 昨「電話說心聲」蘇澤光李瑞鶴答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時半播出之「電話說心聲」節目係歡迎聽衆在節目播出之時間內打電話到電台，提出有關大衆的問題或有建設性的意見。在電話中，與輪值到電台參與聽衆詢問的政府部門人員直接討論。昨（十九）晚邀到電台與聽衆討論者，有：官塘民政主任蘇澤光、徙置事務處新區主任李瑞鶴。聽衆提出詢問者，均撥電話K—三六五一五一，或K—三六五一五二號。



# 「空中論壇」討論今晚播
# 是否更需重刑遏阻罪案

港台中文台，今（廿）晚六時一刻播出之公共事務節目「空中論壇」，由歐陽毅德主持，並邀請高級檢察官莫華爾先生，法律界人士現任小童群益會主席之張永賢先生，青年協會心理輔導醫保華先生，及灣仔街坊福利會會長何耀光先生等，出席討論有關「是否需要更重刑罰以遏阻罪案」及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

「空中論壇」錄音情形

（左起：施祖賢、張永賢、何耀光、莫錫高、醫保華、背向者為歐陽毅德。）

# 香港廣播電台
# 增身歷聲節目
## 由二十四至卅一日試播
## 歡迎提供有關收聽情況

香港電台，將由本月廿四（星期三）至卅一（星期三）期內，每日由上午十時至下午十一時之間試辦一項廣史性的新貢獻，以「身歷聲」廣播。此為新增的服務，對現有的廣播並無影響；不過，家有「身歷聲」收音機的港九新界聽衆，耳福不淺矣。在該段時間，可以欣賞到「聲音兩邊走」的廣播節目。但千萬勿忘記：港台極盼收聽該項廣播節目的聽衆，能夠提供有關收聽時情況與效果的資料。這些資料，請撥元撥寄九龍郵箱二百號，俾以有所瞭解。

上述「身歷聲」廣播節目，屆時將按日在報上詳細刊出，現並將各日廣播節目次序，介紹如下：

**廿四日（星期三）**

中午十二時至一時半：播歌星選唱之時代曲節目。一時半至二時：播絲竹樂器之國樂演奏節目。三時至四時：播跳舞音樂。晚上七時至十時：播歌星選唱之時代曲節目。

**廿五日（星期四）**

中午十二時至一時半：播粵曲節目。一時半至二時：播絲竹樂器之國樂演奏節目。三時至四時：播跳舞音樂。晚上七時至十時：播歌星選唱之時代曲節目。十時至十一時：播粵曲節目。

**廿六日（星期五）**

中午十二時至一時半：播歌星選唱之時代曲節目。一時半至二時：播絲竹樂器之國樂演奏節目。三時至四時：播跳舞音樂。晚七時至十時：播歌星選唱之時代曲節目。

**廿七日（星期六）**

中午十二時至二時：播粵曲節目，三時至四時，播曲節目。晚上七時至十一時：播歌星選唱之時代曲節目。

**廿八日（星期日）**

中午十二時至二時：播歌星選唱之時代曲節目。三時半至四時：播歌星選唱之時代曲節目。晚上七時至九時半：播歌星選唱之時代曲節目。

**廿九日（星期一）**

中午十二時至一時半：播粵曲節目。一時半至二時：播絲竹樂器之國樂演奏節目。三時至四時：播跳舞音樂。晚七時至十時：播歌星選唱之時代曲節目。十時至十一時：播粵曲節目。

**卅日（星期二）**

中午十二時至一時半：播歌星選唱之時代曲節目。一時半至二時：播絲竹樂器之國樂演奏節目。三時至四時：播跳舞音樂。晚七至十時：播歌星選唱之時代曲節目。

**卅一日（星期三）**

中午十二時至一時半：播粵曲節目。一時半至二時：播絲竹樂器之國樂演奏節目。三時至四時：播跳舞音樂。晚七時至十時：播歌星選唱之時代曲節目。十時至十一時：播粵曲節目。以上廣播之身歷聲節目，俱由黃德貽及張宛容兩位小姐担任介紹。

# 時事特寫今期播
# 預防腸道傳染病

本港在一九六九年以來，幸未發生霍亂，但此並非表示霍亂不會在香港出現。鑑於霍亂在東南亞某些國家經常流行，故隨時有再度侵入本港可能。由於夏季來臨，為市民健康着想，市政局及市政事務處最近聯合舉辦一個為期一個月之預防腸道傳染病運動，以喚醒市民注意防止腸道傳染病之發生。港台中文台「時事特寫」一節目，今期訪問有關人士講述關於腸道傳染病之病狀及預防方法等。詳細內容，請留意收聽港台中文台本月廿三（下星期二）晚七時半播出之「時事特寫」節目。

# 龍翔劇團征沙頭角
# 昨晚演寶蓮燈

龍翔劇團於昨（十九）日午前遠征沙頭角，晚八時在該處搬出鎮團戲寶之一「寶蓮燈」上演，以餉當地鄉民眼耳之福。激請千萬留意，及早光臨欣賞此一精彩而又名貴的粵劇晚會。龍翔劇團全體合柱演出四幕「寶蓮燈」，計為二郎放子，秦燦行堂，盜斧下凡，劈山救母等。由張武麗飾三聖母，何鑑霖飾王桂英，林友榮飾劉彥昌，勞韻妍飾沉香，何麗兒飾秋兒，陳炳球飾二郎神，劉一帆飾秦燦，陳笑燕飾靈芝，謝經模飾秦夫人，龍寶鈿飾秦小姐等。有關此劇各場劇情，本版上週曾詳細刊出，茲不再贅。

# 廣播劇惠安館傳奇
## 由二十四日起播出

港台中文台，逢星期一至五，每日下午四時卅分播出之廣播劇「親親仁人」節目，由廿四日（星期三）起將播出一個新故事「惠安館傳奇」，由林海音原著，趙越改編，共分四回播出。故事內容大意講：小女孩英子，對惠安館看管人的瘋狷女兒秀貞發生很大的好奇心，而秀貞對英子也有好感。原來秀貞以前與住在惠安館的大學生發生了愛情，但這位大學生要離開另謀發展。後秀貞卻生下一個私生女，其家人把這私生女乘在城外，秀貞因而神經失常。後英子另交上一個女孩小妞，發覺小妞竟然就是秀貞之親生女兒。整個故事由英子眼中發展，手法新穎，實為一部值得的短篇小說。欲知詳情，請屆時留意收聽。劇中人由曾勵珍，龍寶鈿，盧巫敏，熊懋誠，冼國資聯合担任播演。

# 袁效良播舊語新談
## 一話一言足供參考

第五四一講：鎔經鑄史　五月廿二

古人重經史之教，鎔經鑄史，以勵其志。

第五四二講：無暴其氣　五月廿三

孟子：持其志，無暴其氣。

第五四三講：誨人不倦　五月廿四

孔子學不厭，教人不倦。

第五四四講：出類拔萃　五月廿五

孟子：出乎其類，拔乎其萃，自有生民以來，未有盛於夫子也。

第五四五講：懷其舊俗　五月廿六

毛詩序：達於事變而懷其舊俗。

# 廿一晚八時三刻
# 播中國民歌之夜

目前由香港留莊國樂團，女高音邱羅高音林祥園及兒童合唱團聯合担任在大會堂演出之「中國民歌之夜」的演唱節目，由港台中文台派員予以錄音，並定本月廿一晚八時三刻播出。愛好音樂人士，請屆時留意收聽欣賞。

# 今播特別節目
# 旅英港僑生活素描

港台中文台，今（廿）下午一時半，將播出一項特備節目「旅英港僑生活素描」。今次內容包括：訪問兩位榮獲愛丁堡獎勵計劃金牌，在英攻讀護士之簡玉環，及何艷霞，並訪問在英深造之大東公共關係主任姚文姑等。由彼等談及在英生活狀況，及點唱 LOOK AROUND AND YOU WILL FIND ME THERE，TO SIR WITH LOVE，DAY BY DAY BY HOLLY SHERWOOD 等歌曲，給在港親友收聽及致意。請聽衆屆時留意收聽。

# 小童群益會兒童節目
# 廿三播聰明的小白兔

港台中文台，每兩個星期播出一次的小童群益會兒童節目，係逢星期二上午九時半及下午五時播出。下星期二（廿三）將播出由官塘廿三座小童群益會中心担任播出的短篇廣播劇「聰明的小白兔」。故事內容大意講述：一隻貪心的小白兔，因偷食王獨委而墮入狐狸的陷阱，且經多次擺佈的危險。不過，小白兔懂得運用機智及聰明，卒渡過一切難關。小童群益會兒童節目，是由小童群益會播音組安排各區之小童群益會及各中心之會員輪流担任播出的。小朋友如欲參加表演，一定要先加入各區兒童群益會成爲會員，方可參加播出。下次（卅）日該節目，係由小童群益會播音組會員担任播出另一個故事「森林探險記」。

# 爐邊簷下
周炎

五月廿二日（星期一）第一〇五一講：官話：（一）重武輕文，（二）海盜吟詩。廿三日（星期二）第一〇五二講：諧趣的判詞。廿四日（星期三）第一〇五三講：奇怪的鴿子。廿五日（星期四）第一〇五四講：孟子的妙喻。廿六日（星期五）第一〇五五講：西洋幽默：（一）上將的屑牽，（二）請脫帽子。星期一至五，早九時十分播，晚八、逢三刻重播。

CITY HALL 19 MAY 1972

# 工人初夏消遣

## 工友初夏活動多姿多采
# 各區分別舉辦
### 八個社區服務中心及各志願團體 戶外室內各項節目歡迎工友參加

初夏已到，天氣轉熱，而且有陣雨，但萬物欣欣向榮，工友們的工餘康樂活動，亦因而多轉向室外。

在冬季時期，由於北風強勁，工友們多喜作室內康樂活動，如聽音樂，玩康樂棋，乒乓球，及看電影等。

現在，夏日已來臨，工友們喜歡到郊外旅行，游船河，游泳，遊山，露營等多姿多采的戶外活動。

在各公園及球場中，若遇風和日麗，必然擠滿男女老幼，各適其適，十分熱鬧。

但是，有部工友卻撲錯門口，把工餘時間花於不正當的活動中，如上舞廳，的士高等地方跳茶舞，到一些黃色架步去，或與無業飛擘一起，以致身陷險境，不能自拔。最吃虧的還是青年女工，不慎為壞人所乘，除失身外，還有被賣身為娼的可能。

故此，本港有關當局近年來大力推行青年康樂活動，使他們的身心發展得到正當的指導，及學會和見識社會上各種事物，這點對他們將來的前途有很大的影響。

這些康樂活動，可以使一個人的體格強健，增進知識，及充實生活。此外，又可以藉此認識新朋友，交換經驗，使生活過得更完滿，不致苦悶或無聊。

### 認識朋友 增見聞 充實生活

以下為一些機構，經常舉辦各項活動，有興會員或非會員都可以參加，工友們可以參考。

社會福利署轄下的八個社區服務中心：黃大仙正德街一〇四號，新界荃灣大河道，觀塘翠屏道十七號，大坑東桑茜道，香港西邊街，上水石湖墟新財街，新界粉嶺園，深水埗汝洲街八十八號七個大合中心。

香港基督教女青年會：麥當奴道一號，都爹利街十一號五樓，西環堅尼地城觀龍樓，寶善美村中華基督教青年會，九龍窩打老道二十三號及香港必列者士道，歐頓道中二十五號十二樓及其香港青年協會屬下的二十多個青年中心，及工廠中心，訓練營，青年宿舍等。

天主教福利會明愛各青年中心，香港天主教青年聯會，香港童軍總會，民眾安全服務隊少年團，少年領袖中隊，香港女童軍總會等。

社會服務等十四個中心。

若工友想知道自己家裡附近有什麼康樂中心，可向民政司署詢問。上面所提及的，似乎只側重青年人的活動場所，但事實上年齡在二十多歲以上的工友也有好去處，如由教育司署所辦的成人教育中心，便是為大多數成年工友而設的。

費用方面，有些是免費的，收費的多是數角至數元，或只是購買制服。（賓）

夏季來臨，工友們喜歡到郊外旅行，同玩集區作實地考察。此外，並於三天內參觀蘋果裝箱工場，木材廠及工業學校等。

趁遊戲。（揚振）

## 工會幹部訓練班 同學會選出新員

港九工團聯合總會工會幹部訓練班同學聯誼會第八屆任期已滿，依章於本年五月十四日第九次會員週年大會選舉完竣，賀鎮威榮膺所歸，當選為主席，領導同人擬展會務。該會得蒙投票由工會運動，本屆當選執委，茲由抽起後第一九屆委員姓名如后：主席賀鎮威，副主席徐光耀，徐首柱，總務區志成，財務方富炳，福利卓潤生，組織陳恩賜，教育區錦源，宣傳孫福根，東榮歐懸運，交際梁成滿，審查陳錦波，婦女滿薇，福利麥荣旋，組織黎德成。候補委員：林一峯，何耀成。（條）

## 香港代表參加 澳洲勞工研究課程

香港政府勞工處助理勞工主任李振強被派赴澳洲，參加為期一月之國際勞工組織亞洲區勞工課程。共有二十五位參加之課程主題為勞工政策及管理。其他成員來自錫蘭，印度，印尼，伊朗，韓國，馬來西亞，尼泊爾，巴基斯坦，新幾內亞，菲律賓，星加坡，泰國，越南及澳洲。研究團前赴西澳洲西南部之廣闊農場及植樹區。

## 工友喜參加野火會 初夏渡假多在海灘
### 海浴划艇垂釣吃喝偷得浮生半日閒

如今正踏入初夏，天氣祇是溫和，還不算怎樣炎熱，而到了入夜，且入夜涼如水，如果你環境許可的話，在海邊納涼，享受清新涼快的海風，真的煩襟盡滌，另有一番意境，故此，最近工友們對初夏消遣，為了尋求涼快的享受，對旅遊及野餐的消遣，紛紛認為是難得的機會，紛紛邀合好友，乘著假期，跑到海灘去度過半天的寫意生活。

適應：經濟：原則：

最近一般工友消遣的趨向中，很顯然「對海灘野餐」有濃厚的興趣，其中也有不少的白領階級在內，他們在白天大都先作郊遊或海浴，到了入夜，便在涼如水的環境底下，便會舉行「野火會」，他們早就攜備煤氣燈，叉具，雞翼，麵包之類，又更要帶「京炭」、生火原料，在海灘上預先築起的野火會爐灶（當局為配合青年野火會的康樂活動，在若干海灘，早就築有不少野火會爐灶），燃旋其上，把帶來的鐵叉叉着雞翼燒烤，邊吃邊談笑，有時更會帶來啤酒作飲料，當吃得差不多的時候，還會開着收音機或錄音機放播的輕鬆音樂，等到意興既闌的時候，才以盡歡而去。這種消費尺度，以白領階級來說，每人祗約花十元左右；藍領階級，五、六元便夠了，以這樣低廉的消費，便打發一天的時光，他們認為最值得而且是最有意義的節目。

工會：康樂：活動：

許多工會，對康樂活動組，現正加強組織，野火會，海浴，划艇，遠足旅行，垂釣，露天音樂會等等活動，使參加最適的工友們，得以乘此機會吸收新鮮空氣，練練筋骨，促進健康。

據有關方面指出：倡導最適活動，目的是使年老工友也可以參加，因為其他什麼球類，划艇或野火會，海浴，露天音樂會等等，祗有青年人才會有興趣的，而事實上，就算上了年紀的工人參加，也無法抓起合羣之樂；但最適活動，卻是老少咸宜，而由團體舉辦，比較來得有秩序，和照顧茶水之需。

另一種初夏活動，是部分工友，習慣練拳與練氣了。他們練拳的機會，除了參加各個健身院之外，還會參加一些武術館所舉辦的各種拳技訓練。在時間方面，他們不是利用清晨就是晚間，每月付給費用多少不等，有些則收年費之外，每月繳交一元的茶水費，當然，這種活動沒有分季節性的，祗是在初夏的天氣中，不少工友對練拳技的興趣特別來得起勁，顯然形成旺季了。（榮）

### 希爾頓四員工 獲頒發禮貌獎

四名香港希爾頓酒店職員，最近獲得酒店方面的讚賞，各人均獲酒店發給「禮貌」獎金及獎狀一份，以示獎勵。

圖示四位得獎者，女侍應梁笑雲，保安部陳金誠，侍應田福生，飲食部陳秋等，接受香港希爾頓酒店經理米高，韋林士（左）及人事部經理李國鴻（右）頒發獎狀。

## 豪雨過後山泥垃圾堆積 忙煞工務局市政署職工
### 清理渠道修理電話職工日來亦大忙特忙

前幾天，經過豪雨連綿，港九街道區積地帶，經過洪水及山泥沖積之餘，需要若干工人忙煞了，首先就是市政事務署屬下的清潔工人，由於他們的工作是清理各街道垃圾，下因為受洪水地區垃圾到處充積，清理為難，倍感辛勞，一方面垃圾時多，另方面加上不少沙泥，致重量頓增，大家都感到十分吃力。

據有關工人指出，這種現象，每年都不可避免的，特別是在風季，一場颱風，更帶來豪雨之餘，許多地方都有垃圾和山泥充積，例如九龍深水埗之大埔道，長沙灣道，南昌街，北河街，大坑東和石硤尾等處，這些地區的垃圾，固然若於平日附近垃圾時多有經過三天的大帚除，仍未能清理完竣。許多店戶埋怨他們清理不盡力，其實，他們已盡全力，垃圾車也載不完，非站在工作崗位的，是了解得到的。

他們又指出：他們的工作範圍是有嚴格區分的，街上充積浮泥的清理工作，不屬於他們，而是工務局的範圍，要由工務局派出工人和派車清理才行，故此，這一場豪雨的街道清理工作，也苦了工務局清理工人了。

不單此是，前幾天豪雨為災，許多地區，電話失靈，縱非如此，地底電話線也被淹浸，致日來電話公司地線修理部工人，動員到各區忙於修理工作，不少日以繼夜地進行，務使有關失靈的電話或被影響的地底電話迅速修復。

付，因為電話失靈，他們的工作真不容易應付，因為地底電話線要慢慢偵察，要慢慢區分，慢慢檢驗，還要搶修些陽線為補電話之用，由於他們在工作進行中，每每要入地洞工作，一方面地洞充滿潮濕的氣息，再加上炎熱的氣候，真不好受，這種苦處，是外間人無法了解得到的。

此外，由於豪雨後，不少渠道給垃圾充塞，也苦了清理渠道工人，又非經過一番勞力，不能恢復舊觀了。（條）

## 調劑生活 心曠神怡
### 工友多作康樂活動
#### 雨季郊遊宜攜雨具

為了調劑平日緊張的工作生活，年來各行各業的工友，漸漸開始重視工餘的康樂活動。男的，女的，年青的，中年的，老年的，他們個別地於經濟能力，隨着興趣，而於工餘或假日裡，尋求生活的調劑，使心境舒愉快，身體強健。當然，康樂活動形式是多樣化的，時令特點，加上在初夏的天氣，由於九時暖和之故，可供選擇的活動，比其他的季節為多。在工餘的時候，可以看一齣電影，或者約同其他工廠的工友，作一場小型足球的友誼比賽。或者到泳池裡去戲水，玩到黃昏初上時，然後回家。夜裡，和你的朋友，下下圍棋，三盤兩勝，訓練一下你的腦力。或者，持釣竿或網到海邊垂釣，得到漁獲俱佳，不然，可吸到更多的清新的空氣，並養成你沉着忍耐的性格。

一家數口同遊公園

到公園逛逛，或帶同你的家人，子女同往，這是一種免費的活動，或者是康樂的活動，可以增進孩子們享受生活和諧的樂趣。要言之，你若是多用勞力的工作，你最好多作一些腦力的活動。若是多用腦力的，你最好多作一些體力的活動，以求彼此平衡，還有，對於上了年紀的工友，多早眠早起的，居多，十九如果時間許可的話，對健康遠足的工夫，對健康一做。

### 遊山玩水 郊外野餐

工友，在假期天裏，不少工友，都有遠足之舉，三五成羣的一小隊，或幾十人的一大隊，他們趁車去目的地，或乘搭小輪往離島去或泳場去，於是，淺水灣、石澳、赤柱、春坎角，淺水灣、舂背灣、石澳、南灣、銀礦灣、白沙灣、清水灣、東灣等泳場，不少弄潮的工友浮沉於碧波之間。

自然，亦有不少工友，作其遠足之行，到新界的大帽山、青山、新娘潭，沙田的如大埔的林村、西貢、錦田、鹿頸，有炊烟處處，他們便在遊人的行踪，沿山路前行，露營上的煙火不斷，到處掃墓，但會帶上都住上冒出的笑聲，出汗，但臉上都掛着笑容，他們的興趣，表現出他們對康樂活動的方法，也能找到正常的地方，表現出愉快。他們不但身心康健，得到活動，但要注意的是，遠足不宜於雨中，雨期也要防止，如不帶備雨具，最好以免雨季的，最外食物或避雨的，也要具備食物等必需品，接不足的安全，要注意，接着島外，例如由車船或輪渡等，而且要記着避免外離島的班次，須在行程中如萬一遇到迷途，（改期為宜，（緊急）或山上有泉水的地方，跑到底下，或泉水的地方，走到樹蔭的地方，坐下，大家安全的休息，等到緊張和激烈的感覺平息之後，日上遠足也，是調劑生活了工作的。

## 工友露營
參加羣體生活：養成合作習慣：

活動，工友們工餘時，宜多作康樂活動，「遊戲」，對精力的再備，是有益的，怎樣身去對…

活動，祇個人的時間，嗜好，和經濟能力，去作出最後的決定可也。（啟元）

為加強青少年，尤其一般工人家庭子弟暑期能獲取正當娛樂，俾智能體生活，培育正常生理與心理發展，目下各社會服務團體或福利團體，均積極計劃，舉辦青少年暑期活動。

一般青年暑期活動，種類繁雜，其中計包括露營、遊泳，遠足郊遊，鄉村服務，旅遊及各項康樂活動等。為使一般青少年能啟發其獨立個性，露營好處不露枚舉。

露營之舉辦，通常最受青少年所歡迎。由於時下青年，彼等超入發育齡年，對任何事均喜獨立嘗試，自由行動，而不喜受到拘束。

故此，彼等喜愛參加露營，在露營活動中，由於無論營務，膳食，起居，炊事，均需自我照顧，故實有助於彼等心理發展更趨正常，對人生應有責任之瞭解，當有更大啟發收益。

露營之羣體生活，更可培養青年團結合作及互相照顧精神，甚可改變彼等人生觀，促令彼等自動值得待人接物，應對之應有態度。

暑期活動，雖然頗多不幸遭遇，但其實學之經驗，卻非習本所能尋獲。暑期活動，不但不會影響彼等完成學業，相反甚於羣體生活中，由於個人表現競爭之結果，將會導致彼等更重視求學之價值。（行）

國際公認天王巨星
李麗華 告別影壇紀念之作
新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 麗宮 美 金陵 寶聲 永華 下期加入
週末請早訂座
林嘉 恬妮 魏平澳 陸廣浩 李潔如 葛香亭 江青霞 韓江琳 喬 聯合主演
修建華 特別介紹新星 一鳴驚人傑作
中華民族抗暴事蹟 熱血青年萬勿錯過
色情騙子 佈滿陷阱 自愛青年 從善如流
周耀漢 余千里 兩大導演 精心傑作

大示威，喧巴閉，抗議書，不切實際，睇本片，如何愛國，李麗華服晒！令你六福茶樓 藏龍臥虎 變化多端 高深莫測
大戰場面 生動刺激 緊張過癮
監製 張景芳
鳴遠影業公司 彩色戰爭巨片 娛樂公司發行

陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 領銜主演
蕩寇灘
國際公司 富業 巨製
皇后 豪華 金都 金陵 永華 文華 快樂 金門 聯邦 油麻地 國際 國寶 寶聲 光華 蘭宮 五場獻映
一連三天大爆滿
輿論大讚 紅線最佳影片，近來觀眾必愛的一部，打鬥報導 也甚激烈… 當而來相…
于洋 林美 孫玉嵐 方野 山怪 白沙力 聯合主演
全是名手 擊拳真功夫 實鋼拳腳
夠癮
監製 朱煥然
彩色闊銀幕

導演 吳思遠

週末午夜場
麗聲 國寶 民樂 北河 星城 石硤 華龍
今晚十一點半
優先介紹
馬永貞 馬素貞 看！之妹 如何為兄報仇？
新華 永華 明晚午夜場
兒童不宜
監製 俞鳳至
仇
電影皇帝 楊羣 玉女武師 嘉凌 領銜主演
唐威 李影 蔣光超 陳又新 薛漢 聯合主演
港台第一位女武師 嘉凌以真武功上陣
嘉凌七腳定天下 連環七踢 七命七！
鳳儀庭院深深 一鳴驚人一鉅獻
看！馬素貞 如何報三十六斧之仇

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民
新都 寶聲 明晚午夜場
今晚再度 午夜場
新華公司 武打七彩巨片
拳腳無情 郁親奪命 獨門功夫 妙到尖頂
先睹為快 先行定座
奪命拳王
張清清 領銜主演
魯平 江明 喬琳 左艷蓉 聯合主演
導演 王天林
中影公司 嘉禾影片 發行

好世界
只映今天
神秘夾萬驚天大劫案片
夾萬大劫案
自列里 哈士丹 安杜 逐亞主演
十一點正早場 五點 九點公餘場
今早明早 神秘千面人 獨臂鐵門
今天明天 碧血洗城 獨行俠 環球奪命槍
明天七彩戰爭巨片 無敵雄師

華僑日報出版
新風界光
每本五毫

## 花邊雜文

·立于·

### 美國可能設立中國研究院

美國的「中國熱」日烈，有件大事，港報未載，美國若干報紙記之，包括罕卑的華文者，今根據其材料，改寫如下：

一紐約州下議員荷林提議，由聯邦政府撥款，在華盛頓設立一個「中國研究學院」，加強美國人對中國及其人民之認識。

設立這學院，在於教育方面，養成中國歷史，政府，文化，經濟及其他的部門等科目，給政府人員，學生，商界領袖，新聞記者及其他人等一個學習的機會。同時，將全國的「中國語文」課程集中一起，目前由美國政府主辦的「中國語文」一科，共有六十處，分散在各地，他的提案又規定由「中國研究學院」主持所有各大學研究中國問題的獎學金。自一九五九年以來，在「國防教育法案」項下所撥給研究中國問題的經費，只得二千三百萬元，僅二千一百一十個研究生獲得獎學金，結果，在各大學教中國問題的教授，只有百分之三十能讀，寫與講中國語文，其中有百分之三十，完全不會讀，寫或講，只有百分之四十能講或讀，但不能寫。

在六十年代，有四百十二名研究中國問題者，獲得博士學位，但大多屬於歷史，文學，政治學各方面。比較實用的專才就很缺乏。例如研究中國人類學的只有二十八位，研究中國經濟的二十一位，研究中國地理的十位，研究教育的八位，研究人口問題的三位，研究社會學的兩位。正如哥倫比亞大學東亞學院的前主任林醴所說，美國學者，對於中國的科技與醫藥等，完全忽略。

「中國研究學院」的設立，即為補救這弱點。目前美國有許多學者，商人，新聞記者，需要關於中國的某種特殊知識，他們不能再入大學一年級讀起，尤其是一些不久將與中國代表洽生意的商人。政府人員亦然，美國之所以捲入越戰，其中一個因素就是五十年代的後半期及六十年代的上半期，政府人員對越南的政府和社會，完全缺乏認識。為着避免覆轍再蹈，及改善與中國的關係，就必須進一步的認識中國。

「中國研究學院」設董事會主持一切，董事來自各方面的代表，例如商人，學者，外交訓練所，國際援助公署，國防外語研究學會，和平隊與衛教福利部等處。

當然「欲知後事如何，且聽下回分解」了！

## 兩敗俱傷

森棠

晨曦，春風駘蕩，顧繡莊門前，吹來了一個盛裝少婦，她，盈盈姑靠，沒動，也沒說話。「麗雲！」裏面的老板大聲叫出聲來，「你怎麼……這麼早便來到店裏的？你……」

「大福，難道我不該來？」少婦嬌嗔地說：「別忘我是這店裏女主人呀！」她邊說邊扭動屁股搖搖擺擺的搖到櫃面去，立在大福面前，她把手一伸，大福忙不迭的在抽屜裏掏出兩千元遞給她，麗雲才輕舒笑臉，收了，一溜烟的跑出，須行，還命令今晚大福早歸，然後乘自用車飛馳去了。

大福眼巴巴的望着她離去，又望望抽屜，發覺空了，好生氣惱！想着：豔麗的無厭之求，便是河水也會枯竭，說不定有一天這間綢莊會因銀根短絀而倒閉，他這麼想着，似乎有點悔意，不該娶她，但當她想到那些豔麗的享受，又覺得麗雲在床上演技，是誰都比不上，她的迷人的眼睛，騷蕩的動作以及那白裏透紅的胴體——這一切的一切又教他心旌搖搖，不能自己，而況自問年紀比她高出了不知多小，麗雲肯作老人妾已是難能可貴，降了身份，用多一點錢，真不得甚麼，

這一想，大福心花怒然，巴不得趕快回去，享受着枕邊的溫馨。

晚了，大福匆匆回去，麗雲已迎上了去把他拉到房間，又輕輕地用一隻玉臂環摟着她，粉頸依偎在他的背膀，然後倒了杯酒給他，媚眼兒瞟着他，要他飲勝，弄得大福色迷迷的，舉起一杯，飲盡，她很緊靠，合了眼皮，隨後……耳畔只聽聞連串的心肝寶貝之聲，大福享受得飄飄然，幾乎沒法使自己屏息平靜。

大福睡到日上三竿才起來，身旁的麗雲消失了，他連隨到洗手間盥洗，麗雲正和自己的老友智佳，擁着狂吻，幹那不可告人的，大福登時咆哮如雷，氣色俱厲的上演一幕「逐友逐妻」的鬧劇才平靜下來。

之後的日子，智佳和麗雲更明目張膽，不用暗渡陳倉，麗雲更當作智佳妾，出雙入對，恩愛非常，大福看在眼裏，心有未甘，而且他畢竟迷戀她的媚術，他惝恍未斷，於是又跟她倫換換。

一天，兩個老朋友——大福，智佳，竟得碰頭，坐下來面對面的談起麗雲，除異口同聲讚美她的演技非同凡響之外，旁及金錢，知道如出一轍，才知道麗雲是個女騙子，以嫁人為業來掘金，他倆是兩敗俱傷，發誓不再惹她。

## 白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

### 三一六：上好的酒

這一帶，是飛天狐的勢力範圍，小五短要過這一段路，便得步步為營，他看看日暮，便得投店，在這等地方，晚上走動，更易啓人疑竇。

當下他走到了一座小村，這小村是臨着小河，只有十多戶人家，也不是個大去處，自然不會有甚麼客店。

他要找個棲身之所，客店是沒有了，酒肆卻有，是小小的一間，只有三兩張桌子，小五短正是口渴，他來到了這小肆之前，卻見到店小二正在收拾東西，準備歇息。

原來這等地面，甚少過往人客，光顧的都是本地人，太陽下山了，人家都返家了，那會出來喝酒，所以這小酒肆便要收拾收拾，關閉大門了。

小五短及時趕到，道：「小二哥，可有酒賣？」那店小二打量一下他，道：「你是外來的。」小五短道：「正是外來的，路過貴境，想找個地方歇歇，明天再走路。」店小二道：「容你走得辛苦，我點酒給你喝也可以，至於留宿一宵，這裏沒有客店。」

小五短心想，歇宿是一回事，喝酒也是一回事，先喝了再算，便道：「小二哥，且打二斤酒來，有甚麼好吃的，也拿點來。」

小二道：「好吃的東西，別的沒有了，只有一些餅餌果子。」小五短正在肚子餓，道：「甚麼都好，只要可以吃的，都拿來。」那小二便去打酒，端了上來又端了一些餅餌果品。

這些村鄉的酒，倒也十分香醇，原來各處都有釀酒，泉水不同，釀出來的酒，品質又是不同，別小覷這小小的去處，釀出來的酒，可能是十分好的。

小五短是個好酒之人，喝過不少好酒，他一嗅到這些酒香，便覺得十分醉美，呷了一口，不禁讚：「好酒好酒。」

那店小二道：「當然是好酒囉，我們這兒，別的東西不敢說，有的是好酒。」小五短道：「想不到這小去處也有好東西。」店小二笑不作聲，小五短又呷了一口，覺得這種酒，倒也十分受用，好像是一把利刃，正向喉間割將下去。

店小二道：「客官，這等酒最多只能喝二斤，多了，便受不了。」小五短一向自認為酒量甚好，聽了，便有點不服氣，道：「如何只能喝二斤。」店小二道：「到此喝酒之人，多是只喝一斤便醉了，最好酒量的人，也只喝得二斤。」小五短道：「原來如此，我卻不信。」

店小二道：「客官，我們做生意的，客人多喝，最是高興，我如何會騙你。」小五短心想這等酒雖然是好，但是二斤之數，未必便喝不下去，須知道自己的酒量，一向便二斤不醉，他冷冷一笑，也不作聲，舉起碗子，又呷了幾口。

店小二見到他如此喝酒，搖搖頭，便走開了，小五短本來也不是個好逞強的人，只為了這等酒，也當真的好，所以便多喝了點，越喝越覺得是好酒，平生罕遇。

而且這等酒，喝下去也是慢慢才醉的，二斤到肚，小五短雖覺得有點醉意了，還是想喝，便道：「小二哥，再打二斤來。」

店小二吃了一驚，再打二斤，如何吃得消，他道：「客官，當真太多了。」小五短道：「別嚕囌，再打二斤來。」

## ·香港竹枝詞·

·半個詩人·

### 炒風

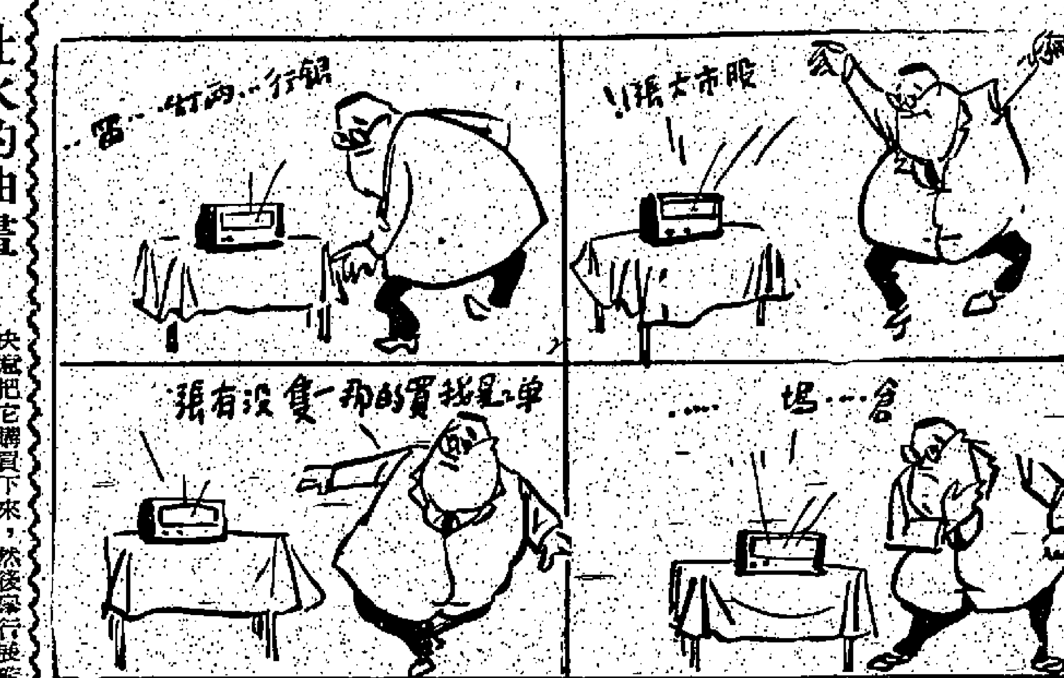
股市炒風又起，有人快樂有人愁。

正是：

無端浪起炒風來
今日市場尚未開
已是有人爭落注
營營役役不離財

## 牛公連傳

股市




## 西洋怪異錄

·雅名·

### 吐火的油畫

澳洲有一頭非常古怪的鸚鵡，是墨爾砵官設獸欄的主管飼養的，用來帶引那些迷了途的牛隻回來。牠的本領是那麼的高強，因此牠給人起了個名字叫「教授」。不幸得很，這頭鸚鵡所學得的都是粗言穢語，而且常常在不合時宜的環境裏使用出來。牠大部份的語言是從那些假釋犯司機和牧畜業的人學來的。

牠不知怎的養成了一種習慣：常常飛到那些酒店裏去向人家要啤酒喝，醉了牠就唱出一些淫褻的歌曲。當獸欄拍賣牛隻時，這頭鸚鵡又會胡亂出個價錢，跟人家競投，使到那些落標的人往往莫明其妙了。然後一個晚上，牠喝醉了酒跌進也稱拉河裏，溺斃了。

在墨爾砵的國家藝術館，有一幅叫「林火」的油畫。是約翰·朗斯遜夫爵士的精心傑作，顧名思義，畫家所繪的就是一堆森林的大火，但這幅油畫卻有一處教人不可思議的地方，在某一個時候，它看起來真的是火舌高張和濃烟四起的，不少的觀衆，都可以見證這個現象。

結果，這幅怪畫引起了戲劇界的一個叫安尼亞的大亨的好奇，他決意把它購買下來，然後舉行展覽，收取門券，拿它去撈回一筆。他租了墨爾砵的大會堂，然後用圍欄把那幅油畫圍住，為了加強氣氛，在圍欄前面，他放着一隻氣爐和一隻鐵箱子，箱子裏面放着的是幾葉枯枝，然後用射燈把它照住，使它看起來像在焚燒着一樣。這樣的佈置，立刻使全城的人一哄動起來，大家都跑到大會堂去，一睹爲快。

不幸得很，一個老頭子正在參觀的時候，他的箱子果然給燒着了，嚇得其餘的觀衆紛紛走避。結果，當局只好下令停止展覽，同時，墨爾砵的國家藝術館又和那戲劇界巨子洽商，請求他把那幅油畫轉讓。

一度是澳洲雪梨的狄戈星戲院，院主的哈里是非常迷信的，雖然他已經是個成功的商人，但仍然不會給惡劣的命運擺佈。他的辦公室門上面固然掛着一隻幸運的馬蹄鐵，同時在星期五這天，他永遠不會跟客商接洽生意的，十三這個數字他也感到職業和冒汗，他從來也不會在梯子下面走過。對於綠色他也有一種忌諱。有一次，他更加高價從英國請了一位明星回來登台表演，不料他出場時竟然全身綠色打扮，他不顧一切的朝那明星叱喝：「替我滾，滾出我的戲院！」

## 尋妻啟事

·藍翠·

### 一六〇：接了一個空

「她……？」江彬不知所答，眼皮紅紅。

「小姐怎的了？」老阿三苦着面孔。

「嗯……？姑爺！」蕙芬從裏長出來，「二姑娘呢？好了，你們回來我便放心，忘記今早說要打電報給你們。」

「大哥要打電報給我們？」江彬一怔。

「是的，難道你不知道呢？這兩天時局緊張，他希望你和二姑娘儘快結婚，越快越好！」

「我是知道的……」江彬在香港，從報紙上也知道了一點點，但前兩天他正快樂的沖昏了頭腦，一切無心過問，誰料當時局，其他的事完全漠不關心。

「這裏可緊張極了，所以這兩晚，忘記也回辦公廳去開會。」蕙芬皺上眉頭，「二姑娘呢？」

「她……我以為她回來了，所以我便趕着來！」他把信箋留下那封信遞到她的手裏。

「啊！這……二姑娘到底又為了甚麼？」蕙芬苦着臉孔，抬起頭來。

「少奶奶，小姐怎的了？」老阿三揩着眼睛。

「妳瞧吧！」她把信遞過去。

「唉！小姐妳……」老阿三揩下淚來。

「嫂嫂，妳知道她為甚麼嗎？她會不會回來？」江彬失望哀傷的眼睛望着蕙芬，好像要求她給予安慰和力量。

「沒有甚麼？」蕙芬搖頭。

「嫂嫂，到了這個時候，妳不必再隔我了，請妳告訴我！」

「無論她有甚麼原因，我一樣愛她！我祇要找到她跟給我。」江彬情緒衝動。

「姑少爺，真的嗎？」老阿三抬起眼皮。

「當然真的，而且是誓她早把一切別後不幸遭遇告訴了我，因此我纔不明白她忽然不辭而別，到底為了甚麼原因？」江彬喃喃自語。

「劉少爺，你先吃點東西，今晚在這裏住下來，明天再作打算。」蕙芬柔聲安慰。

「你先坐下來吧！我看你的樣子，迴似也沒吃過啦！你們快替姑少爺準備吃的。」

「嫂嫂，我不餓，我找不到她，我怎吃得下。她真的沒有回來？」他失魂落魄坐在沙發上。

「我怎會哄你！劉少爺，你這兩天有沒有和她鬧蹩扭？」蕙芬關心。

「沒有，我們這兩天過得很好，而且昨晚她還答應了我爸媽今天去登記註冊的……」他把這兩天情形告訴了蕙芬。

「那便怪好怪她太任性了！」蕙芬輕嘆。

「她準有別的原因，她有難言的苦衷！」

「據我所知，沒有別的原因，沒有苦衷，除非她……」蕙芬望了江彬一眼，倏地截住。

「除非甚麼？嫂嫂」

## 幽默短篇

·西門穆·

### 第七個

阿甲患了傷風感冒，他去看醫生。

醫生請他在診症室內坐下來，醫生問道：「甲先生，甚麼時候開始的呢？」

「今天早上才發覺自己發燒，咳嗽，忽冷忽熱，頭痛。」阿甲說：「我猜，一定是昨天晚上冷壞了。」

「昨天晚上？」醫生問道：「你可以把昨天晚上的事告訴我嗎？如果你能告訴我的話，因為今天有診症的病人都是患了感冒的呢！我已看了六個患感冒的病人了，你是第七個。」

「真巧，又是第七個……」

「甚麼真巧？」醫生問他。

「我坦白告訴你，也許是我冷壞了的原因吧！昨夜我在路上遇到了一個風騷少婦，她向我丟眼角，我也回敬一笑，她竟然和我打招呼。」

「後來又怎樣？」醫生問他。

阿甲說道：「她對我很有意思，便問我晚上有沒有空？我說晚上沒有事，她便約我晚上到她的家去，她告訴我她的住址，約好了十一時半回去的。」

「啊！」醫生笑笑道：「你真的是艷福不淺呢！那末，後來便怎樣？」

「我自然是到了晚上十一時，按址前往，我按門鈴，許久才開門。是她來開門的，她穿睡衣，更加動人，她一見了我，便像和情人幽會一般，投懷送抱，然後，她拖我走進她的臥房去。」

「你是因為脫光了衣服冷壞了的麼？」醫生問。

「不是這麼簡單。」阿甲說：「後來，門鈴又響，她說不知是不是丈夫回家，我大吃一驚，忙走到小露台去躲，我是光裸着身體出露台的，卻發覺露台上，已站了六個不穿衣服的男人，我是第七個，我就這麼的患上了感冒。」

## 僑樂村

·甘豐穗·

### 訪惑

#### 一五八：她屈伏了

「不必強迫了。」李祥邀：「你用甚麼話也不能掩蓋你的行跡。你以為我不知你跟常老忘八搭上了嗎？他給你介紹了誰我知道，你們去甚麼酒店我也知道。」

阿月還以為他所只知道一些皮毛，等到李祥將那些男人的名字逐個說出，還指出了酒店名稱和時間，阿月不由得瞪着驚訝的目光。

「我不想毀了你的前途，要不我會叫人將鏹水淋你。」李祥說。

「是了。」阿池幽聲說：「一瓶鏹水便可將你弄成一個醜八怪了。」

「我知道你人事好。」阿月輕呼了口氣說：「我也知道對不起你的。」

「你知道好啦！」阿均也插口說：「我們已替你跟祥哥討過人情的了，要不你的面頰上一定多了個×啦！」

「知道對不起祥哥，這話誰不會說？」阿池說：「拿出行動來才行。」

「好囉，阿池，你教我了。我要怎對祥哥才行。」阿月楚楚可憐地說。

「祥哥在座，你問他好了。」阿池說。

阿月用眼望一望李祥。

「阿月，我們也算是夫妻，」李祥說：「你既然知道扔下我不對了。今晚就陪我去一晚，我們的事細細地談啦！」

阿月心想，李祥要是對自己不利，不一定要她跟他去一晚。

「好！」她說：「我去告訴兩個朋友，叫他們先走。」

「不用你去告訴他們了。」李祥說：「阿池也認識他們，我叫阿池去告訴他。」

「好啦。」阿月說。

阿池去了片刻回來，李祥叫侍者來結賬。

「讓我給好了。」阿明打開手袋，拿鈔票出來結數。

「將手袋拿來給我。」李祥說。

阿月將手袋給了李祥。李祥在裏面拿出二百元交給阿均說：「你兩人拿去滾一晚！」

「祥哥！你行。」阿池說。

「這可不同了。」阿均一輓手臂，作了個瘤頭的姿勢說：「今晚不用去還樑了。」

## 偵探小說

### 以血還血

天風

「當時沒有人，祇有一輛汽車在路口拐彎去了，但是那邊太黑暗看不見車牌和牠是甚麼車。大概兩分鐘後，街上就擠滿了人。這大概槍聲吸引他們出來察看是甚麼，但是我們夜總會卻沒有一個人出去，因為我趕回來請他們坐下，並且派人看守前後門。」喬奇回答。

「你的思想很快，」警官說：「這可以幫忙我們比較容易查訊。喬奇，安東尼未到這裏之前是從那裏來的呢？」

「芝加哥。」

「噢？知道他從前的僱主是甚麼人嗎？」

「我是經過服務證明書才僱用他的。」

「還有呢？」

「他到這裏之前是在大胖子羅夫那裏充任轉記員。」喬奇簡單地回答。

警官注意地問道：「大胖子羅夫？他不是一個會黨的首領嗎？」

「他最近被政府控告逃稅，」喬奇說，「我記得那天看報見有這一段新聞時，心裏不由得懷疑到法院也許要傳他回芝加哥出庭作證，連累我這裏少了一個工作人員。」

警官細嚼着他這一句話，說道：「你猜是大胖子羅夫派人幹掉他消滅證據嗎？雖然他是幫會的首領，但大概不會這般容易弄吧？」

「羅夫是怎樣的一個人呢？」森尼突然地問。

其他的三個人不約而同在看着他。

「怎啦？」彼德警官問道：「你以為你曾在這裏見過他嗎？」

「除非是你們告訴我他是怎樣，」森尼聳聳肩，「因為這裏客人很多，我怎知道是不是見過他呢？」

喬奇說道：「我從來不會見過他。」

警官也搖頭表示不會見過，但是馬丁警長卻說道：「他大概是高度六呎四吋和體重二百五十磅的大漢。這也是人叫他大胖子的理由。」

各人用神地看着他，馬丁繼續說道：「他現時住在花園公寓裏。」

彼德警官看着馬丁問道：「他在本市裏嗎？你看見過他？」

「是的，」馬丁說，「他到這裏渡假已經一個星期，前幾天晚上有人指點他給我看過的。」

警官質問道：「你可曉得警務處需要知道外來幫會首領或者黑社人物在這裏的行動嗎？」

馬丁傳然表示不知道，警官失望地掀他一眼，然後向森尼問道：「你可知道安東尼私生活方面的事情？」

喬奇說他知道那人已經結婚，但不會見過他的妻子，「他給我看過她的照片，看來很年青，面孔也很美麗，他們住在司托里街——」他看着森尼。（二）

## 經濟學家

「一個經濟學家是什麼人物，約略？」

「一個知道錢最清楚而自己沒有錢的人，親愛的。」（深）

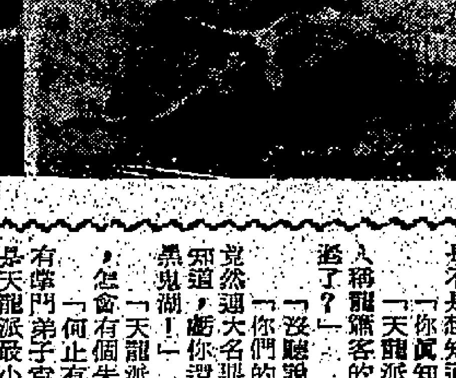
## 花鳥蟲魚集

### 奇異的象鼻魚

圓叟

象鼻魚是一種很有趣的小魚，牠們喜歡隱伏，在黑暗中找尋食物，所以，牠的鼻端是非常敏感的，在黑暗中發覺，分辨食物。象鼻魚不但鼻端敏感，而且還會發射輕微的電流，這些電流好像蝙蝠的音波，遇着東西阻擋，這些電流便會返回來，產生這些反應。前面一旦有東西阻擋，牠便會在黑暗中分辨去路，除此之外，牠還可以藉此而防預敵人的侵襲，當敵人侵襲時，牠所發出的電流，很快便回來了，牠便有機會很快脫去。因為象鼻魚有了這些裝備，便成為科學家研究的對象。

據科學家解剖的結果，發現象鼻魚的腦部一共有十對神經，是魚類中神經系統比較其他魚類為複雜。象鼻魚還會發微弱的電流，使敵人要擊他的咽喉，受到電流的襲擊，受驚而逃去。（附圖，象鼻魚和頭部，魚的解剖，這是象鼻魚的鼻部感覺神經，運動神經系統的配備。）



## 諜影狙擊

·司馬紅·

### 八一：有一份說不出的魅力

白雪搶過許迪手上拿着的藥膏，很不放心地說：「我絕對不會相信這個女人！」

「我以為這不會是毒藥。」許迪笑說：「雖然我也不相信她。」

「好了。」她搖搖頭：「你何必跟我辯駁呢，你對她的認識還不深。」停了停，她帶有深意地瞧着他，又說：「你明白我的意思嗎？」

「我明白的。」他答：「夏蓮是一個心腸很毒的女人，夠了吧？現在請妳倒一杯酒給我。」

白雪隨手把藥膏拋在床上，倒了杯酒，小心地加上冰塊。許迪瞧着這個嬌小玲瓏的女孩子，她穿着一套很普通的衣裙，沒有穿高跟鞋，看來很像是還在唸書中的女學生，忽然之間，他覺得她有一份說不出的魅力，自己也覺得奇怪，他剛才面對着半裸而充滿性感的夏蓮，為甚麼半點也不覺得誘惑呢！

「算了。」許迪竭力把自己的情緒安定下來，不要胡思亂想，他還有重大的任務等着在完成呢！

「謝謝妳，白雪。」他終於想起這一句話：「及時到來救我，才把事情弄清楚呢！」

「你不要取笑我了！」白雪靦腆地低聲說。

「不是取笑妳，而是——」

「我知道我太笨。」她低聲說：「妳以為我不明白你心中想甚麼？你在想找一個年輕力壯的男人作你的助手好得多了。」

「我沒有這麼想過。」許迪安慰她說：「妳是一個很勇敢的女孩子，我是知道的。」

「你說這些話是沒有用處的。」她苦笑地說下去：「你一直把我當作小孩子，如果我是一個健壯的男人，你便會叫我跟你前往執行任務，對嗎？」

許迪沒有說話，白雪又說：「我所以暗中跟蹤着你，便是想證明我不是一個完全沒有用處的女孩子，雖然，上一次我的任務完全失敗了。」

他們沉默着，許迪不願再提及她那一次任務失敗的事，免得她耿耿於心，白雪臉上的表情又變得憂慮起來。

「這一支藥膏……」她忽然拿起床上的那支藥膏，旋開蓋子，擠出一點來，放在鼻子下嗅了嗅，又說：「也許這種藥膏是真正敷治灼傷之用的。」

## 女飛衛

·滄海客·

### 十七：千里走嬋娟

那廟宇在這般山後謎密之處，分明是香客也不到的，更不愁會撞到獵戶覓了，前去討一餐齋飯，那是再好也不過了。

正是：不識廬山真面目，都緣身在此山中。別說高處霧鎖雲封，便近山腳之處，亦是霧氣氤氳，祗一入山，即見雲生足底。

那紅牆看來不遠，行來卻不下十里，山路崎嶇，柯朗行來也用了小半個時辰。到達一看，只見那廟甚小，一殿之外，只得精舍數間，甚是幽雅。柯朗來到近前，閣門緊於蒼松翠竹之間，倚崖而建，飛瀑一條，宛若銀蛇，自嶙峋的山崖高處傾下，激起萬千水珠飛射，山澗間尚有一石橋飛渡，柯朗站在橋頭，頓覺滌俗超塵。心想：當真是山不在高，不料此處有這般境界。

想來如此幽雅之境，住在這裏的必非俗人。心下更喜，當下緩步過橋去。

他真愛景色，步下自然放緩了，驀聽有人說：「施主何來？」

柯朗聞聲一怔。當因他過橋之時，橋那頭分明沒人，現他不過身才到橋中，這人來得好快。心下在想，已掉過頭來，那料令他更是一驚，那橋頭何嘗有人？

他聽得清清楚楚，既稱他施主，該是一位僧人了，怎會不見人呢？山中雖靜，但松濤之聲盈耳，飛瀑雖然不大，亦能盡掩天籟，但這聲間詢，卻極清朗。這聲來處？紅牆在前，蒼松迎風，並不見人。抬頭望那山崖高處？奇了，那亦不見人影！

就在這瞬間，耳邊又聞聲道：「小施主，老僧在此迎迓了。」

柯朗急回頭，驟然橋頭已站着一位老僧，衣着衲裟，葛衣短才及膝，銀髯飄拂胸前，瞑目生輝。

柯朗忙上前一步，躬身道：「小子路過此間，有擾大僧清靜。」

那老僧撫髯含笑，說道：「施主小小年紀，倒也喜歡幽靜，難得難得，可見施主亦非俗客，便請小坐待茶。這邊請。」

那老僧退了一步，伸手向精舍那面讓。顯然他見柯朗並非香客，故爾不讓他進殿。柯朗忙快步過橋，這老僧現身大異，他相距不到一丈，從何而來的，他竟然不知，可見老僧乃非常人。（六七六）

## 村中人語

### 大小巴

中區海旁線小巴總站，于是小巴與大巴比較一下服務態度了。

### 夏裝

這兩天，突然天氣較涼，還要佩服太太高見，到今天還不把夏裝拿出來。

### 金價

金價突漲，與殿後比較，張得較少還是它。

### 地王

又有地王拍賣。地王，地王，何其多也。

## 吟東中州

文：賀原　圖：秋風

### 這一回：沉戈折戟消戰禍　挺胸擺臂葬殘魔

黃手三爺他們正在自我陶醉於用火藥炸黑鬼湖的計劃之際，突然聽到簫聲，各人均表示驚愕與不知爲何人所奏，意外有人說：「我知道！」一言驚動了各人，黃手三爺比較鎮定，他猜人家出來說話。

黃手三爺說：「是那一位朋友來了，請出來說話如何？」

「當然出來說話，難道我會怕你！」聲未完，人先現，出來的是一位妙齡少女。

「你是那一位？你剛才說知道甚麼？」黃手三爺問。他的目光瞧在對方的臉上，由上至下，直到腳跟，再由腳跟望上去，直至臉上。

少女屹立如山，安然不動，一臉寒霜，恍如雪中之梅，冷艷無比。她目光冷銳地盯着黃手三爺，看得黃手三爺反而不敢追視，她傲然說：「我都知道，你想我說出來？」

「不錯！你說吧！」

「好，我說！」少女說。「我知道剛才吹簫的是誰！你是不是想知道？」

「你真知道？是誰？」

「天龍派的第二位弟子，人稱龍簫客的朱朝宗，你聽說過？」

「沒聽說過！」

「你們的耳目如此不靈，竟然連大名鼎鼎的龍簫客也不知道，虧你還有膽跟人家約鬥黑鬼湖！」

「天龍派祇有一個歐陽龍，怎會有個朱朝宗？」

「何止有一個朱朝宗，還有衆門弟子衆志高呢！歐陽龍是天龍派最小的門人，功力最差，你們卻當他是個人物，反而把武功高強的掌門人疏忽了，實在可笑！」

「嗯！你別信口開河，你怎麼知道？」

「我知道的可多呢！這是大家都知道的事，只有你們才不知道！」

「你是誰？怎麼不說？」

「我是黑手幫的人，難道你想不到吧！」

「你是黑手幫的人？你知道……」

「不錯，我知道你們在黑鬼湖埋了火藥，要殺害黑手幫的人！不過，你放心，我不會給你洩漏出去的。」

「你想怎樣？不妨直說！」

「好，我說！」少女說：「你和他們如何鬥，我不理，但我有條件，將來，黑手幫之主由我做，你不能說半個不字！」

「好！我答允你！還有甚麼？」

「沒有了，你得給我一個憑據，要是你害了他們，不認賬，我怎辦？」

「甚麼？你敢不信我們三爺的話？」

「不信！我甚麼也不信！」少女斷然說：「我見得多了，上過當，也學了乖，再不上當了！你嘗寫下字據，不干涉我當幫主，我就要你保守秘密，要是我給你們抖了出來，嘿！嘿！你們據說知道，黑手幫也不是一個好惹的幫會！」

「臭丫頭，你恐嚇誰了？」一個中年道士忽然拔衣而起，少女疾退，飛身上房，道士與兩三個人也跟蹤上房，但他們立足未穩，迎對方是怎樣一個人也瞧不清，已被擊了一掌，痛得滾了下腰，被人家一掌打跌房下了。

三個人上房，三個人都給打跌下去，然後，少女婆娑飄然而下，面對黃手三爺道：「怎樣？改慮過了？」

「我不打算改慮！」

「那好吧！再見！」少女猝然轉身舉步，拂袖而行，黃手三爺想不到她如此烈性，一言不合便走，當下甚急，慌忙勸阻。（四九八）

# 基督教主日崇拜時間

一九七二年五月廿一日

## 聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早十一時，晚六時半。
聖士提反堂，（灣仔林道六一號）早八時，早九時半，早十一時。
聖保羅堂（中環鐵崗），早八時，早十一時。
聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A），早八時半，早十一時。
北角聖彼德堂（北角炮台山道卅一號），早八時半，早十一時。
聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。
聖馬太堂（荷李活道一三二號），早十時。
聖路加堂，（西環嘉惠民道），早十一時。
主誕堂，（筲箕灣亞公岩道六號），早十時半。
聖三一堂，（九龍城馬頭涌道），早八時，早十一時。
牧愛堂，（紅磡江西街二號），早十時。
基愛堂，（李鄭屋村），早十時。
聖多馬堂，（深水埗巴域街四三號），早十一時。
聖匠堂，（紅磡），早九時。
聖馬可堂，（紅磡鶴園街十一號B），晚八時。
聖巴拿巴堂，（瑞和街），早十時。
聖十字堂（九龍沙埔道），早十一時。
榮恩堂，（九龍水渠道三四號八樓），晚八時。
復活堂，（大角咀楓樹街），晚八時。
青山聖彼得堂，（青山新墟）早十一時半。
元朗聖馬提亞堂，（元朗媽廟街），早十一時。
錦田聖約瑟堂，（新界錦田），早十一時。
荊冕堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

## 中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。
合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓），早九時。
公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半，十一時，晚七時。
上環公理堂（必列啫士街六十八號），早十一時。
望光堂（銅鑼灣東院道），早十一時。
灣仔堂（灣仔春園街竹居台），早八時半，十一時。
基灣堂（筲箕灣西灣河街六十三號），早十一時。
香港閩南堂（跑馬地安樂街），早十時半。
香港閩南堂北角堂（英皇道四四二號三樓），午三時。
望角堂（旺角弼街二號），早十一時。
九龍合一堂（巴富街），十一時。
長老堂（太子道一九A），早八時半。
深愛堂（石硤尾），早八時半。
國語堂，（旺角彌敦道九三一號）早十一時。
海南堂（太子道四二七號二樓），早十時。
竹園堂（黃大仙山道），晚八時。
梁發堂（觀塘月華街三四號），早十一時。
英賓堂（深水埗順寧道三七二號），早十時半，晚八時。
江瀛堂（黃大仙東頭村），早上十一時。
信眾堂（彩虹村學校內），早十時半。
長洲堂（學校道十四號），正午十二時。
元朗堂（藍地），十二時半。
沙埔堂（元朗沙埔村），午十二時。
大埔堂（大埔墟瑞安街），午二時。
德選堂（新界林村），早九時半。
上水堂（上水文錦路），早十一時。
全完堂（荃灣大屋街二號），早上十一時。
全完堂佈道所（荃灣石梨貝新區第四號），晚八時半。
屯門堂（青山新墟），十二時。
大澳堂（大澳街市街），午十二時。
林蔭堂（博寮洲榕樹灣），午十二時。
梅窩堂（銀礦灣道口街），早十一時。

## 浸信會

香港浸信會（堅道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。
香港仔浸信會（香港仔水塘道十一號），早十一時。
銅鑼灣浸信會（禮頓道凱大廈A座一樓），早十一時。
西區浸信會（德輔道西三四七至A二樓），早十一時。
香港潮語浸信會（西環李寶椿街合十六號），早十一時，晚八時半。
北角浸信會（北角道七號一樓），早九時，早十一時（英語），晚八時。
灣仔浸信會（灣仔道一三二號三樓），早十一時，晚八時半。
灣仔潮語浸信會（天樂里摩理臣山道十一號二樓）早十一時。
鴨脷洲浸信會（東風街）早十一時，晚七時半。
懷恩浸信會，（英皇道五五六號六樓）早十一時，晚八時一刻。
筲箕灣國語浸信會（西灣河二五號）早十一時，晚八時。
筲箕灣浸信會（西灣河街一七五號）早十一時。
禮頓浸信會（禮頓道六一號四樓），早上十一時。
上環浸信會（文咸東街一三六號三樓），早十一時。
赤柱浸信會（大街四十六號），早十一時。
石澳浸信會（石澳村），早十一時。
筲箕灣客語浸信會（筲箕灣三四號一樓），早十時半。
尖沙咀浸會（金馬倫道三二號），（英語），早八時，十一時，晚八時一刻。
九龍城浸信會（亞皆老街一〇六號），早八時半，早十一時，晚八時半。
九龍城潮語浸信會（窩前圍道五號A）早九時，早十時，早十一時。
深水埗浸信會（廣利道四號）早十一時，晚八時。
深水埗國語浸信會（寶安道卅一號二樓），早十一時，晚八時。
深水埗潮語浸信會（福榮街四十號二樓）。
以馬內利浸信會（強枝角道一〇四號二樓），早十時半，早十一時，晚八時半。
鑽石山浸信會（山道十一號二樓），早十一時。
旺角浸信會（亞皆老街十一號二樓），早十一時。
旺角潮語浸信會（彌敦道七三元號四樓），早十時半。
大角咀浸信會（尾道七十七號二樓），早十一時，晚八時。
土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓），早十一時，晚八時。
何文田潮語浸信會（窩打老道十號），早十時。
恩典浸信會，九龍國語浸信會（窩打老道七十六號二樓），早十一時。
（太子道二三三號），早十一時。
紅磡浸信會（湖街四十三號三樓），早十一時，晚八時。
佐敦道國語浸信會（佐敦道三十六號二樓）早十一時，晚八時。
興華浸信會（油麻地眾華街一四四號一樓），早十一時。
錫安浸信會（深水埗昌華街四十一號一樓），早十一時。
觀塘浸信會（牛頭角道三三三號一樓），早十一時，晚八時。
尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓），早十一時。
長洲浸信會（新興街一一八號），午十一時。
粉嶺浸信會（十字路），早十一時半。
大埔浸信會（安富道廿一號），早十一時。
荃灣浸信會（眾安街一〇四號一樓），早十一時半，八時。
荃灣國語浸信會（三陂坊十四號），早十一時，晚八時。
大窩口浸信會（士古道四五〇號A），早十時，晚八時。
元朗浸信會，（大旗嶺十號），早十一時。
沙田浸信會，（第四街六〇九號），早十一時。
上水浸信會（新樂街一號），早十一時。
西貢浸信會（西貢道七十號），早十一時。
青山浸信會（屯門均公所側），早十一時。
慈雲山浸信會（慈雲山四六號），早十一時。
青山道潮語浸信會（九江街一三五號），早十一時半，晚八時半。

## 循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三六號），早八時半，早十一時，晚八時。
北角堂（百靈道五號），早十一時。
愛華村堂（柴灣），早八時半。
九龍堂（油蔴地加士居道四十號），早八時，早十一時，晚八時半。
觀塘堂（牛頭角二五一號），早十一時。
英語堂（灣仔大道東），早十時半，晚七時。

## 衛理公會

北角衛理堂（長樂街十一號），早十一時。
衛理斯堂（大坑道衛理斯村），早十時。
救主堂（大道西四二七號一樓），早十一時。
筲箕灣修道所（筲箕灣道三四〇號三樓），午三時。
安樂堂（九龍窩打老道），早十一時。
信望堂（香山道一九〇號二樓），早十時，晚八時一刻。
神愛堂（觀塘），晚八時一刻。
仁愛堂（新蒲崗），早十時。
主恩堂（大窩口二號A六樓），早十時半。
紅磡堂（蕪湖街七十四號二樓），早十時半。
匪斯里堂，早九時，晚八時。

## 信義會

筲箕灣信義堂（筲箕灣道一五七號四樓），早十一時，晚八時。
主恩堂（大廈三樓F座），早十一時，晚八時。
鑽石山堂（大磡路），早十時半。
天恩堂（荃灣街山道），早十時。
榮光堂（粉嶺馬會道），早十一時。
觀塘信義會（安街四號B三樓）早十一時，晚八時。
信義會勝利堂（旺角福佬村道二號三樓），早十時。
信義會真理堂（九龍窩打老道五十號）早九時半，十一時，晚八時。

## 禮賢會

香港堂（般含道八十六號A）早十一時。
灣仔堂（香港銅鑼灣道一〇二號），早十一時。
九龍堂，（達之路），早十時。
紅磡堂（北帝街十六號一樓），早十一時，晚八時半。
大埔堂（汀角道四七號），早十一時半。
荃灣堂（楊屋村廿九號），早十一時半。
元朗堂（坳頭東成街），午二時半。

## 香港崇真會

救恩堂（西營盤高街八十七號），早上十一時。
筲箕灣崇真堂（巴士道四號），早上十一時。
深水埗崇真堂（黃竹街十九號），早九時，十一時半。
九龍城崇真堂（新蒲崗衍慶街五十號），早十時半，晚八時。
粉嶺崇謙堂（崇謙村），早十時半。
西貢崇真堂（西貢墟），早十一時半。
元朗崇真堂（凹仔街八號），早十一時半。
井頭崇真堂，早十一時半。
葵涌崇真堂（大窩口區七座），早十一時。
大埔崇真堂（廣安大廈一樓），十一時半。
窩美崇真堂（西貢窩美村），早十一時半。
荃灣崇真堂（楊屋道十一號一樓），早十時，晚八時。

## 播道會

靈泉堂（跑馬地景光街廿八號），早十一時。
天泉堂（九龍洗衣街一一七號），早十一時。
活泉堂（東沙島街一六七號一樓），早十時半。
寵泉堂（福華街三十一號一樓），早十一時。
道真堂（鑽石山聖堂路一號），早十一時。

## 九龍塘宣道會

九龍堂宣道會（窩打老道一三四號），早十一時。
大坑東堂（大坑東堂邨街三號），早十時，晚八時。
上水福音堂（符興街一號），早十一時半。

## 中華宣道會

北角堂（英皇道三一〇號四樓），早八時半，十時正，十一時半，晚八時。
筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓），早十一時半，晚八時。
希伯崙堂（南京街一號N一樓），九時半，晚八時。
（李鄭屋村十七號頂樓），晚八時。
竹園堂（竹園新區九座頂樓），早十一時。
官塘堂（官塘定安街），早十時，晚八時。
忠主堂（青山道三九七號一樓），晚八時。
國語堂（尖沙咀金巴利道七十七號一樓）。
宣愛堂（東頭村十三座頂樓），早十時半。
荃灣堂（天保大樓三樓），早十時半，晚八時。
宣真堂（荃灣大窩口），午三時。
葵涌堂（名德大廈三樓K），晚八時。
大埔堂（大埔墟同秀坊），早十時半。
錦田堂（錦田村），早十時。
坪洲堂（永興街廿三號），早十時半。
大澳堂（石仔埗五十號），午十二時。
調景嶺堂（三區五四），早十時。
秀茂坪堂（秀茂坪新區十一號二樓），早十一時，晚八時正。
牟主堂（銅鑼灣永興街八號A三樓），早十時半。
愉園堂（跑馬地黃泥涌道一號三樓），上午十一時正（國粵語）。
山頂堂（長洲山頂道），早九時一刻。
基督堂（華富村華基樓），早十時半。
深水埗堂（青山道三號三樓），早十時半。
恩堂（橫頭磡新區），早十時半。

## 神召會

神召會禮拜堂（九龍塘亞皆老街一二三號），早十一時，晚七時半。
慈雲山神召會（鳳凰大樓十一號二樓），午二時。
屏山神召會（新界屏山唐人新村），下午二時。
元朗神召會，上午十一時。

## 新生命佈道堂

香港新生命堂（干諾道中十五號五樓），早九時，十一時，晚八時。
土瓜灣生命堂（譚公道十八號二樓），下午三時，禮拜四晚八時。

## 潮人生命堂

香港潮人生命堂（堅利街二〇號），早十時半。
柴灣佈道所，（柴灣區二十二座頂樓）。
香港仔區佈道所（田灣村華基樓六一一），下午三時正。
尖沙咀生命堂（彌敦道廿五號），早十時半。
新浦崗支堂（崇齡街新浦崗大廈A座三樓），晚八時。
九龍生命堂（加林邊道三九號），早十時半，晚八時半。
官塘支堂（物華街安華大樓），早十時。

## 便以利會

油蔴地堂（砵崙街九十號），早十一時，晚八時。
香港仔堂（鴨大街九十號），早十一時半，晚八時。
筲箕灣堂（金華街五號三樓），早十一時，晚八時。
荔枝角堂（獨民村一區一號A），早十一時，晚八時。
長洲堂（學校道）早十一時，晚八時。
荃灣堂（眾安街五號五樓），午一時半。
竹園堂（黃大仙區十三座頂樓），晚八時。

## 靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（嘉林邊道一號），早十時，下午三時。
總會靈糧堂（覺里六號），早十時，晚八時。
西環靈糧堂（皇路街廿四號三樓），午三時。
尖沙咀靈光堂（士里道十九號三樓A座），早十時，十一時。
元朗靈糧堂（大馬路元朗大廈三樓三座），午三時，晚八時。
荃灣靈糧堂（荃灣楊屋道九九號二樓），早十時，晚八時。
大埔靈糧堂（仁興街三五號二樓），早十時一刻。
旺角靈糧堂（彌敦道六〇一號廣創興銀行四樓四〇八室），下午七時，晚八時。
元洲街靈糧堂九龍元洲街新邨上午九時正。

## 中國佈道會

九龍城堂（新蒲崗金禧大廈）早十時半。
萬善堂，（海壇街五一號）早九時，晚八時。
香港迦南堂（軒尼詩道七二號三樓），晚八時，（假青年會市區會所）。
九龍迦南堂（洗衣街一一五號），早十一時，晚八時。
九龍迦南堂分堂（佐敦道十六號三樓），早十時。
尖沙咀聖道堂（柯士甸道一〇二號四樓），早十一時一刻，晚八時。

## 四方福音會

四方會堂（西洋菜街二一五號），早十一時，晚八時。
四方會大角咀堂（楓樹街十號），晚七時半。

## 金巴崙長老會

北角堂（英皇道六九四號），早十一時。
九龍堂（青山道六十號一樓），早十一時半。
長洲堂（海傍街八十一號），早十一時。

## 五旬節傳道會

五旬節堂，下午五時。
五旬節文堂（九龍城道十一號），晚七時。

## 中華傳道會

紅磡基督教會（紅磡三十三號三樓），早十時，晚八時。

## 中華循理會

昌華堂（深水埗昌華街五十一號），早十時。
西營盤堂（第三街一三六號），晚八時。
竹園堂（竹園第一座）早十時半，晚八時。
竹坑堂，（元朗八鄉），下午三時。
東頭堂（新區十八座頂樓），晚八時。
觀塘堂（新區第三座頂樓），早十一時半。

## 完備救恩會

赤柱堂（大街十三號二樓），早上十一時。
大埔堂（汀角路大樓C座），早十一時。
路門堂（路門三號三樓），早十一時。
西貢堂（大街三十三號）。

## 香港協基會

錫英堂（筲箕灣金華街卅號），下午三時。
主恩堂（洛克道九一號），早上十一時。
路加堂（九龍太子道三〇號B三樓），早十一時，晚八時。
恩慈堂（啟德道六十一號三樓），早十一時，晚八時。

## 中國基督教傳道會

四大堂（筲箕灣道四百號三樓），早八時，九時，晚七時半。
中心堂（荃灣六〇七號三〇三室），早八時，十一時。

## 基督教信生會

信生會堂（長沙灣道五二七號二樓），下午三時。
慈雲山分堂（新區六十六座），下午八時。

## 救世軍

橫頭磡佈道所（新區第一區），早九時卅分。
中央堂（彌敦道五號），早十一時，晚八時。
竹園堂（竹園道第一段），早十一時，晚八時。
筲箕灣區（救世軍服務中心），早十一時，晚八時。
大坑東堂（大坑東龍翔街），早十一時。
慈雲山堂（慈雲山新區廿一座地下），早十一時，晚八時。
黃大仙堂（黃大仙新區廿一座地下），早十時，晚八時。
樂民堂（馬頭圍道三三二號二樓），早十一時。
九龍城堂（城砦街十四號），早十時，晚八時。
大窩口堂（荃灣大窩口區），早十一時，晚八時。
葵涌堂（葵涌梨木道），早十一時，晚八時。
錦田堂（錦田大馬路），早十一時，晚八時。
新田堂（新界新田村），早十二時。

## 其他

中華聖潔會（嘉路一〇七號），早十一時。
中國基督徒會（西洋菜街二六號四樓）。
九龍城中國基督徒會（北帝街四十號二樓），早十時。
伯特利教會（嘉林邊道五號），早十時半。

## 天主教堂彌撒時間

香港區　五月廿一日

無原罪總堂：早七、八、九、十、十一時半……

九龍區

新界區

## 林沖夜奔 PURSUIT

週末午夜場

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲 美麗宮 好景

‧撲飛請早‧

水滸片又一集巨鑄 今晚 十一點半 一場預映

高潮迭起‧危機四伏

程剛導演

林沖夜奔

岳華 王金鳳 樊梅生 領銜主演 秦沛 楊志卿 王宗迅 趙雄 顧文宗 主演

最精彩的情節 最細膩的手法 一段一段的表現出來

SHAW SCOPE PURSUIT

## 大世界 麗宮 金星

今天最後五場 恐怖色情七彩巨片 鹹濕女鬼 彼得古成主演

兩院今天五場最後 全部成人冠軍電影色情巨片 桃色老爺車 全部玫瑰麗七彩

麗宮金星明天狄映 橫衝直撞‧大英雄‧

大世界明天映 第二春

## 域多利 東城 新舞台

飛車英雄 絕技驚人 凌空橫越 十九輛車 生死一綫 粉身碎骨

美高梅公司新出品 驚心動魄飛車鉅片！ 今天五場 飛車絕技鏡頭從銀幕未曾見

為名為利飛車英雄向死神挑戰！

緊張處令你無法喘息 驚險處令你揑一把汗

# 死亡飛車手

紅小生 佐治咸美頓 小妖精 蘇麗安 領銜主演

單看飛車一幕值回雙倍票價！

EVEL KNIEVEL

飛車英雄 竟置生死於道外！ 賢淑妻子 為丈夫安危躭心！

## 京華‧新聲

今五場請早 鄭氏公司緊張奇情警匪巨片 連環大追殺

蓮娜杜瑪拔‧雲妮佐 合演主

警匪大鬥法！ 兇徒大追殺！ 老虎探長 力破奇案 鬼馬女警 冒死追兇 劇情緊湊

今晚十一點午夜場特映 連環大追殺

## 紐約‧大華‧金冠

今天盛大獻映！ 紐約今天午夜加映一場十一點半 大華金冠日夜五場

歐洲別創公司西部風格名片 碧姬芭鐸 嘉汀娜 狄亞 米高保勒 聯合主演

雌雄十大寇 THE LEGEND OF FRENCHIE KING

七彩闊銀幕 兒童不宜

金冠今天早場：蔣光超‧李香君 財進寶

## 新華‧京都

第二週映今天五場 歐洲出品成人有味色情電影

ISABELLA 新BB：碧姬 史嘉 活色生香之大胆作

色情女到客

打唔死你 迷死你 兒童不宜

兩院午夜場：粉身碎骨大賽車

## 百樂門‧百樂

今天五場獻映 新世界娛樂公司發行緊張曲折巨片

狄瑪拉珊達‧史提夫科西 聯合主演

血斧狂魔 HATCHET FOR THE HONEYMOON

故事曲折離奇 使你驚心動魄！ 七彩 兒童不宜

## 普慶‧珠江

今天續映 請週末早

白毛女

滿腔仇恨訴不盡 熊熊烈火壓不住 匯成大海浪滔天 世代冤仇刻心頭

今天只映十二點半 兩場白毛女 今早 智取威虎山 南方發行

## 皇后‧文華‧皇都

五場狂滿請早定座 富國公司出品全部真功夫拳擊巨片

陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 領銜主演

蕩寇灘

今晚三院午夜場 鐵掌旋風腿 茅瑛 張翼 白鷹主演

## 利舞臺‧海運

今天四場 李察班治 曼‧ 鍾娜嘉 絲婵 主演

成濕經紀 The Marriage of a Young Stockbroker

特麗七彩‧片上中文‧兒童不宜

## 華盛頓‧總統

欲罷不能第三週映 比倫亞公司出品 伊利沙白泰萊 米高堅 蘇珊娜約克 合演

XY&Zee 變漢氣刀妻

黑虎

## 域多利‧東城‧新舞台

今天五場獻映 美高梅 死亡飛車手 EVIL KNIEVEL 佐治咸美頓 蘇麗安 主演

黑虎

今早域多利朱洪武新舞台幾時再回頭

## 寶石‧觀塘‧柴灣 H560211 K429997 K657116

今天四場 鐵羅漢 方盈 凌雲 俊 主演

今天五場 鹹濕金絲貓

今天五場 蕩女偷神 恬妮 陳萍 李琳琳 孟莉

小拳王 神鞭客 男人女人 武林大決鬥 林沖夜奔 仇

## 明珠麗聲戲院

今天週末五場 奇謀妙計劫金磚 THE ITALIAN JOB 米高堅 領銜主演

飛車追逐 驚心觸目 炸藥爆破 魂飛魄散

## 翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

今天週末全綫五場 群英會

鐵弓緣 胭脂虎 白水灘

三位導演 數十紅星 各盡其能 各展所長

## 九龍城國際

今映五場 武林異彩打鬥巨片 蕩寇灘 鐵掌旋風腿

## 油蔴地 K849612

今天五場請早 狂滿 蕩寇灘 陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 領銜主演 萬里追踪 鐵掌旋風腿

## 麗斯

昨日滿今仍映 蕩女與泰妮芬 七彩

## 新都 樂都 仙樂 英京 英華

今天五場 六福茶樓

## 樂宮

今天最後 寶珠歌舞團

明天四場 滿堂春

## 金陵‧寶聲

今天五場 蕩寇灘 陳星 陳觀泰 劉大川 何守信

今晚午夜場 鐵掌旋風腿 茅瑛 張翼

## 太平

今天四場 白毛女

## 聯邦

今天五場 蕩寇灘 陳星 劉大川 陳觀泰 何守信

今晚午夜場 鐵掌旋風腿

## 豪華‧快樂‧金門

全綫狂滿今天五場 蕩寇灘 陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 領銜主演

今晚三院午夜場 鐵掌旋風腿 茅瑛 張翼 白鷹主演

## 樂聲‧麗聲

第三週 五場 THE HYPOCRITES 滾紅滾綠滾到黑

紅的是美人 綠的是鈔票 黑的是什麼

驚心動魄殺人夜

## 東方‧凱聲

第十六天 史提夫麥昆 占士加納 查理士布朗遜 占士高賓 李察艾登布

THE GREAT ESCAPE 龍虎榜

百看不厭‧片王之王

## 國民 國都

今天四場 六福茶樓

今天五場 鹹濕金絲貓

今夜午夜場 林沖夜奔

## 美麗宮 福星

今天最後 六福茶樓

今天獻映 蕩女偷神

日本召女郎 諜海密碼戰

19 MAY 1972
WAH KIU YAT PO

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照七元計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

## 代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用一角郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

## 登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，為刊戶服務。……垂注是幸。

總社香港荷李活道一〇六至一一六號
中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
九龍旺角辦事處上海街四九七號
九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金
刊登分類廣告專綫電話H221583（每日由上午九時至下午五時止）

待聘　經驗補習　專科補習　中大崇基　喇沙F7　中小學數理化K各級四三新七 二九三蒙　★U6★　精補英文　大學預科　經驗補習　聖保羅　中大女生

英皇U6　中大理科　拔萃U6　誠補文史　經驗補習　經驗補習　崇基化學　官塘補習　聖瑪利　香港華仁

鳴廉專科　經驗補習　經驗補習　九龍華仁　香港大學　聖保羅　聖保羅　卓越補習　教育學院　英文講寫　中文大學　中文大學　中大理科

聖方濟各　補習特廉　盡責補習　皇仁英文　中大學生　四優三良　預科畢業　報稅記帳　專門技藝　專補英文　聖保羅男女U6　經驗教師

到府補習　中大崇基　港大預科　經驗報稅　華仁F7　港大工科　補習待聘　補習　金文泰理　房車司機　中英文牘　專門報稅做數　大學預科　大學預科　狗 百病貓　聘請　請女收銀員　急聘教師　光啓津小

聘請職員　誠聘文員　聘請教師　褲廠總務　業務經理　冷氣學徒　印度商行　衣料推銷　津校聘教師　請練習生　工讀後生　請會計員　請見習生

### 誠聘文員
本公司聘初級見習文員多名 中學畢業年18起家庭清白人品老實薪350——600加工作優升職快有意者請附履歷電話回郵函九龍郵箱K三五四〇

### 聘請教師
增聘下列教師，早晚兼職亦可，條件：（一）日語教師——日籍或留日畢業（二）簿記教師——（F6）大專或以上程度 請携履歷證件相片臨旺角彌敦道717號二樓

### 招請救生員
某私家游泳會聘兩名救生員須要略通英語者薪金及待遇從優請函或電香港小西灣軍部行政官鄭先生 電話二三八一一一轉內線413或433

聘職員女　招男後生　聘請職員　聘護士褓姆　電熱爐請　教師工友　高級時裝　俊文寶石店聘請　五金廠誠聘　文員售貨　請送貨員

### QUANTITY SURVEYOR
建築公司急聘量數員多名懂英文章程（BILLS OF QUANTITIES）及有政府工程經驗爲合詳資歷薪酬電話號碼函華僑報信箱987號

徵聘　聘請職員　走頭職員　製衣廠請　聘醫院工員　聘請女傭　聘記者　家務助手 管家　有限公司請女文員　請練習生貨倉什工

聘女幼師　廣告公司　教師書記　請練習生　請女傭　聘請教師　機械技師　招訓藝員　地產公司　西藥代表　請男雜役　電器行請　徵求代管數

誠聘出口文員　津校徵聘各科教師　徵聘職員　兼職送貨　請售貨員　聘請外勤　招請釘珠　送貨後生　送貨員　診所助護　請女傭　聘欵接員

聘男女練習生　聘售貨員　招請兼職女傭　電氣學徒　股票職員　請練習生　校巴司機　聘女文員　業務助理員　聘請職員　大髮廠招聘男廠務　經理一名　請女會計

聘校務員　招請職員　月薪四百女售貨員　聘請教師　女車縫師　出口行聘　車工什工　聘請打字員　出讓　喇沙利道高尚洋樓　地下工場　雞場廉讓　70一首靚車　中式遊艇　德國鋼琴　64尾快意

工廠廉讓　名貴鋼琴　大油渣船　讓美配額　新樓出讓　旺舖急頂　牧羊狗讓　夜冷五金膠廠　手袋廠讓　72年富士　高級花園洋房出讓　舊私家車　鋼琴廉讓　急讓

吉地廉讓　吉地廉讓　68烏士利　吉舖出讓　打字學院　徵求　百德新街　鋼琴　真善美婚姻介紹所　中東入口商　徵買酸枝　代車代啤　任何零件

### 旺舖地庫急讓
尖沙咀金巴利道58A號
舖位：512呎每呎$500
地庫：2108呎另通天622呎每呎$110
可作餐廳，及貨倉等用
七年分期付款電H621936．4—6176

徵求厄瓜　燒爐注意　買酸枝傢俬　影印文件　誠徵女友　誠徵洋樓　鋼琴　醫藥　風濕片　最靈藥膏　體弱無能

## 華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

何李活道總社信箱號碼：4 9 11 32 45 46 47 49 50 57 64 68 76 87 88 94 96 99 122 129 133 135 150 168 170 177 178 183 189 190 196 197 212 216 217 218 220 222 224 225 226 228 231 233 234 238 240 241 248 250 259 261 262 265 268 270 271 272 274 277 284 285 286 289 297 299 302 303 306 308 309 310 311 312 313 314 315 318 319 320 321 322 324 325 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 354 358 379 388

中區辦事處信箱號碼：502 504 505 506 508 509 512 514 517 521 522 528 529 530 532 544 548 550 551 553 554 555 571 572 582 587 588 589 590 591 593 594 600 601 608 609 611 616 618 619 620 622 623 625 628 629 630 631 633 634 691 851 855 858 861 863 865 870 872 873 876 880 881 883 884 885 886 887 888 890 893 895 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：914 915 919 921 923 925 926 928 929 931 932 935 951 954 957 958 961 964 966 967 968 971 972 975 976 977 979 980 981 982 983 984 986 990 992

旺角辦事處信箱號碼：1312 1316 1318 1319 1321 1328 1330 1331 1333 1335 1336 1340 1342 1343 1344 1345 1348 1351 1417 1418 1419

尿石 怕開刀？有辦法！　頭失手口臭汗眠 黃鍾麟　葉柏衡 痔痛　洪冠洲

尚有分類刊在第八張第二頁

## 刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

## 登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話代收廣告，各戶可用電話洽登，並以郵寄支票或匯票方式付費，利便各界，用戶不用往來跋涉。但法律性聲明啓事，仍請到本報各辦事處照常接登。
(一)總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
(二)中環分社：香港德輔道中華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處：九龍上海街四九七號
(四)九龍代理處：佐敦道碼頭側集益號
每日由上午九時至下午五時止

### 出售
**吉樓出售** 新蒲崗彩虹道環境佳，內裝修美，交通方便，午前九至下午五時洽K212384

**北角金堡** 即買即住，全層向南，三房兩廳，室內千呎，K九四三五一，電話有浴

**觀塘樓售** 500呎，四萬五千元，兩房一廳，冷氣，吊扇，有電話，近官塘戲院，K九二三九

**麒麟閣** 太子道向南，兩房兩廳，交通方便，有車位，售價美。電K370834

**旺舖售** 新蒲崗旺街，650呎，售36萬，交吉，用途廣，19萬，相連街舖，電K620591洽

**廣播道洋樓** 九百餘呎，三房兩廳，交通方便，K六八二三三四

**新唐樓售** 旺角，百餘呎，一梯兩伙，K洽

**新蒲崗樓** 康景大廈，每層516呎，上午10至12時，晚6至9時，K893239

**鳳鳴大廈** 利園山道，向海，千餘呎，四房兩廳，吉交，H洽

**美孚洋樓** 第五期，向東，三房，一廳，二千萬，H洽

**美孚二期** 向南，19花園，A座，K洽

**柏園** 大坑道，向南，十八層，三房，二座C，K洽

**雙層樓售** 旺角通菜街四樓，九百尺，六合，K872212

**聚安街舖** 荃灣，近明德街，市地舖，K893160

**景翠園售** 寶馬山道127號，二樓，兩房，H241966

**吉舖租售** 西環，吉舖，近路，11號，H四三三

**堅道洋樓** 四面單邊，八房兩廳，二伙，三浴，H洽

**沙田火炭坳** 獨立工業區地

**坑工業區地** 近坑墳，有臨時廠，每呎平，18元，請洽

**洋樓出售** 16號，五百呎，九龍塘，K洽

**中區洋樓** 近交通，千餘呎，H231694

**石屎架售** 一樓，鐵架，H431826

**獨立洋樓** 租售，新裝修，千二百餘呎，K680040

**吉舖售** 第一街，售地交吉，電話K614607

**英皇道向南樓** 約二千呎，交吉，H四三六八二

**冠軍狼狗** 狼狗之仔，健壯，有血統紙，公狗，K洽

**柏園** 大坑道，向南，十八層，三房，C座

**旺舖出售** 第一街，九十尺，五十萬，K洽

**交吉樓售** 寶馬山道209B，K620674

**鏡記樓舖** 按揭，租務，買賣，舖樓，K620674・627094

# 夜冷髮品廠

**唐樓出售** 九龍城，1150呎，每層，10座，K893239

**旺舖出售** 新街地下，11萬，K897577

**華麗唐樓** 旺角，花園，交通方便，K814946

**廉屋出售** 西環，每間百餘尺，H732491

**彌敦道洋樓** 近佐敦，三房兩廳，K809846

**高尚洋樓 交吉廉售** 界限街，K891346

**唐樓出售** 三街，交吉，H443955

**洋樓出售** 彌敦道，73年，K228422

**工場住宅** 北角，四萬餘，K882980

**半山樓售** 向南，兩房，K493077

**新樓出售** 四百呎，K228971

**金巴利道** 交吉，H226052

**赤柱洋房** 全海景，H237701

**新打字機** 批發，H437303

**德輔道西** 五百呎，電H226839

## 廉售樓宇

**嘉華閣售** 太子道353號A座，五樓，即將入伙，九萬五千，K四四七

**山老打窩向南樓售** 一房二尺餘百八積面高樓，地板膠牆，房人工套房浴三，行銀生恒全俱位車修裝，話電 K三四〇一

**新吉平售** 南昌街155號，一樓，千呎，K洽

**旺角舖售** 通菜街183號，近園，K洽

**高尚洋樓 平價出售** 九龍塘，A座，何文田，四百呎，二萬八千九

**金輪大廈** 十一樓，E座，K洽

**美孚三期** 高向南，K洽

**土瓜灣** 唐樓，八百呎，H洽

## 油蔴地商業樓宇出售

**益豐旺舖出售** 尺餘百弍千一道灣瓜土向 即入伙 業主電話K六二三二二二

**怡安置安 藝聯公司代理** 珠五五〇呎，景向南，洋樓成租，均可半山及海，面另有多三

**地下平售** 長樂街，六萬，K洽

**香港花園** 西摩道，高尚洋樓，K洽

**新建高尚洋樓 交吉出售** 松柏新邨，向渣甸山，三房，H洽

**大角咀** 售樓，K洽

**葵涌貴盛** 工業大廈，K洽

**唐樓廉售** 土瓜灣，K洽

**中西餐冰廳** 旺角，K洽

**新樓廉售** 全海景，K洽

### 平沽 夜冷髮廠

## 華寶工業大廈

每層5,500—7,800呎
建築完成 忙將入伙
四面單邊 售價特廉
（葵涌和宜合道梨木道口）
洽購處：H247296李或 地盤○219970何洽

**德成行 屋樓** H229759

**商住二樓** K洽

**尖沙咀樓** K洽

**唐樓廉售** K洽

**土瓜灣** 一手樓，K洽

**吉洋樓售** 六尺，K洽

**洋樓吉賣** 長沙灣，K洽

**荃灣新樓賣** K洽

**地下廉售** 青山道，電H459629

**旺舖廉售** 官塘，K洽

# 吉樓出售

窩打老道1A號華德大廈
面積338呎只售36,100
電話．H253003

## 尖沙咀金巴利道 58—60號

高尚洋樓 即可交吉
住宅：由724呎至794呎每呎$150.
商店：由512呎至837呎每呎$500.
七年分期付款電H621936 H617659

**旺舖地庫** K洽

**置安大廈** 入伙，H洽

**全幢舊樓出售** 大坑沅紗台明光街某號 一千八百呎 四四電話H七二 九六劉君

## 基隆街101號地下 街市舖出售

近基隆街街市　即可入伙開業
紹昌建築公司本地盤洽

### 香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈

即買即用　分層租售
電話H248429・H241511

## 福年新樓

H249834　K652752

**美孚一期** K洽

**洋樓出讓** 29號，K洽

**半山洋樓** 羅便臣道，K洽

**地下平售** 工廠，H洽

**孟母三遷** H洽

**旺舖出售** K洽

**交吉樓售** K洽

**北角僑冠** K洽

**官塘洋樓 交吉廉售** 華街 一五十號B三座 K洽

## 永安樓

荷李活道38號，九龍兩伙，已入伙，電H439903

## 中區新樓 有入伙紙（最合銀行）

士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菜蔬餐廳一樓合酒家美髮服裝診所學校電子製衣業電H式三一六七五張洽

# 夜冷印刷廠

**地下平售** 西營盤第一街，H洽

**交吉樓平售不** 九龍城，K洽

## 花園洋樓租售

實價每尺百叁拾伍元交吉
九龍界限街G二千餘呎房四廳二廚浴房工人房車房四...7407K 黃洽

### 官塘華發大廈

康寧道64號B十樓396呎,25年期
現收租$100.一 售$27,000.一
電H：248429・241511

### 北角英皇道洋景樓

三成入伙
電話：H248429・H241511

## 賣買樓舖

本公司代理一切賣買租務手續代客管理租務問題提供意見如欲需高級花園洋樓地王請洽H243659建邦公司接洽

**荔枝角道 舖位廉售** 38號，K洽

**旺舖租售** 近大馬路，K洽

**二樓租售** K洽

**珠城二期 十萬急售** K洽

**洋樓出售** K洽

**廉價新樓** 中環，K洽

## 住宅平售

官塘康寧道華發頂樓單邊七百呎
電話H249834

**美孚廉售** 第三期，K洽

**租售** 馬頭圍道，K620591

**中區舖位** H洽

**新屋出售** 新界，K洽

**油蔴地旺舖** 上海街168號，K洽

**美孚三期** K洽

**三萬元買舖** 九龍城，K洽

## 寬大洋樓 即買即住 西摩道

## 西區 長嘉工業大廈

可即入伙　歡迎參觀
僅有壹伙　特價廉讓
電H617659

## 大利樓999年期

中環依利近街15—19號
入伙在即
六萬餘起　先付三成 即可入住　歡迎參觀 假期照常
俊文寶石店總行K666983 地盤H250466

**旺舖廉售** 深水埗基隆街三六九號 K洽

## 西環 五福大廈

高低層次，大小單位
聯記代客出售
詳詢：H四五九三〇三
地址：西環參核士街12號地下

## 獨立唐樓出售

六百多呎補妥地價上海街128號五樓交吉
電話H779441潘洽

**新樓出售** 北角，H洽

**旺舖出售 闊大閣樓** K洽

## 平沽 夜冷衣車貨物

**美孚二期售** K洽

**仁愛大樓** 新蒲崗，K洽

### 油麻地德昌里四百呎

不交吉售四萬可分期
電話：H248429・241511

## 西環廠房出售

卑路乍街四十二號天隆工業大廈五樓約四千呎九九九年期
每日上午十時至十二時H706177崔洽

**觀塘大街 孖舖吉售** H447198

## 勝利樓

九龍何文田勝利道十六號年期長久高尚住宅洋樓快將入伙分層出售分期付款欲購從速
接洽處：鴻星營造有限公司 電話K八五五二四〇一〇

## 分期按揭

代理一切房產租售代管租務辦理分期按揭提供最佳服務H 243659

### 正記公司

香港司徒拔道43號 松柏新邨 CD座有入伙紙 租售處 巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

九龍馬頭圍新村飛鳳街37—41號 正風樓 有入伙紙 旺舖租售

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

（請注意）每段大字四個 細字四十個 每天二元 / 七十個 每天三元
如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為荷）

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也　華僑日報謹啓

茲函附支票郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告
為荷此致
華僑日報
刊戶：
住址：　電話
啓　一九七二年　月　日

### 英皇道鰂魚涌市區工廠 華厦工業大廈平過港九

有入伙紙 分層租售
電：H248429・241511

**中區商業** 威靈頓街和安樓二樓商業樓宇，K洽

## 旺舖租售

深水埗界限街十號，興大P舖，K668008洽

**德輔樓** 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙，地點旺盛交通便利，商住均可，分層出售分期付款加緊建築欲購從速
鴻星營造有限公司 電話K八五五二四〇一〇

## 單邊唐樓

東邊街三拾壹號，九九九年，獨立唐樓，一梯一伙，單邊向南，面對公園，房房有窗，趕建上蓋，七月入伙，分層出售，訂購處：光輝公司，電H四四八 三四四六

### 分類廣告

刊在第八張第三頁

售書處：
(一)總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
(二)中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處上海街四九七號
(四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

每冊15元

★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人

1972 香港年鑑

華僑日報出品 ・輝煌・資料・最多・最合實用

**靚樓平售** 洗衣街，K洽

**山道老打窩** 明德園B座交吉兩廳三房騎樓工人房三廁兩浴一車位連裝修及傢俬齊實1300呎電恒生銀行地產部K314411H223011洽

**三面單邊** 半山區，H洽

**東泰大廈** 符大豪，H洽

**吉樓廉售** 西408A，K洽

**官塘舖位** 千餘呎，K620001或367272

**單邊唐樓** 大道東一號，H洽

## 紅磡旺舖

實利街新大廈街市安適合國旺舖食品肉食產業價特等行業合電平 K233918 K435197楊

**廠地貨倉** 葵涌，K洽

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1972
CITY HALL



# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則按照計，...）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：（一）香港荷李活道華僑日報；（二）九龍旺角上海街香港華人銀行樓下；（三）九龍代理處佐敦道；（四）...

招生　香港大學 日本新東 日夜 02 16210 897165 官塘 試適聞 教中期

區建公書法院　大道西3號2樓 電話：二一六五三三 招牌 碑帖 書法 各體 國畫 ...

聲樂 唱歌 寫作音教授　短期成功 5—8時 H774988

鋼琴 樂理　留美碩士 教授 K三七六一 四五七洽

作文 英文文法 PRECIS．ORAL 國際音標．標準發音 F1—F6大學（函授頁授錄音）太子道166七樓（櫥前）電話 K812678

首飾畫　專家珠寶設計 教授 代電H七七三七七二

YMCA 六月份招生

柔游太跆拳道 極泳床操 器械 上海街必列者士街51號 H四三二二〇一

鑫寶場 招生 常月 珠寶金飾 ... 九金電話 K六七八二四〇〇

免費函授英文日語　初學會話 中級讀本 文法 各種 造句 書信 秘書 實務 速記 ...

青年會辦 速記 簿記 打字 日文 商科 法文 縫紉 鋼琴 九龍窩打老道23號 電話K 880111

私家托兒　醫生照顧 ... K 812457

女青年會　十二月 日一 電話 H 三二二二五三三

英文會話　如任何學 選擇個 別教授 K929925 大A座 11號

歌唱 結他 鋼琴　名教 師教授 713405 K

英人教師　MR．EDWARD 英籍 自 ... 三〇一

英人小姐　英語 會話 別 K 6702272

游泳班　青年會 六月十六日 開班

慈愛育嬰托兒院　本院... 

太極拳　個別教授 K七八八九七一

曾河福 教授游泳　上午九時至下午六時 電話 K七七〇一四五

哥林比亞無線電學校　無線電及電視工程科日夜新生 無線電及電視工程實物函授科 ... K862483 K789115 K8649 ... 九龍彌敦道20—26號

天才青年琴畫　最新速成油畫國畫水彩素描鋼琴結他歌唱 ... 勝利道八號三樓 K840180

TOEFL 領事館 G.C.E 留學 口試 訓練　K 668156 30日

中國針灸醫療組 員學員組　唯一國際性針灸醫療服務團體 ... 報名：不限名額 ... 九龍太子道101號 ... 澳門：白馬行10—12號

林鳴 催眠療法　預防精神崩潰 保持青春 曾在無綫及東南亞巡迴示範 教授氣合自我 根治：過敏、失眠、心理病、自卑、健忘、懼癖 ... 林鳴催眠學院 尖沙咀彌敦道81號 電話K949531

陳結他 全鋼琴　歐典 牙班 西班 民古正 K681096

英婦　北角新都城大廈 1320室 教授英語 只教女生 H706058

燒烤鹵味　上期週六 ... 午 二迷 時星期

速成商科語言學校　拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語　彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

立美教授 西中西 餅菜菜 燒點嗡 臘心花　地址銅鑼灣波斯富街114號 美 樂大廈12樓S座利舞台對面 電話H 762855（冷氣設備）歡迎參觀

梁舜燕 親自教授　化粧催眠美容師班 商部按摩模特兒班 大道中邦大廈五樓402室 電話H 236625

鋼琴 樂理　旺角九五〇三〇

聖心　中英文 ... 7英餘

鋼琴樂理　入學考試 K 按招

香港商科語言書院　英文拼音．英語會話．日文．法文．西班牙文 GEC班．打字．簿記．德文．國語．珠算 入口文員班．電腦專科班．TOEFL．信札 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電859364 安樂烈博士主理．即招日夜新班．電話858440

歌氏學院 小提琴 鋼琴　學費25月 K678360

結他 流行　中環德利街72 241894

李良丹妮 五元 學舞　交際 流行舞 冷氣 日夜 七樓B座

英文會話　如任何學 K929925

民結歌他　古典 新潮 指法 H741231 K946210

蔣姚良教 小提琴　K627719 △保證考試

剪裁 雪莉 立案 學校　個別教授 時間任擇 正校：北角南方大廈四樓〇座 電話：H704924（皇都戲院右鄰）分校：軒尼詩道三四三號六樓 電話：H753861（百樂門酒家對面）

精勤 數專

時代曲 鋼琴　樂院 H768801

書畫 時裝 裁設 剪計　新裝創作．彩色時裝 男女四季．人體姿態 珠繡編織．成衣裁剪 ... 個別月35日夜班 A741231

美姿裁剪

橋齋書法　一個別教授 ... H六九一二 K八一四六

五元 教舞 會保　英皇道百樂戲院 3樓B座

營業

信心醫病

抹窗打臘　港九新界 公司價錢特平 K809583

日立電器　15—19寸平價 彩色電視 K651884

利華行 香精料油　各國名廠 H215888

尼龍 絕膠匯珠　日本代理 永翔塑膠廠出品 電話：K863401．865741

雪櫃 翻新

打字機 K622133 K881586

修理 電視 安裝 彩色　H 445461 快捷

註冊　903室 公有限公司

抹窗 打臘　H 471633

海上遊樂

修理音響

上海 工程 冷氣

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡。K六七四一〇一 H二三四一五七

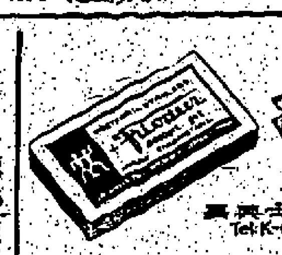
住家凑仔

打臘 K 656073

打抹臘窗 K 334621

左東筆根 方影印

電視 急修中心　316 A H 450804 H 733126


不銹鋼刀片 Tel:K-662857．663650

專修冷氣

地毡　H724644 晚K440669

漏水

塑膠公模　任何公模快速保證 ... 四〇 九〇

香江冷氣

女裝童裝特價　K 303604

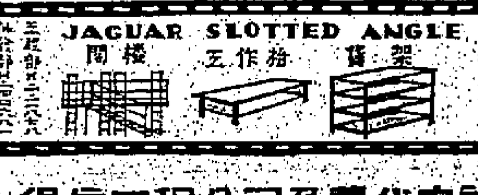
修執漏水

九港通平 英國特級 牆布　每方呎特價 $1.20 連工包料 最新花式 K675257 K673400

專車收送 乾洗地毡 K三〇九四

國峰公司

SENATOR PALLET TRUCK


JAGUAR SLOTTED ANGLE 積架牌萬能角鋼
得信工程公司免費代客設計

出國雪褸 世界公司　現沽各樣皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇．六六七一四九

無綫對話機

美洲冷氣

冷氣 恒生修理 雪櫃 買賣 拆裝

無綫電器

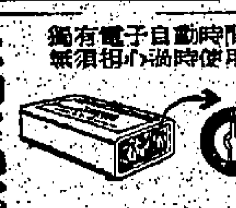
冷氣 雪櫃

防止汽車死火　雨季已臨須防汽車死火請用CRC5—56汽車死火救星噴於分火及電路即可免除汽車死火CRC556說明書備索請詢總代理新技有限公司電話433136 各大汽車材料行元光永安等公司均售

高級樓宇裝飾材料　新到意大利分方金紙皮石新花款意大利瓷磚 ... 電話七五四三〇四至七

專修電視

打字機 修理



天面漏水

複印機 收銀機 計算機 打字機　友邦打字機公司 九龍平安大廈一樓 H236495 K311891

字機打

廢紙

冷氣

註冊

冷氣機 修理

萬能架 門鎖

綠茵時裝公司 保證準時

冷氣 寶靈

冷氣 雪櫃

打字機

精洗地毡

國峯公司　30元打臘

裝修

遠東打臘

萬能角鋼 百葉窗簾

修理地板

國埠裝箱

冷氣

電視 修理 中心　彩色黑白．收錄唱機 天綫安裝．快捷妥當 H708496 K794777

快相

遺失聲明

啟事

尋訪親人

訪小弟陳瑞敬

訪尋

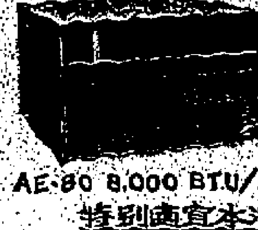
瑞香園 代客貯貨　電話四四八八七二

貨倉

永聯貿易行

標準卡式 塑膠錄音盒

追債


美國威士汀廠特約製造 全港銷數最多的— WEATHERITE 惠風牌超靜型冷氣機 $965— AE-80 8,000 BTU/HR (月付$62—) 特別適合本港環境：100—150方呎睡房用

中國冷氣有限公司

僑港新會商會　西醫贈診所恢復贈診

承退股聲明啟事　啟者：文正方、文正和、因志圖別業，自願將其名下在九龍深水埗鴨寮街二三七號閣樓萬家製衣廠股份權益，... 已於一九七二年五月十五日交易清楚，今後各退股人在外一切行動與該廠無關，及該廠以後生意盈虧與一切華洋轇轕亦概與各退股人無涉，特此鄭重聲明。 退股人：文正和、文正方。承股人：羅秉堅

華誠公司 重要啟事

退股聲明

標投 印蔴

催收舖租

尋找

重要聲明

遺失聲明

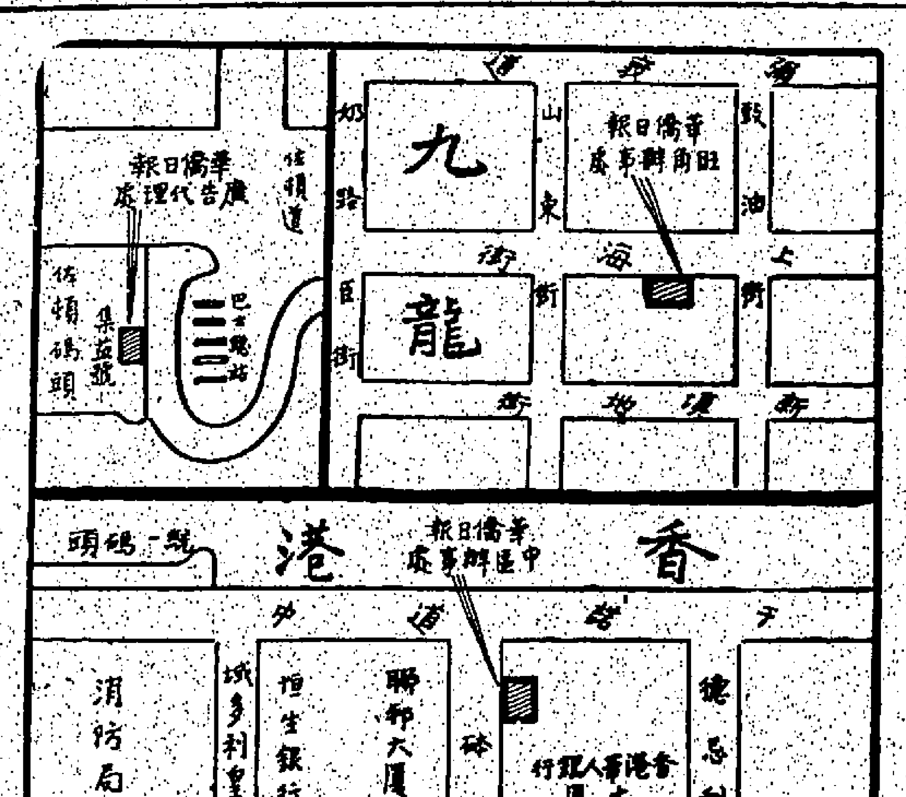
遺失啟事

遺失聲明

買屋聲明

遺失聲明

遺失聲明




領福慰金（鳴謝）

香港法律彙編　全書．全備．法規．香港 分四巨冊 全套四百元 長期讀者八折 書報

中西遊艇

長洲旅遊 松灘別墅

台灣 越南 旅運　印尼緬甸馬來西亞比利時簽證及代辦旅行手續代購各地廉價機船票。天寶旅運公司 九龍彌敦道32號寶大廈三樓 TEL：K—687934．K—684034

尚有分類廣告刊在第八張第四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

登分類廣告．請打電話：H221583

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

## 租貨（香港）

**西環聯威** 新樓一房一廳出租，向南，家俬齊備，有住宅電話，交通方便，四六八二四洽

**寫字樓租** 中區八百呎實用，裝修簽訂，二年租約，電話H二一四四一〇洽

**豪園洋樓** 出租2560尺，面海及公園，四房，裝修工人廁，電H二四一〇九四王洽

**商業一樓** 灣仔莊士敦道二百七十號二樓，地下工場，各類商業均合，電話H二四一〇

**高景洋樓租** 北角英皇道三房一廳，浴廁，全新有電話，上午十時至下午三時

**大角咀樓** 近九龍新填地街，呎約九百，電H四三九一八二二

**騎樓梗房** 向南騎樓梗房，新樓，家俬齊備，限女性職業，男性或夫婦勿問，電H八一三五八六

**洋樓廉租** 1450呎，電761593洽

**梗房出租** 近南向海景，住單身女性或夫婦，電H二〇一五四五

**中區梗房** 近海傍，適合單身女性，電H二〇一四五

**中區商業** 威靈頓街15號，三樓，約六百尺，電H二二三八三〇洽

**北角新樓** 金鐘大廈，一房一廳，約三百呎，電H五二〇二晚洽

**自由大閣** 英皇道七百號，地舖，合商業，電話H四〇九

**工廠廉租** 高街出租，可裝修，電話H即租

**樓字招租** 文咸西街39號，電話H四一〇九

**貨倉** 英皇道鰂魚涌四千至五千尺，即可租用，△仁字隔鄰，△私家地方上落貨泊車，△大型電梯，△電話H四六五一一一 內談一七〇 許先生洽

**全座新商業樓字招租** 皇后大道中一一七號，永安公司旁，全幢出租，電話H四三三八六一 二三九四

**怡安新樓** 香港大學道近九龍公司，電話H七七九九八

**洋樓招租** 跑馬地，三房，電話H二五六三洽

**旺舖平租** 香港必列者士街21號地下，九龍新填地街，電話二三九

**中區旺舖** 香港中區新開公司，皮鞋部，手袋部，分租，全即可營業，有意者請於辦公時間電H二四〇三九二

**全層平租** 中區雲咸街七號地下，及二樓，有水有電全廁俱全，電H四八九六三一

**寫字樓租** 中區皇后大道中58至62號，振邦大廈，寫字樓出租，面積約三百呎，五十呎知租，H弍三九八洽

**置安大廈** 英皇道近炮台山，四房一廳，八百呎，電H四一〇

**吉樓招租** 威靈頓街，電H四〇四七三

**禮頓道租** 跑馬地禮頓道，三房一廳，約700尺，電話H二五三一

**吉樓招租** 北角英皇道，一座面積七百七十元，電話八九四

**北角樓租** 北角炮台山道，全新樓宇，B座，1,050呎，月租1800，電H二三六〇七

**旺舖租售** 街市對面，近電車站，適合銀行、肉食、餐室、酒家，電話H四四三五八三

**旺舖招租** 德輔道西260號地下一千七百呎，有意請電H七七一七九〇，上午十時至壹時

**特平租售** 清風街18—20單邊商業2200呎，合美髮、醫療，立即交吉，H249834

**高士打道** 近修頓球場，三千呎，租金面議，電話H四四

**洋樓代租** 洛克道近軒尼詩道，二房一廳，H二二八六六

**天后廟道 豪華大廈** 高層出租一千呎兩大房兩大廳，工人房全部傢俬齊備，冷熱水喉，煤氣爐，有車房，望海景地點高尚，有誠意請電H764241

**中區寫字樓招租** 林甸乍街萬宜大廈對面，寫字樓每層出租，有意請到四樓，電H二二六四三〇，或H七三〇洽

**地下招租** 山頂道30號，大窗地舖出租，電話H四〇

**皇冠大廈** 英皇道221號，走廊式，電H四七七三

**灣仔靚樓** 近洛克道，四房，電話H七六九三八〇

**商業樓租** 北角春秧街二樓，1500餘尺，學校、工場、小型工業均可，電話H七〇三四〇九

**中區寫字樓 平租** 利源西街11號九樓8字，約400尺，電話H779441潘洽

**廠房廉租** 柴灣大廈C座，四千餘尺，四一九〇，晚七時洽

**二成半入伙** 北角英皇道福昌樓旺舖住宅租售，即快入伙，租購從速，徵大H249834

**唐樓招租** 德輔道西近西營盤，二房，電話H四五三四洽

## 即交吉 淺水灣道

三層獨立花園洋房，望海景，有升降機，建築工程約15,000呎，請電H二四四六二八

**豪園租售** 六樓實用面積2500方呎，有意者請電H

**堅道海景** 八房，百餘尺，H七三一五九一洽

**黃竹坑特級廠房** 香港仔荳品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺，三面單邊，樓底高十二尺，窗門大光線充足，即可入伙，自用或廠房減價租售，接洽處：信誠公司，電話H：二三三六九二

**工廠大廈分層租賃** 黃竹坑道近香港仔警署，啓時工業大廈，三面單邊，由八千至一萬尺，即可入伙，貨客電梯，柱位少，光線充足，洽租處：太子大廈1914室，啓時有限公司電話H226553

**廠房平租（免頂）** 荃灣河背街一千呎，四西貨倉寫字樓，電話H

**閣樓廉租** 大道西174—176號閣樓，電話H

**商業樓宇** 筲箕灣道，電話H

**半山梗房** 寶雲道，電話H

**海景洋樓** 山頂道，電話H

## 港九旺舖住宅租售

洽租處：K八一一一五一

**吉舖租售** 灣仔區舖位，電話H

**寫字樓招租** 中國銀行大廈寫字樓約1100呎，地點適中，兩面單邊光線充足，有意請電H二三一六三七張洽

**廠房貨倉** 電話H

**西環洋房** 有意請電H

**向南交吉** 灣仔道長春樓，電H

**吉樓招租** 上環，五樓，電H

**之調格樓字寫 松柏工業大廈分層招租**（香港仔黃竹坑天豐工業大廈對面）（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起，四面單邊，天台廣告位招租，洽租處：順昌有限公司或本廈，電話：H四三五二四三·四三五二四四

## 租貨（九龍）

**工廠千捌** 荃灣德士古道三邊千面至積大由單千呎，金由捌百元起，任大小交單位，地點適中，工人易請，K八四一九三五

**荃灣唐樓** 電話K

**新樓招租** 電話K

**梗房出租** 電話K

**漆咸道租** 電話K

**大窗梗房** 向南，電K

**商樓招租** 電K

**半山向南** 電話K

**旺舖租售** 電話K

**建達樓舖租售** 九龍各區舖位樓宇代理租售買賣按揭，電話K

**機利文街** 寫字樓，電話K

**北角繼園** 電話K

**戲院舖租** 灣仔馬師道12號，合洋服、五金、電器行、西藥、書局、大生意頭碼、各行業均合，請到本酒家洽

**工場出租** 電話K

**大嶼山別墅** 電話K

**美孚二期** 電話K

**洋樓招租** 電話K

**旺地樓租** 電話K

**新蒲崗樓** 電話K

**尖沙咀 高尚住宅** 電話K

**全層招租** 電話K

**吉樓招租** 電話K

**旺舖招租** 電話K

**下鄉道租** 電話K

**商業樓租** 電話K

**旺舖急頂** 電話K

**新洋樓租** 電話K

## 廠房廉租 電話：NT200192

荃灣近德士古路某工業大厦五樓24000呎四樓30000呎

## 葵涌廠房租售

石蔭街17號華興工業大厦三千餘呎，圳邊街10號葵興工業大廈三千餘呎，電梯六部起卸便捷交通方便，地庫萬呎可分租售歡迎參觀，華懋置業有限公司H229060

**廠樓租賃** 電話K

**土瓜灣 廠平租** 落山道一〇八號，志昌工業大厦，樓即用，電H四四二二二六七

**商業樓** 電話K

**海景洋樓** 電話K

**旺舖廉租** 電話K

**特大唐樓** 電話H

**太子** 電話K

**深大吉舖** 電話K

**美孚二期** 電話K

**金巴利道** 電話K

## 荃灣廠房招租

楊屋道四面單邊東昌工業大厦新型建築已有入伙紙樓高十層只餘叁樓壹層面積8435呎廉租本大厦劃一管理載重3500磅電梯兩部欲租請速電K931811·NT0.218928或至九龍醫局街124A弍樓陳森記洽

## 九龍 旺舖招租

油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇·八五五〇〇一

**高尚清靜 梗房出租** 金巴利道，大平洋大廈，電話K

**舖租680元** 電話K

**花園洋樓** 電話K

**露天場地招租 最宜車場貨倉等用** 下葵涌大馬路邊壹萬伍千呎，電K六六六一七九伍洽

**梗房招租** 電K

**商業樓租** 電K

**新蒲崗康强街** 康强洋樓B1座五樓，960呎廉價租售，新鴻基H228205洽

**太子道** 花園洋樓，電話K

**二樓平租** 電話K

**商住樓宇** 電話K

## 廠房租售

葵涌道美順工業大廈，面積由四千餘尺起至全層一萬八千五百尺俱備，任由選擇，有自備車位，五月份入伙請電K703560洽。

**寫字樓租** 電話K

**高尚住均合** 電話K

**洋樓出租** 電話K

**天面廣告** 電話K

**大舖招租** 電話K

**城南道** 九龍城南道，電話K

**寫字樓租** 電話K

**旅遊旺舖** 尖沙咀碧仙桃道七號，租售特平，俊文寶石店總行，K666983 666964

**商業住宅 二樓出租** 電話K

**寫字樓租** 尖沙咀，電話K

**彌敦道旺舖 特價廉租** 彌敦道440號地下及閣樓，適合銀行、餐館、及各行業，請按址洽或電K四四七八接洽

## 工廠出租

萬昌工廠 青山道532/532A 永康街38 40
官塘 敬業街 工廠樓
西環 卑路乍街46A地下
石塘咀 寶德街 工廠
接洽：六·萬昌有限公司 萬昌藤業有限公司 香港威靈頓街卅九號 電話239322 239292

**發利工業大廈 招租** 官塘鴻圖道17號，7100一平方呎，洽租處 嘉利建築有限公司，九龍星光行1529室電話K676767

**麒麟閣租** 九龍太子道弍四四號，3樓E座，12樓F座，2樓G座，一廳叁房，兩浴室，廚房，工人房，連車位，本廈管理處洽或電H弍三〇九七二

**舖房廳樓** 電話K

**葵涌地王新廠** 任合與工業大厦十三樓八千呎至萬七呎租售已入伙電話K715302利洽

**廠房招租** 葵涌盈豐工業大厦地下上下八千一百尺，水電入伙已紙齊，電話K860663 869580洽

## 尚有分類廣告

刊在第八張第一頁

**華僑晚報 每日經常出紙兩次** 第一次午後發售 第二次版四時發售

**寶光石珠** 大道中八十弍號 電話H四五三二〇一

**珠寶**

**小型工廠平租** 土瓜灣三家村道...電話...劉洽

**廠房招租** 新蒲崗工業大厦五樓入千餘尺即用平租辦公時間電K212261黃

**工廠出租** 長沙灣道永桂工業大廈三樓六千尺合各行工廠適用，請到管理處接洽，先生或電九九弍叁弍·弍四弍叁弍

**廠房招租** 官塘冷氣廠房光線充足面積約千呎交通方便，有上落電梯，部如合意請電H二四八九一邱小姐洽